Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Dù CS có thể gây chiến tranh dấy loạn ở Thái, Thái không bao giờ nhờ người Mỹ đánh lại

THÁI BẢO MỸ : NẾU QUÁ SỢ CHẾT THÌ MỸ HÃY RÚT NGAY KHỎI THÁI !

Năm Thứ 6 ★ Số 1.635 ● Thứ Năm 21-8-1969 (Ngày 9 Tháng BẢY Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T. : 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 trang 10đ00

● VÌ C. S. ĐANG THẮNG Ở LÀO VÀ CÓ THỂ KHÔNG THUA Ở VIỆT NAM

Thái đã lập Uỷ Ban Đặc Biệt chống chiến tranh du kích C.S.

✱ Bộ Trưởng Q. P. Laird thuyết phục Nghị sĩ Fulbright « đừng có làm toé loe vụ Mỹ dính líu với Thái ».

VỌNG CÁC, 20-8 (UPI).— Hôm thứ Ba, Ngoại trưởng Thái Lan Thanat tuyên bố trong 1 bữa ăn trưa với báo chí ngoại quốc là Chính phủ Thái đã cam kết với TT Nixon rằng Thái sẽ không bao giờ yêu cầu quân đội Mỹ chiến đấu trong 1 cuộc chiến tranh nội loạn tại Thái.

Ngoại trưởng Thái còn nói thêm là ông xem cuộc xâm lăng của BV đối với VNCH cũng thuộc 1 cuộc chiến tranh nội loạn. Tuy nhiên, ông Thanat đã lịch sự né tránh 1 câu hỏi liệu chính phủ Thái có nài Hoa kỳ phải có phép của Thái trước khi trình bản mật ước Mỹ—Thái cho Ủy ban Ngoại giao Thượng viện.

Ông Thanat có nói với TT Nixon là Thái Lan sẽ không trở thành 1 vụ VN khác. Ông nói Thái Lan từ nhiều năm qua đã đề nghị là người Việt Nam phải tự bảo vệ «và đây là chánh sách của Thái, chúng tôi đã chiến đấu chống CS nhiều năm qua mà không phải yêu cầu 1 binh sĩ ở ngoài».

Ông Thanat công nhận xét rằng «chúng tôi thấy rõ ý muốn của nhân dân Mỹ, và cả nhân dân Á châu không muốn tham dự vào các cuộc chiến tranh tại Á Châu».

Đáp 1 câu hỏi liệu ông có cho cuộc xâm lăng VNCH do BV gây nên có phải là chiến tranh nội loạn không, ông Thanat nói rõ «đó đúng là điều chúng tôi nhận thức. Khi là một cuộc chiến tranh nhân dân, chiến tranh cách mạng, chiến tranh nhân dân giải phóng, chúng tôi sẽ tự đối phó lấy vì chúng tôi đủ khả năng đối phó hơn người ngoại quốc. Chúng tôi thành thực tin rằng người ngoại quốc không thích hợp để đối phó với tình hình này».

Nhưng ngoại trưởng Thanat nói với giọng chua chát về vụ thượng viện Mỹ tiếp tục công kích thỏa ước Thái Mỹ và Hoakỳ lo ngại có thể tham chiến tại Thái. Ông nói nếu sự chống đối tiếp tục thì giải pháp tốt nhất là tức khắc rút quân đội Mỹ khỏi Thái Lan, một bước mà chính phủ Thái sẵn sàng chờ đợi.

Ông nhấn mạnh : nếu nhân dân Mỹ cảm thấy họ không nên quá cam kết tại Thái Lan và nếu họ nói lực lượng Mỹ sẽ không bao giờ được sử dụng trừ trong trường hợp có 1 cuộc chiến tranh công khai thì rất giản dị là họ nên khởi sự triệt thoái quân đội Mỹ hiện đóng tại Thái. Đó là cách tốt nhất để ngăn ngừa sự tham chiến của họ. Ông Thanat nói tiếp là nhân dân Mỹ có thể thấy liệu sự tham chiến có thể trở thành nhiều tổn thất cao hơn tại VN. Ông nói «chính lực lượng không quân Mỹ đặt căn cứ tại Thái đã ngăn cản CS không thể tập trung để mở các cuộc tấn công lớn vào các đơn vị Mỹ tại VN».

Thái sửa soạn chống CS dấy loạn

VỌNG CÁC, 19-8 (Reuter).— Thái Lan đã thành lập một Ủy Ban đặc biệt để chuẩn bị chống lại một chiến tranh du kích do CS phát động.

Nguồn tin chính phủ cho biết như trên hôm nay.

Nguồn tin cho biết việc thành lập

1 XEM TIẾP TRANG 12

TC ĐẨY MẠNH TUYÊN TRUYỀN KHÍCH ĐỘNG DÂN TIỆP NỔI DẬY NHÂN NGÀY KỶ NIỆM NGA XÂM LĂNG TIỆP

Dân Tiệp biểu tình bị đàn áp thẳng tay chiến xa Nga ồ ạt kéo thêm vào Tiệp

✱ Lãnh tụ Tiệp gian đó diệt cho lãnh tụ quốc gia Tiệp đã tạo cơ hội cho Nga xâm lăng
✱ Nga bất thần tập trung hải lực mạnh chưa từng có tại Vùng Địa Trung Hải

PRAGUE, 20-8 (UPI).— Tối hôm thứ Ba, cảnh sát Tiệp đã phải dùng hơi cay mắt xịt vào đám đông dân Tiệp biểu tình tụ tập trước công trường Wenceslas, để kỷ niệm ngày Nga xua quân xâm lăng Tiệp.

Đám biểu tình đã gọi cảnh sát là Gestapo (mật vụ Đức Quốc xã) và Nazi (Đức quốc xã) khi cảnh sát vây quanh tượng tại công viên. Cảnh sát cuối cùng đã giải tán được đám đông sau khi nhiều bong bóng đựng hơi cay mắt thả từ trên trực thăng xuống, vòi rồng xịt nước đã không đuổi nổi đám biểu tình. Có 12 người bị bắt giữ.

Đám biểu tình đã tìm cách đặt vòng hoa trước tượng nhà anh hùng Tiệp Wenceslas nhưng bị cảnh sát lại giật vòng hoa và bị cảnh sát lôi đi nơi khác.

Trước đó Đệ nhất bí thư Cộng đảng Tiệp Gustave Husak đã trách cứ những lỗi lầm của giới lãnh đạo Tiệp hồi năm ngoái khiến có cuộc xâm lăng của Nga tại Tiệp.

Husak tuyên bố «một số tài liệu mà tôi đã đọc trong những tháng qua chứng minh ý kiến riêng của tôi rằng nếu giới lãnh đạo đã chống những hoạt động phản xã hội, phục hồi trật tự trong các phương tiện thông tin và duy trì liên lạc thân hữu với đồng minh của chúng ta, chắc đã không có vụ tháng 8. Ủy ban Trung ương sẽ rút ra những kết luận do những biến cố năm ngoái.

Nếu những biến cố đó buộc chúng ta phải chiến đấu, chúng ta sẽ chiến đấu theo đường lối thanh toán mọi lực lượng phản động ở trong nước».

Nhiếp ảnh viên nổi tiếng của TC bị Nga bắn hạ ?

MẠC TƯ KHOA, 20-8 (Reuter) Tờ «Komsomolskaya Pravda» (Pravda của giới trẻ), cho biết một ký giả nhiếp ảnh viên nổi tiếng của TC có lẽ đã thiệt mạng trong cuộc đụng độ đẫm máu hồi bốm thứ Tư tuần rồi giữa các binh sĩ TC và Nga xô tại vùng biên giới Kazakhstan và Tân Cương.

Tờ báo Ngaxô nói rõ rằng ký giả TC trên tên là Văn Bình (?) và

8 XEM TIẾP TRANG 11

Nga đưa thêm chiến xa đến Tiệp

BONN 19-8 (Reuter).— Nguồn tin Tây phương chính thức hôm nay loan báo các đoàn chiến xa Nga xô tiến vào Tiệp khắc đã tăng thêm vào trước ngày kỷ niệm Nga xô xâm lăng Tiệp Khắc.

Nguồn tin trên cho hay chiến xa, xe thiết giáp và xe tiếp tế đã tiến thêm nhiều vào vùng Bohémie và có 1 số ít đơn vị Tiệp đi kèm.

TC đổ thêm dầu vào lửa

HƯƠNG CẢNG 19-8 (AFP) : Đài phát thanh Bắc Kinh hôm nay nghe được tại đây lên tiếng ủng hộ cuộc chiến đấu của dân Tiệp chống Nga xô.

Đài BK nói rằng trong 1 năm qua bị chiếm đóng, nhân dân Tiệp đã liên tục chống đối bọn «đế quốc xã hội» Nga xô và dùng cả đến bạo động để chống Nga. TC nêu các cuộc biểu tình, đình công, tự thiêu, phá hủy văn phòng hàng không

12 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁI ĐOÀN B.V. VIẾNG BẮC ÂU

STOCKHOLM 19-8 (AFP).— Một phái đoàn chuyên viên BV sẽ viếng thăm các nước Bắc Âu vào khoảng tháng Chín. Bộ Ngoại Giao Thụy Điển loan báo như trên hôm thứ Ba.

Cuộc viếng thăm này liên quan đến các kế hoạch của các nước Bắc Âu nhằm viện trợ và tái thiết BV sau chiến tranh chấm dứt.

Trong thời gian lưu trú tại các nước này, phái đoàn BV sẽ nghiên cứu những điều kiện trao đổi thương mại với các nước Bắc Âu và nhất là những vấn đề cộng tác trong lãnh vực canh nông và kỹ nghệ.

Trực thăng bị bắn rớt

THÔNG TIN VIÊN AP CÙNG 8 NGƯỜI CHẾT

SAIGON, 19-8 (AP).— Hôm nay, tin tức cho hay nhiếp ảnh viên Oliver Noonan của thông tấn xã AP đã bị mất tích khi chiếc trực thăng ông đáp bị bắn rơi xuống vùng rừng núi cách phía Nam Đà Nẵng 45 cây số.

Tai nạn xảy ra lúc gần tối hôm thứ Ba và đoàn tìm kiếm và cấp cứu không thể tức khắc tới ngay nơi máy bay rơi. Bộ Chỉ huy sư đoàn Americal Hoa kỳ e ngại là hết cả 9 người trên trực thăng này đều bị thiệt mạng.

Nhiếp ảnh viên Noonan, 29 tuổi.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Tướng Pháp Beaufré viết về Việt hóa cuộc chiến

Cộng Sản cho là quân Mỹ rút hết là xong *nhưng dân Mỹ sẽ đòi Mỹ giữ cam kết*

▼ *Mỹ rút sớm hơn dự liệu 10% nhân viên vì VN trưởng thành mau*
▼ *Nhân viên phái đoàn VN : TC và Nga cùng bớt viện trợ cho Bắc Việt ?*

BA LÊ, 20-8 (UPI).— Một viên chức trong phái đoàn VNCH tại cuộc hòa đàm Ba Lê hôm nay tuyên bố rằng các viên chức đồng minh tại cuộc hòa đàm đang theo sát xem có những dấu hiệu nào là cuộc tranh chấp Nga Hoa có thể có ảnh hưởng tới lập trường cứng rắn của Hanoi, nhưng tới nay đã không thấy có sự thay đổi nào của BV.

Viên chức này lưu ý đến những tin tức nói rằng cả Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa đang nhằm cách để giảm bớt viện trợ cho BV.

Viên chức này nói những vụ bất bình giữa Mạc tư Khoa và Bắc kinh đã diễn ra trước đây trong chiến cuộc VN và «tôi không cho là nó sẽ thay đổi gì về đồ tiếp liệu và chiến cụ».

Viên chức này vẫn lạc quan về chiến trường trong lúc thấy ít có tiến bộ về hòa đàm. Ông nói «phe bên kia có thể luôn luôn làm chúng tôi ngạc nhiên tại bàn hội nghị», nhưng ông không chịu tiên đoán có thể có bất ngờ tại phiên họp thứ 30 tới đây không.

Tướng Pháp nhận định

BALÊ 20-8 (AFP).— Trong 1 bài dài trên nhật báo Figaro ra hôm nay, tướng Beaufré của Pháp đã đề cập đến vấn đề «Việt Nam hóa chiến tranh».

Tướng Beaufré nhận định rằng «tuy không coi thường giá trị của một số đơn vị VNCH nhưng hình như người ta còn nghi ngờ là lực lượng VNCH có thể thắng cuộc tấn công phối hợp của BV và VC».

Tướng Beaufré cho rằng VC chủ trương vấn đề ra đi của quân đội Mỹ sớm chầy sẽ giải quyết vấn đề VN nhưng ông không loại bỏ nhận định rằng dư luận Mỹ có thể trở lại chú trọng tới VN nhất là khi các cuộc rối loạn lại xảy ra trong khung cảnh 1 cuộc cách mạng CS đẫm máu.

Tướng Beaufré kết luận là «chiến tranh VN hiện khó mà kết thúc. 1 giải pháp hòa bình có thể được nhưng không phải là không xảy ra những sự kiện bùng dậy».

Rút sớm hơn dự liệu

SAIGON 19-8 (Reuter) Phát ngôn viên tòa đại sứ Mỹ ở Saigon tuyên bố rằng mục tiêu của TTNixon về việc giảm 10% nhân viên dân chính Mỹ ở VN

15 XEM TIẾP TRANG 11

Thêm bằng cớ Cộng Sản Việt Nam chấp nhận toàn bộ đường lối Mao-Lâm

Niệm và Nghị cùng đọc « kinh » Mao, Hồ TC hết mình giúp CS VN đánh đến cùng

— Lê-Thanh-Nghị nhiệt liệt ca ngợi cách mạng văn hóa và đại hội CS Tàu

SAIGON, 20-8 : Những lời lẽ trao đổi giữa Phó Thủ tướng TC Lý Tiên Niệm và Phó Thủ tướng BV Lê Thanh Nghị trong buổi dạ tiệc được đài Bắc Kinh truyền thanh tối hôm qua là những bằng cớ củng cố nhận định của giới quan sát tại Saigon rằng CS VN đã hoàn toàn chấp nhận đường lối TC trong việc lãnh đạo chiến tranh, trong ý thức hệ và trong chính sách đối ngoại, đối nội.

Trong bài tường thuật dài 1200 chữ, đài BK cho biết buổi dạ tiệc của TC khoản đãi phái đoàn BV đã diễn ra tối 18-8, trong đó cả Lý Tiên Niệm và Lê thanh Nghị lần lượt cùng nhắc lại hai lời tuyên bố, một của Mao Trạch Đông và một của Hồ chí Minh về chiến cuộc VN.

Theo đài BK, trong buổi dạ tiệc Lý Tiên Niệm tuyên bố rằng «Hoakỳ đã thất bại ở Việt Nam nhưng bản chất xâm lược của chúng không hề thay đổi, chúng đang thi hành chính sách 2 mặt phản cách mạng».

Niệm nói tiếp :

«Tập đoàn phản bội xét lại Liên Xô từ trước đến nay vẫn coi vấn đề VN như cái thẻ tìm để chúng tiến hành các chuyến giao dịch có tánh chất chính trị phản cách mạng ở trên thế giới với đế quốc Mỹ. Chúng làm ra vẻ chống đế quốc, kêu gào hành động chống đế quốc, thực ra thì chúng đồng lõa với đế quốc, chủ yếu hòng dập tắt ngọn lửa cách mạng của Nhân Dân VN. Bản báo cáo về chính sách đối ngoại của Gromyko mới đây là một bản tự khai rất đầy đủ về việc chúng cấu kết với đế quốc Mỹ ».

Kế đó, Niệm nhắc lại rằng ngày 20-7 vừa qua, lãnh tụ CSVN Hồ chí Minh đã kêu gọi bộ hạ không sợ hy sinh, không sợ gian khổ, quyết duy trì và đẩy mạnh cuộc chiến tranh xâm lược Nam Việt Nam, quyết chiến, quyết thắng cho đến khi thôn tính được toàn bộ Nam VN. Niệm nói TC tin rằng CSVN «đánh lâu dài trên chiến trường» thì nhất định thôn tính được Nam VN.

Niệm nói tiếp, TC tuân theo lời dạy của Mao đang «đoàn kết lại để giành những thắng lợi to lớn hơn nữa» và TC và CSVN là «đôi bạn chiến đấu và anh em thân thiết». TC là «hậu thuẫn vững mạnh» của CS VN. Hoa Lục là «hậu phương đáng tin cậy» của CS VN, TC «sẽ đem hết mọi khả năng của mình cương quyết ủng hộ Nhân dân(CS) VN tiến hành đến cùng cuộc chiến tranh» xâm lược Nam VN cho đến khi đánh lui được hoàn toàn quân Mỹ ra khỏi VN.

Vẫn theo đài BK, phó thủ tướng BV Lê Thanh Nghị, trong phần đáp từ đã tuyên bố rằng. .. Vì « chủ nghĩa xã hội, vì nghĩa vụ quốc tế cao cả», CS VN «nhiệt liệt hưởng ứng và chấp hành triệt để» lời kêu gọi của Hồ Chí Minh ngày 20-7 vừa qua: «Cương quyết vượt mọi khó khăn gian khổ, cương quyết đánh cho đến thắng lợi cuối cùng».

Tiếp đó, Nghị nói «sự ủng hộ và giúp đỡ to lớn rất quý báu» của TC đã góp phần tích cực vào những «chiến thắng lớn lao» của CSVN trong thời gian qua. Nghị

6 XEM TIẾP TRANG 12

Báo Sao Đỏ của bộ Quốc Phòng Nga bình luận

Mao kế tục sự nghiệp đen tối của bọn đao phủ phong kiến xưa

▼ *Bị quân phiệt bóc lột dân TC đói khổ cùng cực*
▼ *Lời nói và khả năng TC cách xa nhau vời vợi*

SAIGON, 20-8.— «Bịa đặt ra cái gọi là sự đe dọa của Xô Viết, bọn phe Mao định khích động nhân dân Trung quốc để bắt nhân dân Trung quốc tuân theo một cách mù quáng trong khi chúng theo con đường quân phiệt và cuộc sống vật chất của nhân dân không ngừng giảm sút Mao trạch Đông và vây cánh hy vọng rằng gây nên tâm trạng điên cuồng về quân sự chống Liên xô để giảm nhẹ sự cạnh tranh với các phe phái đối lập và để củng cố chế độ quân sự độc tài của chúng. Đại hội Đảng CS Trung Quốc trong mùa xuân năm nay đã lộ thêm hẳn đường lối đối ngoại thù địch với nhà nước xã hội chủ nghĩa, thông qua điều lệ có khuynh hướng chuẩn bị cho chiến tranh».

Trên đây là lời bình luận của tờ Sao Đỏ, cơ quan của bộ Quốc Phòng Nga số ra hôm 19-8 và được đài Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua trích thuật.

Tờ báo viết tiếp :

«Tâm trạng chống Liên xô được khuấy lên ở Trung Quốc đại qui mô chưa từng có, bọn theo Mao đang động viên nhân dân Trung Quốc chuẩn bị chiến tranh, sẵn sàng đối phó với chủ nghĩa xét lại Liên Xô bằng cuộc chiến tranh thường cũng như chiến tranh hạch nhân. Rõ ràng là ở chỗ tuyên bố rùm beng và khả năng thực tế của bọn phiêu lưu Bắc Kinh cách xa nhau vời vợi. Những lời nói đe dọa với Liên Xô, nhưng thực chất thì hoàn toàn vô nghĩa. Liên Xô có đủ sức để bảo vệ mình, thần kinh của nhân dân Liên Xô rất vững không ai làm họ có thể run sợ ! ». Tờ báo còn viết :

«Vụ khiêu khích vũ trang mới đây do bọn khiêu khích Bắc Kinh gây ra ở biên giới Xô—Trung giấy lên sự căm phẫn trong lòng nhân dân Liên xô. Bọn khiêu khích Trung quốc tiến hành vụ khiêu khích này ở vùng của cái gọi là cửa ngõ «Pnun Ga Dờ», một sự lựa chọn địa hình đầy nham hiểm. Chính đây là cửa ngõ xung yếu mà xưa kia bọn đao phủ phong kiến đã vượt qua chiếm đóng nước người và đã chuốc lấy sự diệt vong và thất bại trên con đường xâm lược. Đấy, những kẻ cầm quyền hiện nay ở Bắc Kinh đang tiếp tục sự nghiệp đen tối của bọn

3 XEM TIẾP TRANG 12

TC lại phản kháng Nga

Nga khiêu khích T.C. những 429 lần trong vòng 2 tháng

BẮC KINH 19-8 (AFP).— Trung cộng đã yêu cầu Nga xô chấm dứt ngay «những hành động xâm lăng» vào lãnh thổ Trung cộng.

Một thông điệp phản kháng của Trung cộng vào ngày thứ Ba tố cáo rằng từ ngày 1-6 cho đến ngày 31-7, Nga Xô đã gây ra 429 hành động khiêu khích liên hệ đến lãnh thổ Trung Cộng. Bản thông điệp này tố cáo rằng Nga xô đã xâm phạm không phận TC đến 40 lần và đã nhiều lần khiêu khích các thuyền bè Trung Cộng trên các con sông giọc theo biên giới TC Nga Xô. Bắc Kinh cũng lập lại luận điệu là Nga Xô phải chịu trách nhiệm về vụ đụng độ võ trang gần đây giọc theo biên giới Tân Cương.

Bộ Quốc Phòng Mỹ không biết vụ gián điệp đôi

Đại diện C.I.A. bị chất vấn trong cuộc điều tra ở Long Bình

SAIGON, 20-8 (UPI-AP).— Các nguồn tin thân cận vụ án giết người của lực lượng đặc biệt Mỹ nói rằng người ta trông đợi Cơ quan Trung ương Tình Báo Mỹ (CIA) sẽ giải thích vai trò của mình trong vụ điều tra 8 quân nhân LLĐB Mỹ giết một người VN.

Hai luật sư biện hộ trong vụ này đã nói họ hy vọng cuộc điều tra sẽ kết thúc bằng cách bãi bỏ những lời tố cáo 8 quân nhân LLĐB.

Các nguồn tin trên nói hai nhân viên CIA sẽ ra mặt trong phiên họp để nói cho các điều tra viên biết về liên lạc của CIA với vụ hạ sát người VN này.

Cho tới nay CIA không cho phép nhân viên được ký vào bản tuyên bố chính thức nào về vụ này. Hồ sơ của CIA, chắc có cả hồ sơ của nạn nhân, cũng được giữ kín.

Phiên họp này khai diễn hôm nay ở căn cứ Long Bình cách Saigon 27cs và các nhà điều tra quân sự cùng luật sư bên bị cáo sẽ chất vấn những nhân viên CIA cùng các nhân chứng khác.

Luật sư George Gregory biện hộ

11 XEM TIẾP TRANG 12

LỰC LƯỢNG ĐẶC BIỆT MỸ không còn đảm nhận « công tác đặc biệt » nữa

SAIGON, 20-8.— Trong một cuộc tiếp xúc mới đây với báo chí, vị tân chỉ huy trưởng lực lượng đặc biệt Hoa kỳ cho biết trọng tâm của lực lượng hiện nay là huấn luyện quân đội VNCH để quân đội Việt Nam Cộng Hòa có thể thay thế dần những công tác đặc biệt mà trước đây người Mỹ đảm nhận. Ngoài ra lực lượng đặc biệt Hoa kỳ còn chú trọng và đặt nặng về vấn đề dân sự vụ như giúp đỡ đồng bào Thượng cải tiến đời sống của họ, lập trường học, mở nhà thương v.v...

Theo vị Tân chỉ huy này thì từ nay lực lượng đặc biệt Hoa kỳ không còn đảm nhận những công tác đặc biệt như trước đây nữa.

Tưởng cũng nên nhắc lại là trước đây vị cựu tư lệnh lực lượng này là đại tá Robert Rheault, vì có liên quan tới một vụ án gián điệp nên đã bị ngưng chức.

Đại bác Mỹ bắn lầm khiến 9 người Mỹ thiệt mạng

Đà Lạt và phi trường Cam Ly bị Cộng quân pháo kích

SAIGON, 20-8.— Lúc 21g30 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 3 quả súng cối 82 ly vào thị xã Đà Lạt. Đạn rơi trúng nhà thường dân số 83 đường Bá đa Lộc gây cho 5 thường dân bị thương.

Cùng giờ nói trên, Cộng quân pháo kích 8 quả đạn súng cối 82 ly vào phi trường Cam Ly gần thị xã Đàlạt gây cho lực lượng bạn bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Tại Pleiku : Lúc 23g30 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 2 quả súng cối 82 ly vào Plei Po Booklla 46cs ĐN Pleiku gây cho 2 thường dân chết và 3 bị thương.

Tại Quảng Nam và Quảng Tín : Lúc 10g5 sáng qua, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào quận lỵ Đức Dục gây cho 4 thường dân bị thương. Trước đó lúc 9g40, Cộng quân pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly vào làng Tuấn Dưỡng 7cs TTB Tam Kỳ gây cho 1 thường dân chết và 3 thường dân khác bị thương.

Tối hôm qua, Cộng quân pháo kích 100 trái đạn súng cối 60, 82 và hỏa tiễn 122 ly vào 1 vị trí nghỉ

13 XEM TIẾP TRANG 12

TIN ĐIỆN

ĐÔNG KINH.— VC loan báo thả 1 thiếu úy phi công VN bị bắt hôm 11-1 khi chiếc L-19 của ông ta bị bắn rơi tại Kiến Phong.

BALÊ.— Viên chức Mỹ tại Balê cho rằng CS BV đang gây tội ác trong sự đối xử vô nhân đạo với tù binh Mỹ ở BV.

SAN CLEMENTE.— ĐS Lodge sẽ thảo luận thêm với TT Nixon về hội đàm Balê trên chuyến máy bay

16 XEM TIẾP TRANG 12

Đại sứ Lodge và NT Rogers đón tiếp Tổng thống Hàn viếng Mỹ

San Clemente, California 20-8,(TM) 21 phát đại bác và tất cả lễ nghi quân cách sẽ đón mừng TT Nixon và Tổng Thống Đại Hàn Phác Chánh Hy tại San Francisco vào ngày mai trong khi hai vị tổng thống bắt đầu các cuộc hội đàm riêng tư trong hai ngày.

Cùng đi với TTNixon tới thủ phủ tiểu bang California cách Tòa Bạch Cung miền Tây 720 cây số về phía Bắc có Ngoại Trưởng William P. Rogers và Đại sứ Henry Cabot Lodge, trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa kỳ tại Ba lê mưu tìm việc chấm dứt chiến cuộc VN.

TT Nixon và Phác Chính Hy sẽ hội kiến hai lần để thảo luận khoảng hai giờ vào ngày mai, và 45 phút vào ngày sau.

Cũng sẽ có 1 bữa tiệc chính thức vào buổi tối do Tổng thống và bà Nixon khoản đãi Tổng thống và bà Phác chính Hy.

Theo như chương trình được tòa Bạch Cung miền tây phổ biến, ông Nixon sẽ rời San Clemente vào lúc 16 giờ 40, giờ quốc tế để bay tới căn cứ không quân Hamilton về phía Bắc San Francisco. Sau đó ông sẽ

7 XEM TIẾP TRANG 11

UH Bàn Môn Điếm họp vào ngày 21-8

HOA THỊNH ĐỐN 20-8 (TM).— Hoa kỳ đang cứu xét một đề nghị của Bắc Hàn là Ủy hội Đình chiến Hàn quốc nhóm họp vào ngày mai để thảo luận về số phận của một phi cơ trực thăng của quân đội Hoa kỳ bị mất tích.

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao Carl Bartch cho biết là Bộ Tư Lệnh Liên hiệp Quốc tại Hàn Quốc đã yêu cầu nhóm họp Ủy hội Đình chiến tại Bàn môn Điếm vào ngày hôm qua.

Khi thời gian đó đã qua, ông Bartch đã nói tại cuộc họp báo thì Bắc Hàn lại đề cập lại và đề nghị một cuộc họp vào ngày 21 và «đó là mức độ chúng tôi đã tiến tới trong thời gian này ».

«Chúng tôi đang cứu xét phản đề nghị của họ và chúng tôi chưa đưa ra quyết định nào cả», ông Bartch cho biết vào ngày hôm qua.

Ông cho hay là Hoa kỳ không nhận được tin tức nào về số phận của ba nhân viên phi hành đoàn kể từ khi chiếc trực thăng đó bị bắn rơi.

Nước sông Cửu Long đã tràn vào Thủ đô Lào

15.000 dân thuộc 20 làng gần Vạn Tượng phải tản cư

▼ *Phi cơ của Lào được chuyển qua căn cứ ở Thái*
▼ *6 điệp viên BV không đáp được máy bay về Hà nội*

VẠN TƯỢNG 19-8 (AP-UPI) — Vì nạn lụt quanh phi trường các viên chức Lào đã bãi bỏ chuyến bay đi Hanoi ngày hôm nay, chuyến này đáng lẽ chở 5 người BV bị Lào trục xuất vì tội gián điệp.

Nhà Hàng Không Dân Sự quyết định đóng cửa phi trường lúc 6 giờ chiều và do đấy chuyến phi cơ của Ủy Hội Quốc Tế đi Hanoi đã bị bãi bỏ.

Năm người BV bị giam giữ đã được đưa ra phi trường và rồi lại được đưa về nhà giam sau khi chuyến phi cơ đi Hanoi bị bãi bỏ. Người thứ 6 là đệ nhị tham vụ Nguyễn Song Hải thì được phép trở về tòa đại sứ BV sau 4 ngày bị bắt. Cả 6 người đã đáp chuyến phi cơ đi Hanoi hôm thứ Sáu vừa qua nhưng nhà chức trách Hanoi không cho phi cơ đáp xuống vì thời tiết xấu.

Thủ đô Vạn Tượng hiện bị nạn lụt bao vây vì nước sông dâng cao tràn qua bờ phía bắc và phía nam thành phố, nước tràn qua cánh đồng vào khu ngoại ô dân cư. Khoảng 15.000 người đã tản cư khỏi 20 làng ở bờ sông và nha khí tượng báo trước có tới 50.000 người ở ngay thành phố có thể phải tìm nơi trú ẩn tạm thời. Ông thị trưởng đã ra lệnh cho dân chúng ở vùng đất thấp hãy chuẩn bị tản cư và ông đã huy động 2.000 dân và binh sĩ mang bao cát ra chận ở đê đập.

Sáng nay nước lên cao 11,m 50 và đến trưa thì lên tới 11m85.

Nhiều tiệm buôn đóng cửa sau khi chuyển đồ dự trữ lên tầng cao. Hàng ngàn người đứng trên bờ đập ở khu trung tâm thành phố nhìn nước sông dâng lên.

4 XEM TIẾP TRANG 12

VÔ ĐỊCH ĐÔNG ĐỨC bơi 20 cây số để tìm tự do

HAMBOURG, 19-8 (AFP).— Một trong những tay bơi giải nhất Đông Đức, anh Axel Mitbauer, 19 tuổi đã trốn được qua Tây Đức bằng cách bơi 20 cây số qua bể Baltique.

Nhà vô địch trẻ tuổi khởi hành đêm chủ nhật rạng ngày thứ Hai từ bờ biển Mecklembourg (Đông Đức) nơi anh đang nghỉ mát.

Sau khi vượt qua 20 cây số giữa đêm tối trong biển Baltique, Axel Mitbauer đã được chiếc tàu Nordland của Tây Đức vớt lên trong vịnh Luebeck.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Quay lại Tàu

Tin tức từ các phía CS, phe Nga cũng như phe Tàu, liên quan tới tình hình CS Việt Nam, có một điểm hoàn toàn giống nhau trong sự nhận định rằng : CS ViệtNam chủ trương kéo dài cuộc chiến tranh hiện nay—ít nữa trong vòng từ 1 năm đến 1 năm rưỡi—với hy vọng đạt được chiến thắng cuối cùng, không phải bằng một giải pháp thực hiện qua đường lối thương thuyết nghiêm chỉnh mà bằng sự đầu hàng—công khai hay bí mật—của Hoa kỳ.

Phía CS phe Nga (tiết lộ với dư luận thế giới qua ngả Luân Đôn) trình bày «chủ trương mới» của CS VN gồm các điểm chính sau đây : 1. kéo dài cuộc chiến ít nữa là từ 12 tới 18 tháng nghĩa là tới hết 1970. Thời hạn này phù hợp với lịch trình rút hết quân chiến đấu Mỹ khỏi VN mà TT.Nixon đã công bố. 2. Chuyển dần tính chất cuộc chiến» từ «trận địa chiến» trở về «du kích chiến». Điều này hợp với thực tế của CS tại chiến trường, một mặt phải đổi chiến thuật để phù hợp với sự sa sút thực lực, mặt khác phải tạo sự lắng dịu tức điều kiện «giúp» Mỹ yên trí mà rút quân và chốt hết, cố tạo điều kiện để thực hiện chiến lược «bạo lực cách mạng» tức khủng bố và gây loạn đáp ứng với điều mà chính phủ VNCH gọi là giai đoạn «đấu tranh chính trị». 3.— Chờ đợi sự đầu hàng vô điều kiện (công khai hay trá hình) của Mỹ bằng cách không thương thuyết thực sự gì hết để cuối cùng buộc Mỹ (sau khi đã rút hết quân rồi) đành giúp CS lật đổ chế độ cho đến nay được coi là hợp pháp và dân cử của miền Nam VN để coi đó là giải pháp danh dự.

Sự trình bày của phía CS phe Nga nếu được hiểu như là phản ảnh lập trường cứng rắn của CS VN thì đây là cách giúp CSVN hối thúc Hoa kỳ phải nhượng bộ thêm nhiều nữa nếu muốn sớm đạt tới giải pháp. Sự trình bày này, ngược lại, cũng có thể được hiểu như là một sự gián tiếp tố cáo chủ trương cực đoan của CSVN, không muốn đi tới một sự giàn xếp ôn hòa mà lại chủ trương kéo dài chiến tranh theo chiến lược Mao trạch Đông — Lâm Bưu. Nếu hiểu theo nghĩa sau thì như thế có nghĩa CS phe Nga gián tiếp biện minh cho thế khó xử của Mỹ ở VN dù Mỹ thực tâm muốn chấm dứt chiến tranh. Đây cũng là một cách dọa Mỹ để Mỹ chớ vội rút và Mỹ chưa rút thì tức là một mặt Mỹ vẫn sa lầy (vẫn phải «nhờ vả» Nga để có thể rút chân ra) và mặt khác TC vẫn còn nguyên cái gai Mỹ ở bên hông.

Phía CS phe Tàu, ngược lại, trình bày chủ trương của CSVN, như là Hà nội và công cụ của họ ở miền Nam (tức MTGPMN) đã ngả hẳn theo đường lối Mao trạch Đông — Lâm Bưu trong công cuộc tiến hành chiến tranh. Sự trình bày của phía này thì thật là giản dị : CSVN sẽ tiến hành chiến tranh cho tới khi nào họ đạt được chiến thắng cuối cùng, chẳng những chỉ để thắng Mỹ mà còn để thắng cả

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG phụ-trách

Cố-vấn Kissinger của Nixon nói gì với Pompidou ?

Henry Kissinger đã nói chuyện riêng với Tổng thống Pháp Pompidou trong 2 giờ. Tại Hoa thịnh đốn, người ta nói rằng «Hòa bình đã gần kề tại VN ». Cả John Kennedy và Lyndon Johnson đều không ai dám đặt chân lên đất Saigon lúc miềnNam VN còn chiến tranh. Thế mà Kissinger đã đưa Nixon đi thăm 8 nước trong 12 ngày, kể cả 1 chặng dừng chân thật sôi nổi tại thủ đô Lỗ mã ni. Đối với những người đang sửng sốt vì ảnh hưởng của Kissinger đối với Nixon, Kissinger nói rằng : «Cứ yên trí đi, tôi sẽ không bao giờ thành tổng thống của nước Mỹ đâu».Sự thật thì muốn làm tổng thống Mỹ, ứng cử viên phải là công dân Mỹ từ lúc mới sinh.Kissinger là người gốc Đức mà.Nhưng ông ta đã thề rằng«sẽ làm cho Nixon cầm quyền được trong tám năm».

Lúc De Gaulle chống lại minh ước Bắc ĐTD, hầu như chỉ có một mình Kissinger là tán thành đường lối của De Gaulle. Khi Nixon lên cầm quyền, Kissinger khuyên Nixon nên đi thăm Âu châu và thăm De Gaulle.Bây giờ, Pompidou đang tiếp Kissinger Sau hai giờ nói chuyện, Kissinger tuyên bố rằng nước Mỹ đã chính thức mời ông Pompidou sang thăm nước Mỹ. Nhưng không phải Kissinger chỉ đến Pháp để mời ông Pompidou.

Tổng thống Pháp đã nghe chính vị ngoại trưởng Pháp thuật lại đầy đủ chi tiết chuyến đi thăm Á châu và thăm Lỗ ma Ni của Nixon. Pompidou rút ra được 3 điều quan trọng trong tân chính sách đối ngoại của nước Mỹ : tránh tất cả mọi va chạm với Pháp, giải quyết ngay vấn đề VN, chứng tỏ rằng Mỹ có thể nói chuyện được với khối Cộng sản.

Tại đảo Guam, Nixon hứa «Nước Mỹ sẽ không tham dự vào một vụ VN nào khác nữa trên thế giới» Tại Bucarest, Nixon tuy có làm cho Nga khó chịu nhưng Nixon đã lấy lại được lòng người Nga vì đã đưa ra sáng kiến trước cho một sự hòa dịu thực sự. Tại Saigon, Nixon làm cho người ta tin rằng một sự triệt thoái quân Mỹ sẽ không đưa ngay tới việc BV ồ ạt tràn vào miền Nam VN.

Kissinger đã tường trình cho Pompidou biết tất cả những điều vừa nói. Trở về Mỹ, Kissinger cho thấy rằng Pompidou đã nghe rõ hết và đã tán thành những điều do Kissinger trình bày.

Tại căn cứ không quân Andrew gần Hoa thịnh Đốn, hai ngàn người đứng dưới trời mưa để đón Nixon. Bây giờ, họ đang vỗ tay. Dơ tay thành chữ V, Nixon và vợ đáp lại lời chào của đám đông trong đó có cả Teddy Kennedy. Nixon đến gần Kennedy và nói : «Ông mạnh chứ ? Tôi mong được gặp ông ngày mai». 9 giờ sáng hôm sau, hai mươi hai nhân vật thuộc quốc hội Mỹ, trong đó có Teddy Kennedy, nghe Nixon tường thuật chuyến đi. Ai cũng đặt câu hỏi. Nixon đã dùng mất gần hai giờ để thuyết phục các nhân vật đó : «Tôi sẽ tiếp tục dần dần mang các thanh niên Mỹ về nước. Chúng tôi sẽ giúp đỡ các nước bạn, nhất là các nước ở Á châu nhưng sẽ không giúp lính Mỹ cho họ.

Nước Mỹ là một cường quốc ở Thái bình dương nhưng tôi sẽ không đưa nước Mỹ vào một sự cam kết cứng rắn của một hiệp ước an ninh chung tại Á Châu. Việc ấy nguy hiểm lắm. Tôi để việc đó cho Breznev làm.»

Mike Mansfield năm nay 66 tuổi, lãnh tụ phe đa số tạiThượng viện lúc ra về có nói :« Tôi tán thành. Đã có một sự chuyển hướng khá lành mạnh trong chính sách của chúng ta tại Á Châu. Người ta đã nói rất ít tới Âu Châu và Lỗ mã ni. Đối với nước Mỹ và đối với Nixon,hòa bình tại Á Châu đứng trên hết».

Tháng 6 vừa qua, có 62o/o dân chúng Mỹ cho rằng Nixon đã khởi hành từ Bạch cung một cách tốt đẹp và rằng ông ta đã khéo lái con thuyền của nước Mỹ. Đến đầu tháng 8 thì tỷ lệ ấy đã xuống còn 44o/o. Nhưng tỷ lệ ấy có thể lại lên rất mau, Kissinger đã khuyến cáo Nixon rằng trước hết, cần phải tháo gỡ khỏi VN đã.

Everett Dirksen, lãnh tụ phe thiểu số tại Thượng viện Mỹ, năm nay 73 tuổi, 35 năm hoạt động tại nghị trường cũng nghĩ như Kissinger. Ông ta nói : «Hòa bình tại VN đã gần kề.Chẳng bao lâu nữa sẽ có điều mới lạ tại hội nghị Ba Lê».

(Paris Match 16-8-1969)

Tôi coi đây là thảm kịch của Đảng và Nhà Nước.

Tháng trước, 1 nhà báo Tiệp khắc tên là Karel Kynel bị mất chức đảng viên đảng CS Tiệp. Theo lời loan báo của hãng thông tấn Tiệp CTK thì Kynel đã dám chỉ trích các nhà lãnh đạo Tiệp (nhóm theo Nga hiện nay) là đã thỏa hiệp với Nga. Hãng thông tấn CTK còn nói rằng đảng sẽ điều tra Kynel. Trước đó, một đảng viên khác của ủy ban trung ương Cộng đảng Tiệp cũng đã bị mất chức đảng viên,đólà Frantisek Kriegel. Kriegel bị mất chức sau khi lên tiếng chỉ trích giới lãnh đạo thân Nga ở Tiệp hiện nay. Nhà báo Kynel đã chỉ trích Husak ra sao ? Đây là một vài đoạn trích trong lời tuyên bố ngày 2-6-1969 trong phiên nhóm đầy đủ của ủy ban cộng đảng Tiệp thị xã Prague :«... tại Prague, đồng chí Husak đã phân tách căn nguyên tình hình khó khăn hiện tại của những tháng gần đây. Tôi nghe và không tin rằng tai tôi đã nghe thấy những điều đó. Tôi lấy làm ghê sợ thấy rằng 1 đảng viên Mác xít được hấp thụ một nền giáo dục cao cấp

(Xem tiếp trang 11)

Địa vị và tư cách

Từ ngày lớn chức cao ngôi,
Thì ông ra mặt «de» người anh em.
Nào bạn cũ, nào khách quen,
Hỏi ông dám dớ ông quên mất rồi !
Có người nhắc chuyện xa xôi,
Thì ông lại bảo : Qua rồi kể chi !
Lời ăn tiếng nói đáng đi
Thì ông ra vẻ cầu kỳ làm oai.
Tự ông khoe giỏi khoe tài,
Khoe luôn học rộng, khoe hoài chơi sang.
Tôn ty, trật tự rõ ràng,
Cấp trên ông sợ, người sang ông nhường.
Còn như kẻ dưới tầm thường
Thì ông «rẻ rúng» tìm đường lánh xa.
Kiêu căng, hợm hĩnh, ba hoa,
Muôn người một giọng «ông là quái thai !»
Còn non còn nước còn dài
Chỉ mong ông sửa một vài tật thôi.
Thế là tư cách hơn người,
Thế là tránh khỏi tiếng cười tiếng chê !

DƯƠNG ĐÌNH TẦY
(Sao lục lượm lặt)

MỘT SÁCH-LƯỢC TRANH-ĐẤU CỦA DÂN-TỘC VIỆT

Đọc bộ « Chiến-Thuyết Mới » của ông Trần-Văn-Nhật. ▣ Bài đầu-tiên trong loại bài tìm-hiểu ý-kiến của các chiến-sĩ cách-mạng, nêu lên sách-lược đấu-tranh cho chiếntranh và hòa-bình Việt Nam. ▣ Chủ thuyết bình-sản của người cách-mạng.

▣ Bài của TRẦN-VIỆT-SƠN

Trong thời Pháp thuộc, sau 1929, trước 1945, đã có biết bao nhiêu nhà cách mạng âm thầm bước vào chiến đấu, trong khi thiên hạ còn lắm kẻ ngủ say, hoặc chạy theo ôm gót kẻ thù của dân tộc. Sau 1945, cuộc chiến đấu gay go phức tạp hơn nhiều, những người chiến sĩ nổi trôi không dứt. Nhưng trước sau vẫn không rủng chí và tiếp tục rèn dũa những vũ khí của mình, bắt đầu từ võ khí tư tưởng... và thích ứng với tình thế mới của thế giới và của đất nước.

Nhưng vẫn có những điều đáng buồn, là tiếng nói cách mạng vẫn réo lên, nhưng vẫn chưa một ai chịu thực hiện hay dám thực hiện những kế sách của người cách mạng. Và mặt khác, một mặt trận chung của người cách mạng vẫn chưa thực hiện được để thâu gồm tất cả các chủ nghĩa vào một mối duy nhất, mặc dù là căn bản các chủ nghĩa đều tương tự nhau, lấy dân làm gốc, như trong các hệ thống tư tưởng Duy Dân, Dân Bản, Dân Tộc Sinh Tồn.

Miền Nam Việt Nam này đem toàn lực đấu tranh thật, nhưng vẫn chưa biết dựa trên căn bản lý thuyết nào để đánh bại chủ thuyết Cộng Sản ; và vẫn chưa dựa trên chương trình cách mạng nào để giải quyết những vấn đề cấp thiết của dân tộc để chiến thắng, nhất là trong các vấn đề chánh trị, kinh tế, tài chánh, xã hội, giáo dục...

Dưới mắt chúng tôi, là những công trình tư tưởng của nhiều nhà cách mạng quốc gia,cô đặc trong những cuốn sách biên khảo công phu. Hầu hết đều nói đến sự cần thiết của một chủ thuyết để làm kim chỉ nam cho cuộc tranh đấu và để hấp dẫn nhân dân trung thành sống chết với chế độ. Hầu hết đều phân tách những căn bản trong tình hình thế giới và tình trạng căn bản của nội tình VN, để rút tỉa ra những hướng đi nhằm giải quyết vấn đề chiến tranh và hòa bình của dân tộc Việt. Hôm nay, trước khi có thời giờ đọc và nghiền ngẫm những tư tưởng của ông Lam Giang (trong Cách Mạng trị loạn thuyết), ông Nguyễn Mậu (trong VN, Chiến tranh và Hòa Bình) v.v..., chúng tôi xin đọc và trình bày bộ «Chiến Thuyết Mới», của ông Trần văn Nhật.

Ông Trần văn Nhật là 1 nhân vật quốc gia quen rộng hiểu nhiều, một nhân vật cách mạng, 1 lý thuyết gia và cũng là chiến lược gia. Phần chính trong cuốn sách nói trên, mới xuất bản hồi đầu năm nay, sẽ được đặc biệt chú trọng, nói về «Sách lược tranh đấu Hòa Bình Thống Nhất dân tộc Việt». Đó là thiên thứ 6 trong 7 thiên của cuốn sách, được kể như sau :

1) Thời đại và chiến tranh.
2) Bốn đường chiến lược của Anh quốc.
3) Năm đường chiến lược của Nga sô.
4) Sáu đường chiến lược của Trung cộng.
5) Bảy đường chiến lược của Mỹ quốc.
6) Sách lược tranh đấu Hòa bình Thống nhất của dân tộc Việt.
7) Nguyên tắc chỉ đạo Đệ tam thế chiến.

Nhìn qua thiên «sách lược tranh đấu của dân tộc Việt».

Thiên thứ 6 «có mục đích bàn tới việc tạo sức mạnh của dân tộc, để đem lại thành công trong việc thống nhất đất nước và góp phần xây dựng hòa bình chung cùng thế giới loài người». Người đọc sẽ hiểu ngầm trong mục tiêu đó, có mục tạo sức mạnh để giải quyết chiến tranh, rồi để thống nhất và để xây dựng đất nước.

Thiên này có 2 mục :

1.— Mục 1 nói về «tính chất và hình thức của chiến tranh». Về tính chất của chiến tranh, tác giả có nêu lên cuộc chiến tranh chủ nghĩa, rồi cuộc chiến tranh chủng tộc hiện đương xâu xé các nước lớn và đương đè nặng vào dân tộc VN. Ông đã nêu lên ưu điểm của chủ nghĩa bình sản.

Về hình thức của chiến tranh, tác giả cân nhắc các sự kiện về những hình thức cuộc chiến có thể xảy ra: chiến tranh nguyên tử, chiến tranh cổ điển, chiến tranh chính trị tình báo. Ông đã xét về các ưu điểm và khuyết điểm của hai miền Nam và Bắc VN đặt trong thế trận quốc tế, và nhận thấy rằng cuộc chiến hiện tại nếu chuyển sang hình thức chiến tranh chính trị tình báo, thì đó là cái may cho dân tộc.

2.—Mục thứ 2 đưa ra một đề nghị về «sáchlược tranh đấu thống nhất dân tộc Việt». Trong mục này, tác giả nhận thấy có 3 loại sách lược, có thể tùy thời mà áp dụng :

— Thượng sách : thống nhất bằng chủ nghĩa,
— Trung sách : tạm thời hợp tác để thống nhất,
— Hạ sách : đánh tan để thống nhất.

Và ông nghiên cứu từng sách lược, và các việc phải làm trong mỗi sách lược. Trong 3 sách lược thì hai sách lược trênđòi hỏi một sự giác ngộ của các phe đại cường để thỏa hiệp với nhau, và của hai phe ở Việt Nam để chấp nhận một giải pháp hòa bình.

Còn trong trường hợp phe Cộng không nhận chịu thượng sách hay trung sách, thì sẽ chỉ còn hạ sách mà miền Nam phải áp dụng : đó là đánh tan CS để thống nhất,— và khi đó lại phải có những kế hoạch thích ứng.

Tuy nhiên, ông vẫn nhận định rằng mục tiêu đánh tan địch, phải có trong cả 3 sách lược, để buộc phe địch vào việc chấp thuận các giải pháp theo thượng sách và trung sách do ta đề ra.

Cuối cùng, ông đi đến kết luận độc đáo, là phải áp dụng cả 3 sách lược ở VN... Trung sách có thể được kể là duy nhất, nhưng «nếu chỉ áp dụng Trung sách không mà thôi, thì nếu thành công cũng chỉ giữ vững nổi miền Nam VN, chứ không thể thống nhất được 2 miền Nam Bắc suốt trong thế hệ chúng ta». Và bởi thế mà trong khi áp dụng Trung Sách, miền Nam VN cũng phải đồng thời áp dụng cả Thượng Sách và Hạ Sách.

Nghĩ đến chuyện thật tế về cuộc thương thuyết đương diễn ra tại Ba Lê, và chủ trương của Mỹ và chánh quyền VNCH muốn CS bỏ súng để đấu tranh chính trị,người đọc mường tượng rằng chánh quyền VNCH đương có ý phần nào muốn theo 1 Trung Sách, nhưng tác giả muốn nhắc rằng phải đồng thời theo cả Thượng Sách và Hạ Sách thì mới làm cho Trung Sách đi tới kết quả.

Một thắc mắc tiên khởi

Để đi tìm 1 sách lược, ông Trần văn Nhật đã nêu lên mối lo chung «người Việt Nam tự mình phải có 1 sách lược chiến đấu, chứ không thể phó mặc số-phận vào tay người khác mãi được».

Muốn chứng minh cho sách lược của mình, trước hết ông phân tích những chuyển hướng của chiến lược quốc tế, nhất là việc Mỹ quốc đã thỏa hiệp với Nga sô, trong việc tách rời BV ra khỏi sự chi phối của Trung cộng để chuẩn bị cho 1 trận thế chiến tranh khác, là chiến tranh chủng tộc giữa ba dân tộc Nga, Mỹ và TC.

Ông nêu lên 3 luồng ý kiến ở VN, một là không liên hiệp với CS,hai là liên hiệp với CS và phải tính cách để nắm vững thế cờ,và ba là phải mạnh đã rồi mới nói chuyện vớiCS và đi đến một giải pháp. Chúng ta biết rằng việc chính của tác giả là bàn tới việc tạo sức mạnh của dân tộc Trước hết là tìm hiểu tình hình quốc tế vàtính chất,hình thức chiến tranh để định sách lược tranh đấu cho dân tộc.

Tính chất của chiến tranh

Chiến tranh không phải chỉ có trong quá khứ, mà hiện có trong hiện tại, và sẽ có trong tương lai, VN bị lôi cuốn vào guồng máy ấy.

Chiến tranh, trước hết, có tính chất của nó : chiến tranh chủ nghĩa và chiến tranh chủng tộc.

Chiến tranh chủ nghĩa phát sinh từ sự tranh chấp giữa 3 quan niệm sống của 3 chế độ: tư bản, CS và bình sản. Và tác giả cho rằng «bình sản là sự dung hòa điều hợp của cả hai chế độ Tư bản và CS».

1) Về tư bản, tác giả nhận định rằng chế độ tư bản càng ngày càng biến thể thành chế độ xã hội hóa, tùy theo hoàn cảnh của mỗi dân tộc Nhưng họ cũng phải có hai yếu tố tài chính và kỹ thuật (như Mỹ) hay có cái vốn kỹ thuật (như Nhật) thì mới khá được. Còn Việt Nam thì lại không có các yếu tố đó để thành tư bản. Mặt khác, Mỹ lại hứa là không đánh đổ chế độ miền Bắc thì người Quốc Gia miền Nam phải tạo ra một chủ nghĩa xã hội nào đó để đối phó với thứ chủ nghĩa Cộng Sản quốc gia mà miền Bắc sẽ áp dụng làm lợi khí chính trị chống miền Nam..

2) Về phần chế độ Cộng sản Nga,ông nhận thấyNga đương «xét lại»; tuy đi ngược chủ nghĩa Mác Lê nhưng rất thực tế và thích hợp với trào lưu lịch sử«dân Nga»và đồng thời Nga phải chuẩn bị ráo riết cuộc chiến tranh chủng tộc với Trung Cộng.

Còn Trung Cộng thì mới Hán hóa chủ nghĩa Mác Lê nên phải chống cả Nga lẫn Mỹ, chứ chưa thể «xét lại» để chung sống hòa bình với cả Nga và Mỹ.

3) Chế độ bình sản được tác giả coi là nền tảng của xã hội lý tưởng tương lai. Chế độ đó có thể dung hòa cả hai chế độ tư bản và CS. Đó là chế độ của các nước Á — Phi không đủ sức để tổ chức chế độ tư bản, cũng không đủ tàn nhẫn để lập chế độ CS.

Bình sản, chế độ kinh tế lý tưởng của người cách mạng VN

Sau đó, tác giả đã trình bày thuyết bình sản nhưlà chủ thuyết cần yếu để đánh bại thuyết CS.Khi loài người bỏ rừng rề xuống đồng bằng, đúng là họ theo nếp sống bình sản, — chứ không hề có cái xã hội CS nguyên thủy, vô tổ chức của muông thú, như Các Mác đã đề ra.

Nếp sống bình sản đã được thể hiện trong phép Tỉnh Điền của Tàu, chế độ Teuton của Đức, chế độ Lạc điền của VN xưa kia. Hiện ở VN,chế độ bình sản nguyên thủy vẫn còn được lưu truyền dưới 1 số các hình thức.

Nhất là vua chúa ở VN không phong kiến như thời Trung Cổ Tây Phương, cho nên cứ mỗi lần thay đổi triều đại, lại 1 lần làm sống lại chế độ bình sản cố hữu (Lê thái Tổ lên ngôi đã thực hiện ngay phép quân phân điền địa, khiến không có kẻ quá giàu, người quá nghèo. Vua Quang Trung cũng thực hiện một cuộc cách mạng bình sản).

Lý tưởng «bình sản» này được đưa ra như là 1 chủ thuyết rất quan trọng, để hỏi xem miền Nam này có theo nó không, để tạo lợi khí chiến thắng CS.

(Còn tiếp)

Kỷ-niệm ngày Nga xua quân xâm-lăng Tiệp Khắc 2-08

CHIÊU-BÀI THUYẾT CHỦ-QUYỀN HẠN-CHẾ CỦA BREZNEV

TRẦN-TRIỆU-PHONG
Dịch bài của THE GERMAN TRIBUNE

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Hạn chế chủ quyềnQuốcGia

Theo Koralyov, nhận định trên có hậu quả là một sự hạn chế chủ quyền quốc gia của các nước XHCN để bảo vệ quyền lợi chung của thế giới XHCN. Ông ta viết :«Chủ quyền của các quốc gia XHCN không thể nào đi ngược lại với quyền lợi của thế giới XHCN và phong trào cách mạng thế giới. » (1)

Ngoài ra Koralyov cũng dùng từ ngữ «Quyền tựquyết XHCN» căn cứ theo ý nghĩa 1 chiều của Lénin, Ông ta nói rằng chương trình nhằm lôi cuốn Tiệp ra khỏi cộng đồng chủ nghĩa XH (theo lối đòi hỏi vềquyền tự quyết của 1 dân tộc) sẽ đi ngược lại với những quyền lợi căn bản của Tiệp Khắc và sẽ ảnh hưởng tai hại đến các quốc gia XHCN. Các loại đòi hỏi về quyền tự quyết nói trên sẽ khiến cho quân đội Nato có thể tiến sát biên giới Sô Viết, gây nên 1 sự đổ vỡ trong cộng đồng XHCN và sẽ có tác dụng tấn công những quyền lợi sống còn của các nước trong cộng đồng này. Các quyền tự quyết của một dân tộc nói trên thật hoàn toàn khác với quyền căn bản của các quốc gia trong cộng đồng XHCN. Sự chiếm đóng lãnh thổ Tiệp khắc chỉ là một sự giúp đỡ của các nước XHCN anh em dành cho công nhân Tiệp để ngăn cản sức bành trướng của các lực lượng phản cách mạng và phản động tay sai của đế quốc(1).

Để khuyến khích Koralyov, Hermann Axen phê bình bức thư của khối Liên minh Varsovie đăng trong số tháng 10 của tờ Einheit, một tờ nguyệt san của S.E.D.. Ông này nói «Sáng kiến của 5 quốc gia hội viên đã bảo vệ nền tự do và độc lập của dân tộc Tiệp khỏi tay bọn phản cách mạng và lũ tay sai đế quốc của chúng và do đó đã không cho phép các nước Tây phương có được 1 biên giới sát nách với cộng đồng các nước XHCN. »

Cũng như Koralyov, Axen bắt buộc phải bàn cãi đến lời kết án của đảng CS Ý trước sự chiếm đóng Tiệp Khắc của quân đội Liên sô và phải giải thích rõ ràng thế nào là độc lập và chủ quyền.

Axen bèn biện luận rằng những danh từ trên chỉ có trong phạm vi «định nghĩa giai cấp» mà thôi.Nền độc lập thật sự nghĩa là căn bản về nền độc lập và chủ quyền của 1 quốc gia XHCN phải bắt rễ từ hệ thống chính trị và xã hội của nó trong việc đoàn kết liên minh chặt chẽ với Liên sô và các nước XHCN khác. Theo ý Axen quyền lợi quốc tế chung của cộng đồng XHCN không hề trái với quyền lợi quốc gia của mỗi nước XHCN riêng rẽ. Một sự bất bình chỉ xảy ra khi Đảng và nhà nước trong một quốc gia XHCN muốn tách rời khỏi chủ nghĩa Mác Lê và do đó muốn từ bỏ phong trào quốc tế XHCN.

Quyền được can thiệp

Koralyov còn đi một bước xa hơn nữa.Ông chorằng các quốc giaXHCN không những chỉ có quyền can thiệp vào công việc của các nước XHCN anh em mà còn có cả quyềncan thiệp vào công việc của các QG ngoàikhối XHCN nữa. Ông ta giảng giải cho những ai nói đến sự bất bình đẳngvề sáng kiến của các nước XHCN anh em trong vấn đề Tiệp khắc rằng«theo như quan niệm của Nga, luật lệ ấn định về quyền bành đều tùy thuộc vào các luật lệ liên quan đến hạnh phúc của giai cấp và công việc mở mang xã hội ở trong phạm vi các luật lệ quốc tế. Do đó quan niệm về chủ quyền ở đây được xem xét đếnkhông những chỉ ở trong phạm vi các nước XHCN đối với nhau mà còn rộng rãi bao quát đến cả các nước khác ở trong thế giới hiện tại nữa. Công cuộc đấu tranh giai cấp không thể nào bị bỏ rơi lại sau hàng rào của các sự suy xét đúng và hợp lý của khối XHCN. Những kẻ nào suy xét hẹp hòi như vậy sẽ tự mình làm mất đi cái tiêu chuẩn độc nhất đúng trong việc phân tích các qui tắc về luật.

Họ buộc phải xem lại những biến chuyển quacác sách về luật dân quyền. Ta hãy lấy 1 thí dụ về chủ quyền. Chẳng hạn như : «Những lực lượng cấp tiến ở thế giới bị ngăn cấm không được hành động chống lại sự sống lại của bọn Đức Quốc Xã ở Cộng Hòa Liên Bang Đức hay sự độc tài của Franco ở Tây Ban Nha hay việc lãnh đạo của quân phiệt ở Hy Lạp» bởi vì việc chống lại này sẽ vi phạm đến công việc nội bộ của các quốcgiacóchủ quyền.Trong khi đó thì quyền can thiệp củaLiênsô, theo lời biện luận của Koralyov, lúc nào cũng có thể có được bởi vì những nhà cách mạng thật sự,những người công dân thế giới thật sựluôn luôn muốn giúp đỡ tất cả các lực lượng cấp tiến ở khắp thế giới trong các cuộc đấu tranh hợp lý để giải phóng các quốc gia và xã hội.

Nội dung của chính sách mới này hiện còn đang được bàn cãi, tuy nhiên nội dung về chính trị đã được hoàn toàn sáng tỏ ít nhất về 3 điểm sau đây :

1) Một dân tộc sẽ chỉ cảm thấy thực sự hạnh phúc ở dưới chế độ xã hội với:«quyền tự quyết xã hội chủ nghĩa» mà thôi. Nếu một dântộc nào thất bại không thể nhận thấydịp may của chính mình, thì dân tộc đó có thể làm nguy hại đến những dịp may của các nướcXHCN láng giềng.

Nhưng sau đó dân tộc này sẽ thức tỉnh và bị các nước XHCN lân cận bó buộc tự hiểu và nhận biết đâu là hạnh phúc của chính mình (1) Các người CS trong các nước anh em phải hành động ngay khi thấy rằng trong phạm vi chủ quyền XHCN (hiểu theo 1 ý nghĩa rất trừu tượng) các quốc gia XHCN đã không làm gì để giúp 1 quốc gia hiện đang ở trong vòng ảnh hưởng của bọn chống XHCN.

2) Quyền lợi của quốc gia chỉ có thể hiểu và diễn tả theo lý thuyết Mác Lê.

3) Liên sô, khi 1 tình thế đòi hỏi 1 hành động như vậy sẽ bắt buộc phải có những biện pháp đặc biệt vào bất cứ lúc nào (theo Brezhnev)

Điểm thứ 1 không có gì mới lạ theo lý thuyết Sôviết.Nó đã có được 1 tên khác là «tính cách quốc tế của XHCN» trong việc bênh vực cuộc can thiệp chính thức vào công việc nội bộ của Hung trong 2 năm 1956-57 và trong các bài diễn văn đọc trong các đại hội Cộng đảng hồi năm 1957 và 1960, có cả CS Trung Hoa tham dự.

Sau này có nhiều cuộc bàn luận sôi nổi về vấn đề này vào những năm 1961, 62 v.v.,. Các lý thuyết gia Ba Lan đã cho là chủ trương có tính cách quốc tế củaXHCN là một bước tiến đặc biệt mau lẹ của chủ thuyết «sống chung hòa bình» 1 sự phân tích đã làm nổi lên cơn bão tố chống đối lại của các lý thuyết gia Liên Xô.

Nó vượt ra khỏi phạm vi của thuyết «Quốc tế vô sản ».

Để làm sáng tỏ vấn đề... t lâu sau các lý thuyết gia Liên sô có phổ biến rõ ràng 3 sự khác biệt trong quốc tế côngpháp.Theo như người ta thường hiểu về quốc tế công pháp trong điều 2 Hiến chương Liên Hiệp quốc thì luật này chỉ áp dụng vào các liên lạc ngoại giao giữa các nước tư bản và xã hội mà thôi. Ở trong tất cả các nước tư bản, người ta công nhận những nguyên tắc đế quốc về quyền can thiệp và quyền ưu tiên tối thượng.

Do đó sự hiểu biết của các quốc gia tư bản này về quốc tế công pháp rất thấp» Quốc tế Công pháp giữa các quốc gia XHCNcó tính cách cao hơn nhiều (?) Đó là quốc tế công pháp của CNXH hay vô sản quốc tế.Đến đây, ta phải hiểu rằng danh từ «vô sản quốc tế» theo nghĩa rộng vềchính trị của nó là một phần của ngữ vựng trong việc lãnh đạo CS Thế giới của Liên xô ở thế kỷ thứ 20.

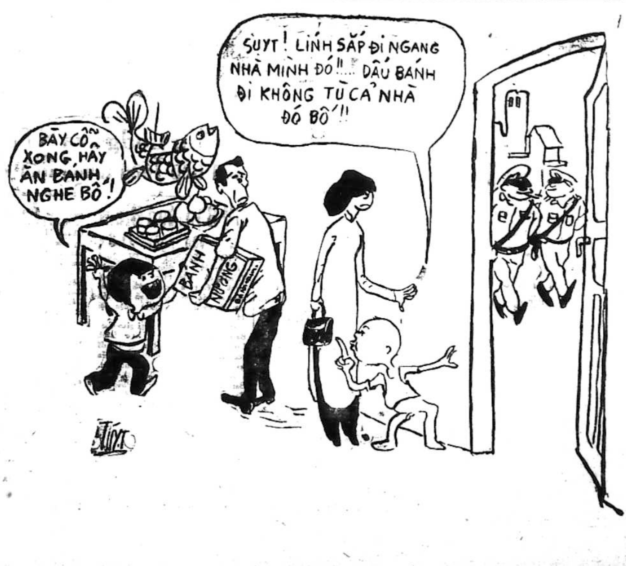
Thuyết Breznev và phong trào XHCN Quốc Tế

Theo các lý luận kể ở trên, người ta thấy rất dễ giải thích tại sao lại có sự giới hạn chủ quyền quốc gia của các nước CS. Tuy nhiên từ 1960 trở về sau, những lời giải thích đãkhông được chấp nhận ngay 1 cách rộng rãi mà lại còn gặp nhiều phản ứng nữa. Trong các bản văn chung được phát hành năm 1966 ở Bucarest và năm 1967 ở Karlory Vary, chủ quyền và nền độc lập quốc gia của tất cả các nước CS và của tất cả các đảng CS được nhấn mạnh. Chính hai lãnh tụ Ulbricht và Gomulka đã rất tức bựctrước phongtrào tự do bành trướng ở Tiệp Khắc vì lẽ họ không tin rằng đa số quần chúng Đông Đức, Ba Lan sẽ chấp thuận chế độ của họ trái ngược hẳn với các ông Dubcek, Kadar, Ceausescu và Tito.

Việc hạn chế chặt chẽ chủ quyền quốc gia của CS trong chủ thuyết «XHCN quốc tế» là 1 điểm du bàn cãi sôi nổi giữa các nước C khi quân đội Sô viết can thiệp ở Prague vì sự can thiệp này nhằm làm sáng tỏ rõ chủ thuyết trên.

Theo lý thuyết biện giải thì chủ thuyết trên nhằm ngăn cản trướcbước tiến của «phong trào phản cách mạng bằng đường lối hòa bình» ở trong 1 quốc gia CS và ở trong nội bộ 1 đảng CS bởi lẽ việc làm này trái lại

(Xem tiếp trang 11)


BÀY CỖ XONG, HÃY ĂN BÁNH NGHE BỒ !
SUỴT ! LÍNH SẮP ĐI NGANG NHÀ MÌNH ĐÓ !!... DẤU BÁNH ĐI KHÔNG TÙ CẢ NHÀ ĐÓ BỒ !!
BÁNH NƯỚNG
TÍ.TÝ

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Thể lệ mới xin học bổng
CHO DU HỌC SINH NIÊN KHÓA 69-70

SAIGON 19-8 (VTX).— Bộ Giáo Dục và Thanh Niên vừa thông cáo về các thể lệ áp dụng cho nam nữ sinh viên xin học bổng Quốc gia xuất ngoại du học trong niên khóa 1969-1970.

Theo Bộ, các sinh viên muốn xin du học Ban Cử Nhân, Kỹ sư hoặc tương đương ít nhất phải có bằng Tú Tài II hoặc văn bằng tương đương hạng Bình Thứ trở lên. Hội đồng du học sẽ xét học bạ các sinh viên 2 năm đệ II và đệ I.

Về Ban Cao Học hoặc Tiến Sĩ và ban chuyên khoa, sinh viên phải có bằng Cử nhân hoặc Kỹ sư hoặc văn bằng tương đương và không ở lại lớp một lần nào trong suốt học trình nếu theo học Ban Cao Học hoặc Tiến sĩ. Nếu học ban chuyên khoa, sinh viên phải có bằng Tiến sĩ, Bác sĩ, Dược sĩ.

Thông cáo của Hội đồng Du học Bộ Giáo dục và Thanh niên cho biết thêm rằng nếu không có văn bằng chứng nhận đủ trình độ Sinh ngữ, Sinh viên phải qua một kỳ thi sát hạch về sinh ngữ của nước sẽ đến học. Thể lệ này không áp dụng đối với những nước hiện nay sinh ngữ chưa được giảng dạy tại bậc Trung học VN như Nhật ngữ, Đức ngữ.

Hội đồng Du học cho hay hạn tuổi tối đa là 19 tuổi cho Ban Cử Nhân, Kỹ sư hoặc tương đương và 19 tuổi thêm vào số năm tối thiểu để đỗ Cử nhân hay Kỹ sư cho Ban Cao Học hay Tiến sĩ.

Đối với ứng viên cựu quân nhân, hạn tuổi tối đa của nam ứng viên dân sự cùng với số năm tại ngũ dù sao tuổi ứng viên không được quá 35 tuổi để theo học ban Cử nhân, Kỹ sư hoặc tương đương và 35 tuổi, số năm tối thiểu để đỗ Cử nhân, Kỹ sư hoặc tương đương để theo học Cao học hay Tiến sĩ.

Riêng ứng viên công chức : hạn tuổi tối đa là tuổi tối đa của sinh viên cộng với số năm học tối thiểu để lấy văn bằng sau hết cộng số năm công vụ (tính từ khi đỗ văn bằng cao nhất). Ngoài ra cần có sự chấp thuận trước của Bộ sở quan và thỏa hiệp của Bộ Quốc Phòng.

Nha Học bổng và Du học chỉ cấp học bổng để theo học những ngành cần thiết cho xứ sở và hợp với khả năng của sinh viên và sinh viên có thể xin du học tại các nước được Chánh phủ chấp thuận.

Tổ chức «1 đồng
GIÚP NGƯỜI BẤT HẠNH»

SAIGON 20-8.— Do nghị định số 437/BNV/KS/14 ngày 7-7-1969 Bộ Nội vụ đã cho phép thành lập «Tổ chức Một Đồng Giúp Người Bất Hạnh» một cơ quan xã hội từ thiện tư nhân do Dân Biểu Không trung Lưu, Đơn vị I Gia-Định sáng lập. Ông Lưu cho biết đang ấn hành bản điều lệ cùng với chương trình hành động Tổ chức để phổ biến trong và ngoài nước.

Mọi cơ sở của Tổ chức Một Đồng như : Cô nhi viện; viện dưỡng lão; nhà tạm trú, quán cơm xã hội. lớp dạy nghề nghiệp và Sinh ngữ thực dụng (miễn phí); trạm cấp cứu thường trực v.v.. đều được tập trung vào chung một địa điểm tại Trung ương cũng như tại cấp bộ khác.

Ông cũng cho biết khởi điểm liên lạc để gây dựng cơ sở được đặt tại số 209 Đại lộ Chi lăng Phú Nhuận Gia Định và Hội không cử người đi lạc quyên.

BÀI CẬY ĐĂNG
Sự thật về vụ Biên Hòa
Ngày 4-8-69, sau cuộc họp quyết định của các đại diện có thẩm quyền

Để sáng tỏ và minh bạch trước dư luận về vụ tố cáo Ông Cao đình Huề, Chủ tịch Hội đồng Tỉnh được đăng tải trên một nhật báo Thủ đô, Hội đồng Tỉnh Biên Hòa đã họp bất thường ngày 4-8-69, có đại diện Chánh quyền Tỉnh tham dự và đã tổng kết nội vụ như sau :

1) Vụ xe Lam, đã được minh xác bằng văn thư của Nghiệp đoàn và những giấy tờ mà Ông Chủ tịch xuất trình.

2) Vụ Ông Liên thất Trương là một chuyện quá lạc hậu, đồng thời Hội đồng cũng lưu ý Chánh quyền hãy điều tra vì sao một văn thư Mật của một cơ quan công quyền lại được báo chí đăng tải ?

3) Vụ Dân biểu Trần minh Nhật, Hội đồng cho rằng vì vụ lò gạch máy của bà góa phụ Lê thị Vạn bị bác đơn, nên mới phát sinh ra những sự tố cáo.

4) Vụ ông Đinh công Nghiệp, Hội đồng xác nhận : Hội đồng Tỉnh Biên Hòa không hề gây bè phái, nội bộ, đoàn kết. Về công tác phí của ông Nghiệp được trao trả đầy đủ.

Biên bản mang chữ ký của tất cả Quí vị Nghị viên HĐT Biên Hòa.

TƯỞNG ĐÃ ĐƯỢC THÔNG QUA, HÓA LẠI CÒN NHÌ NHẰNG
HẠ VIỆN NGƯNG NGANG PHIÊN NHÓM dự luật tu chính ngân sách gặp khó khăn

Nhiều Dân biểu đòi chỉ thông qua khoản chi 12 tỷ để cải thiện đời sống Công Chức Quân Nhân và xây cầu Mỹ Thuận còn ngân sách các Bộ thì thẳng tay cúp.

★ LÊ THIỆP

SAIGON 20-8.— Hạ Viện sáng nay phải ngưng ngang phiên nhóm vì không biết thảo luận gì trước Nhiều Dân biểu đòi chỉ thông qua ngân sách. Chi 12 tỷ cho việc cải thiện đời sống Công chức Quân nhân và dự án xây cầu Mỹ Thuận còn những khoản chi khác thì phải thật khắt khe.

Phiên họp ngay từ đầu đã gặp sự lằng nhằng về căn bản. Văn phòng cho hay dự luật tu chính ngân sách hiện đang thảo luận dựa trên ngân sách của Tổng Thống ban hành. Các Dân Biểu bên ào ào phản đối vì luật này đã bị Tối Cao Pháp viện phán quyết là vi hiến. Ông Nguyễn thế Linh cho rằng TCPV phán quyết là vi hiến thì luật số 2 Ngân sách của Tổng Thống là vô giá trị và nếu hội trường cứ tiếp tục thảo luận trên căn bản luật đó thì ông sẽ bỏ về. Vấn đề chưa ngã ngũ ra sao thì UB Ngân Sách Tài Chánh đề nghị thảo luận phần chi trước nhưng được có 41 phiếu nên không đủ túc số. Ông Chủ tịch bèn cho nghỉ 10 phút. Tái nhóm 42 dân biểu đồng ý chi trước và vẫn chưa đủ.

Dân biểu Phạm duy Tuệ cho rằng chỉ có thể chấp thuận ngân sách để cải thiện đời sống công chức quân nhân và xây cầu Mỹ Thuận. Các ngân sách khác của các Bộ vô lý vì hoàn toàn là ngân sách điều hành và trong suốt năm qua không có biến cố gì làm thay đổi guồng máy điều hành.

Dân biểu PhanXuân Huy cho rằng khối đa số đã nhận chỉ thị của Tổng Thống và muốn trì hoãn ngân sách. Ông Huy đề nghị ngưng phiên nhóm để khối đa số thảo luận lại quan điểm đã.

Ông Nguyễn văn Ân thuộc khối đa số lên dính chính rằng khối Dân Tiến không muốn ngâm ngân sách.

Nhưng rồi cụ Chủ tịch cũng đồng ý để mai bàn tiếp.

Trong phiên nhóm sáng nay một kiến nghị 56 chữ ký yêu cầu đưa dự luật tu chính Tổng động viên ra thảo luận trong khóa họp bất thường này và 49 Dân biểu cũng yêu cầu ông Tổng Trưởng Canh Nông ra điều trần trước Hạ Viện về dự luật Người Cày Có Ruộng.

Chính quyền quyết định hợp tác với tư nhân sản xuất phim ảnh

SAIGON 20-8 (VTX).— Nhằm nâng đỡ kỹ nghệ điện ảnh ViệtNam phát triển, Ông Nguyễn Ngọc An Tổng Trưởng Chiêu Hồi kiêm Thông Tin vừa ký nghị định số 449/BTT/NĐ ngày 7-8-69 cho phép Nha Điện Ảnh được hợp tác sản

Xem tiếp (M) trang 10

600 CÔNG NHÂN XE BUÝT RÁO RIẾT CHUẨN BỊ
xuống đường kéo đến Bộ Công Chánh
▲ Lập Ủy Ban lo bánh mì nước ngọt cho công nhân tuần hành

SAIGON 20-8.— 10 giờ sáng nay, tại trụ sở TLĐLCVN đại diện Nghiệp đoàn Công nhân ô tô Buýt nhóm Ban Hành Động để thảo luận và đúc kết quyết định phát động cuộc tranh chấp đòi hỏi công ăn việc làm cho 600 công nhân xe buýt bị giải công tập thể vào ngày 1 tháng 8/69.

Kết quả ban Hành Động đã quyết định :

— Lập Ủy Ban Để Kháng lo bánh mì nước ngọt cho tập đoàn lúc kéo lên Bộ Công Chánh.

— Lập Ủy Ban Liên Lạc thường xuyên với văn phòng Nghiệp Đoàn cũng như Liên Hiệp Đô-Thành phòng ngừa mọi biến chuyển bất ngờ.

— Quyết định mỗi tuần 3 ngày vào thứ 2, 4, 6 họp tại nhà Kiếng và mỗi ngày vào lúc 9giờ sáng họp mặt tại văn phòng N.Đ tại hội trường Diên Hồng nhận chỉ thị khẩn cấp.

— Quyết định lương tháng 8-69 mỗi người bỏ vào quỹ đề kháng 100đ hỗ trợ cuộc đấu tranh sắp tới.

— Lập một ủy ban Biểu ngữ lo sắp xếp rừng biểu ngữ lúc kéo lên Bộ Công Chánh.

— Cương quyết tranh đấu cho đến khi thắng lợi hoàn toàn, và đề cao cảnh giác chống mọi dư luận nhằm xuyên tạc cuộc đấu tranh sắp tới.

— Toàn thể đại hội giao phó trọng trách hướng dẫn cũng như thời gian ngày giờ cho văn phòng Liên Hiệp Đô Thành cùng Ban Quản trị N.Đ quyết định :

— Kêu gọi các trưởng tiểu ban, văn phòng, cơ xưởng, bán vé, Tài xế, lập gấp danh sách các tiểu ban

(Xem tiếp (T) trang 10)

Nhân Kỷ niệm Pháp Nạn
ẤN QUANG ĐƯA 4 ĐIỂM khuyến cáo Chính quyền

SAIGON, 20-8.— Hôm nay, nhân ngày kỷ niệm Pháp nạn 63, Thượng tọa Thích Thiện Hoa, Viện trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang đã đọc một diễn văn đại ý cho biết dù bị dầy vào chân tường nhưng vì nghĩ đến quyền lợi tối thượng của đất nước, Giáo Hội vẫn nghĩ là đã đến lúc phải xóa bỏ mọi tỵ hiềm tự ái và những quyền lợi riêng tư để cùng nhau xây dựng lại xứ sở. T.T Thiện Hoa cho biết để kỷ niệm mùa pháp nạn năm nay Giáo Hội long trọng khuyến cáo chính quyền đương nhiên hãy :

1) Chấm dứt chủ trương phá hoại Phật giáo bằng cách thu hồi sắc luật 23-67.

2) Huỷ bỏ bản án bất công bất minh của T.T Thiện Minh.

3) Thực hiện đại đoàn kết và hòa giải dân tộc thật sự.

4) Cải thiện guồng máy hành pháp đúng nghĩa, đại diện rộng rãi dân chúng, tạo hậu thuẫn hùng hậu cho cuộc đấu tranh hòa bình tương lai.

Mặt khác, Giáo Hội Ấn Quang cũng ra một thông bạch khẩn cấp báo tin Hòa Thượng Thích Thiện Luật, 73 tuổi, Phó Tăng Thống Giáo Hội PGVNTN nhiệm kỳ 2, Kiêm Chủ Tịch Đoàn Uỷ Ban Bảo Vệ Hiến Chương bị trọng bệnh rất đáng lo ngại. Hòa Thượng đã được đưa từ bệnh viện Đồn Đất về tĩnh dưỡng tại Hậu Tổ chùa Ấn Quang.

Vòng đai an ninh *bảo vệ Thủ đô* ngày một nới rộng

SAIGON 20-8.— Liên Đoàn 5 Biệt Động Quân hiện có trách nhiệm bảo vệ vòng đai thủ đô vừa cho chúng tôi hay hiện vòng đai này đang được mỗi ngày một nới rộng thêm ra tới giáp ranh các tỉnh Biên Hòa, Bình Dương. Các Sĩ quan chỉ huy Liên Đoàn còn nói thêm chưa hề có một dấu hiệu nào chứng tỏ Cộng Quân có thể phân tán thành từng toán nhỏ để xâm nhập vòng đai an ninh bảo vệ thủ đô, các khu vực này hiện hoàn toàn yên tĩnh. Chỉ thỉnh thoảng mới có một vài sự phá rối vô hiệu của các toán nhỏ du kích địa phương. Các sĩ quan trên tiết lộ :

Chỉ trong thời gian 15 ngày qua, các Tiểu đoàn 38, 30, và 33 BĐQ đã thường xuyên mở những cuộc hành quân tảo thanh ban ngày và phục kích ban đêm. Kết quả đã tiêu diệt được một phần lớn những đội du kích địa phương và một số ít còn lại đều phải đào tẩu ra khỏi vùng này.

tin cạn biết

1-9 : Tựu Trường các Trường Pháp

— Ngày tựu trường các trường Pháp niên khóa 69-70 vừa được Văn Hóa Vụ Đại Sứ Pháp tại Saigon ấn định là Thứ Hai 1-9-69. Các kỳ thi nhập học vào hai trường Trung Học J.J. Rousseau và Marie Curie sẽ mở ngày Thứ Hai 25-8 Danh sách thí sinh sẽ được niêm yết trước kể từ 20-8.

Pháp cấp 10 học Bổng

SAIGON.— Pháp sẽ cấp 1 học bổng cao học du học tại Pha trong niên khóa 69-70 cho sinh viê Việt Nam có văn bằng cử nhân ha tương đương. Sinh viên có thể gh học các ngành cao học trong thờ hạn một năm và có thể triển hạn để khi tốt nghiệp. Hồ sơ phải nộp tạ Bộ Quốc gia Giáo dục trước ngà 30/8, gồm văn bằng tương đươn với số điểm trung bình từ 12 trở lên. Điều kiện tuổi là 19 cộng thêm số năm học đại học.

Ngày cấp phát chứng chỉ Tú Tài II

— Chứng chỉ Tú Tài II khóa ngày 22/7 vừa qua sẽ được cấp phát kể từ ngày 21/8 tại Nha khảo thí số 7 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Lịch trình cấp phát như sau : Hội Đồng B1 ngày 21-8, B2 ngày 22-8, Hội Đồng C và D ngày 23-8, A2 ngày 25-8 và A1 ngày 26-8. Các thí sinh phải đem theo phiếu báo danh và thẻ học sinh hay căn cước có dán hình. Các thí sinh trễ hạn có thể đến lãnh vào thứ hai và thứ ba các tuần lễ kế tiếp.

Các tin khác

— Để kỷ niệm ngày Rằm tháng 7 năm nay (27-8-69) Hội Việt Mỹ sẽ tổ chức một buổi thảo luận với đề tài «Phật Giáo và xã Hội Tây Phương» hồi 19g30 ngày 20-8 tại số 55 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

— Bộ Tài Chánh sẽ cho phát hành liên tục hàng tuần kể từ kỳ 10A, 5 triệu vé 30 đồng, để thay thân các loại vé thường 20đ, thay vì chỉ phát hành 2 kỳ vé đặc biệt 30đ 9A và 10A mà thôi. Mỗi kỳ xổ các loại vé số 30đ nói trên vẫn sẽ có 5 lô độc đắc mỗi lô trúng 3 triệu bạc.

Thông Cáo
của
KHỐI XÃ HỘI DÂN CHỦ

SAIGON 20-8.— Văn Phòng khốiXã Hội Dân Chủ vừa cho công bố một thông cáo, nguyên văn như sau :

«Một số Nhật báo Thủ Đô ra ngày Thứ bảy 16-8-1969, vừa qua, đã đăng tải nhiều điểm sai sự thật khi nói rằng Khối Xã Hội Dân Chủ đã thảo luận về việc «cải tổ chính phủ và đã có sự chia rẽ trong nội bộ của Khối chung quanh vấn đề ủng hộ hay không ủng hộ cụ Trần văn Hương»

Văn phòng Khối Xã Hội Dân Chủ xác định buổi sinh hoạt thứ năm tuần trước là buổi sinh hoạt thường xuyên hằng tuần để thảo luận về nhiệm vụ lập pháp và hoàn toàn không đề cập đến vấn đề cải tổ nội các. Do đó không hề có sự bất đồng ý kiến giữa các Khối viên về việc cải tổ nội các.

Văn phòng của Khối Xã Hội Dân Chủ cảm thấy cần phải lên tiếng đính chính để đánh tan những sự hiểu lầm có thể có».

Saigon, ngày 20 tháng 8 năm 1969.

VĂN PHÒNG KHỐI XHDC

300.000 Mỹ kim mở mang Trung Tâm KỸ THUẬT PHÚ THỌ

SAIGON 20-8 (VTX).— Viện Đại học Missouri, Hoa Kỳ vừa ký một thỏa ước trợ cấp 300.000 Mỹ kim, với cơ quan phát triển Quốc Tế mở mang Trung tâm Quốc gia kỹ

Xem tiếp (N) trang 10

BÁNH QUỐC CẤM VẪN BẦY BÁN LẺ TẺ các nhà làm bánh lập Uỷ Ban kêu nài

SAIGON 20-8.— Sau khi chính phủ ra thông cáo quy định bánh Trung Thu là đồ quốc cấm, sáng nay đi một vòng quan sát các tiệm bánh tại trung tâm đô thành người ta thấy tiệm bánh Tân Tân, nơi tủ kính bày trước mặt tiền vẫn bày bán các loại bánh Trung Thu. Số khách hàng ra vào tiệm này phần đông đều mua kẹo và bánh thường chứ không thấy mua bánh Trung Thu. Theo sự dọ hỏi của chúng tôi thì chủ nhân tiệm bánh này cho biết là những bánh Trung Thu đã được làm trước khi có thông cáo của chính phủ nên họ tiếp tục bán cho hết. Riêng tại tiệm bánh Đông Hưng Viên người ta không thấy có bầy một cái bánh Trung Thu nào, chủ tiệm này cho biết vì theo lệnh của chính phủ nên họ không làm. Đại khái giá biểu mỗi thứ bánh tại tiệm Tân Tân như sau :

Đậu xanh trứng 60đ 1 chiếc, đậu đen trứng 60đ 1 chiếc, đậu xanh 45đ 1 chiếc, quả Lâm minh nguyệt 145đ 1 chiếc, sầu riêng có tròng 85đ 1 chiếc, vi cá quay thập cẩm 150đ 1 chiếc, kim khôi phục nguyệt 95đ, 1 chiếc, Phong nhập quả tâm 110đ, 1 chiếc, Thập cẩm lạp xưởng 110đ, 1 chiếc (không biết nhà hàng có khai với chính phủ là họ bán tới bao lâu thì sẽ hết số bánh đã trót làm không ?). Như vậy giá bánh Trung Thu năm nay so với năm ngoái cũng không cao hơn bao nhiêu.

Tưởng cũng nên nói lại ở đây là trong ngày 17-8 vừa qua, hơn 30 nhà làm bánh kẹo lớn tại Thủ Đô như Đông Hưng Viên Soái Kinh Lâm, Đồng Khánh, Bảo Hiên Rồng Vàng, Tân Tân v.v... đã thành lập một Uỷ Ban để kêu nài chính phủ xin cho họ được tiếp tục sản xuất bánh Trung Thu để tiêu thụ hết những nguyên liệu mà họ đã trót mua từ trước.

Nếu việc này được chính phủ chấp thuận thì cũng sẽ gây ra một sự khó khăn là làm sao chính phủ kiểm soát được số nguyên liệu của những nhà làm bánh này đã mua và số bánh sản xuất bao nhiêu mới hết những nguyên liệu đó. Còn nếu không chấp thuận thì số đường (mà họ đã mua sẵn) chính phủ sẽ phải giải quyết ra sao, chẳng lẽ bắt họ để đó mãi...

BỊ XẾP RẦY phơ luôn xếp
tù chung thân khổ sai

SAIGON, 20-8-69.— Trong phiên nhóm chiều qua, Tòa án quân sự mặt trận Biệt khu Thủ đô và Vùng 3 chiến thuật đã tuyên phạt binh nhất Huỳnh văn Bé 22 tuổi thuộc KBC. 3727, khổ sai chung thân về tội cố sát như sau :

Theo lời khai của bị can, thì chiều 17-4-69, sau khi mãn phiên gác y xin phép trung sĩ Hồ thường Quyền trung đội trưởng ra đây để mua đồ ăn.

Tại đây, y gặp mấy người bạn nên đã vui chuyện ngồi lại lai rai với họ mấy chén. Lúc trở về, Trung sĩ Thường thấy y sặc mùi rượu nên đã rầy la và đòi đánh y. Y cãi lại : Tôi đi lính cho Quốc Gia chớ mẹ tôi đâu có đi lính mà ông đòi đù mẹ tôi. Thấy bị can cứng đầu, Trung sĩ Thường liền dẫn y đến chỗ ngủ lấy cây tre vừa đánh vừa chửi y rồi đuổi y về chỗ. Nghĩ chuyện xảy ra buồn quá, y lấy súng ra vọng canh ngồi nói chuyện với binh nhất Tranh. Hai người tâm sự với nhau lối 10 phút thì Tranh vào chỗ ngủ nghe máy điện thoại. Chừng 3 phút sau, trung sĩ Thường bất thần từ trong đi ra và khi con cách y 6 thước, y giận quá chĩa ngay súng dưới chân ông này bắn 1 phát, không ngờ súng nổ tự động trúng vào ngực và đầu khiến nạn nhân té chết liền tại chỗ.

Thượng Viện bác dự luật Hạ Viện chung quyết vì cho rằng :
Việc định PSQB là quyền Hành Pháp Lập Pháp không nên xen vào

2

☆ GÁC LẠI DỰ LUẬT SỬA ĐỔI BỘ LUẬT LAO ĐỘNG.

★ DUY SINH

SAIGON 20-8.— Thượng Nghị viện trong phiên họp khoáng đại sáng nay đã thảo luận về dự luật sửa đổi điều 148 bộ luật Lao động do Hạ Viện chung quyết ngày 27-6-69, theo đó các xí nghiệp Kỹ nghệ, Thương mại, các tổ chức nghề nghiệp v.v... dùng từ 20 công nhân trở lên phải bầu đại diện công nhân thay vì 50 người theo sắc luật số 17/62 ngày 25-9-62.

Được biết cựu Quốc Trưởng Bảo Đại đã ban hành dụ số 15 ngày 8-7-52 gồm 386 điều trong đó điều 148 ấn định trong mỗi xí nghiệp có hơn 100 công nhân thì có quyền đặt đại biểu công nhân để tiếp xúc với chủ nhân thì có quyền đại đại biểu công nhân và liên lạc với sở Thanh Tra Lao Động để đạo đạt nguyện vọng. Mười năm sau chánh quyền lại sửa đổi điều 148 ấn định các xí nghiệp trong đó dùng hơn 50 công nhân phải bầu đại biểu công nhân.

N.S. Trịnh quang Quỳ trong UBLĐXH thuyết trình viên đã cho biết việc dự thảo luật do Hành pháp đưa ra ấn định xí nghiệp có 20 công nhân được bầu đại biểu là căn cứ vào danh sách các xí nghiệp đã có « quy điều xưởng » giúp Hành pháp dễ kiểm soát NS Quỳ cũng cho biết tại Đô thành Saigon hiện có độ 10 ngàn xí nghiệp cơ sở thương mãi dùng từ 9 đến 10 người thợ trong khi Sở Lao Động Đô Thành chỉ có 5, 6 Thanh Tra nên nhiều lắm mỗi tháng chỉ kiểm tra được từ 250 đến 300 xí nghiệp, mỗi năm kiểm tra được 3.000 xí nghiệp, như vậy sẽ còn đến 7000 xí nghiệp không được kiểm tra thì luật lệ đặt ra chỉ là bánh vẽ không thực hành được. Do đó Uỷ Ban giữ ý số công nhân thì bầu đại diện.

Sau khi thảo luận, Đại Hội quyết định gác vấn đề này tới một một phiên họp khác để các Uỷ Ban có thời giờ sinh hoạt.

Vấn đề phân xuất quân bình

Đại Hội tiếp tục thảo luận sang phần 2 của chương trình nghị sự cứu xét dự án luật số 6/69 TNV hủy bỏ sắc luật số 107 SL/CT ngày 23/3/64 của Chủ Tịch HĐQNCM cho phép Tổng Trưởng Kinh Tế ấn định các khoản phân xuất quân bình «Dự luật này đã được Hạ Viện chung quyết ngày 27/5/69.

NS Nguyễn Gia Hiến đại diện UBNSTC thuyết trình đã trình bày quan điểm của Uỷ Ban rằng :

1) Phân xuất quân bình không phải là 1 sắc thuế mà chỉ là một biện pháp kinh tế nhằm quân bình giá cả nâng đỡ hàng nội hóa nhưng Hành đã lạm dụng phân xuất quân bình biến thành 1 thứ thuế nhập nội trá hình để cung ứng cho Ngân Sách quốc gia một tài nguyên đáng kể.

2) Phân xuất quân bình thuộc quyền lập quy của Hành Pháp và việc ủy quyền cho ông Tổng Trưởng Kinh Tế ấn định tỷ xuất thuộc thẩm quyền Hành Pháp. Do đó Uỷ Ban có ý kiến Lập Pháp không nên xen vào, ngoại trừ góp ý là thay vì đặt trách nhiệm quá nặng vào ông Tổng Trưởng Kinh Tế, có thể lập một liên Uỷ Ban Kinh Tế Tài Chánh để ấn định tỷ xuất Phân xuất Quân Bình.

Uỷ Ban nêu các đề nghị sau đây :

1) Bác bỏ dự luật «Hủy bỏ sắc luật 107/SL/CT ngày 23-3-64» vì

Xem tiếp (P) trang 10

Bột mì khan hiếm đã từ lâu nay Bộ Kinh Tế mới chính thức tố cáo :
CHÍNH CÁC NHÀ NHẬP CẢNG BỘT MÌ ĐÃ TẠO NÊN NẠN «BỘT MÌ CHỢ ĐEN»
● Ấn định thể thức kiểm soát mới để các chủ lò bánh mì mua được bột dễ dàng với giá chính thức

SAIGON 20-8 — Bộ Kinh Tế vừa gởi văn thư đến phân Bộ I, Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ cho biết từ nay Bộ sẽ áp dụng thể thức kiểm soát bột mì nhằm loại bỏ các trung gian giúp các chủ lò bánh mì mua được bột dễ dàng và với giá hợp lệ.

Theo văn thư này thì tình trạng [illegible] động bột mì trên thị trường hiện tại nếu có là do sự thiếu thiện chí của các nhà nhập cảng ngành NC1. Các nhà nhập cảng này dù còn bột mì 11% tồn kho, vẫn không chịu bán cho các chủ lò, nếu các chủ lò này không phải là khách hàng quen thuộc của họ, hoặc chỉ bán qua trung gian của các mối lái hay bán quá giá 1đ, 2đ mỗi ký.

Văn thư nhấn mạnh rằng từ nay Nha Kiểm soát kinh tế sẽ chỉ định nhà nhập cảng nào phải bán bột cho các chủ lò và nếu có đơn khiếu nại của các chủ lò về việc nhà nhập cảng không chịu bán bột mì thì biện pháp chế tài đã trù liệu bởi Dụ số 55 ngày 2-10-56 sẽ được áp dụng song hành với biện pháp chỉ định trên.

Văn thư cũng kêu gọi các nhà nhập cảng bột mì nên tích cực hưởng ứng bằng cách bán bột mì điều hòa trực tiếp cho các chủ lò để ổn định thị trường bột mì hiện tại. (S.T.T.)

Khỏi điều tra tiện, bất tiện

SAIGON.— Bộ Nội Vụ trân trọng thông cáo : Chiếu Nghị Định số 786/BNV/HC/NĐ ngày 9-10-1968, khi cứu xét các đơn xin phép mở quán ăn, quán giải khát, nha chức trách hành chánh địa phương phải lập thủ tục điều tra tiện và bất tiện về địa điểm xin mở quán.

Nay xét thấy thủ tục trên không thực sự cần thiết đối với các quán ăn, quán giải khát nên kể từ ngày 2-6-1969 Bộ Nội Vụ đã chỉ thị cho các cơ quan hành chánh địa phương bãi bỏ thủ tục điều tra tiện và bất tiện trong việc cứu xét hồ sơ xin hành nghề hầu giúp cho đồng bào xin cấp phép được dễ dàng và nhanh chóng hơn.

Ăn thịt súc vật bị chích trụ sinh có thể bị độc

HOA THỊNH ĐỐN 20-8— Ở Hoa Kỳ, việc chích trụ sinh vào súc vật để ăn thịt bị chánh phủ chống đối. Những đạo luật Liên bang mới ban hành cấm việc dùng một vài thứ trụ sinh chích vào súc vật để ăn thịt vì sợ rằng những cặn của những thuốc ấy, ở lại trong thịt, sữa hay trứng của những con vật bị chích thuốc, có thể làm hại những người ăn phải những thức đó. Tuy nhiên, những đạo luật không cấm dùng những thuốc

Xem tiếp (H) trang 10

11.781 CS trở về trong 45 ngày đầu 3 Chiến dịch Chiêu Hồi

SAIGON 19-8 (VTX).— Kể từ tháng 10-1968 tới nay Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa đã phát động ba chiến dịch qui mô nhằm mục đích kêu gọi các binh địch ra hồi chánh. Kết quả trong vòng 45 ngày đầu của ba chiến dịch này có 11.781 cán binh địch ra hồi chánh mang theo 771 vũ khí đủ loại.

Những chiến dịch này đã làm cho hàng ngũ địch lung lay tận gốc rễ. Mỗi chiến dịch được thực hiện trong khoảng 3 tháng.

Được biết trong 45 ngày đầu của Chiến dịch Nguyễn Trãi I 2.891 cán Binh Cộng sản ra hồi chánh mang theo 318 vũ khí đủ loại. Cũng trong thời gian này, Chiến dịch Xuân Quê Hương ghi nhận 3.852 hồi chánh viên cùng với 199 vũ khí và chiến dịch Nguyễn Trãi II đã đạt tới cao điểm rực rỡ là 5.038 hồi chánh viên cùng với 254 vũ khí.

Người ta hy vọng Chiến dịch Nguyễn Trãi II sẽ đạt được tiêu chuẩn cụ thể là kêu gọi được khoảng 9.000 cán binh Cộng Sản bỏ hàng ngũ để trở về với đại gia đình Quốc gia và Dân tộc.

● SỨC MẤY
ghi chép

TRỚ TRÊU

Trong lúc tại Saigon, khi đặt tiêu chuẩn cho việc chọn một Thủ Tướng Chánh phủ sắp tới, Nghị sĩ Trần văn Đôn đã nói ngày 14-8 rằng vị Thủ Tướng tương lai phải là người Nam, thì ở Hànội diễn ra một chuyện khá trớ trêu : qua một chương trình phát thanh nghe được ở Saigon, người ta biết rằng khi tới Hànội, phái đoàn Trịnh đình Thảo đã được Tôn đức Thắng, đại diện Chánh quyền Bắc Việt tiếp kiến. Trong khi Thảo tự nhận là đại diện của một phe nhóm tại miền Nam nói tiếng Bắc, thì Thắng đại diện cho Chánh quyền miền Bắc lại nói tiếng miền Nam.

GIÁN ĐIỆP

Chưa lúc nào chuyện gián điệp được nhắc nhở tới nhiều bằng lúc này. Hết chuyện sáu gián điệp của BV ở Lào bị bắt giữ và bị trục xuất, đến chuyện điệp viên Huỳnh văn Trọng «hành nghề» tại Dinh Độc Lập, và vụ 8 quân nhân Mỹ bị bắt vì đã thủ tiêu một điệp viên VN tại Nha Trang. Ngoài ra, báo Mỹ còn nghi rằng trong vụ «xì căng đan» do Nghị Sĩ Ted Kennedy gây ra, làm thiệt mạng cô Mary Jo Kopechne, cũng có bàn tay gián điệp. Người ta nghi rằng vì Kennedy là đối thủ lợi hại của T.T. Nixon trong cuộc bầu cử 1972, nên đảng Cộng Hòa đã cho một điệp viên hoạt động sát cạnh ông nghị «trẻ tuổi đẹp giai» Ted Kennedy, xúi ông này ăn chơi, du hí thả dàn, để tự chôn vùi danh tiếng trước cử tri.

Trong các hoạt động gián điệp kể trên, bí mật nhất, vẫn là vụ điệp viên bị thủ tiêu ở Nha Trang. Cho đến nay, người ta vẫn chưa biết đích xác kẻ bị thủ tiêu tên là gì. Một nguồn tin cho rằng kẻ bị giết là Thái Khắc Chuyên. Có một người xưng tên là Thái Khắc Chương, đã tìm đến các báo cho biết có người em là Trung Sĩ thông dịch của Lực lượng Đặc biệt Mỹ bị mất tích vào cuối tháng 6. Như vậy có vẻ đúng nạn nhân bị giết là Thái Khắc Chuyên. Nhưng một nguồn tin khác lại cho rằng kẻ bị thủ tiêu là Vũ ngọc Nhạ, một nhân vật quan trọng từng ra vô dinh Độc Lập như một «khách quý».

Trong khi ấy, tờ báo Observer của Anh viết rằng vụ thủ tiêu một gián điệp VN bị mang ra Tòa sẽ đặt ra vấn đề là «ai điều khiển chiến cuộc ở đây (VN), quân lực Hoa Kỳ hay sở Trung Ương Tình Báo» ?

Có lẽ vì thiếu phản ứng của «vai chánh» về các hoạt động gián điệp đang gây sôi nổi, nên nhà báo Anh đã tưởng rằng ở đây chỉ có quân lực Hoa Kỳ, và Trung Ương Tình Báo !

Thật là bí mật ! Và cũng bí mật không kém là vụ «phát ngôn viên VN nói sẽ có họp báo về vụ tình báo chiến lược Huỳnh văn Trọng» thế rồi lời tuyên bố đó cũng đã bị bí mật thủ tiêu !

THỰC LỰC

Trong dịp tiếp xúc với phái viên Chính Luận sáng 18-8 vừa qua, Dân biểu Chủ tịch Uỷ Ban Kinh tế Hạ viện đã tuyên bố rằng : «nếu người có trách nhiệm về Kinh tế không ổn định được thị trường thì đã chứng tỏ sự bất lực và tốt hơn nên từ chức chớ không thể ngồi yên để gian thương tung hoành».

Sức Mấy không đồng ý với ông Kinh tế Hạ viện rằng ông Tổng Trưởng Kinh tế bất lực. Người bất lực chỉ đáng thương chứ không đáng trách. Sự thật, ông Tổng Trưởng Âu ngọc Hồ là người có thực lực. Vì ông đã từng tuyên bố là chính ông cho tăng giá gạo. Còn giá xe thì đương nhiên nó phải tăng, sau khi ông cấm nhập cảng xe mới.

Ông mà từ chức, rồi thương gia ở với ai ?

từ QUÊ ra TỈNH

TRIỂN LÃM 4 NĂM XÂY DỰNG VÀ PHÁT TRIỂN

SAIGON.— 10 giờ ngày 23-8-69, Tổng Quản ủy và Hội Đồng Quản Trị Kế Hoạch Xây Đời Mới sẽ tổ chức lễ tiếp tân khai mạc phòng triển lãm 4 năm xây dựng và phát triển tại phòng Thông Tin Trung Ương số 165 đường Tự Do Saigon. Lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của ông Chủ tịch Thượng Viện. Phòng triển lãm sẽ mở đến hết 30-8-69.

CÂU LẠC BỘ VĂN HÓA BÌNH DÂN HOẠT ĐỘNG LẠI

SAIGON.— Để có địa điểm tổ chức thường xuyên các hoạt động văn hóa, Hội Văn hóa Bình Dân sẽ cho mở cửa lại Câu Lạc Bộ của Hội tại trụ sở số 7 Phan kế Bính Sg bắt đầu từ thứ bảy 23/8 tới đây. Chương trình hoạt động liên tục trong tuần tại câu lạc bộ cũng đã được ấn định với các buổi thuyết trình và hội thảo vào mỗi tối thứ năm và trình bày có dẫn giải về các bộ môn văn học nghệ thuật vào mỗi tối chủ nhật. Riêng trong buổi khai trương vào 20 giờ tối thứ Bảy 23/8, Nhạc sĩ Lê Thương sẽ nói chuyện về « Một vài khía cạnh của Dân ca » với phần trình diễn dẫn giải của một số ca nhạc sĩ. (VTX)

TỔNG KIỂM SOÁT NHÀ HÀNG, QUÁN ĂN VÀ GIẢI KHÁT

SAIGON.— Tòa Đô Chánh sẽ mở cuộc Tổng kiểm soát các nhà hàng quán ăn, tiệm giải khát trong Đô Thành kể từ đầu tháng 9-69 và sẽ rút giấy phép hành nghề những tiệm nào tự động cải biến thành Snack—bar trái với luật lệ hiện hành.

Trong một phiên họp mới đây các cấp hữu quyền cạnh Tòa Đô Chánh đã quyết định như trên. Nhằm ngăn chặn những trường hợp trên tái diễn, phiên họp này cũng đã quyết định từ nay Tòa Đô Chánh chỉ cấp giấy phép mở các quán ăn, nhà hàng ăn thuần túy mà thôi. Tòa Đô Chánh sẽ không cho phép để mở các tiệm hoạt động dưới hình thức tiệm giải khát và điểm tâm.

GIÓ LỚN LÀM SẬP 16 CĂN PHÒNG HỌC

TÂN AN.— Cuồng phong đã làm sập tường và trốc tôn 16 căn phòng sơ cấp ấp Bình Đông, xã Bình lập (Long an) và tiếp theo là cơn mưa dữ dội cùng sấm sét vang trời, kéo dài từ rạng đông cho đến 9 giờ sáng 18-8 mới chấm dứt. Trận cuồng phong còn gây cho nhiều nhà đồng bào khu ngã tư Kỳ Sơn cùng xã nói trên bị hư hại vật chất đáng kể. (TD)

I CÔ BỊ 3 BÀ VÂY ĐÁNH NHỪ TỬ

GIAĐỊNH.— Đêm 17-8, cô Nguyễn thị T. (23t, ngụ tại đường Hoàng Hoa Thám Gia Định) đang ở trong nhà, thình lình bị 3 thiếu phụ xông vào nhà vây đánh nhừ tử rồi rút lui. Cô T. chạy la cầu cứu nhưng số người này đã đi mất dạng. Hiện nạn nhân đã vô đơn tố cáo với với nhà chức trách [illegible] thời đến bịnh viện điều trị. Theo dư luận của người [illegible] xóm [illegible] biết [illegible] lẽ đây là 1 vụ đánh ghen. (DL)

HAI TỐP NDTV BẮN LỘN NHAU

SAIGON — 11 giờ đêm 19-8, nhiều loạt súng chát chúa nổ vang xảy ra giữa hai tốp đoàn viên NDTV. Một bên là khóm 3 và một bên là khóm 4, cùng phường Nguyễn cư Trinh. Cảnh sát đến nơi can thiệp Người ta thấy có một đoàn viên NDTV bị trúng đạn ở ngực ngất xỉu trên vũng máu được chở vào bệnh viện Đô thành cứu cấp. Chưa rõ nguyên do vì sao họ bắn nhau. (CC)

2 NDTV BỊ TỐ CƯỚP LẮC VÀNG

GIA ĐỊNH.— Sáng 18-8, cô Nguyễn-thị Kim S. (22t ngụ tại đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận) đến bót cớ, cô vừa bị 2 NDTV lấy mất 1 tấm lắc vàng nặng 3 lượng, trong lúc cô đi làm về gần đến nhà Theo cô thì 2NDTV nói trên đã chặn đường gây sự xô xát với cô sau cuộc ẩu đả cô đã bị mất tấm lắc kể trên và bị thương tích. 2 NDTV trên bị mời tới bót. (DL)

NHÀ BÁO THÀNH CÔNG CHỢLỚN BỊ ĐE DỌA

SAIGON.— 7 giờ sáng 18-8, một thanh niên xông vào nhà báo Thành Công ở số 31 đường Trần Hòa (Chợlớn) hành hung ông gác dan nhà báo này vì ông này đã ngăn chặn không cho vào. Nạn nhân là ông Văn quang D. (49t ngụ tại đường Lục Tỉnh) trì hô cầu cứu. Thanh niên lạ mặt hoảng sợ co giò chạy thoát. Cảnh sát đến nơi, tịch thu được một cái áo mưa và 30 viên đạn đựng trong một túi ny lon của kẻ lạ mặt bỏ lại Ông D. không nhớ mặt thanh niên nọ. Chưa rõ nguyên do vụ này. (AH)

SUÝT BỊ NGOẠI KIỀU LÀM HỖN GIỮA ĐƯỜNG

SAIGON.— 7 giờ tối ngày 18-8, cô Nguyễn thị Th. (ngụ tại ấp Dân An 10, đường Bắc Tiến, Gò Vấp) từ sở làm về nhà vừa đến góc đường Phan thanh Giản và Đinh tiên Hoàng thì bị một người ngoại quốc chặn lại nói chuyện, rồi bị ông này toan xâm phạm tiết hạnh và còn rút súng ra hăm dọa. Cô Th. trì hô lên cảnh sát đến, ông này bỏ chạy nhưng không kịp. Ngoại kiều bị mời về bót khai tên L.D.P. (dân sự) ngụ tại đường Phan thanh Giản. Dường như ông này là người làm chung sở với cô Th. Có lẽ vì thế nên quen nhau và khi gặp nhau, ông nọ toan làm hỗn cô ngay giữa ngã tư đường. (AH)

BẮT 4 THÙNG ĐỒ HỘP QUÂN TIẾP VỤ

SAIGON.— Ba vụ buôn đồ lậu thuế đã bị khám phá trong ngày 18-8 tại quận II Saigon. Nhân viên kiểm soát Kinh tế đã bắt giữ 36 chai rượu hiệu Cordin Rouge Champagne lậu thuế di chuyển bất hợp pháp do bà Nguyễn thị T. ở đường Bà Hạt làm chủ. Bà Nguyễn thị N. ở Đỗ quang Đẩu đã chuyển chở 10 cây thuốc lá hiệu Pall Mall và 5 cây thuốc Salem. Cả hai vụ trên đã được nhân viên Kinh tế lập biên bản gởi Quan thuế. Ngoài ra một vụ di chuyển bốn thùng đồ hộp của Quân Tiếp Vụ gồm 100 hộp bất hợp pháp do bà Huỳnh thị H. và bà Nguyễn thị T. làm chủ bị lập biên bản trình Biện lý cuộc. (VTX)

TAI NẠN THẢM THƯƠNG : NÀNG CHẾT, CHÀNG BỊ THƯƠNG

TÂN AN.— Đại úy Phạm văn T. tùng sự tại Bộ Chỉ huy Sư đoàn 9, nhân dịp nghỉ phép đã dùng xe Suzuki M.15, số VL-071A, đưa người yêu là cô Trần thị N.N. 20 tuổi, cán bộ Thông tin, ngụ số 18 đường Lý Thường Kiệt, Vĩnh Long đi Saigon du ngoạn. Đến 18giờ ngày 18-8, chàng và nàng trên đường về, đến ngã ba lộ mới Cần Đốt, gần phi trường cạnh quốc lộ 4, Tân An, bất thần có xe cam nhông số 05-C96608 của công binh thuộc Sư đoàn 9 Hoa Kỳ, đồn trú tại Long An chở đầy đá từ phía cầu sắt TânAn về phi trường Cần Đốt, cúp cua làm cho Đại úy T. té, xe nằm dưới lườn quân xa và cô N. N. ngồi một bên phía sau Suzuki nhào ra lộ, bị bánh xe giữa của xe Mỹ cán dẹp bụng. Đại úy T. nhảy kịp nên chỉ bị xây xát. Tài xế xe Mỹ thắng xe lại, nhưng cô N.N. đã ra người thiên cổ. Ngay lúc đó, Đại úy T. như điên dại, hết ôm xốc nàng khóc sướt mướt lại đến ôm chân tài xế gây ra tai nạn nói chẳng nên lời, khiến khách qua đường không tránh khỏi xúc động. (TD)

MỘT CÁI CHẾT KHẢ NGHI Ở CAM RANH

SAIGON.— 7 giờ tối 17-8, cơ quan an ninh VN tại thị xã Cam Ranh đã cấp báo hỏa tốc về Saigon cho hay có 1 vụ án mạng xảy ra ở ngoài ấy nạn nhân là 1 thiếu nữ bị chích thuốc chết và hiện giờ thi thể vô thừa nhận. Theo công điện hỏa tốc cho biết thì cô Nguyễn thị D. không rõ bao nhiêu tuổi trước ở đường Cô Giang (Tân Bình), hiện làm ăn tại Cam Ranh đã chết vì bị chích thuốc. Hiện cơ quan cảnh sát đã liên lạc với gia đình cô D. Chưa rõ nguyên nhân. (DL)

BẮT TRIỆU LÍT DẦU VÀ 20 TRIỆU BẠC HÀNG LẬU

QUI NHƠN— Hôm vừa qua, ban Kiểm nã lưu động tới xét kho dầu Shell và nhiều nhà ở đường Gia Long Qui Nhơn, bắt được tồn trữ cả triệu lít dầu Gasoil không giấy tờ hợp pháp. Ngoài ra, xét nhiều tiệm buôn ở cùng con đường này bắt được một thương gia oa trữ 4.668 đô la, ngoài ra nhiều tiệm buôn oa trữ nhiều đồ nhập cảng của hợp tác xã Mỹ lậu thuế. Số đồ lậu thuế gần 20 triệu bạc bị các nhân viên kiểm nã tịch thu và lập biên bản. Nghe nói những số hàng lậu và oa trữ đó la phải phạt với giá gấp 3 lần, nếu không chịu sẽ lập biên bản giải tòa. (CC)

7 KÍ CẦN SA TOAN VÔ SAIGON

SAIGON.— 2 giờ chiều 18-8, cảnh sát tài nguyên gác tại Mũi Tàu Phú Lâm, chặn xét một chiếc xe đò chở hành khách từ Kiến Phong lên Saigon bắt được ông Nguyễn văn T. (57t. ngụ tại Kiến Phong) chở theo 7 kí lô cần sa. (CC)

BÀ THẦU KHOÁN BỊ TÙ 5 THÁNG

SAIGON.— Hồi hạ tuần tháng 5-69, linh mục S. Attilis có đưa cho ông thầu khoán Phạm v. Song 200.000đ để nhờ mua 1 số sắt làm nhà. Ông Song lại giao số tiền đó cho 1 nữ đồng nghiệp để đặt cọc mua sắt. Đến kỳ hạn giao sắt, bà Trần thị Anh Minh không có sắt mà tiền thì không nên bà này đã viết 1 chi phiếu «ma» trả ông Song. Do vậy linh mục S.A. đi thưa nên bà Minh bị bắt tống giam luôn về 2 tội lường gạt và viết chi phiếu không tiền bảo chứng. Ra tòa sáng nay, bà Minh vẫn không chối cãi tội trạng. Tòa tuyên phạt bị can 5 tháng tù ở và dạy bồi thường 200.000đ cho ông Phạm văn Song.

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 70

HỒI XXXIX

Hữu Lượng bị bắn chết. Lập miếu phong thần

Hữu Lượng truyền lệnh đi ngay. Khi quay đầu lại nhìn, thấy khắp vùng núi Khang lang hỏa thế đang mạnh, Lượng dậm chân vừa khóc vừa nói :

— Khá tiếc hơn 50 vạn hùng binh mà đều chết nơi đây !

Chạy đến tảng sáng, bọn Lượng đã gần tới cửa sông Cẩm giang.Định Biên nhìn quanh một lượt khắp vùng rồi bật lên tiếng cười nói :

—Kế của Lưu bá Ôn thực chưa phải kỳ lắm!Ví thử hắn đặt ở đây một cánh quân mai phục thì bọn ta làm gì còn có đường sống? Đấy mới thực là hồng phúc của chúa công, phải chăng đó là mạng trời ?

Biên vừa cười vừa nói tiếng mới dứt,thì đã nghe tiếng pháo lệnh nổ vang trời. Rồi từ 2 bên bờ sông phục binh đều đứng dậy tay cầm binh khí xông lên. Bên tả có Quách Anh, Chu Lượng Tổ,bên hữu có Thường Ngộ Xuân, Mộc Anh bốn tướng chặn ách đường đi. Hữu Lượng hoang mang đến cực độ vội vã hạ lệnh cho Định Biên xua quân lên cự dịch ở phía Nam.

Lại nói Chu công đang cùng với quân sư Lưu Cơ ngồi trên chiếc soái hạm theo dõi trận đánh, bỗng thấy Cơ vừa nhảy lên vừa hét một tiếng lớn, rồi giang 2 tay ôm xốc lấy ông, co chân nhảy tiếp sang một thuyền bên cạnh. Chu công không hiểu tại sao Cơ lại có thái độ kỳ dị đó chỉ nghe Cơ liên thanh kêu lớn:

—Sao nạn đã qua rồi ! sao nạn đã qua rồi !

Chu công quay đầu lại nhìn chiếc soái hạm thì đã thấy cả một bộ phận soái đài bị hỏa pháo nổ tung, vụn thành muôn mảnh. Chu binh dù soái hạm bị trọng thương, vẫn hăng hái tấn công.Cuộc chiến kéo dài từ sáng sớm đến giờ dậu mà tinh thần quân sĩ vẫn hăng. Tiếng hò hét, kêu khóc vang trời,mặt hồ đỏ ngầu vừa do ánh lửa phản chiếu, vừa do máu chảy lênh láng trên mặt. Hán binh đại bại. Hữu Lượng thấy thế cùng lực kiệt, bèn cùng với con cả là Trần Lý, và Trần Anh Kiệt, Trương Định Biên lấy riêng một chiếc thuyền chạy trốn về hướng bắc. Chẳng ngờ luồng gió mạnh lướt tới cứ như quay chiếc thuyền của Lượng và không muốn cho tiến tới. Trong đám khói lửa mịt mờ bị gió lộng, Lượng chợt nhìn thấy bọn Từ Thọ Huy, Nghê văn Tuấn, Hoa Vân, Chu văn Quá, Vương Đỉnh đứng ở trước hàng quân đòi mạng, Lượng như người mất hồn hôn mê chẳng hiểu đâu là nam đâu là bắc, giữa lúc hoang mang đến cùng độ đó, Lượng lại bị Thường ngộ Xuân truy kích. Chiếc thuyền của Lượng vừa đánh vừa chạy chưa được vài dặm lại bị bọn Quách Anh,Lượng Tổ chặn lại đánh.Hai thuyền xông sát lại gần nhau.Trương Định Biên vội rút cung tên nhắm bắn một phát trúng vào cánh tay trái Quách Anh. Anh cắn răng chịu đau, dùng tay phải rút phật chiếc tên ra máu chảy đẫm ướt cả chinh bào. Đang cơn hăng máu, Anh cũng rút tên đặt lên cung bắn 1 phát nhanh như điện chớp. Chiếc tên bay đi, trúng vào mắt tả của Hữu Lượng, thấu qua óc, xuyên mãi ra sau ót ; Lượng chỉ kịp la được 1 tiếng thê thảm rồi ngã vật xuống chết ngay tức khắc.

Chu Lượng Tổ thấy Lượng đã chết,bèn cùng với con trai là Thiện Nhi, bọn Bình Chương Diêu Thiên Tường, Trần Vinh, Tiêu Thọ, Ngô Tài bắt được hơn mười vạn tù binh, Thường Ngộ Xuân thì lại cướp được đến hơn 5700 chiến thuyền. Cửa hồ Bàn dương lúc đó xác trôi lềnh bềnh khắp nơi, dài đến hàng bốn, năm mươi dặm mà chưa hết. Các chiến lợi phẩm như khí giới, áo mũ, giáp trụ vô kể, chất cao như núi.

Chu quân cho đánh chiêng thu quân, đồn trú tại ngay bờ sông. Các tướng đều vào trướng dâng công. Duy có Quách Anh chẳng nói tới việc mình đã bắn chết Hửu Lượng. Chu Lượng Tổ thấy Anh không nói tới, bèn nói nhỏ với Chu công :

— Quách Anh một tên bắn chết Hửu Lượng. Công đó lớn không thể quên được.

Chu công cả mừng, ca tụng Quách Anh :

— Quách tướng quân chỉ một tên mà giết được Hửu Lượng. Chiếc tên ấy còn hơn trăm vạn giáp binh. Được cái công lớn như thế mà Tướng quân vẫn khiêm tốn không cậy hơn người. Thật là một người tài đức ít ai sánh kịp,

Khen xong Chu công lại còn sai lấy vàng trăm lạng để thưởng.Ngay ngày hôm đó Chu công cho lệnh đại hội tất cả thủy lục ba quân mở tiệc khao binh giết trâu mổ ngựa,rượu thịt say sưa cả ngày mà chưa hết.

Sáng mai, Chu công ban sư hồi kinh. Ba quân lại kéo qua hồ Bàn dương, chỉ thấy bên cạnh núi Khang Lang, đầu lâu và xác người tanh thối ngột ngạt, chất cao như núi, bất giác rơi lệ, nói với các tướng :

— Bản soái từ khi cùng với Trừ dương Vương khởi nghĩa, đến nay mới có một trận đại chiến ghê rợn như thế.May mà các tướng thành công nhưng tiếc đã không còn Trừ dương Vương nữa. Một điều làm cho bản soái đau lòng nhất là bọn Đinh Phổ Lang hơn 30 người và 300 binh sĩ vì ta lập công đã chẳng may chết cả. Họ đều là những bậc nghĩa sĩ trung thần ; thực không còn gì đau lòng hơn ! Điều thứ 2 nữa là nói về bọn Hửu Lượng thống lĩnh hùng binh 68 vạn cùng với quân ta giao phong. Kẻ làm chúa thì mong đạt tới địa vị thiên tử,còn kẻ làm tôi thì mong thỏa được mộng công hầu phú quí.Thế mà nay nhất đán chúa chết, tôi mất ; 3 quân tan tác, thây chất như non, máu chảy thành sông. Bản soái nhìn thấy thật hết sức bất nhẫn.

Bọn Lưu Cơ đều lên tiếng giải thích : Xưa có kẻ ở với nhà Ân thì gọi là ngoan dân, nhưng ở với nhà Châu thì lại gọi là thuận dân. Bọn họ không thuận theo Chủ soái, đó là tự tạo lấy cái chết, chứ chẳng phải ta có thể hại được họ !

Chu công nói :

— Nói như vậy cũng có lý ! Song le, cũng có kẻ như Trần Triệu Bang vốn là con của tên nghịch tặc Dã Tiên, mong chuộc được lỗi trước mà cũng thác oan,kể cũng đáng thương.

Do đó, Chu công hạ lệnh xây cất một ngôi trung thần miếu ở chân núi Khang lang. Xuân thu 2 kỳ cúng tế, truy tặng quan tước cho 36 người trong bọn Phổ Lang lấy Hàn Thành làm người có công đầu :

« Hàn Thành được phong Cao dương hầu, Đinh Phổ Lang phong Tế quận dương hầu,Trần triệu Bang phong Linh thiên hầu, Tống quí Kinh phong Triệu quân hầu, Vương Thắng phong Đại nguyên quận hầu, Lý Tín phong Lũng tây quận hầu, Khương Khoát phong Định viễn hầu, Vương Giảo Giang phong Thái nguyên quận hầu, Trình quốc Thắng phong Định an quận hầu. Thường duy Đức phong Hoài viễn hầu,Vương Đức phong Hợp phì huyện hầu, Chí Hùng phong Thanh hà hầu, Văn Quí phong Nam quận hầu, Du Tuyền Thạch phong Phì quận hầu, Lưu Nghĩa phong Bành thành quận hầu,Trần Đỉnh phong Xuyên quận hầu, Hầu Minh phong Lương sơn huyện tử, Chu Đình phong Phì hợp trọng huyện tử, Thanh Vu phong Thai huyện tử, Trần Trọng phong Sào huyện tử, Vương Hỷ phong Tiên định Viễn huyện tử, Từ Công Phu phong Đông Hải huyện tử, Trang Chẩm phong Thủy định huyện tử, Trình hưng Cầu phong Tùy huyện nam, Thường Đức Thắng phong Thọ Xuân huyện nam, Hoa Xương phong Hồng huyện Nam, Vương Nhan phong Tào thành huyện nam, Vương Lý phong Ngũ hà quận nam,Tào Tín phong Hàm xuất quận Nam».

Còn 300 quân sĩ tùy tùng mạng vong thì y theo họ tên được phong tặng làm Võ nghị tướng quân, chính bách hộ. Con cháu sau được thế tập.

(Còn tiếp)

NỖI LÒNG GÓA PHỤ

● Truyện ngắn của HOÀNG-LIÊN

Hạnh phúc đến với Hiền tựa ánh ban mai vừa ló rạng, chưa đủ sưởi ấm hồn xuân đang dâng lên trong lòng Hiền thì đã bị cơn bão táp phũ phàng kéo đám mây đen hàng hàng lớp lớp tới che phủ !

Hiền đang cùng Minh say sưa mớm cho nhau từng giọt mật yêu đương ngọt lịm, từng ngụm rượu ái ân nồng nàn. Hai người yêu nhau gần một năm trời, sau bao nhiêu thử thách,nếm đủ mọi đắng cay mới vượt được những trở ngại để chính thức đi tới hôn nhân. Tuần trăng mật trôi mau như gió thoảng qua mành. Những ngày vui vun vút kế tiếp nối đuôi nhau nhận con thuyền tình chở Hiền—Minh chìm sâu trong bể mộng. Hai người sung sướng tưởng rằng ở trên cõi đời này chưa có kẻ nào được Thượng đế ban cho nhiều hạnh phúc bằng họ. Và vừa đúng lúc Hiền vui sướng báo tin cho Minh biết là tình yêu của họ đã «kết nhụy» thì tử thần hung bạo đến cướp giật Minh vụt khỏi vòng tay Hiền !

Một tai nạn xe hơi thảm khốc xảy ra khi Minh lái xe đưa Hiền đi nghỉ mát ĐaLat. Hiền chỉ bị thương xoàng. Còn Minh bị chiếc «vô lăng» đập vào ngực,thương tích rất nặng,đưa vào nhà thương được một ngày thì chết !

Minh chết giữa lúc đang cùng Hiền hòa tấu bản nhạc «tình ca» đến điệp khúc «siêu âm» vút tới đỉnh mây xanh. Trước khi trút hơi thở cuối cùng, Minh cầm lấy tay Hiền mà nói ;

— Em ! Em ở lại nuôi con ! Đời em còn trẻ, anh không bắt em phải chịu sống đời góa phụ mãi.Anh chỉ xin em gắng nuôi con cho tới khi nó được 5,6 tuổi rồi em hãy đi lấy chồng !!!

Mỗi một lời Minh nói làm một mũi kim đâm vào tim Hiền.Hiền nức nở, gào lên :

— Không ! Em nguyện chết theo anh ! Em không thể sống lẻ loi một mình Anh đừng bỏ em tội nghiệp !— Anh cho em theo với !!!

— Đừng ! Em phải nghe lời anh, những lời cuối cùng, anh cậy nhờ em. Em phải sống vì còn đứa con của chúng ta, nó là giọt máu duy nhất của giòng họ anh. Anh tin cậy và trông nhờ vào em. Linh hồn anh sẽ ở bên cạnh để phù hộ cho mẹ con em. Hiền...

— Em hứa với anh đi. Hứa đi cho anh yên lòng nhắm mắt!!

— Em xin hứa...em sẽ ở vậy trọn đời với con chúng ta dù nó là trai hay gái.

— Em đừng cho con nó biết là cha của nó đã chết. Chờ tới khi nào nó có đủ trí suy nghĩ và nghị lực chịu đựng, em hãy nói cho nó biết. Một đứa trẻ mồ côi thường hay bị mặc cảm ...

Nói được tới đây thì Minh xiết chặt tay Hiền, giọng chàng lạc hẳn đi.

— Thôi...vĩnh ...biệt em !!!

Bàn tay Minh buông lỏng khỏi tay Hiền, đầu chàng ngoẹo về một bên. Thế là Minh đã vĩnh viễn xa Hiền ! Hiền ôm chặt lấy xác Minh mà khóc gào thảm thiết cho tới khi nàng không còn khóc được nữa.

Người ta phải giành giật với Hiền để cướp xác Minh đem đi khâm liệm và đưa chàng tới nơi an nghỉ cuối cùng, vùi chàng vào giữa lòng đất lạnh. Lúc bấy giờ Hiền thấy thù oán mọi người, thù oán ông xanh và thù oán tất cả... vì tất cả đều độc ác, đã cướp mất Minh của Hiền !

Hiền nén đau thương, sống trong cô quạnh với những chuỗi ngày dài tủi hận. Cho tới khi bé Lâm ra đời thì Hiền hướng tất cả lẽ sống vào bé Lâm và cũng coi đó là niềm an ủi duy nhất của đời nàng. Những khi Hiền cảm thấy lòng mình trống rỗng cô đơn thì nhờ có nụ cười tiếng khóc của bé Lâm cũng xoa dịu được đôi phần.

Nhờ có bé Lâm mà Hiền thấy đời đỡ tẻ lạnh, nhưng cũng chính vì bé Lâm mà Hiền thấy trách nhiệm của nàng thật là nặng nề. Nàng không thể nuôi lẽ sống bằng cách cứ ngồi yên, ôm bé Lâm khư khư để làm niềm an ủi được mãi.Nàng phải lo tương lai cho bé Lâm, nhất là bé Lâm lại mồ côi cha thì trách nhiệm của nàng làm mẹ lại càng nặng nề gấp bội.

Hiền không muốn trở về ở cùng cha mẹ ruột vì nàng không muốn nghe các bà cô bà dì của nàng luôn luôn nhắc với nàng 2 chữ «tái giá». Hiền quyết giữ trọn lời hứa với Minh là nàng sẽ ở vậy suốt đời để nuôi con.Hiền thuê 1 bà già trông nom nhà cửa cùng chăm sóc bé Minh, để nàng đi kiếm việc làm.

Hồi đó người Mỹ bắt đầu đưa những cơ sở của họ sang thiết lập ở Nam VN. Người Việt làm cho Mỹ rất ít. Hiền nghĩ dù làm cho sở Mỹ hay Việt thì cũng là đem sức lao động để đổi lấy đồng lương, hơn nữa người Mỹ vốn là nước văn minh dân chủ, thì chắc tác phong và cách cư xử của họ đối với những cộng sự viên của họ cũng có phần dễ chịu. Nhất là lương sở Mỹ lại cao hơn sở Việt Bởi nghĩ thế nên Hiền mới không ngần ngại nạp đơn xin vào làm cho một hãng thầu của Mỹ. Mà quả đúng như sự dự đoán của Hiền khi Hiền mới vào làm, những người Mỹ đối với Hiền rất là lịch sự và kính nể nàng. Thỉnh thoảng cũng có một vài tên buông lời tán tỉnh xa xôi bóng gió, chẳng hạn như : khen nàng đẹp, nàng cười có duyên, kẻ nào được kết bạn với nàng thì đó là người tốt phúc nhất trần gian v.v... Chứ không có một người Mỹ nào dám có những lời lẽ thô bỉ,hành động nham nhở sỗ sàng bao giờ.Nhưng về sau, có nhiều tên ma cô đội lốt thày ký, những con điếm nửa mùa bập bẹ dăm ba tiếng Mỹ cũng vào làm. Chúng nịnh bợ mồ chài luồn cúi để kiếm Đô La làm cho những người Mỹ mắt xanh bắt đầu nhìn người Việt bằng con mắt lệch lạc. Thật là« một sâu bỏ rầu nồi canh» là vậy ! Nhưng chả cứ ở VN mà ở nước nào cũng có hạng người vì miếng đỉnh chung mà sẵn sàng luồn cúi liếm gót ngoại nhân bán rẻ linh hồn...

Hiền xin thôi sở Mỹ về làm cho sở Việt. Nhưng ở đâu Hiền cũng gặp cảnh ngộ na ná giống nhau, là khi mới vào làm thì mấy ông trưởng ban,trưởng phòng, giám đốc đều lăng xăng tỏ ra nâng đỡ săn sóc tới nàng. Có nhiều ông nổi máu anh hùng muốn ra tay nghĩa hiệp, mong được giúp đỡ Hiền về mọi mặt. Nhưng tới khi «máu họ Sở» không được toại nguyện, thì những tên khốn nạn đó lại trở mặt dèm pha, chèn ép ! Nhiều lúc, nghĩ tủi phận,Hiền đã phải khóc,và những lúc đó Hiền thầm khấn gọi tên Minh : «Anh Minh ơi ! Hồn anh có linh thiêng thì hãy về phù trợ cho em có đủ nghị lực để chịu đựng với những cảnh ngộ này ». Cuối cùng, Hiền nhận thấy nàng không thể sống trong cảnh thế diễn ra,như vậy được mãi.Hơn nữa Hiền nghĩ chẳng lẽ nàng đi làm thuê cho tới già hay sao ? Hiền quyết định thu vén vốn liếng, lên Đà Lạt mở một cửa hiệu con con bán sách và dụng cụ văn phòng cùng cho thuê truyện.

Tiệm sách của Hiền rất đông khách,không biết là nhờ ở lối bán hàng theo giá nhất định và sự chào mời lịch thiệp vui vẻ cùng chiều khách hay là vì vẻ đẹp duyên dáng của Hiền mà đã thu hút được cảm tình của khách hàng nhất là giới học sinh và sinh viên.

Thấm thoát, bé Lâm đã được 6 tuổi và đã cắp sách tới trường.Ngoài những giờ đi học còn lúc nào bé Lâm cũng quấn quít bên mẹ, lúc thì bé Lâm bắt Hiền dạy bé học, lúc thì bé hỏi chuyện huyên thuyên, lúc thì bé dở mặt làm nũng vòi ăn. Nhiều khi đông khách vào mua hàng mà bé cứ quấn quít ôm chân mẹ khiến cho Hiền phải cáu gắt. Những lúc đó bé phụng phịu ra ghế ngồi, nước mắt chảy quanh, mặt bé xị cả đống, trông thật là dễ thương. Đến khi khách ra hết rồi,Hiền phải ôm bé vào lòng và năn nỉ, làm quen mãi, bé mới lại thèm nói chuyện với. Bé Lâm được mấy chàng sinh viên là khách hàng trung thành, đến thuê truyện hàng ngày, đem cho kẹo bánh và đồ chơi luôn.Mấy chàng sinh viên này tỏ ra rất thương bé Lâm (không biết thương bé hay thương má của bé) anh nào cũng xin nhận làm cha đỡ đầu cho bé. Mỗi lần nghe các chàng ngỏ ý như thế thì Hiền chỉ cười duyên chứ không phản đối mà cũng không tán thành.

Gái một con trông mòn con mắt, nhất là khí hậu Đà lạt về mùa đông làm cho đôi má Hiền lúc nào cũng hây hây ửng hồng như thoa phấn khiến Hiền vốn đã đẹp lại càng đẹp thêm,trông Hiền xin hươi như đóa hoa anh đào. Cho nên tiệm sách của Hiền có rất nhiều trang tu mi đem cây si tới trồng ở cửa. Có nhiều chàng lân la tán chuyện suốt cả buổi mà chưa chịu «nhổ rễ». Lắm lúc làm cho Hiền bực bội khó chịu vô cùng, nhưng một đôi khi Hiền cũng cảm thấy lòng mình nao nao.

Những chiều đông giá lạnh sương mù bao phủ không gian, Hiền ngồi ôm bé Lâm trước bàn thờ Minh nghe gió rít thông gào, nàng cảm thấy đời mình trống rỗng cô đơn, lòng nàng giá lạnh hơn cả bầu trời đông Đà Lạt. Hiền thoảng rùng mình nghĩ tới tương lai mù mịt mà nước mắt đầm đìa. Hiền bâng khuâng tự hỏi không biết mình có thể tự chủ lòng mình được mãi hay không

Tương lai của mình và con mình rồi sẽ ra sao ? Thấy Hiền khóc, bé Lâm ôm lấy cổ mẹ mà hỏi :

— Sao mẹ lại khóc ? Mẹ nhớ bố phải không ? Sao mãi không thấy bố về hở mẹ ?

Những câu hỏi ngây thơ của bé Lâm lại càng làm cho Hiền thêm xúc động nghẹn ngào, nhưng Hiền cũng cố nuốt lệ để trả lời con, nếu không thì bé cứ hỏi hoài.

Nàng buộc lòng phải nói dối với bé :

— Bố con đi làm xa không về được.

—Thế sao bố không gửi quà về cho mẹ và con ?

— Mẹ đã nói là bố làm ở xa mà.

— Thế sao bố thằng Tý cũng đi làm ở mãi Sài Gòn mà bố nó gửi quà về cho nó luôn ?

—Nhưng chỗ bố con làm xa gấp trăm lần chỗ bố cu Tý làm và không có tiện đường xe để gửi quà về cho con.

—Thế bao giờ thì bố về hở mẹ ?

— Mẹ cũng không biết. Nhưng rồi thế nào sớm muộn bố cũng sẽ về.

— Hay là bố giận mẹ nên không về ?

—Bậy nào...,bố thương mẹ con mình lắm !!!

Hiền không dám nói thêm nữa và cố nén để khỏi bật lên tiếng khóc. Hiền nhìn lên bàn thờ Minh,thầm gọi tên chồng:

— Anh Minh ơi ! Con chúng ta nó khôn quá !

Anh có nghe thấy con nó nói với em những gì không ? Không trách các cụ thường bảo những đứa trẻ mồ côi bao giờ cũng khôn trước tuổi. Con chúng ta nó mới có 6 tuổi mà nó nói giọng như người lớn,không biết em có thể dấu được con mãi không !!!

Một hôm Hiền gặp Đạt bạn cũ của Minh, trước khi Hiền chưa lấy Minh, Đạt cũng đã có một thời gian theo đuổi Hiền nhưng sau Đạt biết Hiền là người yêu của Minh thì Đạt tự động rút lui có trật tự. Bây giờ Đạt đang phục vụ trong quân lực VNCH với cấp Đại úy. Nhân một chuyến công tác qua Đà Lạt, tình cờ định ghé vào tiệm sách mua ít thứ cần dùng, không ngờ lại gặp Hiền. Gặp được bạn cũ của Minh, nàng rất mừng rỡ và ân cần thăm hỏi. Đạt cho biết là chàng vẫn thờ chủ nghĩa độc thân. Hai người đang ngồi nói chuyện thì bé Lâm đi học về. Vừa bước chân về đến nhà, bé đã chạy lại ôm chầm lấy mẹ khóc nức nở. Hiền cuống cuồng gạn hỏi, càng hỏi bé càng khóc lớn. Mãi sau bé mới nói được ra lời, bé nức nở kể lại :

— Tụi nó bảo con là đứa không cha. Là đứa bé mồ côi bố. Tụi nó bảo bố con chết từ lâu rồi !!!

(Còn 1 kỳ)

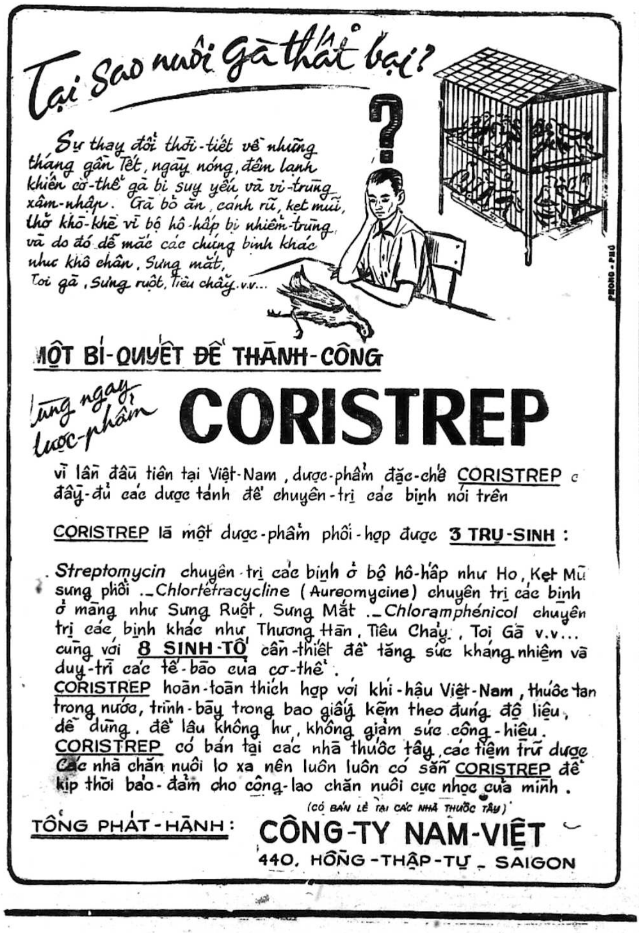
Nhắn Tin

Xin lưu ý các bạn

CỰU HỌC SINH TRƯỜNG VINH

vui lòng gửi bài cho **nội san Kỷ Dậu** của Hội trước ngày 31-8-69. Xin gửi cho bạn **Võ xuân Đình** 15 Võ Tánh Saigon Đ.T : 25977. 90303

Hội Trưởng
PHẠM-BIỀU-TÂM



Tại sao nuôi gà thất bại?

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó dễ mắc các chứng bịnh khác như khô chân, Sưng mắt, Tọi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy. v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

Dùng ngay dược-phẩm CORISTREP

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP c đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được 3 TRỤ-SINH :

Streptomycin chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi ._Chlortetracycline (Aureomycine) chuyên trị các bịnh ở màng như Sưng Ruột, Sưng Mắt ._Chloramphénicol chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Tọi Gà v.v... cùng với 8 SINH-TỐ cần-thiết để tăng sức kháng-nhiễm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liều dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược. Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : CÔNG-TY NAM-VIỆT
440, HỒNG-THẬP-TỰ - SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang 1 căn nhà đủ tiện nghi (khu Vĩnh Nghiêm) hỏi tại 235/62/4 Công Lý (nhờ chỉ dẫn)

Sang 1 mặt tiền, trệt, Chung cư Tái thiết Nguyễn thiện Thuật, Lô B-031, tiện buôn bán, 615.000đ.

Sang 1 căn phố thương mãi, đầy đủ tiện nghi số 28 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi tại 260 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. : 22.573.

Sang Nhà căn bìa 20thx3th8 Quận 2 đủ tiện nghi có gác rộng, xe hơi vô tận nhà. Hỏi : 20/3 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 10 đến 12 giờ.

Sang một căn nhà đường Trần hưng Đạo. Số 550E. Điện Thoại 36.567. Đủ tiện nghi giao nhà liền. Liên lạc xin hỏi ông Phước 176A Ngô tùng Châu G.Đ.

Sang Nhà căn bìa 20thx3th8 Quận 2 đủ tiện nghi có gác rộng. xe hơi vô tận nhà. Hỏi : 20/3 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 10 đến 12 giờ.

Khách 2 Bar dồn 1, đông khách sang gấp. Hỏi 34 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Nhượng một căn nhà trệt Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật. Liên lạc số 034 Chung Cư Ng. Th.Thuật lô B.

Nhà sang 258/6 đg Võ di Nguy Phú Nhuận. Khu riêng biệt cho 12 căn đủ tiện nghi, yên tịnh.

Vì thiếu sức khỏe, sang hoặc cho mướn 1 phòng trà ca nhạc, có máy lạnh, trung tâm Cholon nơi đông đảo nhất, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi hẻm 286/39/1 Trương Tấn Bửu, P.N. sẽ chỉ dẫn.

NHÀ

Nhà bán 4mx11m, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi 238/7 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán gấp 1 nhà lầu ba tầng, đầy đủ tiện nghi (có máy lạnh). Hỏi 386/10 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Nhà gạch gát suốt đủ tiện nghi số 26 Lot F Phan đình Phùng (đầu chợ Vườn Chuối) từ 3—6g chiều

Nhà bán 6thx26th 8 phòng lầu đúc suốt có điện nước. Chỗ để xe hơi hỏi 493/93C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Villa rẻ
Bán một Villa trệt tốt đường Đặng Dung 200 thước vuông đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh có điện thoại giao trống. Hỏi tại 56 Đặng Dung.

Nhà bán 3 tầng. lầu đúc đất rộng. 275/48 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất đủ tiện nghi. Hỏi 333A Đại Lộ Hậu Giang.

Nhà bán 339/20A Trương minh Giảng SG. 6mx20 hướng mát, lầu đúc 2 tầng mới, lớn, rộng, đẹp. Có sân thượng gara, cửa bậu, công tơ điện nước riêng. Mua xong giao nhà ngay.

Bán 1 kho chứa hàng, rộng gần 2.000thv., làm theo kiểu mới, bề cao 5, 6 thước. Có thể để được hàng trăm xe hơi ra vào rộng rãi. Điện nước thặng dư cho mọi ngành làm công kỹ nghệ. Hỏi tại 258 Bến Chương Dương Saigon.

800.000đ Nhà lầu đúc 1 tầng. mặt tiền đá rửa, cầu thang đá mài tuyệt đẹp. điện nước đủ tiện nghi có luôn đất 4Mx18M. Hẻm lớn tráng nhựa Khu4. số 59/11 Ấp Tân Sa Châu (Lăng Cha Cả TSN). đường Trương Minh Ký.

629/83 Phan đình Phùng Nhà lầu 2 tầng rưỡi đầy đủ tiện nghi. Điện nước, có máy nước nóng. giá nhất định 1.200.000đ.

Nhà bán nhà đẹp 4mx17m. Đủ tiện nghi. Nhà vệ sinh, nhà tắm riêng. Có sân để xe. Hỏi 192 Trần quý Cáp GĐ.

Nhà bán gấp. số 316/B Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt cũ), có điện nước, dài 14th rộng 5th. Giá 450.000đ, xin mời ông bà trả 370.000đ đến thương lượng.

Nhà bán gấp Đường Lý nam Đế 155/169. Cách lộ 50m Bề 4thước5x10thước. Hỏi ông LIỀN 327/38A Sư Vạn Hạnh.

Nhà Bán thật đẹp ngang 5m, dài 13,5m đầy đủ tiện nghi, sang trọng lịch sự Hẻm rộng xe ra vô dễ dàng, có chỗ để xe hơi. Hỏi tại hẻm 220 Trương minh Giảng (trước trường Đại học Vạn Hạnh) số nhà 158/36 hay hỏi 518 Phan thanh Giản Sg.

Bán Đất Bán nhà. Bán 1.000m2 đất xa lộ 1.600đ 1m2. Bán 1 căn nhà 250.000đ. Hỏi số 62 lot 70 Cư xá đô thành Saigon.

Nhà bán luôn đất. nhà trệt vách tường lợp ngói. Sân rộng có cây ăn trái. Số nhà 10/99 đường Lệ quang Định Gia Định.

Bán rẻ nhà 6 phòng chỗ để xe. sân trống. đủ tiện nghi gần chợ, tiện gia đình đông người. Hỏi 30B Nguyễn Văn Thành (Gia Định). — BÁN Jestejax còn trong thùng.

Sanh Lợi
Quí Vị muốn sanh lợi an toàn có bảo đảm, hoặc vừa sanh lợi vừa chờ dịp may rẻ sẽ mua Villa Phố Cao Ốc hay muốn mua được trả góp dễ dàng xin do MY KIM 8 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 23.989

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

KIẾN VÀNG

★ NHÃ-HẠNH

Cả nhà đã đi vắng, chỉ còn mỗi mình Kiến Vàng ở nhà. Cô bé mon men ra ngoài cổng chơi.

Nhà của Kiến Vàng ở trong 1 bãi cỏ chung quanh có những ngọn cỏ xanh mướt, mà những buổi sáng Kiến Vàng hay ra uống những giọt sương còn đọng trên cỏ. Đối với vạn vật Kiến Vàng [illegible] quá, Kiến Vàng thân nhất với những hạt cát, và viên sỏi, chiều chiều cô bé trèo lên viên sỏi để chơi, hay ngửi mùi thơm thơm của cỏ

Chợt Kiến Vàng thầy một cô bé Kiến Nâu đang bò gần đấy. Kiến Vàng thường nghe mẹ bảo là Kiến Nâu hay giận lắm cơ. Nhưng...tự nhiên Kiến Vàng lại thích làm quen với cô bé xinh xinh kia.

Nhìn Kiến Nâu vừa bò vừa lúc lắc cái đầu, Kiến Vàng thầy cô bé dễ mến quá! Nhất là cái nơ hồng trên mũ của Kiến Nâu mới xinh làm sao.

Kiến Vàng mạnh dạn gọi :

— Ê bồ Kiến Nâu ơi...

Kiến Nâu ngoảnh đầu lại, đôi mắt của cô bé có vẻ ngạc nhiên :

— Bồ gọi tớ hả ?

— Ừ, lại đây chơi với tớ đi, tớ ở nhà có một mình thôi.

Kiến Nâu chớp chớp mắt :

— Thế ấy không ghét tụi tớ hả?

— Không.

Thế là cô bé Kiến Nâu bò lại gần nhà Kiến vàng :

— Nhà bồ đẹp quá ha ?

— À, nhà của bồ, ở đâu mà hôm nay tớ mới thấy bò đi ngang đây ?

Kiến Nâu lấy tay đội lại chiếc mũ :

— Nhà tớ ở tận đằng kia cơ, chỗ dưới gốc hoa cẩm chướng ấy. Tớ vừa ở nhà đằng Bác tớ về, và Bác có cho tớ quà nữa đằng í ạ.

Hai cô bé Kiến trèo lên viên sỏi gần đấy chia nhau túi bánh. Kiến Vàng thầy Kiến Nâu vui tính ghê cơ !

Ăn xong, Kiến Vàng rủ Kiến Nâu chui vào chiếc hoa Lan vừa rụng xuống. Mùi thơm của hoa Lan nhè nhẹ thật dễ chịu.

Trong chiếc hoa Lan, 2 cô bé đưa mắt ngắm những thân cây cỏ khẳng khiu vươn lên cao Chung quanh toàn màu cỏ xanh biếc.

Chẳng bao lâu đã đến giờ và Kiến Nâu phải về :

— Tớ về nhá, không có mẹ tớ mong.

Kiến Vàng gật đầu :

— Ừ, mai ấy nhớ sang chơi với tớ đấy.

Bóng Kiến nâu xa dần sau những thân cây cỏ. Còn lại một mình, Kiến vàng lim dim đôi mắt nhìn về phía cây Cẩm Chướng : Nơi đó nhà của cô bạn dễ thương nhất của Kiến Vàng.

CÁT TRẮNG

✤ DIỆU-CẬN

Gió chiều thổi mạnh, hất tung mái tóc của em ra phía sau làm em dễ chịu.

Hôm nay lên đồi chơi một mình không có con bé Hải Đường buồn ghê đi ! Mọi bữa hai đứa thường dắt tay nhau lên đồi «dọc» cỏ, hay hái hoa mimosa cài lên tóc, lên áo làm đỏm. Nhưng hôm nay con bé về Sàigon rồi, một mình em ở lại không còn ai chơi với. «À ! hay là mình lên chơi với cát đi» Nghĩ thế em chạy nhanh đến một cây thông ngồi bệt xuống đất mặc cho chiếc áo đầm trắng dính đầy cát, lấm lem. Ở đây có sẵn một đống cát trắng mà hôm qua em với Hải Đường gom lại để chơi.

Cát trắng mịn và mền mại, em để tay lên ấp mà tưởng chừng như em đang để trên một tấm thảm nhung. Những hạt cát nhỏ li ti vô cùng bé bỏng bám vào nhau như tình bạn thân thiết không bao giờ bị tách rời.

Đột nhiên em thỏ thẽ nói với cát như chúng biết nghe vậy :

— Cát này ! Cát ở mãi ngoài này cát có lạnh không ? Chắc là lạnh lắm nhỉ ? Thôi ! để chị sưởi ấm cho và ru cát ngủ nhá cát nhá !

Nói xong em mới thầy mình «vô duyên» nhưng cũng hốt một nắm cát bỏ vào tay, vuốt ve trên ấy và cất tiếng hát. Giọng hát của em hòa với tiếng thông reo thành một âm điệu cao vút tận «mây hồng».

Chiều dần dần xuống thấp.

Có lẽ tới giờ cơm rồi vì em nghe tiếng mẹ gọi dưới chân đồi. Em bỏ cát ở đây chạy xuống ôm lấy mẹ. Mẹ vội la to.

— Ấy chết ! con gái ai mà chơi dơ quá vậy, tay dính cát mà «trìa» vô áo «người ta».

Em mỉm cười :

— Con gái mẹ đây !

Rồi hai mẹ con phá ra cười. Tiếng cười thoảng trong hơi gió trong như tiếng pha lê vỡ.

Trời bắt đầu tối hẳn...

oOo

Sắp đến ngày tựu trường, em phải trở về Sàigòn để sửa soạn sách vở chuẩn bị cho niên học mới.

Hôm nay trước khi đi, em xin phép ba mẹ cho em lên đồi chơi lần cuối cùng. Em lên đồi để từ giã cát, để ấp ủ cát trong đôi tay bé bỏng.

Em muốn hốt thật nhiều cát bỏ vào túi để khi về Sàigòn em vẫn được gần gũi chúng và cho mấy đứa bạn em mỗi đứa 1 tí gọi là quà Đà Lạt. Nhưng em ngại mẹ đánh đòn, nên thôi.

Em nhìn cát thật lâu như muốn thu tất cả vào mắt, rồi khẽ nói :

— Cát ơi ! Cát ở đây đừng buồn năm tới chị sẽ xin ba mẹ lên chơi ví cát. Cát nhá !

Em lững thững xuống đồi mang theo một nỗi buồn «thơ ngây»...

✤✤

thơ trẻ

Dĩ vãng

Sau cơn mưa buổi sáng
Trời trở lại trong xanh
Có một chiếc lá vàng
Đang lìa cành rơi xuống
Ôi ! sao đau đoạn trường
Đi trên đường cái quan
Tôi lê gót chân mòn
Để trở về Dĩ Vãng
Mong tìm cố nhân tôi
Để cho người tâu nhớ

Hái bên đường cỏ hoa
Chen những v[illegible] dây
Xa xa trông bà g[illegible]
Phát xuất những âm thanh
Kêu êm nghe [illegible]
Đó là những [illegible]
Do Thiên [illegible]
Để nhắn nhủ người [illegible]
Nhớ gì trong dĩ vãng
Giông tố vừa đi [illegible]

PHA[illegible] UY QUANG
(m[illegible] Thu 69)

Mây

Trên nền trời cao vút
Hai đám mây tranh nhau
Khoe áo mới tuyệt trần
Tôi áo trắng trinh nguyên
Trắng là màu cao thượng
Áo tôi xanh nè !
Bộ không đẹp hay sao ?
Xanh là màu hy vọng
Gieo vào lòng mọi người
Một niềm tin lên khơi

MỘNG HÀ

Chuyện chúng mình

VÂN:
— Ừ bốn đứa mình thôi nha.
Đứng đây mà ngắm lá hoa xây thành.
Xây thành thảm cỏ xanh xanh
Vải dài khắp cả lối quanh quanh này.
TUYẾT:
— Eo vơi ! Yến nghịch quá vậy
Dậm lên cả c[illegible] lại cười
Hứa mà chả giữ lấy lời.
Hôm nay Yến bảo sẽ thôi dằn bừa
Bây giờ lại quên thấy chưa
Ghét ghê vậy đó có chừa hay không?
YẾN:
— Ấy quên ? tại hồn mênh mông
Bận mơ với mộng. Yến không thấy mà.
Thôi bé Tuyết đừng giận nha.
Người ta sẽ lần đến tòa soạn ngay.
Về này ba trái ô mai
Đền cho «đằng ấy» chịu hay không nào ?

HẢI YẾN LINH THY
(nhóm văn nghệ biển)

Truyện cổ tích

THÁI TỬ HẢI-PHONG và CÔNG CHÚA THANH-XUÂN

★ HOÀNG-YẾN kể

(Tiếp theo)

Ông bảo với bà tiên Nhân Ái rằng ông vừa mới ở một quần đảo thuộc Trung Hoa về.

Ông nói :

— Tôi ở đó mới tới để nhìn một mỹ nhân đang sống ở đó, công chúa Thanh Xuân. Tóc nàng đen huyền như lông chim sáo. Trán cao, sáng sủa như ánh trăng. Đôi má như hai đoá thược dược hồng. Nàng là một người lý tưởng trong mộng thật hoàn toàn !

Ông tiếp tục nói về cha công chúa Thanh Xuân vua Thanh Nguyên đã cho nàng bảy tòa lâu đài Cái thứ nhất làm bằng pha lê, cái thứ nhì làm bằng cẩm thạch cái thứ ba bằng sắt, cái thứ tư làm bằng bạch ngọc, cái thứ năm làm bằng bạc, cái thứ sáu làm bằng vàng, cái thứ bảy làm bằng kim cương, hồng ngọc bích ngọc và trân châu. Tất cả các hoàng tử khắp xứ Trung Hoa mong mỏi, ước ao lấy thiếu nữ giàu có và xinh đẹp đó. Họ viết thư tỏ tình và gửi biếu nàng những chai nước hoa, những hàng tơ lụa, những vòng xuyến và cả nhẫn nữa.

Những công chúa vẫn chưa ưng thuận người nào, tuy rằng nhà vua đã thúc dục nàng. Thật thế, ngài khẩn khoản đến nỗi mà sau cùng công chúa Thanh Xuân phải dậm chân và khóc lóc :

— Nếu phụ vương còn nói 1 lời nào nữa về việc hôn nhân, con sẽ tự vẫn.

— «Mi đã mất trí khôn rồi» ! Mi kiêu căng đến nỗi ta phải đối đãi với mi như 1 con điên. Rồi nhà vua nàng nhốt vào phòng một tòa lâu đài, nơi đây nàng chỉ có quyền tiếp xúc với 10 nữ tỳ già có nhiệm vụ trông coi nàng. Hiện nàng đã sống ở đó hơn 1 năm.

Thần Phúc Hậu nói : «Đáng lẽ bà phải trông thấy nàng. Tại sao bà lại không thể bay tới Trung Hoa bây giờ nhỉ ? Bà sẽ thấy ta nói thật khi ta nói rằng nàng là đẹp nhất trên trái đất».

Bà tiên Nhân Ái nói :

— Tối nay tôi vừa mới trông thấy một người đẹp nhất trên trái đất này.

Và rồi bà tả về Thái tử Hải Phong rồi tiếp lời.

—Hãy tới và nhìn tận mắt !

Rồi bà dẫn đường tới phòng ấy.

Khi thần Phúc Hậu nhìn thấy Tử say ngủ, sau vài phút yên lặng, ông nói :

— Đây là một thiếu niên lạ lùng. Nhưng không lạ lùng bằng cô công chúa Tàu»

— «Tôi không tin !»

— Chỉ còn một cách duy nhất có thể phân giải cuộc tranh luận này chúng ta tới nơi đó

Hãy tới Trung Hoa và mang cô gái về, và rồi sẽ xét sau !

Lúc này hai vị tiên bay ra xa tới Trung hoa. Chưa đầy một giờ sau, họ trở về với công chúa Thanh Xuân đang say ngủ. Họ đặt nàng lên giường bên cạnh Thái tử Hải Phong. Họ đồng ý rằng hai người một bên tám lượng một đằng nửa cân. Đúng sự thực màu da, đôi môi, mũi và tai giống nhau như khuôn đúc, đến nỗi mà ta phải nghĩ rằng đó là hai anh em vậy

— Thực là vui vẻ !

Thần Phúc Hậu nói, rồi ông biến hình thành một con bọ nhỏ. Con bọ chạy quanh cổ Thái tử cho đến khi kiếm thấy một nơi đặc biệt mềm mại, và rồi cắn một cái. Nó cắn mạnh đến nỗi Hải Phong thức dậy ngay lập tức. Nhưng khi chàng thấy người con gái đáng yêu bên cạnh chàng tha thứ ngay cho con bọ đã cắn lúc nãy và thay vào đó Thái tử nhìn nàng trừng trừng với sự ngạc nhiên.

— Tiên nữ ở đâu tới ?

Chàng nói với vẻ vui mừng mắt đắm đuối nhìn gương mặt kiều diễm của công chúa Thanh Xuân. Có thể đây là người con gái mà cha ta muốn ta lấy làm vợ không ? Nếu là nàng, ta sẽ cưới nàng ngay phút này. Ta đã yêu nàng !

Chàng lay lay công chúa và gọi nho nhỏ nhưng không được.

— Ta đang mơ chăng ?

Nhưng có một cách...

Ta sẽ lấy chiếc nhẫn nàng đeo vào tay ta, đèn sáng nếu nó còn ta sẽ biết nàng có thật.

Chàng tháo chiếc nhẫn khỏi tay nàng và vừa khi chàng đeo nó vào tay, bà tiên Nhân Ái đọc một câu thần chú thì lập tức chàng lại chìm vào giấc điệp.

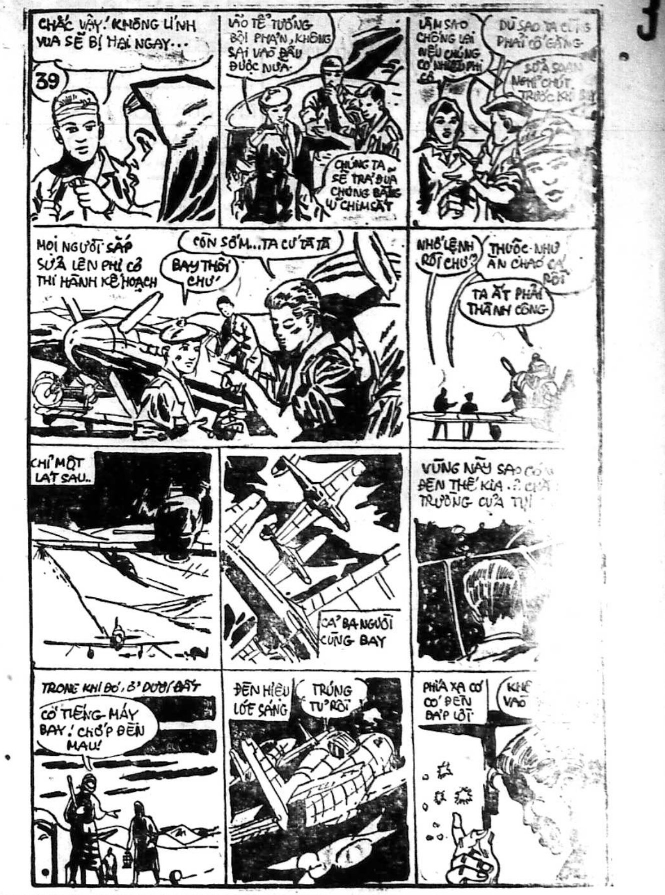
(Còn nữa)

Tò mò... Tò mò...

Sưu tầm của NGUYỄN ĐỨC

✤ Kim cương rất có công dụng trong kỹ nghệ, khi đào lỗ thăm dò dầu hỏa, nếu gặp những tầng lớp đất có sỏi cứng rắn quá, người ta phải dùng mũi khoan có gắn kim cương ở đầu. Lấy kim cương không phải dễ người ta phải chọn lựa, sàng sảy đào sới đến 500.000 tấn đất mới tìm được 450gram kim cương.

«V.15 chống điệp báo TAU CỘNG» Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỀN


39
CHẮC VẬY ! KHÔNG LÍNH VUA SẼ BỊ HẠI NGAY...
LÃO TỂ TƯỚNG BỘI PHẢN, KHÔNG SAI VÀO ĐÂU ĐƯỢC NỮA.
CHÚNG TA SẼ TRẢ ĐŨA CHÚNG BẰNG LŨ CHIM SẮT
LÀM SAO CHỐNG LẠI NẾU CHÚNG CÓ NHIỀU PHI CƠ
DÙ SAO TA CŨNG PHẢI CỐ GẮNG
SỬA SOẠN NGHỈ CHÚT TRƯỚC KHI BAY
MỌI NGƯỜI SẮP SỬA LÊN PHI CƠ THI HÀNH KẾ HOẠCH
BAY THÔI CHỨ
CÒN SỚM... TA CỨ TÀ TÀ
NHỚ LỆNH RỒI CHỨ ?
THUỐC NHƯ ĂN CHÁO CẢ RỒI
TA ẮT PHẢI THÀNH CÔNG
CHỈ MỘT LÁT SAU..
CẢ BA NGƯỜI CÙNG BAY
VÙNG NÀY SAO CÓ ... ĐEN THẾ KIA ... TRƯỜNG CỦA TỤI
TRONG KHI ĐÓ, Ở DƯỚI ĐẤT
CÓ TIẾNG MÁY BAY ! CHỚP ĐÈN MAU !
ĐÈN HIỆU LÓE SÁNG
TRÚNG TỦ RỒI
PHÍA XA CÓ ĐÈN ĐẬP LỜI
KHÉ VÀO

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 151 — • Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

Nhà bác học lại hỏi :

— Thế con đã uống viên đó chưa ?

Sin-vi-a đáp :

— Thưa ba rồi...Một ngày trên hành tinh Ngự Uyển ngắn hơn ngày dưới địa cầu, nhưng về cảm giác đối với thời gian con và An-Be thì thấy như nhau...Con đã chứng kiến tận mắt và nhận thấy rằng thuyết thời gian và không gian tương đối không phải là óc tưởng tượng của mấy ông văn sĩ nữa...

Nhà bác học nói :

— Thuyết đó đúng, nhưng chưa ai chứng minh được... May nhờ lão già kia tìm ra được quy luật về sự tương đối... Chiếc phi thuyền thu hình của lão có năng lực kỳ lạ thật... Nhưng con vẫn chưa nói rõ con uống viên thuốc thứ nhì trong trường hợp nào ? Tại sao lão ta lại tử tế đến độ cho con uống thứ thuốc quý như thế ? Lão muốn bắt bí con và An-Be thế lão phải cho thứ thuốc công hiệu trong một ngày thôi chứ...

Sin-vi-a đáp lời :

— Chính ra thì như thế, nhưng có lẽ lão ta thấy con và An-Be không ác độc với lão, nên lão thương tình chăng. Và chăng công việc bắt cá có nanh này cũng do công của chúng con nhiều...

— Như vậy con yên chí có sức lực đó trong một năm, rồi sau đó mới lại phải uống thuốc khác ?

— Con tin là như thế !

Nhà bác học chau mày nghĩ ngợi, ông bỗng [illegible]

— Con bảo An-Be và cả con nữa sang [illegible] thí nghiệm..

— Ba định làm gì ?

— Ba thử máu

— Việc đó ba đã làm rồi mà...Con thuộc [illegible] B thừa số dương, còn An-Be thì thuộc máu AB [illegible] thừa số dương mà...

Nhà bác học gắt khẽ với con gái :

— Không phải việc thử đó ! Ba thử máu các [illegible] xem ảnh hưởng của chất thuốc đó đối với bộ t[illegible] thế nào. Giai đoạn đầu thì như vậy, còn sau đó [illegible] tới các tế bào thịt, xem ra sao nữa chứ...

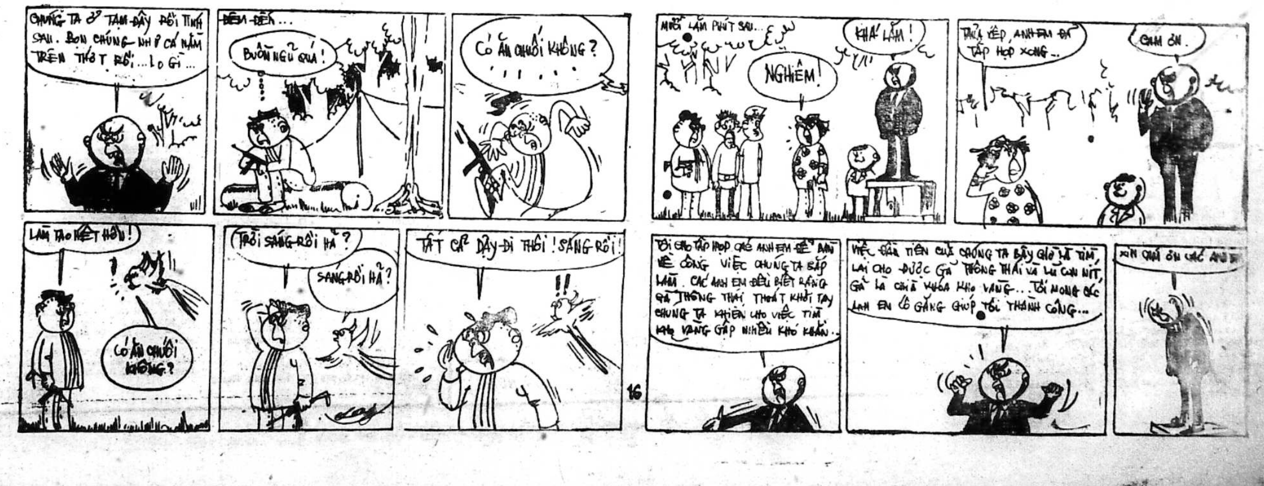
Sin-vi-a nghĩ ra, nàng đáp :

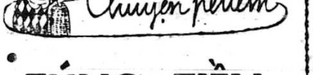
— Vâng, để con đi tìm anh An-Be...

Giá vào lúc bình thường thì Sin-vi-a c[illegible] ngay máy vô tuyến riêng của mình để liên lạc v[illegible] song như các bạn đã biết, hai người khi lọt vào [illegible]ờng, rồi thì qua bao nhiêu giai đoạn sống dở c[illegible] vật đem theo bên mình đều mất hết. Họ mới t[illegible]uyền Công Lý, chưa được phát dụng cụ mới để [illegible] thế nữa, giả có những máy đó thì Sin-vi-a cũng [illegible] cho An-Be, bởi lẽ đem câu chuyện nhà bác học G[illegible] định thử máu của hai người để phân chất xem [illegible] bị loại thuốc ma túy đó tác dụng như thế nào [illegible] mật cả lão già tóc trắng đó thì có nhiều bất tiện [illegible] ta chẳng tự ái mà sồn sồn lên rồi thì lão sẽ không gi[illegible] An-Be nữa, có phải là thiệt cho chàng cũng như thiệt [illegible] đoàn thám hiểm không! Hơn lúc nào hết, Sin-vi-a hiểu [illegible] được cái câu triết lý của cổ nhân là luôn luôn phải [illegible] cách thêm bạn bớt thù. Thêm được một người bạn, dù [illegible] đó không giúp gì cho mình cũng là tốt rồi, còn hơn là [illegible] cho đó thành kẻ thù và mình thì phải tìm cách chống trả

(CÒN NỮA)

KHO TÀNG BÍ MẬT của Vua QUANG-TRUNG Truyện bằng tranh của LONG-ÂN


CHÚNG TA Ở TẠM ĐÂY RỒI TÍNH SAU. BỌN CHÚNG NHƯ CÁ NẰM TRÊN THỚT RỒI... LO GÌ...
ĐÊM ĐẾN...
BUỒN NGỦ QUÁ !
CÓ ĂN CHUỐI KHÔNG ?
MƯỜI LĂM PHÚT SAU...
NGHIÊM !
KHÁ LẮM !
THƯA XẾP, ANH EM ĐÃ TẬP HỌP XONG...
CẢM ƠN.
LÀM TAO HẾT HỒN !
CÓ ĂN CHUỐI KHÔNG ?
TRỜI SÁNG RỒI HẢ ?
SÁNG RỒI HẢ ?
TẤT CẢ DẬY ĐI THÔI ! SÁNG RỒI !
!!
16
TÔI CHO TẬP HỌP CÁC ANH EM ĐỂ BÀN VỀ CÔNG VIỆC CHÚNG TA SẮP LÀM. CÁC ANH EM ĐỀU BIẾT RẰNG GÃ THÔNG THÁI THOÁT KHỎI TAY CHÚNG TA KHIẾN CHO VIỆC TÌM KHO VÀNG GẶP NHIỀU KHÓ KHĂN...
VIỆC ĐẦU TIÊN CỦA CHÚNG TA BÂY GIỜ LÀ TÌM, LẠI CHO ĐƯỢC GÃ THÔNG THÁI VÀ LŨ CON NÍT, GÃ LÀ CHÌA KHÓA KHO VÀNG... TÔI MONG CÁC ANH EM CỐ GẮNG GIÚP TÔI THÀNH CÔNG...
XIN CẢM ƠN CÁC ANH



TÚNG TIỀN

LÊ-ĐỨC-SƠN

— Này cậu, ông cụ thân sinh ra Tô Định tên là gì nhỉ ?

— Eo ơi.

— Thế mà bà Triệu Ẩu húy danh là chi ?

— Cậu điên hay sao ? Hỏi toàn những câu lẩm cẩm. Dĩ vãng đã qua cứ để cho trôi luôn, hà tất còn phải khơi lại đống tro tàn ?

Điều quan trọng bực nhất bây giờ là điều tra, nghiên cứu xem nơi nào bán gạo Mỹ quảng nơi nới một chút thì chạy đi mua gấp ?

— Khốn nạn, cậu biết một mà chẳng biết hai. Tớ sắp khá đến nơi thì xá chi gạo cao, gạo hạ. Chả là thằng con tớ sắp đi thi...

— Thi thì học kỹ các môn khác chứ học Sử Địa làm gì ? Hệ số một yếu lắm, mà lại trắc nghiệm, tha hồ chép tên bên cạnh.

— Đâu có phải thi Tú Tài ? Đây là thằng út tớ chuẩn bị thi « Đố Vui để học » ấy mà ; Chả nó khá thông minh nên tớ nhất định cho nó thi môn sử Đệ Thất. Chương trình nó học đi học lại thuộc như cháo Tớ lại còn bắt nó đọc kỹ sáu cuốn Việt Sử Tân Biên ; lại ôn thêm « cua » các cụ Bửu Cầm, Châu Long, Phạm cao Dương, Trần văn Quế, Phan Khoang.

Nhưng hôm nọ xem Tivi thấy họ quay con bé học trường Marie Curie những câu sử rợn người, tớ lo quá ; Đã thi là phải ăn chắc mới bỏ công, chứ ú ớ được một hai câu rồi lãnh phần an ủi thì buồn rứt. Thằng lỏi nhà tớ nom loắt choắt như con chuột kẹp nhưng cứ hỏi đúng chương trình thì nhất định nó giật giải đầu.

— Cậu có nhiều thì giờ rảnh thì rèn cho nó toán, lý hoá có hơn không ?

— Nó mới có 12 tuổi. Còn lâu mới phải đi lính, nghĩa là còn lâu mới cần đến mảnh Tú Một. Nhưng hiện tại tớ đang túng. Có gì đâu, bà cụ tớ bị ốm. Lần này có vẻ nặng nên phải đưa Cụ vào Grall. Dù nghèo đến thế nào nhưng vẫn phải giữ tròn đạo hiếu với bố mẹ thì các con mới bắt chước. Điều trị độ mươi ngày, Cụ khỏi nhưng mình phải vay mất ngót mười ngàn bạc. Cậu tính công chức bây giờ thì ai dám cho vay số tiền lớn như vậy ? Đằng này, may quá, bỗng dưng con bé ở từ đạo mới di cư tìm đến thăm, chạnh lòng thương hại chủ cũ nên lẳng lặng đưa cho nhà tôi mười ngàn, nói cứ tiêu đi : dăm bẩy tháng trả cũng được.

— Nó đi bán Bar hay sao mà sẵn tiền thế ?

— Không, nó làm thợ dệt vớ vẩn gì đó. Tiền dành dụm hàng bao lâu, nên nay nó đòi, mình không dám khất...

Tính mãi nát óc, vẫn bí rì rì. Người khôn của khó. Tiền tiêu thì dễ nhưng kiếm lại rất khó, nhất là tui mình làm chân gặm giấy thì nẩy sao ra tiền ? Chợt nghĩ ra một kế: Cho con dự « Đố Vui Để Học » Phần thưởng lớn tính sơ sơ cũng được hơn chục ngàn, ấy là chưa kể những thứ lủng củng : nào xà bông bột, nào trứng gà, nào phiếu uốn tóc.., nhiều lắm.. Kiếm tiền lương thiện nhé ; Không có tỷ tham nhũng gì nhé ;

— Con cậu ngoan thiệt ; Chả bù..

— Ủi chà, mất hai tá roi mây hạng nhất đấy ;

— Thế bao giờ lãnh thưởng, nhớ khao anh em một chầu chứ ?

— Dĩ nhiên rồi. Nhưng chỗ anh em, tớ định đến nhờ cậu tý việc. Chả tớ đang cần nóng tám ngàn để trả con bé, nên đánh đến hỏi vay cậu. Tiền cậu gửi Quỹ Tiết Kiệm làm gì thời buổi này, nó mốc ra, tiêu xui xẻo lắm. Cho nó lưu thông, hoạt động như nước chảy dưới cầu mới là người thức thời. Tớ xin viết giấy dành cho cậu tất cả mọi phần thưởng của thằng lỏi. Riêng phần thưởng chính cũng đã trên mươi ngàn Lại còn phần thưởng cho thí sinh nhỏ tuổi nhất. Nhiều lắm , Thật không có việc kinh doanh nào lãi bằng, Chỉ bỏ có tám ngàn mà sau vài bữa thâu về mười ngàn, hai mươi ngàn ngon ơ.

— Kể thì cũng thích đấy, nhưng mình làm gì có tiền ? Làm cái chân thư ký ghi công văn Đến và Công Văn Đi thì ngàn đời không khá, cậu còn lạ gì ?

— Khổ quá, để tớ thuật rõ cho cậu nghe. Chả là họ Đỗ—Đức của tớ có ngôi mộ tổ được Cụ Tả Ao đề. Đáng lý thì Cụ đề vào miệng con rồng, nhưng phúc-đức chưa đủ, nên ngay hôm đề mả, Cụ Tả Ao ốm, đành cho một học-trò ưu-tú nhất của Cụ làm thay. Anh này hơi kém nên thay vì đề vào miệng Rồng, lại đề nhầm vào nách Rồng Nó kẹp chặt lại nên từ đó trở đi, người trong họ nghèo xác, nghèo xơ, chỉ được cái sống dai ngoanh-ngoách. Nách Rồng mà, ai dám xâm phạm tới ? Nhưng cứ khoảng dăm ba chục năm, thì con Rồng ngứa-ngáy, cọ-quậy, nách hở ra một tý để gió mát lọt vào; dòng họ Đỗ lại làm ăn khấm-khá. Bây giờ là thời kỳ nách Rồng nở rộng, nên tớ đã phải chi ra ba trăm nhờ Cụ Ba-La xem cho một quẻ. Vừa nói tuổi, Cụ giật mình hỏi : «Thế ông có mụn nốt ruồi ở gần rốn không ?» Tớ phải xin phép vào trong nhà, cởi áo thung ra mới biết là rốn trắng nõn, không có. Cụ chép miệng phàn nàn :« Hoài của, giá có thì ông là nhà phú gia định quốc».Tớ vội hỏi : «Dạ thế cháu lấy bút chì vẽ vào ngay bây giờ có được không Cụ ? Không được. Nhưng ông cũng khá đến nơi. Tháng Sáu trở đi tài lợi dồi dào, thăng quan tiến chức... Tóm lại, chơi với tớ, cậu chỉ có lợi mà không bao giờ thiệt. Thôi để tớ viết giấy nhé ?

— Thả mồi bắt bóng, ai lại điên như thế bao giờ ? Mấy lại, ở Ti vi người ta hỏi khó chết đi ấy. Đến tớ đọc sử đã nhiều mà nhiều câu cũng chịu thua,huống hồ thằng nhỏ,con cậu ?Thôi ăn dè hà-tiện theo phương-pháp Ohsawa cho khoẻ người.

— Ở đời mà lại cứ xơi gạo lứt , muối mè thì sống làm cái đếch gì ? Thỉnh thoảng cũng phải con cá, con tôm, mới tăng nhân vị con người lên chứ; Hay hỏi bà vợ giùm...

— Mụ ấy ghê lắm. Chỉ biết có tiền thôi. Cho một ông công chức lương thiện vay, đời nào mụ chịu ?

— Hay là tớ bán non cho cậu cái này thiệt là chắc, ChínhPhủ tăng cho mỗi công chức một ngàn kểtừ thángBẩy. Tớ viết giấy nhờ ông phát-ngân khấu ở tiền lương của cái khoản tăng đó rồi trao cho cậu. Cậu đưa tạm cho tớ mườingàn, viết thành mười hai tháng. Chính phủ mà ? Xuya lắm. Thích nhé.

LÊ-ĐỨC-SƠN

TÌM VIỆC

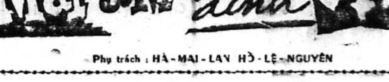
— Nam Sinh viên có kinh nghiệm cần tìm chỗ kèm lại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống về các môn Toán Lý hóa. Biên thư hay liên lạc với Tuấn 362/162 Phan đình Phùng Saigon.

— « Thiếu nữ học lực đệ II muốn tìm việc làm hợp với khả năng như thư ký, dạy học, bán hàng 1 buổi (sáng) để hầu tiếp tục việc học còn dở dang. Thư về : Nga Hộp thư lưu trữ Tân Định,

— Nữ Sinh đệ nhị muốn tìm chỗ kèm trẻ từ đệ lục trở xuống để kiếm thêm tiền học,hỏi Trang.

— 1 nhóm SVYK cựu JJR và MC, nhận kèm trẻ từ 1ere trở xuống. Liên lạc Phương 171 Công Lý Sàigon.

— Nữ Sinh đệ tam, người Trung đứng đắn, tận tâm nhận kèm tiểu học tại tư gia, Liên lạc cô Thịnh 702/82 Phan thanh Giản Sàigòn.



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN HỒ-LỆ-NGUYÊN

KHI ĐỨA CON HƯ HỎNG, CÁC BẬC LÀM CHA MẸ CÓ NÊN GỞI VÀO TRẠI GIÁO HÓA KHÔNG ?

❈ Phải hiểu rõ đời sống trong trại giáo hóa, trước khi quyết định gởi đứa con hư hỏng vào đây. ❈ Tại sao, lúc ra khỏi trại giáo hóa, đứa trẻ đã hư hỏng lại càng hư hỏng thêm.

Bài của **LƯU-QUÍ-PHÚC**

Giới thanh thiếu niên V.N. đang đua đòi theo nếp sống Hippi thác loạn. Vì chưa làm ra ra tiền, nhất là các cậu đã ăn cắp tiền của cha mẹ, đã tập tành ăn trộm để có tiền đi chơi. Các bậc làm cha mẹ có những đứa con như vậy, đều ngao ngán thở dài, tìm mọi cách để kéo chúng ra khỏi vòng tội lỗi. Có nhiều người đã có ý định gởi đứa con hư hỏng của họ vào trại giáo hóa Họ cho rằng trong thời gian được giáo hóa ở đây, đứa trẻ sẽ hy vọng trở lại ngoan ngoãn như xưa.

Cái ý định đó quả thực là 1 điều lầm lẫn và tai hại vô cùng, nếu được các bậc cha mẹ thực hiện.

Nhiều người cho rằng trại giáo hoá là nơi dậy dỗ những đứa trẻ hư hỏng trở thành ngoan ngoãn. Cho nên, nếu con cái họ hư, là họ sẵn sàng có quyết định gởi đứa trẻ vào đây.

Thực ra trại giáo hoá là nơi giam giữ và dậy nghề cho thiếu niên phạm pháp do các toà án gởi đến.

Ở đây không có dậy lễ nghĩa đạo ăn ở, mà họ chỉ dạy nghề và chữ dạy để đủ cho đứa trẻ phạm pháp sau khi rời trại, có được một nghề khả dĩ nuôi thân và sẽ không còn phạm pháp nữa

Thường thường các trẻ phạm pháp đều được dạy dỗ ở đây cho đến trưởng thành. Nghĩa là khi phạm pháp bị bắt, ví dụ đứa trẻ 14 tuổi sẽ ở trong này 7 năm, đúng 21 tuổi, tuổi trưởng thành.

Các bậc cha mẹ khi gởi con vào trại giáo hóa chỉ cởi nhiều lắm là vài ba tháng, rồi lãnh con về. Không một ai cả dám gởi đứa trẻ hư hỏng vào đây 5, 6 năm cả.

Và ở trong trại giáo hóa, đứa trẻ bị bắt cũng như đứa trẻ bị gia đình gởi đều chịu chung một kỷ luật, một nếp sống. Tuy là chỗ giam giữ và dạy nghề cho trẻ phạm pháp, nhưng kỷ luật ở trại giáo hóa có thể nói là kỷ luật sắt Ban giám đốc tại đâycho rằng phải áp dụng như vậy mới trị được chúng.

Khi những đứa trẻ bị gia đình gởi vào đây khi phạm lỗi bị phạt trong đầu óc chúng thế nào cũng có một ác cảm đối với gia đình Và chắc chắn rằng không khi nào chúng cảm thấy hối hận những lỗi lầm đã làm, chúng cứ chỉ đổ lỗi cho cha mẹ mà thôi.

Lúc tiếp xúc với những trẻ phạm pháp, được nghe kể những câu chuyện ăn chơi, những mánh khoé bất lương, chúng sẽ hấp thụ những thói hư tật xấu đó một cách dễ dàng.

Lại còn các căn bệnh đồng tính luyến ái, thủ dâm của những kẻ ở trong này lâu năm, đã gây cho đứa trẻ bị gia đình gởi nhiều ảnh hưởng tai hại về sau.

Sau vài tháng được giáo hóa đứa trẻ hư hỏng được cha mẹ lãnh về. Nó chẳng được học nghề gì cả, vì có mấy tháng làm sao thông suốt được 1 nghề nào.Nó chỉ học được những tội lỗi mới mẻ để đem về làm khổ cha khổ mẹ gấp đôi thời gian mà nó chưa được giáo hóa tại trại giáo hóa.

Vì những điều giáo dục(?)như vậy tại Trại Giáo Hóa sẽ không bao giờ tạo nổi một điều kiện gì tốt đẹp cho tính nết đứa trẻ đã hư hỏng được trở nên ngoan ngoãn, chúng tôi xin quí vị phụ huynh đừng bao giờ gởi con em hư hỏng vào những nơi đó.

Quí vị hãy tìm 1 giải pháp nào tốt đẹp hơn để hướng dẫn con em hư hỏng trở về con đường đức hạnh

Cười tí chút

SÚNG SÁU VÀ SẮC XÔ

Một khách du lịch tới Tếch Xa nơi có nhiều chàng cao bồi bắn súng lục như ta bắn súng cao su,ngoạn cảnh.Khách du lịch ngạc nhiên thấy có một cửa tiệm chuyên bán súng sáu và kèn sắc xô phôn là hai thứ không ăn nhậu gì với nhau.Khách lấy làm lạ liền bước vào hỏi duyên cớ.

Người chủ tiệm trả lời:

— Thưa ông, không có gì lạ cả ! Mỗi khi có khách lại đây mua kèn sắc sô về thời điếc tai; thế nào hôm sau cũng có một hay hai ông hàng xóm các ông ta tới đây...mua súng !

Cánh hoa tư tưởng

❈ *Say mê một người đàn bà thì dễ,yêu một người đàn bà thì hơi khó hơn nhiều.*

MARCEL AYMÉ

❈ *Ái tình là một thằng dẫn đường mù-Ai theo nó thường bị lạc đường luôn.*

COCLEY CIBBER

❈ *Ái tình là một đứa con nít.*

SAMUEL BUTLER

Ái tình giống như bệnh sởi mà tất cả chúng ta đều phải chịu qua bệnh ấy.

JEROME J. JEROME

❈ *Dung tha mình mà đi dạy người là là trái lẽ;giữ phép với mình rồi dạy người mới đúng lẽ.*

TĂNG TỬ

SỐNG đời sống MỚI

Sắc đẹp

NGHỆ THUẬT ĐÁNH MÔI SON

❈ **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

(tiếp theo và hết

Hơn nữa, thoa phấn chính là phương pháp hay nhất để sửa chữa hình dáng đôi môi dễ dàng Giờ đây, bạn hãy hơi hé miệng ra. Bạn cần cây son, tô phía trong môi trên và môi dưới. và nhớ đừng tô ra tới vành môi Sau đó, bạn dùng bút lông nhỏ và nhọn vẽ lần từ ngoài vào trong. Dùng hai ngón tay (đeo nhẫn và ngón út) chống vào cằm để làm điểm tựa hầu vẽ cho dễ.

Muốn vẽ vành môi trên bạn hãy bắt đầu từ phía giữa đi ra. Sau khi đã vẽ xong lằn môi trên muốn tìm đường nét cho lằn môi dưới bạn hãy mím môi lại cho lớp son trên in hẳn xuống môi dưới. Theo đường hằn đó, bạn tô môi dưới, tức là bạn có gặp môi xứng hợp với gương mặt của mình. Ở góc môi bao giờ cũng nên vẽ cho hơi hếch lên.

Như vậy khi nhìn đôi môi son người ta mới có cảm giác, môi bạn không bị xệ xuống quá. Muốn làm như vậy, bạn há miệng thật rộng ra và dùng bút lông bôi thật nhiều son ở 2 góc. Bạn muốn cẩn thận và kỹ hơn, bạn nên dùng lưỡi đẩy cho góc môi phồng lên mà tô son thì lớp son mới đều và đẹp.

Bạn dùng loại vải hoặc giấy chùi son phấn ấn mạnh trên làn môi son vừa vẽ xong Bạn hãy nhìn hình vết son môi in trên vải hoặc giấy Môi bạn vẽ như vậy đã được chưa ? Nếu còn thấy các đường cong chưa được đều, bạn có thể căn cứ theo hình đó mà sửa chữa lại. Bạn chờ một lát cho son hơi khô, đoạn lại dùng vải hoặc giấy ấn lên môi một lần thứ hai nữa.

Nếu có ý muốn làm cho miệng rộng ra, bạn nên dùng loại son màu sậm.

PHƯƠNG PHÁP LUYỆN TẬP CHO XƯƠNG SỐNG NGAY NGẮN

Dưới đây là hai thế tập thể dục giúp cho xương sống được ngay ngắn hầu duy trì sắc đẹp của các bạn. Những thế tập này làm cho bắp thịt của bạn nở nang và vững chắc hơn. Nhờ vậy nó mới điều chỉnh được nối đường thẳng của xương sống bạn. Bạn cần phải tập xoắn, tập gập xương sống lại cho mềm dẻo như một sâu chuỗi hạt thì dáng đi, đứng, ngồi của bạn mới mong giữ được vẻ dễ coi.

1.— Nằm ngửa, hay tay xuôi theo người rồi đầu gối gập lại, bàn chân để sát đất Bạn hãy cố tập kéo dài bụng dưới ra càng xa càng tốt. Ép hai bên mông lại. uốn cong phần cuối xương sống lên. Bạn sẽ thấy mông bạn nhún lên nhún xuống. Giờ đây cố lấy cân bụng làm như muốn đẩy nó lên phía xương sườn. Lúc ấy mông bạn bị đung đưa từ trên xuống dưới và ngược lại giống như 1 chiếc nôi của trẻ con vậy.

2. — Vẫn nằm trong thế cũ, bạn uốn xương sống cho cong ngược lại, tức là phần cuối xương sống bị cong sát hẳn xuống đất. Sau đó, bạn cố căng lên như muốn đè dẹp hẳn xương sống xuống đất, suốt từ cổ cho tới mông. *(Xem tiếp trang 6)*

CHỤC MƯỜI BA

❈ *Nguyên tác :* **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**

6S 88

❈ *Lược dịch :* **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

— Dĩ nhiên. Nhưng Ba của em đâu phải là đứa con cuối cùng của dòng họ Bạch ?

Khi bác sĩ Hiền từ trong phòng Má bước ra và báo tin cho hay rằng đứa con thứ năm vừa mới ra đời rất khỏe mạnh Ba trả lời rằng kiểu mới nhất sẽ mang cái tên là Liên

Bác sĩ Hiền nói :

— Cái tên đẹp quá ! Cái tên thật là đẹp. Có lẽ là thế nào những trẻ con cùng lớp của nó sẽ chế nhạo về cái tên con gái này của nó, nhưng mà..

Ba lầm bầm :

— Đúng vậy ! Tôi đâu có ngờ rằng..

Đột nhiên Ba túm lấy vai bác sĩ và lắc mạnh,người la lên:

— Ông nói sao ? Con trai à ? Ông vừa nói là con trai phải không ?

Bác sĩ Hiền mỉm cười :

— Tôi rất lấy làm tiếc vì đã làm trái ngược lại với ý muốn của ông, nhất là khi ông đã tuyên bố với mọi người về đám cung tần mỹ nữ của ông. Nhưng tiếc thay đứa này lại là...

Ba bỗng nhẩy vội vào phòng để thăm đứa con trai đầu tiên đang nằm trong chiếc nôi đã cũ đặt trên chiếc bàn đầy những bản vỗ chữ in. Ba và Má đã sắp đặt với nhau để cho những cuốn sách của các người có thể được ấn hành trùng hợp vớithời kỳ mất thì giờ một cách không thể tránh được mà hằng năm Má phải trải qua.

Ba cúi đầu xuống chiếc nôi lầm bầm :

— Đúng là giống bố ! Chẳng có cái gì là không giống nhà họ Bạch cả ! Này Mai Ly ! Em làm cách nào vậy ?

Má thều thào trong hơi thở :

— Mình nói gì ?

Ba nói :

— Chúng ta chưa bao giờ làm được một việc hay hơn như thế này.

Rồi người lại nói thêm :

— Mình biết không ? Sở dĩ anh không nói được là tại anh không muốn để cho em phải bị ám ảnh về cái ý nghĩ rằng em không thể làm một việc tốt được. Thực ra thì anh vẫn cứ luôn luôn ao ước có một đứa con trai.

Má nói :

— Chắc là anh hài lòng rồi chứ !

Ba chỉ còn biết suýt soa khoái trá.

Má lại hỏi :

— Anh định đặt tên nó là gì ?

Ba vẫn chẳng nghe gì cả Người cứ gục đầu xuống chiếc nôi để đớm Ba chợt nói với đứa nhỏ :

—Giờ đây thì tôi để cho cậu yên thân một vài phút nghen cậu Bạch-văn-Phong. Tôi còn phải gọi điện thoại cho mấy nơi đã. Tôi cũng cần phải mua một số những trò chơi cho hợp với con trai Tất cả những thứ gì trong cái nhà này toàn là đồ chơi của con gái cả Trong khi tôi vắng mặt, cậu ráng ngoan đi nghen cậu ! Ráng coi chừng Má cậu nghe không. Đó là công việc của cậu ngay từ bây giờ đấy !

Rồi Ba quay lại nói với Má :

— Anh đi đằng này một chút nghen Mai Ly, lát nữa anh trở lại

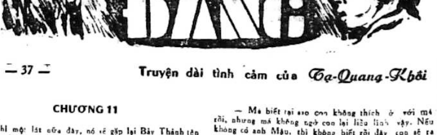
Má lầm bầm :

— Tạm biệt cậu con một của dòng họ Bạch !

Nhưng Ba không nghe gì cả. Khi người khép cánh cửa lại thì Má nghe thấy tiếng người la lối um sùm :

— An, Mùi, Thủy, Mai ... Các con đã hay tin gì chưa ? Má sanh con trai ! Cậu Bạch-văn-Phong ! Tên đó nghe kêu không ? Một thứ của họ Bạch trăm phần trăm. Giống hệt như Ba nó vậy ! Alô, alô, tôi xin nội thành... Nó là con trai v.v..

(CÒN NỮA)



— 37 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 11

Chỉ một lát nữa đây, nó sẽ gặp lại Bảy Thành tên dẫn mối thân thuộc nhất của bà Hưng. Gã cũng còn tên trùm của một bọn du đãng chuyên bảo vệ cho bà Hưng cùng một số đồng nghiệp của bà.

Út lơ đi rồi, Mậu lính thủy lại nằm xuống, vắt tay lên trán, có vẻ nghĩ ngợi. Thằng Tư đảo mắt nhìn quanh để tìm đường trốn đi. Khi thấy hắn nhắm mắt, hơi thở đều đều, nó len lén trụt khỏi giường, định bước ra cửa. Nhưng nó chưa kịp xỏ chân vào dép, hắn đã lên tiếng nhẹ nhàng bảo :

— Mày phải ở đây, không được đi đâu hết đó,

Nó thất vọng, đứng yên. Hắn mở mắt nhìn nó hỏi :

— Tao thấy chị Ba điệu lắm, tại sao mày bỏ đi.

— Tại em... em không thích...

— Hừ, con mà lại không thích ở với mẹ thì trên đời này chỉ có mày thôi. Thiếu gì đứa mong có mẹ mà không có, còn mày lại... định bỏ đi. Thiệt là kỳ cục !

— Em lạy anh, anh tha cho em.

Hắn bỗng phì cười :

— Tao có làm gì mày đâu mà mày xin tha. Bộ về ở với chị Ba cực lắm sao ?

— Em không cực... nhưng em..

Hắn ngắt :

— Thôi, bổn phận của tao là phải trả mày về cho má mày. Rồi sau này mày muốn đi đâu thì đi.

— Em lạy anh ..

— Không lạy gì hết ! Lát nữa đây, anh Bảy tới, mày muốn gì thì nói với ảnh.

Nó thất vọng, đành ngồi phịch xuống giường. Mậu lính thủy lồm cồm ngồi dậy, ngó xuống bàn đèn như muốn tìm một vật gì. Chợt hắn gọi lớn :

— Thằng Thiếc đâu, kiếm tao chai thuốc mới ra đây.

Đúng lúc đó, Út lơ trở về. Theo sau nó chính là Bảy Thành. Chưa kịp chào hỏi Mậu lính thủy, Bảy Thành đã nhìn thằng Tư cười, hỏi ngay :

— Thế nào ? Mày chê má mày không ở, lại đến đây ở với anh Mậu hả ?

Mậu lính thủy reo to :

— Kìa, anh Bảy !...

Nhưng hắn chưa kịp nói gì thêm thì đã có tiếng bà Hưng từ nhà ngoài vọng vào :

— Thằng Tư đâu rồi ?

Mậu lính thủy cau mày nhìn Út lơ. Bảy Thành vội giải thích giùm tên này :

— Không phải tự nó đâu. Chính tôi đã báo cho chị Ba biết đó. Đừng trách nó.

Bà Hưng xuất hiện. Bà đi thẳng lại phía thằng Tư ngồi, nhăn mặt :

— Tại sao con lại bỏ má con đi ?

Mậu lính thủy vội vàng nhảy xuống đất, xum xoe nói :

— Bà chị cứ từ từ. Ngồi chơi cái đã...Bà chị với anh Bảy có làm chơi vài khói không ? Em vừa có loại thuốc rất tốt vừa có người đi Lào về cho,

Bà Hưng xoa đầu thằng Tư, thở dài :

— Má biết tại sao con không thích ở với má rồi, nhưng má không ngờ con lại liều lĩnh vậy. Nếu không có anh Mậu, thì không biết rồi đây con sẽ ra sao.

Thằng Tư cúi mặt im lặng. Bà Hưng quay về phía Mậu lính thủy :

— Cám ơn anh đã báo cho tôi biết. Cả ngày hôm qua tôi với anh Bảy cho người đi kiếm nó khắp nơi mà không gặp. Không ngờ nó đến đây với anh

— Hì hì, đối với bà chị, em đâu dám qua mặt. Sáng nay, thằng Tích Sún mới dắt nó tới đây. Bắt đầu tôi cũng chỉ tưởng nó là con nhà lành trốn học bỏ đi chơi. Thấy nó cũng ngoan ngoãn, em cũng định giữ nó lại để luyện cho nó nghề tiêm thuốc.

Bà Hưng buồn bã nói với thằng Tư :

— Má đã hành hạ đánh đập con bao giờ chưa? Má chiều con nhất, mà sao con ghét mẹ ?

Thằng Tư vẫn im lặng. Bà quay sang nói với Bảy Thành :

— Anh ở lại chơi với anh Mậu nhé. tôi đưa thằng nhỏ này về trước.

Mậu lính thủy vội cản lại :

— Ý. bà chị với anh Bảy ở lại chơi đã Để em biểu chúng nó châm trà.

Bà Hưng xua tay :

— Anh cho khi khác đi. Tôi bận nhiều công chuyện quá.

Bảy Thành cười hề hề :

— Lâu quá. tôi không được gặp anh Mậu. nên tôi phải ở lại chơi một lát nữa đã. Bà chị cứ đưa cháu về trước đi.

Bà Hưng nắm lấy tay thằng Tư kéo đi, rồi lên tiếng chào :

— Mai mốt sẽ gặp anh, nghe anh Mậu.

Ra tới cửa, bà càng nắm chặt tay con trai hơn. Dường như bà sợ nó vùng chạy đi mất. Khi đã ngồi trong xe, bà lại chế thở dài hỏi :

— Có phải con oán ghét má lắm không, Tư ? Có phải ngày nay con cho rằng má không xứng đáng là mẹ con nữa không ?

Thằng Tư vẫn im lặng.

— Con cũng nên hiểu cho hoàn cảnh của má. Dù thế nào chăng nữa, má cũng chỉ yêu có mình con thôi. Con mà bỏ má con đi thì má chết mất.

Ngừng một lát, bà tiếp :

— Trong thâm tâm, má đã tính như thế này...

— Không ! Thằng Tư vụt nói. Bây giờ con không thích gì nữa. Con nhục lắm rồi.

Bà Hưng vẫn ôn tồn :

— Con để má nói hết đã. Má tính má sẽ bỏ nghề này để xoay ra buôn bán. Hiện má cũng đã để dành được một số vốn kha khá. Má sẽ đưa con về tỉnh ở, xa hẳn khung cảnh nhơ nhớp này đi. Lúc đó chỉ có hai mẹ con mình sống với nhau thôi.

Thằng Tư buột miệng hỏi :

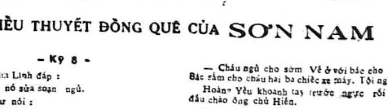
— Còn con Liên Hà ?

Lưỡng lự mấy giây, bà tặc lưỡi :

— Ừ, thì cả con nhỏ Liên Hà nữa.

Thằng Tư chưa dám tin lời mẹ ngay, nên lại giữ im lặng. Bà Hưng tiếp :

(CÒN NỮA)



TIỀU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

- Kỳ 8 -

Cô Năm Linh đáp :

— Dạ nó sửa soạn ngủ.

Cậu Tư nói :

— Chừng này còn sớm mà. Lâu lâu anh chủ mới tới một lần.

Tình thế thật khó xử. Rõ ràng cuộc thăm viếng này có dụng ý thâm hiểm, dính líu đến kho tàng. Trong phút giây. Cô Năm hơi giận cho người chồng quá thật thà. Nhưng nghĩ thầm :

— Muốn biết anh chủ Hiển này lợi hại tới mức nào, mình rèn cho Hoàng Yến gặp thử. Nếu mình do dự tức là gây thêm nghi ngờ. Chủ Hiển là người nham hiểm, trong cuộc săn vàng này, anh ta dám hạ sát mọi đối thủ.

Cô Năm qua phòng bên cạnh, đưa bé Hoàng Yến vào phòng :

— Đó, nó dịu mắt, dễ thương hết sức.

Làm xong công việc ấy, cô Năm bước ra để giả vờ rằng không muốn tò mò công việc của bọn đàn ông, Thật ra, cô vẫn đứng sát bên cửa dán mắt vào lỗ khoá.

Công việc đầu tiên của chủ Hiển là ôm bé Hoàng Yến vào lòng hôn mái tóc nó :

— Cháu buồn không ? Hôm nào rảnh, đi với bác ra chợ.

Bé Hoàng Yến đáp :

— Ở đây hơi buồn. Cháu muốn mua chiếc xe gắn máy.

Chủ Hiển vịn vai Hoàng Yến :

— Bác mua cho. Cháu thích xe hai bánh hay là ba bánh ?

Hoàng Yến đáp :

— Chắc là cháu chạy xe hai bánh được !

— Cháu muốn về nhà bác không ?

Hoàng Yến nhìn cha, chưa trả lời. Trong khi đó, ông chủ Hiển sờ tay vào cổ đứa bé.

Cô Năm Linh hơi cau mặt. Chủ Hiển đến đây với mục đích tìm miếng Cẩm thạch xanh và pho tượng nhỏ tạc hình vũ nữ Phù Nam. Ông ta đoán rằng trước khi nhắm mắt người mẹ đau khổ đã trao lại cho con gái.

Chưa hết.

Chủ Hiển nắm tay Hoàng Yến, sờ cườm tay sau khi vén tay áo :

— Cháu ăn cơm nhiều không ?

Hoàng Yến đáp :

— Mỗi bữa ăn ba chén.

Dường như chủ Hiển không nghe câu trả lời Ông ta nắm cườm tay để kiểm soát trường hợp Hoàng Yến đeo hai bảo vật [illegible] gắn vào chiếc vòng. Gương mặt ông ta đượm chút gì buồn bã.

Cậu Tư nói :

— Cỡ này, anh chủ làm ăn như thế nào ? Người ta có tiền, biết lập nhà máy xay lúa, lập trại cưa nên tiền xài hết thì tiền lại vô túi. Tôi dở quá, mãn năm chỉ chờ huê lợi lúa ruộng của đám tá điền. Năm nay ruộng thất. Từ khi má con Hoàng Yến mất tới giờ, tôi thua cờ bạc quá nhiều. Biết rằng trong sòng bài có nhiều tay điểm như tôi có đánh sạch túi..

— Tôi sẽ bàn với cậu.

Nói xong câu ấy, ông chủ Hiển nhìn Hoàng Yến :

— Cháu ngủ cho sớm. Về ở với bác cho vui. Bác sắm cho cháu hai ba chiếc xe máy. Tội nghiệp.

Hoàng Yến khoanh tay trước ngực rồi cúi đầu chào ông chủ Hiển.

Nó đến cửa.

Cô Năm Linh bèn thối lui về phòng thật nhanh. Chờ khi cậu Tư lên tiếng :

— Dì nó đâu ?

Cô mới chạy lại, cúi đầu chào ông chủ Hiển một cái chào hơi vụng về và không hợp tình hợp cảnh. Cô đóng cửa lại. Trong phòng, lúc bây giờ chỉ còn ông chủ Hiển và cậu Tư.

Cậu Tư thở dài ;

— Khổ quá. Theo ý anh thì tôi nên làm ăn như thế nào ? Vợ tôi cô Năm Linh đó là người hơi tham nhưng có lẽ trời xui khiến như vậy Vợ tôi khuyên tôi nên làm chuyện này còn phiêu lưu hơn cờ bạc !

— Chuyện gì ?

Cậu Tư vẫn nói lớn :

— Đi tìm vàng. Cái chuyện nước Phù Nam ngày xưa, Tôi thì mù tịt. Đành rằng đáy bể mò kim nhưng ít ra mình cũng phải biết chỗ đó là gần bờ, hướng Đông hoặc hướng Tây,

— Hồi đó, có lão tây khảo cổ Bẹt Na tới đây mà.

— Vợ tôi, má con Hoàng Yến gặp lão đó Lão đó mặt mày ngơ ngác, nhắc chuyện hồi non 2000 năm về trước rồi đưa ra cái bản đồ,.. Tôi thì không tin cho lắm. Lão Bẹt Na phải lật bản đồ mới tìm ra Hòn Sóc, hòn Đất, hòn Me,..,Cuối cùng, lão khuyên vợ tôi nên hùn vốn rồi chia 2,

Ông Chủ Tư hỏi :

— Còn tấm bản đồ đó không ?

— Tôi quăng rồi. Đại để, lão Bẹt na đến tìm vợ chồng tôi. Hắn hứa làm cố vấn. Vợ chồng tôi xuất tiền ra mướn cu li và,,, xuất ra miếng đất ở chân núi. Đúng là lão chơi cha.

Ông chủ Hiển hiến thêm : Vùng đất ở chân núi Ba Thê, do cậu Tư đứng bộ quả là nơi có kho tàng. Nếu kho tàng ở nơi khác, ở bên cạnh thì lão Bẹt Na đã thương thuyết với ông rồi.

Bởi vậy, chủ Hiển đi đến kết luận :

— Khi gặp may mắn thì vàng tìm người Tôi khuyên cậu nên ra tay, nếu thấy đuối tốn kém thì thôi. Bao nhiêu công việc lặt vặt, cứ giao phó cho Cô Năm.

— Tôi hứa trả lời sau.

Ông chủ Hiển đứng dậy :

— Vậy thì ngày mai hoặc ngày mốt, cậu mời tới nhà tôi chơi. Tôi trông đợi lắm, nhứt là tôi muốn đem cháu Hoàng Yến về nuôi vài tháng cho vui.

Cậu Tư hơi ngạc nhiên :

— Ở đây ngủ chớ ?

— Cám ơn. Tôi còn vài công chuyện vay nợ... Coi vầy chớ khổ lắm. Nhiều khi trong nhà không còn một đồng.

— Được rồi... Cỡ này, anh chủ ở nhà nào ?

— Ở núi Ba Thê, Về đó dưỡng già và trốn nợ luôn. Nếu trời cho, cậu với tôi trở thành triệu phú. Biết đâu lão Bẹt Na nói đúng.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Thử đề nghị một phương thức phát gạo, đường cho Quân nhân, Công chức

Bài của QUAN-CHÁNH-QUÂN

(Tiếp theo và hết)

MỌI Ý KIẾN ĐỀ NGHỊ :

— Trao việc phát gạo, đường cho các đại bài, tiểu bài gạo hiện đang hoạt động trên toàn quốc phụ trách

— Chính phủ bồi hoàn cho các đại, tiểu bài này một số gạo hoặc tiền theo tỷ lệ hoa hồng nào đó sẽ ấn định sau, tính trên tổng số gạo, đường đã phát ra.

— Các đại, tiểu bài gạo bán cho dân thì thu tiền mặt, phát cho công chức, quân nhân thì thu phiếu.

— Các đại, tiểu bài gạo đem số phiếu đã nhận đến kho gạo chính của chính quyền tại địa phương để xin bồi hoàn và tính tiền hoa hồng.

PHƯƠNG THỨC THỰC HIỆN :

1 - Hệ thống phân phối gạo:

— Duy trì hệ thống phân phối gạo hiện hữu,

— Ban hành những chỉ thị cho các đại tiểu bài gạo phải phát gạo cho công chức quân nhân bằng cách thu lại phiếu thay tiền.

— Các đại, tiểu bài nào tỏ ra ngoan cố, không thi hành đứng đắn hoặc có sự khiếu nại chánh đang của một nhóm người thụ hưởng hoặc của một cơ quan, một đơn vị với những bằng chứng cụ thể sẽ bị thâu hồi môn bài.

2 - Thực hiện phiếu nhu yếu phẩm:

— Chỉ thực hiện 1 loại phiếu trị giá 10 ki lô gạo và một loại phiếu trị giá 2 hoặc 4 ki lô đường mà thôi. (mỗi tháng một hình vẽ khác nhau).

— Phiếu in giống như kiểu vé số kiến thiết, có cuống và đóng dấu kiểm soát.

— Trên phiếu có số thứ tự ấn hành, có một khoảng trống để làm chỗ điền tên người thụ hưởng, tên đơn vị, cơ quan liên hệ, được ghi vào sau.

— Phiếu có giá trị lãnh gạo, đường tại các đại, tiểu bài gạo trên toàn quốc và có giá trị trong 6 tháng.

PHÁC HỌA DIỄN TIẾN 1 LẦN LÃNH GẠO ĐƯỜNG

— Khi ký sổ lương hàng tháng, người thụ hưởng ký nhận tiền mặt theo sổ lương và nhận 1 phiếu đường với số phiếu gạo tùy theo gia cảnh, ví dụ vợ 5 con thì nhận một phiếu đường và 7 phiếu gạo.

— Đem phiếu về, ghi tên mình và tên cơ quan hay đơn vị vào để trắng trên mỗi phiếu, ghi thêm địa chỉ càng tốt.

— Tự tay hoặc giao cho người nhà mang sổ gia đình và số phiếu thụ hưởng đến bất cứ một đại bài, tiểu bài gạo đường nào gần nhất, tiện nhất, ở bất cứ đâu để lãnh đủ số gạo, đường theo số phiếu.

— Đại, tiểu bài kiểm soát tên ghi trong phiếu với tên ghi trong sổ gia đình, nếu phù hợp thì đương nhiên phải phát đủ số gạo, đường đó cho người xuất trình phiếu và đóng dấu của mình vào phiếu. Khi thấy phiếu khả nghi, báo ngay cho cảnh sát.

— Hàng ngày, hàng tuần, hàng tháng tùy ý, Đại, tiểu bài đem tất cả số phiếu đã thu nhận đến các kho gạo, đường của Chính phủ ở gần nhất, tiện nhất để xin bồi hoàn và nhận số gạo, đường hoa hồng.

— Các Kho gạo, đường của Chính phủ bắt buộc phải thanh toán cho các đại, tiểu bài bất cứ lúc nào họ mang số phiếu đến.

NHỮNG LỢI ÍCH :

— Duy trì hệ thống phân phối gạo, đường hiện hữu sẽ không mất công tổ chức một hệ thống phân phối khác. Tránh được những bất tiện cho những người xa gia đình vì nếu phát gạo, đường theo hệ thống Quân Tiếp Vụ hoặc Tiếp tế công chức thì một số lớn người sẽ không sao gửi gạo, đường về cho vợ con được, ví dụ người làm việc tại Mỹ Tho, vợ con ở Tây Ninh hoặc người làm việc ở Huế, vợ con ở Đà Nẳng, nếu lãnh ngay tại nơi làm việc thì có lẽ đành phải bán đi để gửi tiền cho vợ con mua gạo, đường khác hay sao ?

— Cho các đại, tiểu bài một số tỷ lệ hoa hồng để cho họ có một số lợi thì họ mới cố gắng.

— Phiếu có giá trị lãnh gạo, đường trên toàn quốc nên ngoài sự ích lợi cho những người ở xa gia đình lại còn có tác dụng phá tan được mặc cảm tự tôn của các chủ tiệm lãnh phát nhu yếu phẩm vì nếu ông bất lịch sự, ông bẻ bối thì tôi đi mua tiệm khác, tiệm bán càng nhiều thì hoa hồng càng tăng,tránh được cái khuyết điểm cụ thể là bắt buộc phải mua gạo tiếp tế tại một nhà hàng nhất định, vì bắt buộc phải mua tại một nhà hàng nhất định nên nhà hàng mới có thể làm phách, khinh khi khách mua, còn nếu nhà hàng này không bán đi mua nhà khác cũng được thì khách hàng đương nhiên được quyền lựa chọn chỗ bán, như vậy người bán sẽ cần tới người mua, chứ người mua không cần người bán như trước. Khi đó, họ phải lịch sự, phải bán đúng cân lượng và hàng tốt.

— Phiếu in tinh vi như vé số, có cuống, có dấu kiểm soát để dễ điều tra sự giả mạo và nếu có giả mạo sẽ rất dễ điều tra, vì nếu giả mạo phiếu thì phải giả mạo những giấy tờ liên hệ như sổ gia đình, thẻ công chức, thẻ quân nhân và nhờ có số thứ tự và dấu kiểm soát nên chỉ việc ráp phiếu và cuống lưu trữ sẽ tìm ra ngay tên người giả mạo và địa phương đã xảy ra sự giả mạo.

— Một loại phiếu duy nhất trị giá 10 kí lô gạo, và một loại phiếu duy nhất trị giá 2 hay 4 kí lô đường sẽ tiện cho việc thanh toán, cứ đếm phiếu tính gạo, đường tiện cho cơ quan cấp phát, người thụ hưởng, nhà hàng bán gạo, đường các kho chính của.
chính phủ tại địa phương và các cơ quan thanh toán, kiểm soát tại Trung ương.

— Phiếu trị giá 6 tháng để giúp cho những người ở xa gia đình hoặc có lý do bất khả kháng không thể nhận ngay được có thời gian thích hợp để lãnh nếu không thì phải quy định rõ là những phiếu nào chưa lãnh mà đã hết hạn có quyền đổi phiếu khác.

MỘT NHƯỢC ĐIỂM

Đề nghị trên đây có một nhược điểm là làm cho Chính phủ tốn thêm ít tiền: tiền in phiếu,tiền hoa hồng cho người phát nhưng rất tiện cho hàng triệu quân nhân công chức thụ hưởng.

KẾT LUẬN:

Vấn đề phát gạo đường cho hàng triệu công chức quân nhân sẽ đẻ ra nhiều chi tiết phức tạp có thể tạo thêm môi trường cho tham nhũng hoạt động việc giải quyết thuộc thẩm quyền Chính phủ.Riêng phần những người thụ hưởng thì chúng tôi chỉ xin Chính phủ làm sao tránh cho chúng tôi những cảnh tượng đau lòng có thể xảy ra.

— Công chức quân nhân đi lãnh nhu yếu phẩm vật được cấp phát như những kẻ ăn xin đi lãnh... chẩn.

— Phải năn nỉ lạy lục người phát như những người đang bố thí ân huệ cho mình.

— Mỗi tháng mất một ngày chờ lãnh lương rồi lại mất một ngày chờ lãnh nhu yếu phẩm.

— Mỗi tháng một lần mỗi công chức quân nhân (trừ công chức hự và quân nhân cấp cao) lại được dịp tập luyện phương pháp «thồ» gạo,đường trên các xe đạp, xe gắn máy từ cơ quan,đơn vị về nhà.

Có tránh được các cảnh tượng trên thì sự phát gạo đường mới được đầy đủ ý nghĩa và mới tránh được những tệ trạng tương tự tệ trạng bán đồ tiếp tế trước đây.

● QUAN CHÁNH QUÂN

KỸ-NGHỆ LÀM ME MẼO NĂM SÁU CHÍN

(Tiếp theo)

Ổ NHỆN TRONG KHU XÓM LAO ĐỘNG VÀ CÁC EM NHÀ LÀNH BÁN DÂM TRONG CHUNG CƯ CỦA ĐỒNG MINH

Sài gòn Gia Định Chợ Lớn đã không biết bao nhiêu «ổ nhện» chen lẫn với quần chúng lương thiện. Những nơi có tiếng là lành mạnh, có tinh thần tốt như khu Nhà Thờ Ba Chuông, Bùi phát, Hồ biểu Chánh (phía ăn thông với đường Công lý) trại An lạc. đường Thánh Mẫu, Chí Hoà... nhưng nay thì khỏi nói — Chua xót mà phải kể ra chuyện này : một sángChúa nhật tôi đi xem lễ... đứng trong nhà thờ nhìn sang bên kia... trên bao lơn một căn lầu, một ông Mỹ đen mặc vỏn vẹn chiếc «sì líp» và một cô gái cũng chỉ vỏn vẹn như thế ngồi gọn trong lòng anh ta. Một căn nhà khác (vì chủ nhà ham tiền)cho me Mỹ thuê căn gác trên mà sàn lại chỉ làm bằng gỗ. Mỗi tối dưới nhà đọc kinh tập thể, trên gác gồ gái và Mỹ vật lộn nhau inh ịch. Một cô gái gọi là me Mỹ song hầu hết vẫn chỉ là điếm chuyên nghiệp Khi chú Tom đi khỏi thì lại có ma cô dắt chú Jhon lại. Nhiều anh Mỹ tính rất kỹ nên bốn năm anh bao một cô, thuê một căn phòng. Một me Mỹ cho biết :

— Chồng em mỗi tháng cho ba chục ngàn vì một tuần nó phải ở trong trại 3 hay 4 ngày.Tháng này nó được hoàn toàn ở ngoài nên cho thêm năm chục ngàn.

Một hôm đến thăm anh bạn tại khu Nhà Thờ Ba chuông, Anh phàn nàn :

— Tôi đã đăng báo bán căn nhà này.Chỉ một con đường hẻm này ít nhất cũng đã có bốn ổ nhện mà ai cũng biết. Đau nhất căn dưới thì ở nào là bàn thờ ông bà, Phật Chúa, căn lầu trên cho me Mỹ thuê.

Anh chỉ sang căn gác trước mặt :

Hôm nào cậu có muốn xem «tableau» thì tới đây. Cũng may là con moa mới có 7 tháng Anh bạn nói tiếp Con nhỏ đó mới vào khoảng 15 16 thôi— nó nói với vợ moa vừa bỏ học năm ngoái nó học Đệ Lục. Nó lấy một thằng Trung sĩ Mỹ.Song có cả hàng chục thằng ra vào cả ngày. Theo moa hiểu loại me Mỹ như con nhỏ này, ngoài số tiền được thằng chồng bao hàng tháng,còn như «đi khách» thêm lần nào nó cũng chỉ được bỏ túi một nửa Con hẻm này do ông Trưởng khóm bao thầu, quy tụ mấy tay em.

Nhiều đêm,tụi nó ẩu quá cứ mở phanh cả cửa sổ...nằm ôm nhau trần trụi. Tụi «đồi con» trong khu này từ 9-10 tuổi trở lên đã biết rủ nhau đi nhòm khe cửa xem Mỹ Việt hợp tác giao.. hảo Xin các bạn đến thăm nhiều con đường hẻm dọc theo đường Trương minh Ký, Lê văn Duyệt, Nguyễn văn Thoại... mãi dâm trở thành dịch vụ quen thuộc như người ta bán phở và đang làm thân bắt bồ với các thiếu niên nam nữ con nhà lành.

Hầu hết các Bar ở ngoại ô và kể cả một số lớn trong đô thành đều có chứa «em út» — Như một Bar lớn ở đường Nguyễn văn Thoại, phu nhân của một ông «đại cao cấp» nọ sang lại với giá 7 triệu đồng. Dù biết đây chỉ là một « Ổ nhện » nhưng gần như không ai dám động tới. Bar này có vào khoảng 30 em thường xuyên và vài chục em bất thường xuyên. Các em này chỉ ghé qua một vài giờ, hay một buổi chiều, một buổi sáng... Các em vừa là chiêu đãi viên, vừa là « entraineuse » nghĩa là cô níu kéo Mỹ cho uống — một ly hai ly... Có em uống cả chục ly wisky, kỳ thực chỉ là nước trà. Mỹ trả tiền.

Chủ cho các em được hưởng tiền chia — Bar này giá 7 triệu khó ai tin vì chỉ là một căn nhà rất tồi, song kế bên nó là một căn nhà lớn khác. Bên ngoài mở cửa tiệm tạp hoá. Từ phía sau có một cửa nhỏ ăn thông qua Bar, ngụy trang rất khéo... Khi ông bạn Mỹ say ngà ngà và OK... Ông bạn sẽ được đưa qua nhà kế bên. Có em chiêu đãi viên ở tiệm này — không kể tiền rượu — ngày kiếm cả ba chục ngàn nhờ tiền đi khách. Nhiều Mỹ «đói tiền» nên mỗi lần đi trả bằng ba chai Martel hoặc Johnny walker. Trường hợp có anh Mỹ vì « uống lên» đã đi khách với giá một hộp cạo râu Gilett —(thứ hộp lớn) hoặc hai hay ba chiếc hộp quẹt Zippo.

Làm «điếm» hiện nay có cả ngàn cách. Và cách này là đơn giản nhất :

Có 1 số chúng cư của quân đội Mỹ như chúng cư Lê Lai, chúng cư Nguyễn Du, khu doanh trại Tân sơn Nhất hoặc chúng cư của Mỹ dân sự như mấy toà Building lớn ở đường Hồng thập Tự... Chúng cư nào cũng tuyển 1 số bồi phòng và lao công hầu hết là phái nữ. Lương mỗi tháng không dưới 10 ngàn dù chỉ có việc lo lau cầu thang gác. Bao nhiêu cô gái nhà lành đã vào đây với tư cách kẻ làm công lương thiện. Nhưng... qua 1 thời gian 1 số người đã trở thành điếm. Chồng con nào biết ? cha mẹ nào hay ? Hàng ngày vẫn sáng đi chiều về không 1 ngôn ngữ cử chỉ nào biểu lộ cái chất «điếm» đã ăn vào xương tủy cô nàng. Muốn vào làm công tại chúng cư hay khu doanh trại Mỹ không phải là chuyện dễ dàng, phải chạy chọt thầy thợ và khi vào làm rồi có thể bị đuổi bất cứ giờ phút nào với lý do an ninh.

Tôi xin đưa ra một trường hợp : Hai mẹ con bà E. người cùng một khu xóm của chúng tôi. Chồng Bà E là một quân nhân đóng tại Ban mê Thuột. Bà và cô con gái cưng phải lo lót cả 50.000 mới được tuyển vào làm tại chúng cư gần vườn Tao Đàn... Bà mẹ chỉ có mỗi một việc là sáng sáng đi lượm rác tại các hành lang. Con gái của bà lo việc dọn phòng. Hai mẹ con mỗi tháng kiếm trên 20.000 không kể tiền kiếm thêm như thuốc lá rượu, đồ hộp, kẹo kể cả thịt tôm, trái cây... chẳng bao lâu, bà E sửa được căn nhà. Hiện nay căn nhà đáng giá trên một triệu. Nhưng gần đây, con gái cưng của bà lại sinh ra một chú Mỹ con. Anh chồng cũng là 1 quân nhân ở tận Cần thơ... Khi về thăm vợ, đem vợ vào Đức chính... lại chỉ tiếp nhận được chú Mỹ con... Anh ta bỏ đi từ dạo ấy.

Thực ra, đây chỉ là một trong cả ngàn chuyện rất thông thường như vậy Nhiều cô gái vào làm bồi phòng tại chúng cư Mỹ.. lúc đầu vẫn còn trong trắng sau tiền nó làm hoa mắt... Cô nàng đi vào con đường «bán dâm»... Bán dâm trong chúng cư Mỹ tất nhiên là kín đáo, mỗi tháng nếu chịu khó và có dăm bảy ông Mỹ chiếu cố thường xuyên thì có thể kiếm được năm bảy chục ngàn dễ như trở bàn tay.

Một số các cô làm trong Tân sơn Nhất bên ngoài có vẻ đoan trang thùy mị... và chỉ đi làm với tư cách công nhân lương thiện nhưng hàng ngày vẫn tiếp Mỹ tại phòng Bình Nai này. Hạ sĩ kia có khi cả trong W. C hay phòng tắm,.. Và nếu chịu khó mỗi tháng kiếm cũng khá bộn bạc. Ấy là chưa kể những hình thức bán dâm trá hình trong các phòng tắm hơi. Hay sang trọng hơn nữa. Và ở giai cấp cao tức là mấy cô làm tại các cơ sở, xí nghiệp với tư cách thư ký hay thông dịch viên, tuy không bán dâm thường xuyên nhưng mỗi tháng đi du hí năm bảy lần với mấy xếp Mỹ... mỗi lần như thế được các ông hảo ngọt «chi» rất nặng.

Mấy vùng có tiếng là lương thiện, không bao giờ có gái mãi dâm ở lẫn lộn, nhưng nay thì có thể nói là tràn ngập. Điển hình nhất là vùng ngã tư Cao Thắng Phan thanh Giản và Ngã ba Nguyễn thiện Thuật — Phan thanh Giản — hai nơi này đều có chúng cư và khách sạn của quân đội Đại Hàn và Thái lan.

Cứ tối đến, khoảng từ 10 giờ, dọc theo vỉa hè từ Nguyễn thiện Thuật đến Cao Thắng... ta gặp nhan nhản mấy em đủ cỡ, choai choai có... trung niên có. Bọn ma cô đắt mối hoạt động trong vùng này rất mạnh.

Bán dâm cho Đại Hàn hay TháiLan nếu so với Mỹ thì giá quá rẻ Giá mỗi lần đi với Đại Hàn là một ngàn. Giữa hai khách tìm hoa Đại Hàn và Thái lan, các nàng sẽ chọn Thái lan vì Thái lan vừa hiền lành, dễ chịu vừa nhẹ tay. Nhiều em rất ngán Đại Hàn còn hơn cả ngán Mỹ đen vì Đại hàn hay dùng thuốc và ngoại khoa. Gần đây, ngay nhà kế bên một ngôi chùa đường P.T.G. nhân dân đã khám phá được một ổ nhện dành riêng cho sĩ quan Đại Hàn và Thái lan.Cái ổ này ly kỳ lắm.Bên ngoài là tiệm chụp ảnh

Từ nhà chụp ảnh có lối ăn thông qua căn nhà sát chùa Sở dĩ dân chúng khám phá được chỉ vì mấy cậu nhỏ cỡ 14-15 tranh nhau xem Hàn Việt «giao hảo» không hiểu tranh chỗ đứng nhòm thế nào quay ra đánh lộn... một em con một sĩ quan về nhà lấy súng của bố đem ra bắn dọa chơi làm cả con đường hẻm náo động «Điếm» đã hòa với quần chúng ta như vậy, như những dịch vụ thương mại thông thường như bán gạo, bán xăng nhớt, thuốc lá, café.

phóng sự điều tra xã hội của Cao-Thế-Dung

NGHỀ SON PHẤN HỢP PHÁP TRƯỚC NĂM 45 VÀ BÌNH KHANG NHÀ XĂM QUÂN DÂN SỰ TRƯỚC NĂM 1954

Kể từ năm 1953 đến nay, cảnh «đ-ĩ» không còn nữa và mãi dâm không những một vốn bốn lời mà số lời tăng theo tỷ lệ gấp cả hàng trăm vốn. Theo tinh thần dụ 64 — 1955 thì mãi dâm là một hình thức «điếm lậu»,

Khóa Đại Hội Đồng thường niên lần thứ 4. Liên Hiệp quốc đã bỏ phiếu chấp thuận Qui Ước Quốc Tế Bài Trừ Nạn Mãi Dâm (2-12-1949), Việt nam tuy không ràng buộc với Qui Ước này nhưng từ năm 1955, mãi dâm trở thành bất hợp pháp cũng như một số quốc gia khác như Ý, Nhật bản, Y Pha Nho, Mỹ, Anh quốc.. Riêng nước Pháp, Cam bốt và Lào thì không nhà thổ được coi như một tiệm buôn và làm điếm cũng như hành nghề khác,

Năm 1802, Đệ nhất Tổng tài Bonaparte (tức Napoléon đệ 1) ban hành đạo luật ấn định quy chế cho sự hành nghề mãi dâm Trước ngày ban hành Dụ 64, VN công nhận mãi dâm có tính cách nghề nghiệp — Nhà chứa phải có thẻ môn bài phải đóng thuế. Gái điếm phải có thẻ «chánh sự» Và mỗi tuần tùy theo từng địa phương các ả phải đến nhà lục xì khám bệnh 1 hay hai lần. Ả nào không có thẻ, hành nghề lén lút bị liệt vào hàng «điếm lậu». Vũ trọng Phụng trong thiên phóng sự điều tra Lục sì đã mô tả khá đầy đủ về thực trạng điếm và nhà săm tại một đô thị như Hanoi vào năm 1937

Nhà Lục sì là nhà thương hoa liễu chữa «thịt» cho mấy ả thuộc loại «gái có giấy». Lục Sì còn có thách nhiệm huấn nghệ, chiêu hồi để các ả có thể hoàn lương — 1 thứ «Maison de tolérance» (Nhà bao dung) của Pháp. Nhưng Nhà Lục Sì đã thất bại theo Vũ trọng Phụng chỉ vì họ không thể kiểm soát nổi hàng 4-5 ngàn «gái đi ngang về tắt» và chỉ có khả năng kiểm soát 1 vài trăm gái có giấy.

(CÒN 2 KỲ)

Nhà cầm quyền thuế vụ trả lời về vụ ông T.T. Thuế Hậu Nghĩa biển thủ

Saigon, ngày 8 tháng 8 năm 1969
Công văn số 2340 NT V/CV

Tổng Giám đốc Thuế vụ
Kính gởi ông Chủ nhiệm nhật báo CL.

Nha tôi hân hạnh được đọc trên quý báo số ra ngày 2-8-1969 nơi mục TMNV một bài nói về vụ ông Tr. Ty Thuế Vụ Hậu Nghĩa biển thủ công quỹ rồi trốn mất, trong đó có nêu hai câu hỏi rất xác đáng của độc giả ký tên là một nhóm thương gia.

Trân trọng yêu cầu quý báo vui lòng cho đăng những giải đáp của Nha tôi như sau :

CÂU HỎI THỨ NHỨT

«Viên chức đề cử Ông Trưởng Ty Thuế Vụ Hậu Nghĩa có chịu một phần trách nhiệm trong vụ biển thủ này không ? có bị tội không? và sẽ bị trừng phạt cách nào ?».

Nha tôi rất đồng ý là cơ quan Thuế vụ có nhiệm vụ thâu thuế của người dân và cũng có nhiệm vụ phải nạp đầy đủ vào Ngân Khố Khi có một vụ biển thủ tiền thuế xảy ra thì đó là một sự sơ sót đáng tiếc trong việc quản trị.

Riêng đối với vụ biển thủ ở Ty Thuế vụ Hậu Nghĩa, Nha tôi đã cứu xét lại hồ sơ về vụ cử nhiệm Ông Trưởng ty Hậu Nghĩa và nhận thấy :

Ông Trưởng ty Hậu Nghĩa được đề cử năm 1963, lúc Ty Thuế vụ Hậu Nghĩa mới thiết lập sau khi Tỉnh Hậu Nghĩa được thành lập, đương sự là một viên chức chánh ngạch, lớn tuổi (sanh năm 1917), có vợ, 8 con, luôn luôn được cấp chỉ huy trực tiếp hài lòng về tác phong và cách thức phục vụ.

Đối với một Ty rất nhỏ, với số thâu hàng năm độ đôi ba triệu bạc, thì một Trưởng Ty được lựa chọn như vậy được xem là đủ bảo đảm để làm tròn phận sự giao phó.

Do đó, Nha tôi không đặt vấn đề trách nhiệm của người đã đề cử Ông trưởng Ty. Chỉ khi nào người được đề cử không xứng đáng với chức vụ, thì vấn đề qui trách nhiệm cho người đề cử mới được đặt ra.

Thật ra, trong suốt 5 năm đương sự giữ chức Trưởng Ty Thuế Vụ tại Hậu Nghĩa, không hề có điều gì xảy ra ; đến đầu năm 1968, nhằm lúc biến cố Mậu Thân, vụ biển thủ mới xảy ra.Việc 1 viên chức chánh ngạch, sắp đến tuổi hồi hưu, có gánh nặng gia đình mà biển thủ rồi bỏ trốn là 1 việc khó thể ngờ trước được.

CÂU HỎI THỨ HAI

«Thanh Tra Thuế Vụ hay đi kiểm soát các Ty thường lắm mà sao không thấy vụ này kịp ? Thanh Tra có chịu trách nhiệm về vụ biển thủ này không ? Nếu có, sẽ bị trừng phạt cách nào» ?.

— Cần lưu ý là vụ biển thủ ở Hậu Nghĩa xảy ra vào đầu năm 1968 lúc đó đường giao thông giữa Thủ Đô với Hậu Nghĩa bị bế tắc vì tình trạng an ninh, Thanh Tra không thể đi kiểm soát thường xuyên được.

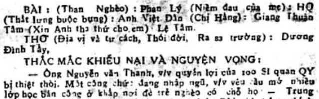
Đó là một trường hợp bất khả kháng.

Tại Hậu Nghĩa, hiện nay vì đường giao thông vẫn khó khăn, Thanh Tra không thể đến kiểm soát thường xuyên Ty thuế, việc thâu thuế được tạm giao cho Tòa Hành chánh Tỉnh phụ trách.

Tại các Tỉnh khác, Nha tôi đã nhắc nhở các vị chỉ huy theo dõi và kiểm soát chặt chẽ, các Ty hàng tháng phải gởi Báo cáo nạp ngân có dấu kiểm nhận của Ty Ngân Khố để làm bằng,

Nha tôi xin thành thật cám tạ quý Báo đã giúp Nha tôi một cơ hội để trình bày một vấn đề đã khiến độc giả thắc mắc. Nha tôi ước mong sự cộng tác của quý Báo trong các vấn đề liên quan đến Thuế vụ.

Nay kính,



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Than Nghèo) : Phan Lý (Niềm đau của mẹ) : HQ (Thắt lưng buộc bụng) : Anh Việt Dân (Chị Hằng) : Giang Thuận Tâm (Xin Anh thơ thứ cho em) : Lệ Tâm.

THƠ (Địa vị và tư cách, Thói đời, Ra sa trường) : Dương Đình Tây,

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Nguyễn văn Thanh, v/v quyền lợi của 100 Sĩ quan QY bị thiệt thòi. Một công chức đang nhập ngũ, v/v yêu cầu mở nhiều lớp học bán công ở khắp nơi để trẻ nghèo có chỗ học — Trung úy Đào hữu Giao, v/v xin Bộ Giáo dục cử bà Bùi thị Lâm chính thức làm Hiệu trưởng trường Gia Long.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI ĐÃ CHUYỂN

Ông T M T và Ông T V N, v/v tố cáo Cảnh sát viên dẫn thương gia vào sòng bạc bịp hết tiền — đã chuyển lên Bộ nội vụ ngày 7/8/69 — Ông H H H v/v tố cáo Ông Quận Trưởng ML Quảng Trị tham nhũng, che đậy cho thanh niên trốn quân dịch — đã chuyển Giám Sát viện ngày 7/8/69 — Ông Trần Thanh,v/v con trai chưa đến tuổi đi lính mà đã bị bắt lính. đã chuyển lên Nha Động viên —

Đọc và cổ động báo Chính Luận

thắc mắc
nguyện vọng

Đại tướng Tổng tham mưu trưởng đã ký lệnh mà ông chỉ huy trưởng vẫn chưa cho biệt phái

Kính gởi : Thủ tướng chánh phủ.
— Qui vị Tổng trưởng Quốc phòng. Giáo dục
— Đại tướng Tổng Tham mưu trưởng QLVNCH.

Tôi ký tên dưới đây xin đại diện cho một nhóm thân nhân có con em là quân nhân nguyên là giáo chức hiện đang phục vụ tại Trung tâm Huấn luyện Quang Trung trân trọng kính trình lên qui vị nguyện vọng sau đây.

Con em chúng tôi đã có nhiều năm phục vụ trong quân đội nay được Hội đồng liên bộ Quốc phòng Giáo dục xét đơn và đã chấp thuận cho con em chúng tôi được biệt phái về Bộ GD/TN theo kế hoạch chung của chánh phủ và đã được Đại tướng Tổng T.M.T ký lệnh cho biệt phái kể từ ngày 1-8-1969. Nhưng tới nay con em chúng tôi vẫn chưa được đơn vị thông báo cho biết gì về lệnh trên của B T.T.M.

Theo chỗ chúng tôi được biết thì lệnh trên đã được gởi tới đơn vị của con em chúng tôi đã gần một tháng nay. và vị chỉ huy trưởng đã xin thượng cấp lưu giữ con em chúng tôi 3 tháng vì lý do công vụ chúng tôi nghĩ rằng trên mẫu đơn in sẵn trong mục ý kiến của đơn vị trưởng có ghi hai câu :

a— Cho đi ngay.
b— Giữ lại một tháng.

Như vậy Hội đồng Liên bộ sau khi cứu xét đã chấp thuận cho con em chúng tôi được đi ngay. Như vậy chứng tỏ rằng việc cho biệt phái của con em chúng tôi không trở ngại gì cho công vụ.

Hơn nữa nếu nói rằng vì nhu cầu công vụ nên T.T.H.L. Quang Trung phải giữ con em chúng tôi lại thì tại sao có những trường hợp thuyên chuyển khác, lệnh thuyên chuyển tới sau lệnh của con em chúng tôi lại được đơn vị trưởng thuận cho đi ngay Bằng chứng là đại úy D đại úy L. Trung úy N. Trung úy S. (tất cả đều là huấn luyện viên khoá vũ khí được rời khỏi đơn vị và L.Đ.HL)

Chúng tôi không dám nghĩ đây là chuyện bất công hay có sự mờ ám, nhưng chúng tôi cho rằng nhu cầu công vụ mà giới chức thẩm quyền của T.T.H.L. Quang Trung nêu ra để giữ con em chúng tôi

(Xem tiếp trang 8)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21 501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 21-8-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Sáu Trưa Thứ Sáu 22-8-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bình Nghiên 30 Nguyễn Tri Phương Cholon
— Đào Hữu Lân 1337 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông Gia Định

TRUYỀN-HÌNH Thứ Năm 21-8-1969

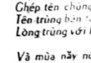
Việt Nam
(trên băng tần 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03 Tin Văn
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Chương trình Thiếu nhi Xuân Phát
20g00 Tin Tức — Thông Cáo
20g25 Tiếng Nói Động Viên
21g15 Sinh hoạt Thanh niên Thể thao
21g30 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g45 Kịch : Chiếc chìa khoá (Vũ Đức Duy)
22g30 Tin cuối cùng
Kinh tiếp
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS — Chương trình chính thức do [illegible] công bố nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần 11)

1330 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 That's Life
1500 RB Dean Martin
1600 RB Mission Impossible
1650 Let's Speak Vietnamese
1700 Untamed World
1730 Science Ficton
1800 Perry Masson
1900 Evening News
1930 Get Smart
2000 Hollywood Palace
2100 Late News
2200 Hawai Five-O
Boxing



Từng mùa mưa qua

Mùa này trời mưa giăng mù đồi núi
Em hỏi quân trường anh có bâng khuâng ?
Đường đi hành qua những đồi thông xám
Gió núi mưa ngàn thấm áo anh không ?

×

Mùa này mưa hay bay về thành phố
Em hỏi đồi xa mưa lạnh không anh ?
Mùa này mù sương rừng xa vẫn nổi ?
Thành phố mưa buồn thương nhớ mong manh

×

Mùa này hành quân đường xa vời vợi
Em hỏi anh thăm có nhớ như em ?
Mùa này trường hay mưa chiều rất vội
Đường đến biên thùy có rửa không anh ?

×

Lớp học trống buồn hôn em lạnh
Ghép tên chúng mình trang sách nghiêng nghiêng
Tên trùng bên tên, sao mình xa cách
Lòng trùng với lòng nước mắt triền miên

+

Và mùa này nữa, mưa về qua phố
Úp mặt vào lòng. mắt cũng như mưa
Từng lá vàng bay âm thầm bên lớp
Em nhủ em thầm : anh đã xa xưa.

NGÔ KIM THU

(tình yêu con gái II)

Lượm Lặt · Lượm Lặt

TRƯỜNG VÕ BỊ QUỐC GIA

của TRẦN-TRỌNG-THỨC

Thiếu Tướng Lâm Quang Thi Chỉ huy trưởng trường Võ bị Quốc gia Việt Nam vừa cho biết việc chuyển chương trình học từ hai năm sang bốn năm của quân trường này là một trong những kế hoạch hướng về hậu chiến.

Thiếu tướng Lâm Quang Thi nói rằng sau khi thụ huấn chương trình bốn năm của nhà trường, ngoài khả năng quân sự vững chắc của một sĩ quan hiện dịch, sinh viên sĩ quan còn được giáo huấn một chương trình văn hóa bậc đại học giúp họ có những kiến thức vững chắc về khoa học kỹ thuật và nhân văn.

Với kiến thức khoa học và kỹ thuật, người sĩ quan có thể điều hành các dự án, xử dụng các chuyên viên, kỹ sư trong chương trình khuếch trương kinh tế và kỹ nghệ xét sở đồng thời đáp ứng nhu cầu kỹ thuật của quân đội. Với kiến thức về khoa học nhân bản, người sĩ quan sẽ thấu triệt những khía cạnh phức tạp của công tác lãnh đạo, chỉ huy trong quân đội cũng như ngoài dân chính.

Trường võ bị Quốc gia đã dự trù kế hoạch đào tạo sĩ quan hiện dịch cho tất cả Hải, Lục, Không quân nhằm mục đích trong tương lai tất cả sĩ quan hiện dịch có cùng một kiến thức văn hóa, cùng được rèn đúc về đạo đức, tác phong cũng như để tạo được nhiều thông cảm giữa các quân binh chủng.

Những sĩ quan hiện dịch tương lai khi còn trong quân ngũ không những đáp ứng được nhu cầu thuần túy quân sự mà còn đáp ứng được việc tổ chức điều hành, quản trị, các chương trình bình định nông thôn, khuếch trương kinh tế v.v... việc đồng hoá chương trình văn hoá của trường với các bằng cấp Đại học Dân Chính, ông nói rằng : theo nghị định số 2349/NĐ/QP, văn bằng tốt nghiệp Trường Võ bị Quốc gia có giá trị tương đương với các văn bằng cao đẳng kỹ thuật do các trường cao đẳng chuyên nghiệp dân sự cấp phát. Mới đây vào ngày 27/6/69 một buổi họp liên bộ Quốc phòng Giáo Dục đã thảo luận về vấn đề này.

Trong buổi họp này trường VBQGVN đã đề nghị cấp phát văn bằng Kỹ sư Bách khoa cho các SVSQ trúng tuyển, đề nghị này đã được hội nghị hoàn toàn đồng ý — Cũng trong buổi họp này vấn đề các sĩ quan tốt nghiệp Văn bằng Kỹ sư Bách khoa nếu muốn học tiếp tại 1 trường Cao đẳng Kỹ thuật để chuyên môn hoá, hoặc tại 1 Phân khoa Đại học để lấy bằng Cử nhân, v.v... đã được thảo luận và đồng ý như sau :

Vì Văn bằng Kỹ sư Bách khoa có giá trị tương đương với Văn bằng Cao đẳng Kỹ thuật dân chính nên các sĩ quan tốt nghiệp văn bằng này muốn học tiếp tại các trường Đại học dân sự cũng được coi như các nhân viên dân chính đã có bằng kỹ sư nghĩa là đối với các phân khoa Đại học, họ được miễn chứng chỉ dự bị, đối với các trường Cao đẳng Công Chánh, Điện học, Cơ khí họ được nhận vào năm thứ Ba cũng như các kỹ sư Điện học muốn học ban Kỹ sư Công chánh hay Cơ khí Công nghệ,v.v..

Quan điểm của trường VBQGVN về vấn đề đồng hóa chương trình văn hóa của trường với các bằng cấp Đại học dân chính cũng phù hợp với quan điểm của Phái đoàn Bộ giáo dục trong buổi họp liên Bộ Quốc phòng Giáo dục ngày 27-6-69 được tóm tắt như sau :

Các SVSQ trường VBQGVN trước khi nhập học phải có Tú tài 2, họ phải qua 1 kỳ thi nhập học, sau đó phải học bốn năm mà chương trình cũng như số giờ hàng năm hoặc là tương đương hoặc nhiều so với chương trình của các trường Cao đẳng kỹ thuật dân chính thì việc cấp phát văn bằng Kỹ sư Bách khoa cho những SVSQ tốt nghiệp và việc thâu nhận các SVSQ này vào các trường Đại học và Cao đẳng Kỹ thuật dân sự như các Kỹ sư tốt nghiệp các trường Cao đẳng kỹ thuật dân sự là xứng đáng và hợp lý.

Sự thực thì chương trình văn hóa của trường Võ bị thiên về chiều rộng, phù hợp với nhu cầu của Bộ Quốc Phòng, còn chương trình của các trường Cao đẳng Kỹ thuật dân sự thì thiên về chiều sâu phù hợp với nhu cầu của Bộ Giáo dục nhưng hai chương trình này có thể coi là tương đương.

Thiếu tướng Lâm Quang Thi còn nói rằng nền an ninh và thịnh vượng của Việt Nam trong nhiều năm vừa qua đã phụ thuộc rất nhiều vào sức mạnh trí phán đoán lòng ngay thẳng của những nhà lãnh đạo quân sự VN trong thời chiến công việc hành chánh của Chánh Phủ bị ảnh hưởng rất nhiều bởi quân nhân trình độ trí thức mức độ tinh thần và kỷ luật của một người sĩ quan thật là quý báu và cần thiết.

Trong thời bình, ở hoàn cảnh một nền kinh tế của nước nhà sau hơn 20 năm chịu ảnh chiến tranh, việc kiến thiết xứ sở, khai thác tiềm lực quốc gia đòi hỏi một số lớn cán bộ có kiến thức tổng quát chẳng những về lãnh vực quân sự, mà phải có một trình độ văn hóa đại học.

Ngoài ra nhà lãnh đạo quân sự hơn lúc nào hết, cần phải thành thạo [illegible] những nguyên lý của nền kỹ thuật quân sự hiện đại.

(Xem tiếp trang 8)

Lượm lặt

(Tiếp theo trang 7)

đa rải phức tạp, họ phải có khả năng cần thiết để thích nghi với những sưu tầm, những cải tiến và những sự bành trướng về mọi mặt cũng như với mọi khía cạnh phức tạp của những vấn đề kinh tế và chính trị quốc gia.

Nói tóm lại, người sĩ quan của Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa phải có đầy đủ những đức tính về quân sự, văn hóa, Lãnh đạo, và thể chất. Đó cũng là bốn lãnh vực trọng yếu của chương trình huấn luyện bốn năm hiện đang áp dụng tại trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam. Đề cập đến những khó khăn trường Võ Bị Quốc Gia gặp phải, ông cho biết : Vấn đề quan trọng và khó khăn vào bậc nhất của trường Võ Bị Quốc gia Việt Nam là việc đào tạo một giáo sư đoàn đầy đủ và có uy tín để đảm trách việc giảng huấn văn hóa của Sinh viên Sĩ quan.

Trên Lý thuyết tổng số Sĩ quan Giáo sư của Trường là 133 người, đó là số Giáo sư tối thiểu để đảm trách việc giảng dạy một chương trình văn hóa mà hội. Trong tương lai Trường Võ Bị Quốc Gia dự trù mở rộng chương trình văn hóa để người Sinh viên Sĩ quan có thể lựa chọn những môn học theo chương trình Cao Học ngay từ năm thứ Ba tùy theo khiếu và khả năng của người Sinh viên Sĩ quan ; do đó, số Sĩ quan Giáo sư còn cần được tăng thêm.

Cho đến nay, việc bổ sung Giáo sư cho Trường đã gặp nhiều trở ngại, phần lớn Sĩ quan Giáo sư của Trường là những Sĩ quan trừ bị cựu giáo sư. Tuy nhiên, đây chỉ là một biện pháp tạm thời, vì các giáo sư này [illegible] những Sĩ quan trừ bị sẽ được giải ngũ khi các lệnh tổng động viên được bãi bỏ.

Do đó Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam đã thiết lập một kế hoạch đào tạo Giáo sư tại Ngoại quốc mà mục tiêu là gửi các Sĩ quan Giáo sư đi du học để lấy bằng PhD về làm khoa trưởng, lấy bằng M S để làm giảng sư và giảng viên. Trong kế hoạch này, Trường chúng tôi dự trù cho những thành phần Sinh viên sĩ quan xuất sắc đi du học sau 1 thời gian phục vụ tại đơn vị.

1/9 Học sinh chương trình Pháp chú ý: 18g30-21g30
và Công tư chức, Quân nhân

HỌC ĐÂU ĐỂ THI ĐẬU TÚ TÀI IC và AB ?

Ghi tên gấp tại : 36 BÙI QUANG CHIÊU (hẻm cá hấp cũ) Saigon

KẾT QUẢ BẢO ĐẢM — CHUYỀN HỒ SƠ THI

THÔNG CÁO

HÀNG KHÔNG VIỆT NAM trân trọng thông báo :

Vì lý do công tác sửa chữa phi đạo Rạch Giá đã hoàn tất, các chuyến bay thường xuyên của HÀNG KHÔNG VN đến Rạch Giá sẽ được tái lập kể từ 18-8-69.

Yêu cầu quý vị hành khách liên lạc giữ chỗ tại trạm vé Quốc Nội, số 3 đường Lê Lai, Saigon. Điện thoại số 90358.

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH

Công tác cung cấp đất đỏ chọn lọc (latérite) để bồi lấp các lô xây cất cơ sở Lò sát sinh Tân Tiến Đô thành,

✠ Trị giá ước lượng	:	6.940.000đ00
✠ Ký quỹ tạm	:	120.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU

Ngày 6-9-69 hồi 9 giờ tại Trung tâm Khuếch trương Kỹ nghệ, số 40 — 42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Văn phòng Chương trình Xây cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 40 — 42 (tầng trệt) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon ngày 15 tháng 8 năm 1969

TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ

DẦU NÓNG CÔ BA
LINIMENT CÔBA
Trị đau nhức rất công hiệu
NHỨC MỎI _ TÊ THẤP _ CẢM GIÓ
ĐAU MÌNH MẨY _ TRẬT XƯƠNG
Giúp các thể-thao gia trước và sau khi vận động
DUYỆT
BÀO CHẾ DUYỆT [illegible] KHOANG KHẢI SAIGON

2103 BYT 15-9-66

Sữa bột hoàn hảo, một phát minh khoa học tân-tiến
MIOLAC
Sữa khoa-học chưa từng có tại Việt-Nam
Nhập cảng từ HÒA-LAN
trẻ em: MẬP-MẠP HỒNG-HÀO MAU LỚN

Vì sữa MIOLAC có những đặc-tính: đã rút bớt chất mỡ khó tiêu ở trong sữa và thay bằng chất mỡ thảo-mộc dễ tiêu, thêm các sinh-tố bổ-dưỡng, và chất mỡ của trứng đại bổ. Đặc-biệt thêm chất Meso-inositol kiện-toàn sự tiêu-hóa.

MIOLAC
- Sữa đại bổ
- Đầy đủ khoáng-chất và sinh-tố
- Dễ pha, mau tan thơm ngon
- Một thứ siêu sữa để nuôi trẻ em

MIOLAC sữa bột khoa-học thịnh-hành và tín-nhiệm nhất Âu-Châu hiện nay.

Viện bào-chế SIFAPP Nhập-cảng 3 loại sữa Hòa-Lan :
MIOLAC, 5 MOLINOS và FRIENDSHIP

1/9 LỚP PHÁP VĂN 18 g 30 — 20 g

36 BÙI QUANG CHIÊU (hẻm cá hấp cũ) SAIGON

Phụ trách : Giáo sư tốt nghiệp Đ.H.S.P. (SG) cựu J.J.R.

LUYỆN THI PHÁP VĂN (S.N.I) TÚ TÀI I VÀ II AB

Phần Grammaire căn bản (đúng chương trình thi)

Luyện làm Etude de Texte.

Đọc và cổ động

CHÍNH LUẬN

Trung Học Thượng Hiền

14x, Trần Quý Cáp Saigon

Đã mở các lớp Ôn Tập Đệ Nhất dành cho các học sinh đã đậu Tú Tài II ABC Việt hoặc Pháp để dự các Kỳ thi Tuyển

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

23-8 MỞ LỚP MỚI

ÔN TẬP CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ NHẤT

dành cho học sinh đã đậu Tú tài Toàn phần
tại trường NGUYỄN KHUYẾN
68, Lê Văn Duyệt Saigon

21-8 đúng 9g30 khai giảng lớp II (Lớp I 7 ÷ 30 đã hết chỗ)

Y-DƯỢC-NHA

Nông Lâm Súc 2000đ.
Lo hồ sơ thi — Bài in
Ban giảng huấn bảo đảm

✠ 1 Bác sĩ PT Cơ Thể Học ĐHYK ✠ 1 Dược sĩ PT Vi Vật Học ĐHDK
✠ 2 Giảng viên ĐHKH ✠ Và 1 số đông BS-DS-Nha SĨ-GS khác nữa.
✠ VĂN HIẾN. 68/29 Trần Q Khải ĐaKao (cạnh ciné Văn Hoa)

1/9 Mở 4 lớp TOÁN LÝ HÓA TRIẾT (chiều, tối)

15-9 Đệ Nhất AB—1-9 : Đệ nhị AB và Đệ tứ

— Đặc điểm ✠ Giáo sư hay nhất ✠ Bài quay phát không ✠ Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Cao học - Xem tại văn phòng

— Ghi tên giữ chỗ : 264 Trương M Giảng (trường Cao Đạt) từ 15-8

Lớp đào tạo Giáo - Sư Tư - Thục

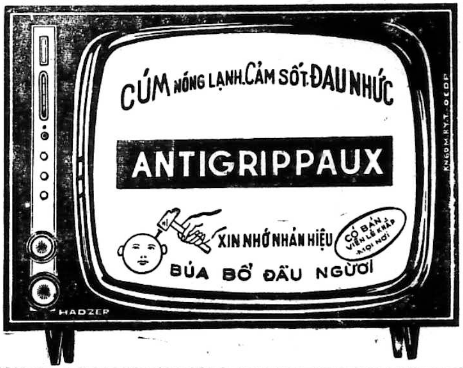
GIÁO HỘI CAO ĐÀI TRUNG ƯƠNG, Thượng Thông học viện mở 1 lớp huấn luyện Phương pháp dạy học tại các tư thục (do một nhóm giáo sư công, tư trên 10 năm kinh nghiệm và 1 số giáo sư đại học giảng dạy)

ĐIỀU KIỆN ĐỂ ĐƯỢC HỌC LỚP NÀY :

1) Nữ Phải có bằng Tú Tài II tuổi từ 20 trở lên
2) Nam phải có bằng Tú Tài II chưa hoặc ngoài tuổi động viên.
3) Sau khi học xong khóa này, khóa sinh thi ra trường từ hạng 1 đến hạng 5 có chỗ dạy liền (lương căn bản 8000$ mỗi tháng)
4) Đậu hạng thấp GH sẽ kiếm chỗ sau.

Ghi tên và hỏi chi tiết tại : 204/2 Chi Lăng (Phú Nhuận) Mỗi chiều 2, 4, 6, từ 4g đến 6g

Nay Thông Cáo Giáo Sư **CAO KỲ ĐÀI**


CÚM NÓNG LẠNH. CẢM SỐT. ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
CÓ BÁN VIÊN LẺ KHẮP MỌI NƠI
HADZER
KNGDM.BYT.OCDP

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N.SỐ: 80M.QC.BP. 28.2.66.

58M/BYT/14-5-69
LẦN ĐẦU TIÊN TẠI VIỆT NAM CÓ THUỐC IDRONEOMICIL DO VIỆN BÀO CHẾ POLI CHẾ TẠO TẠI Ý ĐẠI LỢI
cặp mắt đẹp nhờ
IDRONEOMICIL
gouttes và pommade
trị các chứng
.Đau mắt, sưng, cộm ghèn, mệt mỏi hay xốn ngứa.
.Tai đau hay mọc mụn
.Mũi đau, mọc mụn hay nghẹt vì cảm cúm.
có bán tại các nhà thuốc tây
Idroneomicil

Thắc mắc Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 1)

lại là không hợp lý. Mặc dầu trong lệnh thuyên chuyển Bộ T.T.M có lưu ý rằng mọi sự thi hành chậm trễ các đơn vị trưởng phải hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Vậy chúng tôi khẩn thiết kính xin quí vị vì đức độ và uy quyền của cấp lãnh đạo Quốc gia, xin quí vị can thiệp cho con em chúng tôi được rời đơn vị theo lệnh đã định là ngày 1-8-1969-của quí vị.

BÀ NGUYỄN THỊ VÂN

Sắc đẹp

(tiếp theo trang 6)

Bạn nên lần lượt tập thế 1 và 2 kể trên, mỗi thế 10 lần liên tiếp.

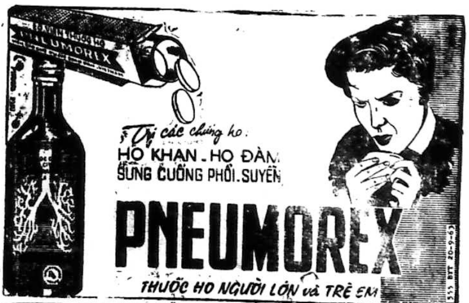
Sau khi đã tập quen hai thế này rồi, bạn hãy duỗi thẳng chân ra và cũng tập như kiểu đã chỉ dẫn, muốn cho có nhiều kết quả hơn bạn nên đứng sát vào tường và cũng tập theo hai thế đó.

PHONG-PHÚ
TẶNG NHAU SỨC KHỎE
ta tặng nhau CÉTONIC
CÉTONIC
vitamine C Tamponé
SINH-TỐ C BÀO CHẾ ĐẶC-BIỆT _ ĐỂ NGẬM TAN DẦN
Cần khi: MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MẤT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thế thao (QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Qúy Vị

Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

---


PNEUMOREX
Trị các chứng ho.
HO KHAN _ HO ĐÀM.
SƯNG CUỐNG PHỔI. SUYỄN
PNEUMOREX
THUỐC HO NGƯỜI LỚN và TRẺ EM
555 BYT 20-9-63

Thuốc bổ sủi tăm Thụy sĩ
VITARNIN
THƠM NGON như NƯỚC CAM
Gồm đủ 19 Sinh tố và Khoáng chất
cần thiết cho cơ thể
hồi lực mau chóng
nam phụ lão ấu mệt mỏi
kiệt sức đều dùng được cả
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
39N/BYT/14-5-69

Nhà bán phố lầu đúc 4x15 luôn cả đất. Đủ tiện nghi, thị tứ. Hỏi 87/20 Phát Diệm Saigon.

Mua gấp Villa

Cần mua 1 villa từ 10 đến 15 phòng đủ tiện nghi, yên tịnh khu T.M. Giảng, Công Lý, TSN. Hỏi 245/94/3A T.M. Ký Gia Định.

Cần bán gấp nhà 3,2x19 rất đẹp, có gác, tiện cho ngoại kiều mướn. Hỏi 245/94/3A T.M. Ký chỉ dẫn.

Nhà bán 2 căn phố lầu đủ tiện nghi đường Cao Thắng. Hỏi 57 Cao Thắng Sg. Chỉ dẫn dùm trong giờ làm việc.

Nhà bán

Nhà bán đủ tiện nghi, luôn đất mặt tiền hỏi mỹ viện Lệ Thanh 125C Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 350.000 căn nhà số 468/989 đường Nguyễn tri Phương Cholon, đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Villa cần mua 1 villa vùng Cholon cỡ 500m2. Xin thương lượng 250 Khổng Tử Đ.T. 37.314 Cholon.

Bán gấp Villa đường Phạm Đ. Hưng Dakao, 6.600.000đ chắc giá, miễn trung gian, 429m2 5 ngủ, 1 bếp, 1 khách, lẫn, 3 tắm garage, vườn, ĐT, khu yên tỉnh. Ô. Pháo, Hội Việt Mỹ hay 335 Trần Q. Cáp ĐT. 90.689.

Nhà có lầu 3mx11m, đủ tiện nghi khu chợ Bàn Cờ, cần bán gấp. Hỏi 242-21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thiếu người trông nom bán gấp nhà mặt tiền, (4mx18m) compteur điện, nước, đang buôn bán, có môn bài tạp hóa, lave, nước ngọt do BGI cung cấp, mua xong có huê lợi liền. Hỏi 57 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán 5mx25m, khu yên tịnh, có chỗ để xe, nước điện 110v và 220v. Xin xem 34E Trần Khánh Dư (Tân Định) từ 6g chiều.

Trước bạ sang tên

Nhận lập thủ tục. Trước bạ, sang tên bất động sản, nhà, đất. Tín nhiệm, nhanh chóng. **Trường Sơn Địa Ốc** 256 Công Lý.

Nhà bán

Bán một cái nhà một tầng lầu có điện nước, khu yên tịnh. Trước nhà thờ Thị Nghè, đất Nhà Chung, gần trường học, gần chợ. Hỏi hẻm 73 số nhà 85/1 đường HùngVương Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất, rộng 350 thước vuông, mặt tiền tại chợ Gia Định. Hỏi số 2 Phan Đình Phùng góc Bùi Hữu Nghĩa G.Đ.

Nhà bán 1 lầu, số 404/49 Phan Đ. Phùng gần chợ Vườn Chuối, đầy đủ tiện nghi, có compteur nước, đèn và cổng hậu. Chắc giá 1.000.000đ.

Nhà Bán trước lối vào chung cư có thể mở đủ các ngành buôn bán nghề nghiệp, nhà thuốc khu đông dân cư số 329 Nguyễn thiện Thuật miễn trung gian.

Nhà Ngõ cụt

Số 110/7 đường Xóm chiếu Khánh Hội tiện nghi rộng rãi. Cần đi xa bán rất rẻ.

Bán phố lầu mặt tiền Đặng Dung, hoàn toàn tiện nghi ĐT23654 cô Hồng 43 Phan chu Trinh Sg. hoặc ĐT20058 Ô. Hùng

Nhà lầu đúc 4 tầng luôn đất 4x16 số 554/7 Phan đình Phùng Sg. Điện nước điện thoại máy lạnh sân thượng 10 phòng 8 quạt 3 toilet. Hướng Nam gần trường Aurore. Mời ông bà trả 2 triệu 4 lại thương lượng. Hỏi số 554/9 kế bên.

Nhà bán Phố lầu đúc dài 20 thước ngang 4 thước có garage, gần chợ, trường học, bịnh viện, cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Xin hỏi bà Mỹ Danh 65/1 đường Thủ khoa Huân Saigon, vào 10 giờ đến 12 giờ trưa.

Tân An bán 3000m2 đất trống đường Bạch Đằng 1.100đ 1m2. Hỏi ông Bảo 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) Đ.T. 37.533.

Nhà bán số 443/40A Tr. m. Giảng (Công Bùi Phát) khóm 5 đang có lợi tức cho ngoại kiều thuê, tiện cho gia đình đông con. Giá 750.000đ.

Nhà bán

1 căn nhà lầu đúc 2 từng đủ tiện nghi hẻm 750/33 Phan thanh Giản. Giá rất rẻ. Hỏi Trung Chánh 596. Pétrus Ký.

Bán Gấp Rẻ

Nhà đẹp, cửa hậu, tiện nghi. Hỏi tại 208/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N. ngoài giờ làm việc.

Nhà bán 6x20m. Đủ tiện nghi Compteur điện, nước — 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất bán 5.000m2 gần chợ xe hơi vô tận nhà tiện mở trại chăn nuôi, Xin hỏi 17 Hùng Vương Cholon (dãy nhà lầu)

Nhà bán tường gạch, gác suốt 5mx8m, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi. Cận đường xe lam. Hỏi 78/4 Đỗ Thành Nhân (gần cầu Calmette).

Bán nhà Thủ Thiêm xin mời bà trả 280.000đ lại 268 Bến Hàm Tử để làm giấy.

Bán một ngôi nhà lầu một tầng địa điểm tốt để mở nhà thuốc Tây, tại số 646 Trần quốc Toản. — Một xưởng in bông trên vải. Tại Thủ Đức. — Một sở cao su tơ đang thâu huê lợi, tại Gia Kiệm. Hỏi 492 Hồng thập Tự Sg.

Cần bán nhà gấp. 58/101 Bến Hàm Tử gần căn chứ Y. trước Chợ Quán mười mấy căn đường xe du lịch thông thả giá tiền nới.

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc, đẹp, luôn đất tiện buôn bán đủ điện nước, có chỗ để xe. Giá 3.700.000đ. Hỏi số 57 ngay sau chợ Trương m. Giảng

Bán 1 cao ốc 5 từng lầu ngang 16m dài 45m mặt tiền đường Phan thanh Giản Saigon, đang hưởng huê lợi. Xin hỏi số 86 đường Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi, điện nước riêng khu yên tỉnh vùng Đakao giá từ 600.000đ. Xin hỏi 8/13 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Cần bán 1 căn nhà tiện việc mua bán hoặc mở văn phòng, trong nhà có compteur điện nước riêng số nhà 55 đường Ng. Thiện Thuật Saigon.

Đất bán Bán lại một khoản đất tốt, độ 5 trăm thước vuông, tại Cư xá Xa Lộ xã An Phú cửa hãng COAGECO. Hỏi ông Tô 84 Nguyễn công Trứ Saigon, hoặc Bà An 197/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán số 384/78 Lý thái Tổ (Saigon) (sau nhà thờ Vinh Sơn đường Trần quốc Toản). Xin hỏi số 384/117. Đủ tiện nghi.

Nhà bán Hai căn phố lầu đúc, 3 từng, mới cất tiện mở Hotel Bar, Restaurant thuộc khu buôn bán phồn thịnh nhứt. Hỏi Ngọc Khánh, 74A Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Đất bán tại An Xuyên, vì không người trông nom và đường xá xa xuôi, muốn bán rẻ 1 miếng đất tại tỉnh lỵ An Xuyên gần Ty Điền Địa 2246th.v. Xin hỏi vào buổi chiều từ 14g đến 18g. Cô Hồng Loan số 351/28 Trương minh Giảng Saigon.

Cần đi xa gấp, bán rẻ. Nhà 149/25 Ngô tùng Châu (Saigon), giá nhứt định 720 ngàn.

Phố lầu đúc, 4 phòng ngủ, garage, sân thượng, hẻm rộng, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 448/15 Trương minh Giảng Saigon

Bán phố lầu luôn đất, mặt tiền Tự Do. Hỏi 118/13 Tr. tấn Bửu gần chùa Kim Cương.

Nhà bán 500.000đ ngang 4x7 bếp riêng, compteur điện nước riêng. 548/6 Phan th.Giản Sg.

Bán nhà

386/52A Trương minh Giảng Saigon 2 từng đủ tiện nghi có chỗ để xe. ĐT.40152.

Nhà bán

Ba từng lầu đúc, luôn đất, ngang 4m50 dài 18, khu villa, có điện thoại, máy nước uống, meuble de luxe, (muốn mua nhà và đồ meuble riêng cũng được) chỗ để xe, đầy đủ tiện nghi chắc giá 5.000.000, miễn trung gian địa chỉ 6/19B Cao Thắng (Saigon).

Bán căn phố trệt luôn đất mặt tiền đường Hồ văn Ngà (giao trống). Hỏi Ô. Đinh công Thống 136 Ký Con Saigon.

Rooms For Rent phòng cho thuê đủ tiện nghi có điện thoại 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92.957.

Cho thuê phòng có nước nóng, nơi yên tỉnh ở trung tâm Saigon. Hỏi và xem 6/61A Cao Thắng Saigon.

Cho mướn Villa lầu 500m2 và kho hàng rộng, vùng Quận tư. Hỏi tại 61 Phạm ngũ Lão Saigon.

CHO MƯỚN HOẶC BÁN

Biệt thự trệt, 3 phòng ngủ, phòng khách, garage, có vườn chung quanh nhà, đầy đủ tiện nghi, khu yên tỉnh. Hỏi 587/5 Võ di Nguy nối dài, Phú nhuận, gần sân gôn Mỹ.

Lầu hai cho ngoại kiều mướn dài 8m rộng 3m, đủ tiện nghi và có tủ lạnh, vợ chồng độc thân ở vừa. Hỏi tại 607 Phan Đình Phùng Saigon.

For rent cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu tại Trung tâm Saigon có điện thoại có thể mở văn phòng và ở. Hỏi : 36 Hồng thập Tự Saigon.

Mỹ cần Villa

Cỡ trung bình, gần Bưu Điện Trung Ương. Giá phải chăng. Tối thiểu 3 phòng ngủ lớn, 2 phòng tắm, 1 phòng ăn. Gọi cô Thu số 93704 Ext 801, sáng từ 10g-12g, chiều từ 3g-6g.

Cho mướn 1 phòng mát tiện nghi lầu đúc. 221/1B Trương m. Giảng Sg.

LẦU CHO THUÊ rộng mát đủ tiện nghi, đầu hẻm ít trẻ 404/348 Phan đình Phùng Saigon

Phòng Cho thuê, ngày tháng rộng mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản. Cách 200 thước tới rạp Quốc Thái. Ngang trường Quốc Toản.

Ngoại kiều cần mướn gấp nhà từ 2 đến 4 phòng ngủ có chỗ để xe. Hỏi 245/94/3A Trương m. Ký GĐ

Phòng đủ tiện nghi cho sinh viên, công tư chức ở trọ 2.000đ và 3.000đ mỗi người (chỉ nhận phái nữ). Hỏi 35/2 Châu văn Tiếp Gia Định.

Cần mướn 1 phòng cho 2 người, gần vườn Tao Đàn càng tốt. Hỏi hay thư về cô Mỹ 104 Pasteur Sg.

Cho mướn

Có nhiều phố thương mãi, luôn điện thoại cho mướn, làm văn phòng hay mở tiệm buôn rất đẹp tại Tự Do, Hàm Nghi, Tôn Thất Đạm, điều kiện dễ dãi. Xin hỏi : SVP 23 Tự Do, Saigon ĐT 93.427.

Thuê ngoại kiều dân sự (Mỹ và Nhật) cần Apts và villas 2-4 phòng ngủ, tiện nghi, ở Saigon.

Mua Công ty ngoại quốc cần đất và villa 2-3 ph. ngủ khu vực Saigon (quartier résidentiel) Ô. Ly, 8 Tự Do, ĐT 25837-8.

33 Sư Vạn Hạnh

Bán 1 xe du lịch Peugeot 203 giá rẻ.

Mazda EB bán tại 69/1 Dương Công Trừng Phú Thọ, tiệm may Hùng Văn đi hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái. Máy thiệt tốt, sơn trắng, 2 cửa, tiện cho thanh niên và cặp vợ chồng trẻ tuổi. Giá rẻ.

Taunus 12M 4 cửa EC 3 có Radio xe lộng lẫy như mới bán rẻ 111 Võ Tánh Saigon (Hỏi ô Lang trong giờ làm việc).

Morris vận tải nhẹ hông kiếng dư dùng bán rẻ. Hỏi «Việt-Nam Mỹ-Thuật Công-Ty» 303A, Nguyễn văn Học, Gia Định (gần hãng mền Sakyme Bình Lợi).

Thuê xe du lịch, Pick-up, Jeep...đời mới giá cao. Xin liên lạc 10 Lê Lợi Đ.T. 20.705.

Toyota EI vận tải chưa chạy. Hỏi số 111 Trần Quang Diệu Sg.

Phụ tùng xe Vauxhall 58

Bán rẻ nhiều đồ phụ tùng xe Vauxhall Model 58 hỏi ông Chiêu 325/554A Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu nhường lại xe vận tải nhẹ, chưa số, lấy xe tại hãng. Hỏi 49 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Austin 1100 du lịch ED toàn tốt, bán 585ngàn hay đổi Chevrolet Nova Chevy II, Ford Futura 67 có máy lạnh, bù thêm tiền. 138 Tr. M. Giảng Sg.

Pick up Toyota Corona Mark II, ít đi, chưa hết rodage, màu xanh dậm. Xem xe 111/4 Nguyễn phi Khanh Đakao Saigon.

Cortina EC sơn nệm nguyên thủy, bánh trắng mới, còn như mới, dư dùng bán gấp. 267/1 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán Camion đời EB hiệu Commer, chở 7 tấn. Xe dầu còn tốt. Hỏi số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT 40.288.

Contessa du lịch ED 8.. kiếng màu, một đời chủ, thật tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92.957.

340.000đ xe du lịch NUS Print rất đẹp của Đức đời 1966 mang số EO, ít đi còn như mới, chủ lái, rất kỹ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Ngoại kiều cần mướn gấp Toyota hoặc Mazda du lịch giá cao. Hỏi 245/94/3A T.M. Ký Gia Định.

NUS Print EB du lịch hiệu Đức (cùng hãng với Volks) khỏi đồ rốc, kiểu giống Mazda 1000. Xe đẹp, nhỏ. Giá 370.000đ. Hỏi cô Tuyết, 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê xe hơi

Du lịch P.U. Microbus. Jeep. 210 Võ Tánh SG. Phone 24.963

Cần mua R8 hay R10 từ EH đến EO (mua bọn lại cũng được). Hỏi Bà Nhiên 12 Ngô Đức Kế Tél 24,401 hay 97 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Bán xe, dư dùng bán một xe Jeep ca bô cao Willys đồng sơn máy nệm vỏ toàn hảo. Xin coi xe tại 56/2 đường Lữ Gia Phú Thọ Cư xá Lữ Gia Phú Thọ SG.

Cần bán rẻ Citroen ID 19 EA.6 thật tốt, chủ lái xài kỹ 385.000đ do 664 Phan thanh Giản Saigon.

GARAGE

129 Đại Lộ Chi Lăng

Chuyên sửa chữa và đóng thùng các loại xe hơi, làm cần câu xe kéo cây, sơn, đồng, điện và máy. Công việc nhanh chóng, giá hạ và có bảo đảm một tháng.

Daihatsu vận tải nhẹ chưa số. Cần đổi xe Toyota Mark II đời EO hoặc chưa số. XE CŨ cần mua Ford Falcon từ đời EA trở về sau, cũ hoặc hư. Hỏi cư xá Lữ Gia Phú Thọ, hẻm 1 số nhà 32. Điện thoại quân sự : Ô. Điệp 31.726.

Bán Opel du lịch ED 9 nút

Xe hoàn hảo, bán gấp giá rẻ 700.000đ bao sang tên, do 506 Lý thái Tổ Saigon.

110.000đ xe Renault du lịch thêm phụ tùng máy đang xài tốt. 315 Trương minh Giảng Saigon.

Ford Fair Lane 500 de luxe (du lịch) 6 máy radio ant. aut. Đồng sơn thật mới tinh, bán rẻ. Hỏi giáo sư Bảo 43 Nguyễn tri Phương (Cholon).

Cần mướn nhiều xe du lịch Pick-up Microbus. Hỏi Cavaco 199 Trương Minh Ký PN.

Bán 1 xe Mercédès 230S hoàn toàn mới có radio máy lạnh giá phải chăng. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán Simca 9 P.60 NBW toàn hảo. Austin A.55 NBU, A-50 NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định

Bán một xe 2 CV du lịch EK 0288. rất tốt. Coi xe tại Tuần Trang 348, Trương minh Giảng Saigon Đ.T 40.452.

Toyota 25 còn tốt, cây xăng Shell ngã năm Bình hòa Gia Định.

404 Peugeot EG 3141. Màu xanh lợt còn mới. EA883 màu trắng toàn hảo. Hỏi 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 25 Pick-up EI... mui tôle, còn mới. Hỏi 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

3CV Citroen Foutg. bán. 225B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Peugeot 403 Du lịch máy mới toàn hảo giá 480.000 đồng số 534 Bà Hạt Cholon

Pick-Up Honda lấy xe tại Hãng hoặc đổi Daihatsu Pick-Up. Mỹ Tân 410 Trương Minh Giảng.

Simca (1000) EB 9 nút sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon

Rửa xe bơm dầu mỡ và đánh bóng các loại xe. Để bảo trì xe của quý vị cho thật bền bỉ và lộng lẫy. Có chuyên viên lành nghề và tận tâm. Hãy giao ngay xe lại Số 12 Yên Đỗ Tân Định là vừa ý ngay (làm việc cả ngày Chủ nhật) Trân trọng kính mời.

Simca 9 máy mới lắm, đồng sơn tốt, bán giá đặc biệt. Hỏi ông Cư, rạp Quốc Thanh. 271 Võ Tánh Sg. xem xe cả các xuất hát chiều và tối.

Toyoto Isuzu

Ngoại Kiều cần thuê gấp ba microbus Isuzu Toyota giá cao. 218 Lê Lai Đ.T 22845.

Toyota Corona du lịch EE Có Radio thâu băng Quạt màu trắng xe như mới. Hỏi 256 Minh Mạng.

Toyota Corona Pick-up 1000 EH7 .. xe ít đi và một Toyota 800 rã làm thành Familial. Hỏi 256 Minh Mạng.

Mercedès 190 NBV tài đang EM thắng hơi radio tự động Pecker 1 chủ, số 534 Bà Hạt Cholon.

Bán Daihatsu Hi Jet mới lấy. Hỏi 276 C. Lê V Duyệt. Saigon.

Toyota Pick-Up 800 EI 9 nút mới tinh bán hoặc đổi Toyota Corona Du lịch bù thêm tiền. 520 Hồng thập Tự Saigon.

Xe Matador microbus. Đời ED có bằng kiến. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Cần thuê xe

Xí nghiệp cần thuê dài hạn xe chuyên chở cỡ nhỏ loại Honda TN 360. Xe mới mui tôle, bao lưới sắt, cửa sau. Điều kiện thuận lợi cho chủ xe Có thể trả trước 4 tháng. Xin hỏi gấp : 20.6 Kỳ Đồng Sg.

Bán gấp xe Simca Elysee số mới EK, sơn đồng đệm vỏ mới, máy hoàn hảo có Radio tự động. Bán rẻ 25[illegible] Hỏi 160 Tôn Thất Hiệp gần nhà thờ Thăng Long và Trường [illegible] Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Bán Peugeot 203 [illegible] NEI máy còn tốt giá nhất định [illegible] Hỏi 250 Hồng Thập Tự Saigon.

P.203 số máy 1 triệu 7... thật tốt, chủ lái Cần bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng C.L

XE - SCOOTERS

Bán 1 xe Rumi số EM còn tốt 1/2 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ Tân Sa Châu

Bán 1 Mobylette xám còn mới nguyên giá rất rẻ. Hỏi 483/11 Trương minh Giảng Saigon.

Bán một Honda SS50/67 còn tốt xem xe tại 4/12 Đặng Trần Côn Saigon, gần rạp hát Long Phụng.

Vespa Sprint xăng nhớt riêng muốn đổi xe cũ, mời lại 307 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mua giá thật cao các loại xe gắn máy Nhật xin đem đến 173 Tôn Đản (KH) hiện có nhận đổi và nhiều xe đang bán.

THUỐC

Chích Trỉ Nội

Trị bảo đảm bằng phương pháp mới không thoa thuốc hay cắt đốt, cột. Tiếp khách 3 đến 6 chiều. 217 Bùi Viện Lầu 2. Nhận thu môn đệ.

HUỲNH NGỌC ẨN

Biếng ăn mất ngủ

UỐNG RÉACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói — Lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59M/QCDP). Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiến chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bạch huyết có nơi tiện nghi nghèo lấy đủ tiền thuốc 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Thận hư dương kém, bần thần. Đau lưng táo giấy, lạnh chân, nhức đầu. Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực nhiệm mầu làm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ **Hoàn Sinh** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Cốt, khí, mai sang. Lậu, xoài, mụn cóc... thuốc thang chữa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược cứu nguy khỏi người Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

SANG ĐỘC

Mụn phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN [illegible] TIẾN [illegible] danh tiếng [illegible] thuốc Bắc. K.N.B.Y.T [illegible]

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân. Nám canh dạn dĩ, bần thần. Ba ngày mỏi mệt. Đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt [illegible] hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ [illegible] gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

Bán 1 căn nhà lầu cột đúc gác ván, hẻm 463B số nhà 72 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Nhà Bán mặt tiền, đại lộ bán rẻ như nhà trong hẻm. Ai muốn ở mặt tiền mở tiệm buôn bán, may, hớt tóc, nhà thuốc, xửa chữa. Ai ở tỉnh muốn lên Saigon lập nghiệp. Ai mới có, hay sắp có gia đình đến mua gấp, có điện, nước, bếp, cầu, cửa sắt, ngang 3m70, gần bến xe đò An Đông. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

256 th.v. Cholon

Nhà có 2 lầu béton nửa sau, sân trên 30th, Tél, điện nước, đủ tiện nghi. Bán gấp, giá hạ. 367 Lê Đại Hành (Xin lưu ý, cho tới nay vẫn chưa bán cho ai).

Trần Hưng Đạo Saigon

Luôn đất, có bằng khoán riêng. Phía sau lầu đúc và terrasse. Phố thương mãi và ở, an ninh số 1. 381 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán hoặc sang phố lầu, coi nhà 471 Phan đình Phùng và 268 Bến Hàm Tử, xin hỏi điều kiện vào ngoài giờ làm việc ở số 268 Bến Hàm Tử sau chợ Hòa Bình.

Nhà bán vách tường nót gạch bông 3m2x19m có gác lửng sân đậu xe hơi tiện nghi điện nước. Hỏi tại 528/5/70 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua villa, nhà lầu và thuê nhiều villa, nhà lầu đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi Lê Phiên Địa Ốc 571 Pétrus Ký Sg

Nhà bán luôn đất giá đặc biệt hơn 600m vuông 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi. gần chợ tiện mở nhà bảo sanh hay trường học. Tại số 4[illegible] đường Thái lập Thành Gia Định. Hỏi số 7 đường Trương tấn Bửu Cholon gần tửu lầu Á Đông.

Quí vị có nhà đã gắn

Máy nước nóng

chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38° sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió dễ phòng cảm cúm và tê bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.700đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý Đại Lợi. Số 43 Nguyễn tri Phương (Cholon), Đ.T. số 37.533.

Cần mua, bán, thuê, cho thuê villa—nhà phố—đất trung tâm Saigon. Nơi tín nhiệm, phục vụ tận tâm mau chóng. Bặt thiệp, kinh nghiệm, tín nhiệm về giao dịch tất cả các dịch vụ thương mại — Công kỹ nghệ — chăn nuôi (trung gian—Môi giới sản phẩm nội, ngoại hóa). Nhận đứng đại lý, quản lý, phát hành. Có sẵn văn phòng trang trí mỹ thuật trung tâm Sg trưng bày mẫu hàng, quảng cáo. Có thể hợp tác mọi công việc. Điều kiện dễ dàng. Xin mời lại thương lượng tại **Quốc Tế Công Thương Địa Ốc** 38 Võ Tánh Saigon ĐT.92.966.

Nhà bán

Ba từng lầu đúc, luôn đất, ngang 4m50 dài 18, khu villa, có điện thoại, máy nước uống, meubler de luxe, (muốn mua nhà và đồ meuble riêng cũng được) chỗ để xe, đầy đủ tiện nghi chắc giá 5.000 000, miễn trung gian địa chỉ 6/19B Cao Thắng (Saigon)

Villa - Phố bán

— Villa Bùi thị Xuân mặt tiền 400m2 thật tốt (trống) — 2 Phố lầu mặt tiền Bùi thị Xuân 230m2 (trống) — Phố lầu Bác sĩ Yersin 100m2 trống — 2 Phố trệt Phùng khắc Khoan 260m2, bán gấp (trống)

HỎI HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Tél 90.167

BUILDING, VILLA, ĐẤT bán

— Building, trước 7 từng, sau 4 từng 221m2 tháng 11 (trống). 42 máy lạnh — 2 Phố lầu liền Lê thánh Tôn 162m2 (trống) — Phố lầu Nguyễn Huệ Saigon 214m2 — Phố lầu Phan thanh Giản 500m2 — 2 căn phố liền Đồng Khánh 224m2 — Phố Phan thanh Giản 377m2.

Nhà Bảo Sanh

Bán, đang hoạt động đông khách. Hỏi 22/2 Quốc lộ 1, cách ngã tư Bảy Hiền 200th. Mời ông ở Nha Trang đã trả 4 triệu rưỡi lại thương lượng.

300.000đ Nhà lầu đúc và sây, cao, mát, tịnh, đủ tiện nghi. Hẻm sạch rộng cho xe hơi. 205/40H Nguyễn Thông nối dài (ngã Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt) Saigon.

Bán Phố lầu đúc luôn đất, nở hậu 4m-7m80-16m, sáu phòng ngủ, 1 phòng khách lớn có cửa sau, giá 7 triệu. Hỏi 61 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Đất bán 8mx27m trống mặt tiền đường lớn gần rạp Cao Đồng Hưng và đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi số 193 Cô Bắc Saigon.

Vườn cây ăn trái

Bán : Vườn 5.000th.v., sẵn các thứ cây ăn trái, 1 nhà 4 phòng, bể nước lớn, bếp, rào, cột xi măng, kẽm gai chung quanh, kín đáo, sạch sẽ. Tiện mở trại chăn nuôi, cách chợ Thủ Đức 500 thước. Hỏi ông Trường, 611/14D Phan thanh Giản Saigon.

Villas - Phố - Đất

— Villa lầu mặt tiền Cách Mạng 1.340m2 luôn đất bán 19T — Villa 2 lầu Cư xá Kiến Thiết đường Công Lý mặt tiền 100m2 luôn đất bán 10T — Villa 2 lầu Cao Thắng 152m2 luôn đất bán 10T — Phố 3 lầu mặt tiền Phan thanh Giản 5m8x 21m bán 12T — Phố 3 lầu mặt tiền Lê thánh Tôn, bán 12T — Phố lầu mặt tiền Công Lý 4mx30m luôn đất bán 8T — Đất tại An Lạc (ngang hãng máy may Sinco) 16 mẫu bán 200đ./1m2.

MỸ HƯNG ĐỊA ỐC
320 Trần hưng Đạo Tél 98.980
(mở cửa từ 8g đến 19g)

Dịp may Nhà mặt tiền. Trung tâm Saigon đang buôn bán, đủ tiện nghi, Đi xa bán, Ưu tiên cho những người đã trả 1T.650. Hỏi 30/5 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Bán phố lầu số 34/12 Trần Khánh Dư Tân Định 3 phòng ngủ. nhà xe. Hỏi 64 Yên Đỗ

Nhà lầu 2 từng đẹp đầy đủ tiện nghi cần bán gấp sang luôn đồ đạc để đi xa. Hỏi 544A Nguyễn huỳnh Đức PN Sg.

Bán rẻ 1 căn nhà 3mx12m vách tường,gạch bông có đủ compteur điện, nước, gát vàng suốt giá 550.000đ. Xem nhà 96/3A Bến Hàm Tử Sgon, giao nhà ngay.

ĐẤT BÁN VŨNG TÀU

8mx34m Số 5 đường Nhà Binh (mặt đại lộ) Xin hỏi số 67 Lý Thường Kiệt (Vũng Tàu).

Bán 1 căn nhà lầu béton 1 tầng, đủ tiện nghi có điện 220 volt rất tiện mở xưởng kỹ nghệ hay để ở. Hỏi 175 Minh Mạng C.L.

Bán gấp nhà số 93/11 Trần Khắc Chân Tân Định vùng yên tịnh. đủ tiện nghi, có gác suốt, gần chợ. Hỏi số 196/JC Trần Quang Khải T.Đ.

Bán nhà lầu luôn đất 132m2, gần chợ Bà Chiểu mặt tiền đại lộ. Hỏi 56A Bạch Đằng Gia Định.

Bán căn phố lầu 1E Đỗ Thành Nhân Gia Định xinh xắn, mát mẻ, yên tịnh hiện Mỹ đang thuê giá cao. Hỏi tiệm Kiến Thiết 176/3 Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè.

Vũng Tầu bán gấp nhà gạch 5mx18m có điện nước riêng, Nhà sau 13mx10m bằng cây lợp tôle, đất rộng 680m2 có cây trái. Hỏi 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bán gấp 2 căn phố 144/14 và 144/15 ngã tư xa lộ. Hỏi tại 197/3A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3m60x22 có lầu đúc cửa sau phố buôn bán có cửa sau. Điện nước riêng có điện 3 giây sắp sửa có ĐT. 4,200.000. Xin liên lạc tại 36A Phạm ngũ Lão Saigon.

135.000đ chắc giá 1 căn nhà 6m5x3m2. lát gạch bông, có gác, gần chợ và trường học. Hỏi Thầy Phú : 19/4 hẻm số 2 đường Cao Thắng (gần cầu Công Lý vào cổng sau chợ Phú Nhuận)

Bán Villa lầu sang trọng 400m2 Hỏi 41/4 Trần nhật Duật Saigon.

Gấp cần mua biệt thự, 5T5 trở xuống, 250m2 trở lên ĐT. 90.618.

NHÀ - CHO THUÊ

House For Rent

3 tầng lầu, chỗ để xe, đủ tiện nghi, 214terTrần Quý Cáp hỏi 218 lầu 1 Trần Quí Cáp Sg.

Cần Cơ quan từ thiện cần mướn 1 villa lớn có kho để chứa hàng và sân để đậu xe. Xin ĐT số 24.493 trong giờ làm việc.

Cho thuê dài hạn (có thể chặn) 1 căn nhà đủ tiện nghi (khu Vĩnh Nghiêm) hỏi tại 235/62/4 Công Lý (nhờ chỉ dẫn).

Sinh viên Y khoa, cần tìm chỗ trọ (ăn và ở) tiện nghi và yên lặng trong Saigon. Thư về Long 609/7 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng lầu đúc cho độc thân mướn 612/3 đường Bàn Cờ. Hỏi ông Đại 12g30—13g.

Văn phòng cho mướn trọn từng lầu 3 rộng 4mx6m có sân thượng trước và sau, điện nước, điện thoại bao người quét dọn mỗi ngày có thể hợp tác với Đại công ty nhập cảng giỏi nghề commande đồ phụ tùng xe hơi và bỏ vốn mua bán nghành này. Hỏi 124 Võ Tánh Sài-Gòn Đ.T. 22485.

XE

403 EI. sơn đồng máy vỏ michelin mới. Bán 550.000. 13 Trương công Định Saigon.

Peugeot 203 Décapotable Xe thật tốt. Coi xe 209 Đề Thám.

Toyota Corola du lịch EH5 9 nút thật mới cần bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT.92957.

Bán xe Honda TN360 vận tải nhẹ, màu xanh đã có mui băng rất tiện chuyên chở hành khách hay hàng hóa. 1 xe Vespa Super 150 EE7... 9 nút toàn hảo. 1 máy chữ để bàn trục ngắn còn mới. Xin hỏi tiệm Hợp Phố 245 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Xe vận tải nhẹ

HONDA TN. 360

GMC Pick up 2,500 Kgs, Toyota, Lite Stout 1.500kgs xe mới nguyên giao ngay tại hãng. Hỏi 348 Đồng Khánh Cholon.

Cần mua Datsun 1000 Pick up EI, EO đã đóng thành Familial hoặc chưa. Hoặc bọn xe mới. Liên lạc : Trạm xăng Shell Ngô tùng Châu Bùi Thị Xuân Sg.

Cần bán một Fiat microbus ED một camion Dodge EB và xe Xúc. Hỏi 119 Tôn thất Đạm Saigon trong giờ làm việc.

MỚI VỀ THÊM

Phụ tùng Toyota

Bán và sửa chữa tại chỗ.
Hỏi : 265bis, Võ Tánh Saigon.
(Gần rạp Quốc Thanh).

MUSTANG EI chạy (9000 cây số) mui sập, tám máy, số tự động, loại máy 289, kiếng màu, máy lạnh và radio tất cả còn mới. Bán hay đổi. loại xe Nhật nhỏ, còn mới. Hỏi 146 A.B.C. Pasteur Sg. Đ.T 23.283

Cần mua 1 chiếc bồn xe Citerne 10.000L. Hỏi 82 Cô Bắc Saigon hoặc ĐT số 93.872 cho biết địa chỉ.

Jeep EG cabô cao, hoàn toàn mới, dư dùng bán gấp, tại cây xăng Shell Hòa Hưng. Số 442 đường Lê văn Duyệt Saigon (hỏi ông Cai Phú).

Bán xe du lịch Isuzu 1500. Bellet de luxe 1967. Số EG 1894 chạy 18,000cs. Hỏi Ô. Vivier Công ty Shell, 15 Thống Nhứt Saigon.

Bán xe Mazda B1500 Ei-2. PK. 252/2 Đường Bạch Đằng Gia Định garage. Hiệp Lợi

CAR STÉRÉO VÀ RADIO

Car Stéréo, — Cassette Aiwa — Quạt và Radio xe hơi đủ loại... Antenne tự động và khóa, ráp 1giờ xong và nhận sửa Radio—Cartridge và Bande đủ loại, nơi đậu xe an toàn, làm kỹ giá hạ. Radio **Thanh Vân** 134 Cống Quỳnh Saigon

Hãy biến chiếc xe đẹp để của bạn thành 1 phòng nhạc di động. Những bản nhạc thời đại, trình bày tại các vũ trường danh tiếng sẽ đến với bạn qua chiếc Car Stéréo xinh xắn, hay chiếc Mini Car Cassette Stéréo. Nhiều kiểu Radio Auto, Antenne Automatique sẽ được ráp thật lẹ, thật đẹp. Giá phải chăng tại TK Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Da-Kao) Bán nhiều băng 8 track nhạc sống thật hay. Bán đủ loại Radio—TV—Cassette 69, đủ cỡ, nhiều giá tiền.

Floride S Caravel EB4.., 9nút, hai mui, màu trắng, Radio và 11.000đ một honda P.50, đỏ 9 nút, vì ít đi tình trạng máy, sơn nệm, vỏ ruột cả hai toàn hảo như xe mới, dư dùng bán rẻ hỏi : Cô Mỹ Châu, 1 Hưng-Phú Cholon tại dốc cầu Chữ Y (Hướng Lò heo) quẹo trái 50m.

Xưởng đóng thùng XE HƠI

75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nàn xi)

Chuyên đóng thùng xe vận tải nhẹ, Familial — Camionette, các loại xe Toyota — Mazda — Daihatsu — Lambro... xưởng rộng 500m2, xử dụng bằng máy công việc nhanh chóng. Bảo đảm... Kính mời quý Khách.

Cho thuê xe

Muốn cho thuê xe du lịch PU Jeep Microbus, xin mang ngay lại hãng HAICO (hãng cho thuê xe lớn nhứt và uy tín nhứt) 109 Nguyễn thái Học Saigon ĐT21373.

Bán 1 xe Trắc tơ đường trường Diamond máy dầu rất tốt 3 Rờ mọt Coder dài 8 thước chở 20 tấn, 1 số phụ tùng Renault dầu 5 và 7 tấn. Do 13 Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng Gia Long).

Salon Xuân Quảng

356 Phan thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bịnh Viện)

BÁN : Jeep Capot cao EB Matador Moretti EB Vauxhall NBR-NBT. Morris EC Microbus, Renault Microbus EA. Natador Microbus NCC. NHẬN : gởi, đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, Huê hồng rất nhẹ.

Toyota Bán gấp 25 Pick-up xe mới nguyên,chưa xin số, Hỏi 64 Tháp Mười CL.

Bán Peugeot 404 EI radio máy lạnh, Toyota EH8 radio, Volkswagen EB, Taunus EC2 radio, Fiat 1500L EE radio, Toyota 800 EI mới nguyên. Mua nhiều Vespa Lambretta trả tiền luôn. 222 Trần quang Khải.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v..v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554.

MỚI VỀ

PHỤ TÙNG XE TOYOTA

Bán sỉ và lẻ.
Hỏi tại 70 Trần Hưng Đạo Sg.

Mazda 1500, Pick-up, số EO, đã có bằng mui Hỏi 92Võ trường Toản sau rạp Cao Đồng Hưng Gia Định.

Simca 1000 EB thật tốt chủ lái. Bán tại 326, Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Traction 11 légère. Hỏi 164 Trần hoàng Quân CL

Jeep cabot bầu bán hoàn toàn tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

203 du lịch, kiến to, bánh lùn bán 396 Phan đình Phùng Saigon.

Bán giá rẻ 1 xe Juvaquatre máy mới lắm, tình trạng tốt. Hỏi 207 Trương minh Ký Gia Định ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán gấp 1 chiếc xe Toyota 800 Pick-up EH 1 chủ do chính BS lái. Hỏi 165/18 Tr. Quốc Toản Sg.

Toyota Pick-up 25 có mui tol EH8 thật tốt, bán 534A Hồng Thập Tự, Saigon ĐT 92.957.

P403 du lịch EB thật tốt ít đi cần bán 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92957.

Toyota Corona

Du lịch ED5... Xe nhà rất ít đi. Màu trắng radio tự động. Xe toàn hảo. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Vauxhall dư dùng, ít đi, giá phải chăng, có radio, mui, đệm, đồng, vỏ và điện toàn hảo, liên lạc 57/1 Hồng Bàng Cholon trước cửa chợ An Đông (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 xe P404 đời EA có máy lạnh và 1 P203 còn tốt. 422/2 Thái Lập Thành P.N. (Chùa Bà Đầm).

Standard 8 xe hoàn hảo Ô. Pháo Hội Việt Mỹ hay 335 Trần Q. Cáp ĐT. 90.689.

Dư dùng Bán gấp 1 xe Borward máy móc toàn hảo, đồng, nệm, sơn mới đã đổi số EL... Hỏi 346 Trần quý Cáp Saigon ĐT : 92.016 —

Cần bán gấp1 xe Cam nhông nết, đời EC mới đổi. Hỏi tiệm may Trường Xuân, số 4A.135 đường Nhật Tảo, chợ Bà Bầu.

Honda dame mới hết Rodage, bán rẻ. Hỏi 158 Gia Long Saigon.

Bán xe Lambretta 2 bánh 150 ED 99. Hỏi 288/7bis Thánh Thái Cholon.

Bán xe Honda C50 xanh, mới tinh hảo chạy hơn 2.000 km. Hỏi 340/22 ThànhThái Cholon

Bán 1 xe Lambro 550, 1 xe Honda TN 360 pick up chuyên chở nhẹ chưa số còn tại hãng Hỏi 96 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 23949 ngang T.N.T Vỵ.

Nhượng 1 giấy chạy xe Lam sọc đỏ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Vespa Super 150C đời EG như mới tình trạng hoàn hảo bán 97000đ. 315 Công Lý Saigon.

Salon Thu - Tiên

Mua bán đổi các loại xe gắn máy và giấy đang cầm. Hiện có nhiều xe bán : Nhựt, Đức, Ý, Pháp, Vespa Mini Lambretta. 144 Tôn Đản KH.

Lambro Super giao tại nhà 6/5 trước lò bánh mì chợ cầu Quang Trung.

Bán Lambretta EE (9 nút) máy thật êm, sơn mới, 3 vỏ mới, ít đi. 226 Nguyễn Hoàng (ngoài giờ).

Bán Lambro hàng mới lấy về chưa xài, hỏi số 288 Bến Nguyễn Duy Q.8 Saigon,

Bán — 1 Vepa Sprint EI.9... — 1 Spécial EF 2..., Hỏi 465, Lê Đại Hành Phú Thọ CL.

Bán xe Lambretta 150cc EB, ED303 Phan Đình Phùng Saigon.

Lambretta NA 26, Bán gấp 21.000đ. Máy vỏ ruột toàn hảo, 468/39 Nguyễn tri Phương.

Tin mừng cho giới HONDA

Đến mua gấp máy báo động Kadar ngừa mất cắp xe gắn máy giá thật rẻ. Có cả cho xe hơi. Liên lạc gấp 88 Bùi Chu Sg. Đ.T. 23.596.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambertte do Salon 644 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro 550

Mua bán xe Lambro, Daihatsu mới cũ. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần Hưng Đạo, cạnh Sở Cứu Hỏa Saigon (cần mua thùng Ytaly).

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

Salon Tuấn-Kiệt

Mua, Bán, Đổi : xe Vespa, Lambretta xe gắn máy Nhựt Bổn đủloại. Giá phải chăn. Bán Pick-up Daihatsu và Honda. 426 Hai bà Trưng Saigon Kính mời Quý Khách

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau ; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa, đau giây chằng, lở mụt, huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ. 507 Phan Thanh Giản Saigon

LƯU Ý !!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o dầu trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 286 Trần Quý Cáp Sg. gần cổng xe lửa, sáng 8 đến 12 giờ.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trụy, nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột, Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thể hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầuKiệu) Số K.N. 9[illegible] ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

RAO VẶT RAO VẶT

BÁC SĨ MỘNG ĐƠN
Y Khoa Đại Học Paris, chuyên trị
bệnh ngoài da
Sáng 8g-9g30. Chiều 4g-6g30.
78 Cao Thắng

Phòng mạch Bác Sỹ
Dang Hoa Long
chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minhGiảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

Trị bịnh phụ nữ trẻ em và các loại phong thấp, đau nhức khớp xương v.v. tại Phòng mạch Thiện Chí Hiệu số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon (gần rạp Hưng Đạo).

Bác sĩ PHẠM QUANG TUẤN Trước ở Đakao đã dời phòng mạch về 145 Bến Vân Đồn. (Đầu cầu Ông Lãnh).

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Nhắn tin
Mời ông TRẦN VĂN NGỌT c/c số 285.636 cấp tại Quận 5 Sg ngày 20-1-61 đến gặp tôi để làm thủ tục sang tên chiếc xe Datsun số ED 6511 mà ông đã mua ngày 10-8-69. Quá 5 ngày kể từ 20-8-69 mà ông không đến tôi bắt buộc phải đem ra pháp luật.

Tìm em Tên Ba con ông bà PHÓ KÍNH, người làng Khả Lễ, huyện Võ Giàng tỉnh Bắc Ninh. Có người chị tên Nhị và anh tên Thư vào Nam 1938 Liên lạc. Thư từ Chiêu 325/554A Đường Phan thanh Giản Saigon.

Giới thiệu một số ngoại-kiều đứng đắn muốn quen biết phụ-nữ Việt-Nam để trao-đổi văn-hóa, Ngôn-Ngữ hoặc làm bạn. Liên Lạc MAI LAN 295 Công Lý Đ.T. 20.683.

Nhắn tin Em Đăng - Hữu - Trí về gặp làm tuần mẹ, chị kiếm em hao tốn nhiều rồi. Mong em về làm tuần mẹ, rồi em muốn ở đâu tùy ý em. Cô bác ai biết Trí ở đâu xin làm ơn chỉ dẫn dùm đến số 34/12A dg. Bình Tây C.L. Tôi xin hậu tạ.

Cam Ranh Anh THANH — Không thuê được bàn — giá mỗi bàn billard 45.000đ.
HƯƠNG

Hải về ngay để lo việc học Ba má sẽ tha tội cho con. Nếu chấp chứa con tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nghiệm.
Mẹ HOÀNG THỊ VI
457/176 Lê văn Duyệt

Cáo lỗi Do sự xích mích vô ý thức của lũ trẻ LAN và HẠNH gây nên sự bất hòa giữa 2 lối xóm. Nay tôi VÕ VĂN CÁI ngụ tại 416 [illegible] Phan đình Phùng đăng mấy lời này xin chịu lỗi cùng ông PHÚ QUỐC ở khít bên. Mong ông thông cảm cho tình lân bang, bỏ qua chuyện con nít và nhưng ai còn đặt điều vu khống về ông sẽ hoàn toàn tự chịu chịu trách nhiệm lấy.
VÕ VĂN CÁI

Gà giống nhập cảng
Gà thịt lông trắng để nuôi mau lớn về ngày 24, 25, 26, 27, 28, 29 30 8 và 01/9/69 giá rẻ đặc biệt bán sỉ và lẻ tại Hiệu NHƯ-Ý 238 Lý-Thái Tổ Saigon (gần Cư Xá Hỏa Xa).

Trứng gà lộn
11,13 ngày gà con chích chủng trống trái rồi cần mua trứng gà có trống không trống giá cao mời lại Chợ Trương Minh Giảng cạnh phòng ĐT Công Cộng.

Đi xa bán thật rẻ 50 gà Brown Nick đang đẻ (6 tháng) 600đ một con, xin hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon.

GÀ GIỐNG NHẬP CẢNG
Nhận đặt cọc và có sẵn : Goto 603 và 120 Pilch (Nhật) Agurtpang (Mỹ) HuyBa (Pháp) và nhiều loại gà quý. Bán thịt gà cân hàng tuần. Bán 400 gà xây để đủ loại. Cám gà GIB. Bông (USA) Vinaleco. Bông Hồng. Bắp xay. Đủ loại Thuốc dụng cụ nuôi Heo gà. Tại NHƯ-Ý 238 Lý Thái Tổ

Gà Goto 603 và 120 Pilch và nhiều loại gà khác về hàng tuần—Cám Singapore Bông Hồng Hạnh Phước Vinaleco Bắp Sản phẩm đặc Bột sò v.v..., Mời lại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

Gà Goto Pilch và nhiều loại gà khác bán sẵn và nhận đặt tại Trung Tâm, số 2 Le-Q-Liêm CL.

34, Phạm hồng Thái, Saigon
Bán gà New Hampshire và Pilch 1 ngày đến đẻ (đã chủng ngừa dịch tả và trái) Đủ các loại thuốc mới nhứt ngừa và trị bịnh gà.

Vì đi xa cần bán gấp, giá rẻ gà mới đẻ trứng : — 40 con Leghorn, 80 con New Hampshire 120 con Brown Nick. Hỏi ông Quang số 17 lầu III, đường Nghĩa Thục (gần đầu đường NhiêuTâm).

GÀ ! GÀ ! GÀ !
Gà Mỹ Agripan về chuyến chót ngày 22-8—Gà Cornish vàng Nichol trắng về ngày 18-8, 19-8, 22-8 giá tất hạ— Thực phẩm luôn luôn đầy đủ giá phải chăng. Đặt mua tại : THANH TÂM 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Chim cút (caille domestique)
— Thịt chim cút rất ngon, trứng cút rất bổ mau ăn quý sau dùng cho vua chúa ngày xưa
— Chim cút rất dễ nuôi khoảng 2 tháng chim đẻ mỗi năm đẻ từ 300 đến 400 trứng.
— Chim ăn ít dễ nhiều, không chết dịch như gà.
Quý vị nên nuôi thử để ăn trứng.
— Xin báo Hu[illegible] số 70 tại các Ty hoặc Chi Thông tin để xem tài liệu nuôi chim cút
Bán chimgiống vàtrứng ấp tại 72/5 Trương minh Ky (Trương minh Giảng [illegible] dài) đường lên Lăng Cha Cả gần cống xe lửa số 0 Tiếp khách buổi chiều.

Nhắn tin
Tôi có mất một cái bóp không có tiền, c/c mang tên VÕ THỊ QUẾ và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được mang lại số 411/19 Phan Đình Phùng xin hậu tạ 3000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Cai Oanh xây cất lại gấp 245A Trần quang Khải Tân định để tính việc xây Villa trên Cách Mạng. Hỏi Ông LUẬN.

HỌC

Giáo sư đệ nhị cấp công lập, có cử nhân Anh văn, còn rảnh 1 số giờ. Nhận dạy luyện thi Tú tài I, II về các môn Sinh ngữ, Việt văn hay dạy Anh, Pháp tại tư gia. Hỏi 405/358-2 Võ Di Nguy P.N.

LUYỆN THI VÀO Y DƯỢC
Mở 20-8 Học Sáng Hai, Tư, Sáu
L.T. VÀO KỸ-SƯ ĐIỆN HÓA
Mở 21-8 Học Sáng Ba, Năm, Bảy Kết quả bảo đảm. Nộp hồ sơ thi. Học tại 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cử nhân Lý Hóa và Cử Nhân Hóa Học nhận dạy tại tư gia hay hợp tác với các tư thục. Thư về Nguyễn văn Non 174/67/29 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ Saigon

Cựu học sinh «Les oiseaux Dalat» Sc exp Sinh Viên Y Dược nhận dạy 2d 1ère Physique Chimie Math Gặp ô. 5 19-21h 40-23 Bùi Viện Saigon.

Cours Particuliers de Français Perfectionnement Répétitions Conversation. Classe de 8e à 3eme PROFESSEUR FRANÇAISE expérimentée. S'inscrire : 100 Hồng Thập Tự Saigon.

Dạy đan máy
Phương dễ hiểu, mau lẹ, tận tâm chỉ dẫn mọi thắc mắc có việc làm nhận đặt áo, vớ (pull-over, demi-bas assortis) 11 Nguyễn phi Khanh.

BOUILLABAISSE
PHỞ BÒ - CROISSANTS
Croissants au Beurre sáng thứ năm 21-8 Thạch Bông Cúc sáng thứ sáu 22-8. Phở Bò chiều thứ Sáu 22-8. Bouillabaisse chiều thứ Bảy 23-8. Cake và Baba au Rhum sáng Chủ nhật 24-8. Đậu Hủ Đường chiều thứ Hai 25-8. Lớp Gia chánh Đặc Biệt 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

English Lessons
— Do G.S. Richard và Eric dạy theo Bộ sách Anh Ngữ Ngoại Giao. Bộ sách dạy Anh Ngữ hữu hiệu nhất. Hiện có nhiều lớp dành cho người lớn và các lớp Vỡ Lòng. Học với Giáo Sư Mỹ sẽ dạn nói, nghe quen. Ghi tên tại 710 Phan thanh Giản, Saigon — Sáng Chiều Tối.

LỚP TỐI
Trung học 180 Lý Thái Tổ
(cuối Phan Đình Phùng)
Toán Lý Hóa Đệ Nhị, Đệ Tứ
Anh Văn Đàm Thoại Căn Bản
ENGLISH FOR TODAY
PHÁP VĂN MAUGER I và II

Dạy đan máy tự động
Phương pháp dễ hiểu, chỉ dẫn tận tâm, học phí nhẹ. Chỉ có 15 buổi học sẽ biết rành hết các loại áo, nón, vớ, cách bỏ bông. Có việc làm ngay. Ngọc Thủy 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Học sinh nghèo, người Trung, ba mẹ mất sớm nhưng vì lòng hiếu học nên cần 1 chỗ kèm từ đệ thất trở xuống, hoặc xin làm con nuôi trong một gia đình ít người lương thiện, hầu tiếp tục học cho đến thành tài Mong người giàu lòng bác ái, xin liên lạc hoặc thư đến 338/74 Phan Đình Phùng Sg.

Nhật, Pháp, Anh
Dạy căn bản vỡ lòng. Sơ cấp Trung cấp, Thực hành. Đàm thoại cấp tốc khóa 2,3 tháng để đi thi, đi làm tu nghiệp, xã giao. Học viên mãn khóa kết quả 100o/o. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đổ, Saigon (qua ngã tư Công Lý). Học phí nhẹ cho người không biết chữ.

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN
Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Đakao.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN VÀ TÉLÉVISION
Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 160 sẽ khai giảng ngày 1-9-1969. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh,
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
— Lớp Trưởng Xưởng VTĐ ráp sửa Ampli HI-FI, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
—Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa TRƯỞNG XƯỞNG và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường Vô Tuyến Điện
TẤN PHÁT
50, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

Anh văn Cấp tốc
201, Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng chất, chỉ bí quyết học Anh văn, Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông, 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới dạy cẩn thận cách ráp vần, ráp câu. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng dịch thân hướng [illegible] áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự [illegible] tiện nơi để xe hơi xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân. Có bác sĩ chăm lo sức khỏe cho học viên.

Sinh viên Đại học Sư phạm ban Toán — có chứng chỉ MGP (B Thứ). Toán học I (B Thứ) — Nhận dạy kèm tại tư gia các lớp từ Đệ I trở xuống về Toán, Lý Hóa. Thư về : Ông Tư 495 Trương minh Giảng Saigon.

Nữ sinh nghèo cần tìm chỗ kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống, điều kiện dễ. Liên lạc với Nguyễn thị Lan 362/310 Phan đình Phùng Saigon.

SV tốt nghiệp cử nhân Lý Hóa nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa Nhất Nhị. Xin liên lạc với Trung, 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Sinh viên Đại học sư phạm, muốn kèm trẻ tại tư gia, trình độ Thất Lục. Liên lạc cô Hải, 414/11 Lê văn Duyệt, Saigon hoặc ĐT 41307

Nhóm SV Y Khoa nhận kèm Toán lý hóa Sinh ngữ từ Đệ II B trở xuống. Xin thư về Chấn Duy 40 27 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nam sinh Khoa học có chứng chỉ MGP Bacc Pháp. nhận kèm từ 6è trở lên. Thư Huy 11bis, Phan Đình Phùng, Sg.

Chiều Thứ Sáu
22-8-69 và 3g chiều Chủ nhật 24-8-69 dạy bánh nướng, bánh dẻo thơm ngon, tinh khiết với chủ đích giúp quý bạn tự tay làm bánh ăn vui trong gia đình. Ghi tên 188 Lê Lai Sg. ĐT 92.500 học phí 300đ.

Kế toán Lớp cấp tốc đào tạo thư ký kế toán và kế toán viên, hướng dẫn từng người. Kết quả chắc chắn 2-9 học tại 150 Trần Hoàng Quân Cholon

Sinh viên Khoa học, xa nhà, yêu trẻ, nhận kèm tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống. Xin liên lạc Lộc N8 Cư xá Hỗn hợp Phú Thọ, trước công trường Bách Khoa Trung Cấp.

Nữ sinh viên năm IV Dược Khoa, nhận kèm sinh viên dược năm thứ nhất thi phần Hóa Học (phần B). Hỏi tại 137/2 Cống Quỳnh Saigon.

LUYỆN THI ĐỆ THẤT
Kết quả bảo đảm. Giáo sư kinh nghiệm tận tâm. Giải đề thi. Nhiều bài tập. Ghi tên giữ chỗ và phiếu bớt học phí tại văn phòng trường. B.Đ. Tân Khoa số 210/9 Lê văn Duyệt Saigon. Đủ lớp Sáng-Chiều-Tối. Đầu mỗi tháng có lớp mới.

Nữ G.S. Pháp
Nhận dạy thực hành cho Quí Bà VN. Xin do Mme Claudia Baury, 42 Nguyễn Huệ, lầu 3 phòng 33, Saigon.

LỚP DẠY NGHỀ
Chụp Hình
Một nghề :
- Nhẹ nhàng, ít vốn, nhiều lợi tức.
- Thích-hợp với các bạn ưa nghệ thuật.
- Cần cho các bạn trẻ sắp nhập ngũ.
- Bảo đảm tương lai khi giải ngũ.
- Phòng thân cho người biết lo xa.

Ngày 26-8-69 mở lớp mới. Chỉ nhận 10 học viên.
Ghi tên tại T.V Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TƯ THỤC MẠNH MẪU
96 Lý trần Quán Tân Định Saigon
(chợ Tân Định quanh lại)
Tổng khai giảng : 1-9-69
Các lớp từ Mẫu giáo đến lớp Nhất Maternelle đến 7ème, có lớp vỡ lòng Anh văn cho các em 7 tuổi, dạy sinh ngữ với phương pháp thính thị, mau biết đàm thoại. Trường mở rộng, dạy tận tâm, bán trú, nội trú, có xe đưa rước học sinh

Sách Kỹ Thuật
Mới tái bản kỳ 3, quyển TRANSISTOR II Thực hành và Sửa Chữa, của Lưu văn A và Trần phương Châu, thêm nhiều mục mới về FM, TV,Taperecorder, Cassette. Đặt bán tại Trường Vô Tuyến Điện Tấn Phát 50, Nguyễn Huệ Saigon. với trên 50 loại sách dạy Điện Tủ lạnh, Điều hòa không khí, ghi âm Radio, TV...

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
cấp tốc. Có máy luyện giọng. 88/29A Trần bình Trọng (Chiều)

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê Công Kiều sau bến xe buýt Saigon)

Lớp dạy cắt may Đức Hạnh
438 Hai Bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do bà Hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay. Có lớp Hè cấp tốc.

HỌC Y TÁ
Lớp Trợ Y tá và Tu nghiệp Y tá mở liên tiếp, ghi tên hỏi thể lệ số 14 Lê văn Duyệt, 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

HÀM THỤ VĂN HÀO
192 Lê Lai, Hộp thư 808 SG. Khai giảng 15-8-1969.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Sửa động cơ hư
HOẶC CHÁY OPERA
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, đồ điện. Nhận sửa và vấn lại các loại động cơ đơn và tam tướng : Quạt để bàn, quạt trần, máy bơm hơi, máy bơm nước, transformateur (survolteur-devolteur) sửa bảo đảm 3 tháng ĐT 37201 có chuyên viên tới nhà. Giá hạ số 1011 Trần hưng Đạo và 239 Nguyễn tri Phương.

Nữ Sinh Viên ĐHSP Đệ Nhị Cấp. Muốn kèm trẻ tại tư gia. Xin liên lạc 490/2 Lý Thái Tổ Saigon.

Phong Trào Thanh Niên Công Giáo Đại Học Việt Nam tổ chức,
LỚP ÔN TẬP ĐỆ NHẤT
(chuẩn bị vào Y, Nha, Dược) Khai giảng ngày 20-8-1969 Ghi tên tại 229 Hiền Vương Saigon.

G.S. Boileau dạy học từ 1940 dịch Anh Pháp Việt : sách, báo thơ tín, đơn từ v.v... nhận dạy giờ các trường. — Luyện thi tú tài I, II và sinh viên cần bổ túc Pháp văn theo đại học. — Anh Pháp học 1 tháng đi làm bảo đảm. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

COURS D'« EURÊKA ! »
- ★ Français - Math : 6è, 5è, 4è, 3è/B.E.P.C.
- ● Math-Physiques : 2nde—1ère et Terminales.
- ★ Dirigés par Prof. Thanh Tước et Ses Collaborateurs Licenciés, Ingénieurs et diplomés à la Fac. de Pédagogie.
- ● Inscriptions : Cours d'«Eurêka !» 57-59 Trần quang Khải Tân-Định (en face du cinéma Văn Hoa).

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành
122A PHÁT DIỆM — SAIGON
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày **1-9-69**. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

LỚP ĐIỆN TỬ
RADIO — TÉLÉVISION
Thí điểm phương pháp Hoa Kỳ : ít học viên, nhiều giáo sư, lý thuyết kỹ, thực hành nhiều Ban giáo sư : — Nguyễn hữu Phương : Tiến sĩ Kỹ sư ĐT — Đặng sĩ Hỷ Cao đẳng VTĐ. — Xuân Long : Kỹ sư VT (Mỹ), TH (Nhật). — Lê Bảo : Cán sự VT (Pháp, Mỹ) — Khóa Radio 4 tháng (tuần 12g) : nam nữ học viên có Trung học và Tú tài — Khóa TV 3 tháng (tuần 12g) : cho h.v. đã có căn bản Radio. Trợ huấn cụ, mô hình, phim ảnh và máy điện tử dùng để dạy. Ghi tên gặp 770 Phan Đình Phùng Saigon.

Học phí 300đ.

BÁNH SINH NHẬT
2 tầng. Sáng thứ bảy 23-8-1969.
POISSON PARISIENNE
Chiều thứ bảy 23-8-1969.
GÂTEAUX À LA REINE
Vương miện nữ hoàng. Sáng chủ nhật 24-8-69.
Mỗi tuần chiều chủ nhật dạy bánh nướng, bánh dẻo.
Ghi tên : 188 Lê Lai Sg.ĐT 92.500

Toán - Lý - Hóa
UYÊN - MINH
Đủ các lớp : Thất, Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị. Sáng-Chiều-Tối. Ghi tên giữ chỗ trước và lãnh phiếu bớt học phí tại B.Đ. Tân Khoa số 210/9 Lê văn Duyệt Saigon. Đầu mỗi tháng có lớp mới. Nhiều bài tập. Kết quả bảo đảm.

Trường nữ công
MỸ HẠNH
Hiện đang có những lớp : Lớp bánh Pháp I, lớp cơm Tây, lớp cơm Tàu. Chương trình chọn lọc, gồm những món thường thấy tại các nhà hàng nổi tiếng ở Saigon. Học phí phải chăng. Mới mở 2 lớp :
— **Lớp bánh bao Mỹ Hạnh :** ngon, hợp vệ sinh, rất nở. Cách làm đặc biệt giản tiện, chưa từng có ở Saigon. Học sáng thứ bảy 23 tháng 8.
— **Lớp may cắt chemise phụ nữ :** phương pháp khoa học dễ hiểu. Bảo đảm thành công. Hỏi học tại 1B đường Lê quang Định Gia Định. (đối diện tiệm vườn Thạnh Phát).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật) Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu PhúNhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
—Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều, Tối. Khóa đặc biệt cho học sinh và sinh viên.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ.Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

Nam sinh Chuyên kèm Trẻ tiểu học Luyện thi Đệ Thất, tại tư gia. Xin hỏi: Huy 97B Võ Tánh Saigon.

Cours Particuliers de Francais assures par professeur francaise expérimentée—Conversation — perfectionnement pour adultes, tous niveaux. s'inscrire : 100 Hong thap Tu Saigon.

Trường Hàm thụ
Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến. xin hỏi thể lệ tại :
HÀM THỤ HẠNH NGHĨA
42 Nguyễn văn Thành Gia Định

Trung Học Tráng niên Luyện thi Khóa 1970. Lớp tư gia. Trình độ Tiểu Học có thể học được. Bảo đảm hết chương trình. Tại 532 bis Trương m. Giảng

Dạy đan máy
tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp dễ hiểu đủ mọi kiểu áo, nón, vớ v.v... Bảo đảm rành nghề. Có việc làm ngay, đầy đủ máy để học viên thực tập. Hỏi 223 Đề Thám Sg.

Điện nhà, điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều, tối. Học phí 3000đ. mãn khóa cấp bằng, Trường Đại Nam, 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY
Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

LỚP DẠY NGHỀ LẠNH
Khai giảng ngày 1-9-1969.
Chương trình căn bản :
Thực hành + lý thuyết + thực tập Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật đích thân đảm trách. Các bạn muốn:
- Khai thác nghành LẠNH ?
- Có một nghề khi giải ngũ
- Có lợi tức mau chóng và bảo đảm?
- Có nghề khi nhập ngũ ?

Hãy ghi tên học gấp tại :
Kỹ Nghệ Lạnh TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh Phú Nhuận.
Chú ý : Chỉ nhận học viên có giới hạn.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM
VÀ CẨN THẬN NHẤT ?
Tại Trường :
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,
—. THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy :
Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :
—Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường

COURS DE PERFECTIONNEMENT :
(durant toute l'année)
FR + MATH MODERNES et CLASSIQUES 6è, 5è, 4è, B.E
FR + CALCULS
9è, 8è, 7è (groupes de reserves pour les faibles). L'inscription faite par les parents au No 57 Trần Nhật Duật (zone Trần Qg. Khải).
Ouverture : 5 Septembre 1969

NỮ CÔNG GIA CHÁNH
373/29 Phạm Ngũ Lão Saigon (chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy gia chánh tại nhà riêng. Các môn đan thêu len, thêu tay, máy, nấu ăn Tây, Tàu, Việt và các thứ bánh mứt.
ĐẶT BIỆT BÒ 7 MÓN

Dạy đan máy
Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu, áo, nón, vớ do chủ nhân chỉ dẫn tận tâm dễ hiểu, có máy đan tối tân mới về. Mời học viên cũ và mới ghi tên đến lãnh. 136 Nguyễn duy Dương An Đông Cholon rành nghề có việc làm ngay.

Dạy sửa xe Nhật
Các loại Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ Đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 2500đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 xã 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

Học lái xe
Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H Đạo Sg ĐT 37201. 239 Nguyễn tri Phương.

Vũ Thời Đại
Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu căn bản để dự dạ vũ, để xuất ngoại trình diễn trên sân khấu hoặc đi làm ở các vũ trường, xin mời lại :
JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG
151 Trần Quý Cáp Saigon
Một trường dạy khiêu vũ đứng đắn lâu năm và danh tiếng nhất thủ đô. Sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng mau hiểu biết, chóng kết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

TV - RADIO

Bán 1 Radio Philips 8 băng L6x38T. Hỏi tại 338/124 Ph. Đình Phùng ngoài giờ công sở.

Magné Sony530. Aiwa 1001 bán rẻ. Hỏi 25/5 sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93.217.**

Akai 1.700, Aiwa 1.001,— Sony 230. Rất tốt giá rẻ Hỏi : 181/2, Vườn Ươm cây Thị Nghè.

Teac A6010 Akai 360D — Ampli KR77. Hỏi 32/30 Cao Thắng (gần quán Tám Lọ).

Dokorder 8010
Teac 6010 Sony 560, 230, 105 Akai 4000 D Kenwood KR 100 32.000đ. KR 77 27.000đ. TK88 TK140W Sansui 2000. Pioneer X1000 TD 32.000đ 700T 27.000đ Nikico AA.7000 36.000đ. Loa Sonics 330, 251. CS.31, PL.41. 612/89 đường Bàn Cờ (góc Phan Thanh Giản).

ENGLISH FOR TODAY
đủ bộ công thâu 400đ một book. Nhạc Vũ trường : Jo Marcel, Khánh Ly, Lệ Thu, Tiny Young. Xin mời quý bạn hãy lại Trung Tâm thâu và sang băng **53 Trần quý Cáp** Saigon khoảng Trương minh Giảng.

Việt Hải Chuyên sửa đủ hiệu máy Tivi, Tape, Recorder, Ampli. Có xe nhận và giao máy tận nhà, do chủ nhân đảm nhiệm. Chắc chắn giá rẻ hơn mọi nơi. Cần mua lại nhiều Tivi Nhật, cũ, giá cao. Xin đến Việt Hải, 10 đường Vườn Chuối tức 488/10 Phan đình Phùng Saigon. Đ.T : 93.702.

SALON TIVI
65 NGUYỄN TRÃI
Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa Ti Vi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

HOA SIM ★ THÂU BĂNG
259 GiaLong(trước rạp LongPhụng)
ĐẶC BIỆT : Nhạc thính phòng tuyển lựa do Khánh Ly và Lệ Thu trình bày. Nhận thâu băng đủ loại : Stéréo, MoNo, Cassette. Khách chọn lựa từng bài (nhạc) tân nhạc, tiền chiến, ngoại quốc, cải lương, tuồng bộ và bán đĩa tân nhạc, tân cổ giao duyên v.v... Bán băng thâu sẵn đủ loại nhạc, các bài học ngoại ngữ (Enghish For Today bộ mới.
Kính Mời

SỬA T.V. VÙNG ÔNG TẠ
TV, Tape Recorder. Ampli đủ loại, đủ hiệu hư sửa không được mới đem lại TV Radio THIỆN MỸ 60A Thoại Ngọc Hầu gần ngã tư Trương Minh Ký Gia Định. Nơi đủ phụ tùng, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc, giá phải chăng. Đặc biệt BẢO ĐẢM 6 THÁNG. Nhận thu băng đủ loại, giao gấp, giá rẻ.

ENGLISH FOR TODAY
1)Ghi âm 350đ/1 book dùng phương pháp không phải do «G.S. thương mại» đọc. 2) Nhạc phòng trà không xì, ù khủng khiếp. (có đủ chương trình mới nhất). 3)Nhạc ngoại quốc đủ loại classique, semi classique thời trang kích động. Nghe thử tự nhiên tới 10g tối tại 80 Nguyễn thiện Thuật. Giá không cần khủng khiếp nhạc vẫn hay.

Teac 4010S (mới) giá rẻ, 1 máy xóa Bande. Hỏi 157 Tự Đức.

Ap Scott Model 260 (120w) loa Wharfedale, loa SS 110, Sansui 707A, Kenwood TK40. 461 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Ampli Kenwood 140U Tape deck Sony 355, loa US, AR 4x ngoài giờ làm việc (1200 — 1500), (1800 — 2200). 212/18 Ng. Huỳnh Đức P.N.

FM hư có chuyên viên đến tận nhà sửa FM của Sansui 5000, KR100, KR77... đủ loại ampli và máy ghi âm với phụ tùng origine Nhật. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh).

Kenwood 140X
200 watt, loa CS 77 còn mới nguyên, 120/67F Nguyễn Kim Chợ Lớn, giá thật rẻ.

Bán rẻ Piano hiệu Hansen. Radiophono meuble hiệu National kiểu 1968. máy may Necchi xem từ 16g đến 20g. 111 Trần Quí Cáp Sg

Bán 1 đôi loa Pioneer CS-77 (50w + 50w). Tại 34/7 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Ampli Kenwood TK 88U (90w), loa Akai SW 130 (thiệt lớn) bán rẻ. Mời đến 69B Phan đình Phùng Gia Định.

Ampli Scott 299T và 312 C độc nhất tại Việt Nam bán rẻ. 274 Đề Thám Saigon.

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng : Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc, có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa Xin mời lại Gian hàng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

HUNG SON THÂU BĂNG
426 Minh Mạng. Cholon.
Phòng thâu băng máy lạnh nổi tiếng về kỹ thuật thâu băng. Đủ loại nhạc Mỹ (Spychedelic, Soul, Jazz, Blues Top hit, Latin) Pháp, Nhật,Trung Hoa, Tây Ban Nha, Ý v.v.., nhạc Classique, nhạc phòng trà Queen Bee. Tự Do, Monaco v.v...Mở cửa suốt ngày.

SỬA T.V TAPERECORDER AMPLIFIER?
CAR STEREO — RADIO
MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO
CỬU LONG T.V. & RADIO
534 Trương minh Giảng Tél 41.435
25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115
- ● Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- ● Các chuyên viên lỗi lạc.
- ● Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- ● Tổ chức đứng đắn và quy mô.
- ● Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- ● Giá tính phải chăng.

Tiếp theo (N) trang 3
thuật Phú Thọ, tại Saigon. Lễ ký kết đã diễn ra giữa ông John A Hannah,giám đốc cơ quan phát triển quốc tế và ông Merl Barker, viện trưởng Viện Đại học Missouri tại Rolla hôm 12-8 vừa qua trước sự hiện diện của cácThượng Nghị viên Stuart Bymington, Thomas F. Eagleton và Dân biểu Richard H. Ichord cùng giáo sư Nguyễn đình Hòa, cố vấn văn hóa sứ quán Việt Nam Cộng Hòa tại Hoa Kỳ.

Theo bản thỏa ước, viện Đại học Missouri sẽ giúp đỡ chính phủ Việt Nam Cộng Hòa mở mang các trường Cao đẳng thuộc Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú Thọ để có thể đào tạo hàng năm 300 kỹ sư điện, hóa học và công chánh (Hiện nay số kỹ sư tốt nghiệp là 70 người mỗi năm).

Một phái đoàn kỹ thuật gia liên bộ sẽ bắt đầu nghiên cứu trường sở hiện hữu vào trung tuần tháng 9-69 để thành lập dự án mở mang trường ốc trong vòng sáu tháng

Thỏa ước cũng dự liệu đào tạo tại Hoa kỳ khoảng 90 kỹ thuật gia Việt Nam để trở về phục vụ tại trường cao đẳng kỹ thuật nói trên.

Ngoài ra một trường Trung học kỹ thuật thuộc Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú Thọ cũng đang dự định thành lập nhằm đào tạo các sinh viên tương lai cho trường Cao đẳng Kỹ thuật.

(Tiếp theo (P) trang 3
lý do việc ủy quyền ấn định tô suất Phân xuất Quân bình thuộc thẩm quyền Hành Pháp.

2) Khuyến cáo Hành Pháp nên :
a) Tôn trọng các mục tiêu Phân xuất Quân bình thuần túy.
b) Nghiên cứu việc chuyển phần trội thu Phân xuất Quân bình cho Ngân Sách Quốc Gia thành một sắc thuế nhập nội hay xa xỉ để tương ứng với phần thu dự trù trước đây của Phân xuất Quân bình trong Ngân Sách.

3)— Sau khi các sắc thuế đó được Quốc Hội biểu quyết chấp thuận, sửa đổi lại nghị định 1038 —NĐ/KTTC ngày 18-6-66 (V.K6) nhứt là điều 2 khoản b-2 để từ đó Phân xuất Quân bình khỏi phải đóng góp vào Ngân Sách Quốc Gia nữa.

Sau khi thảo luận TV đã biểu quyết với 33 phiếu thuận bác bỏ dự luật được chung quyết tại Hạ viện, tiếp tục duy trì sắc luật 107/SL dành quyền ấn định các khoản phân xuất quân bình do Tổng Trưởng Kinh tế theo đúng quan điểm của Ủy Ban Ngân Sách Tài Chánh.

(Tiếp theo (T) trang 3)
để phân công, nhất là Ban Trật Tự sanh hoạt thường xuyên từ bây giờ đến ngày kết thúc.

Sau đó, Đại hội đã đọc qua Thông tri 039 của đại diện xe Lam kêu gọi không cứng rắn tháng 7 để chuẩn bị cuộc tổng đình công do Thông tri 007 của Liên Hiệp Đô Thành, hỗ trợ cuộc tranh chấp của công nhân xe Buýt. (VTT)

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z

Akai M. 8 bán máy toàn hảo, đầy đủ 2 loa. Hỏi 193/89 Nguyễn cư Trinh Saigon

Bán rẻ meuble radio Pickup HiFi Stéréo hiệu télèfunken 26.000đ. Tivi National 9 in điện và bình sạt điện tự động 18.000đ. Cả 2 còn mới 9 Lê Thạch Xóm Chiếu. 2 tấm kiến uốn tóc 2mx90.

23.000đ 1 cặp loa Kenwood S-102V (40w) và 1 Ampli Stereo Kenwood TK-150V mới (40w) không có AM-FM. Hỏi sau 18g tại 188 Gia Long Saigon.

CẦN MUA NHIỀU T.V.
của Nhật dùng rồi giá cao, giá tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v.. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long. 78 Cống Quỳnh Sg.

Bán Rẻ
— T.V. «Sanyo» 16 PS2 mới 17.000 — Radio meuble «Téléfunken», Hymnus Hifi Stéreo tdisq autom 18.000 — Máy điều hòa «Carrier», 1cv 230v còn tốt 24.000 — Vang gỗ 4.200, bàn ghế gỗ 900 và 250 178/31 Chi Lăng P.N

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC
XIN MỜI LẠI :
Phòng thâu Băng Nhạc
STEREO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STEREO
8 TRACK
TRỊNH QUAN
KIOSQUE, số 7 Nguyễn Huệ
(trước cửa Thương xá TAX)
Tân nhạc. Tiền chiến, Tân cổ. Tuồng cải lương. Ngoại quốc êm dịu, kích động. Nhạc các phòng trà Queen Bee, Tự Do, Monaco. Nhạc cho nhà hàng, Café, Bar. [illegible] cho các rạp Ciné. Kỹ thuật tinh vi.

LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon nay đã dời về :
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7, Nguyễn Huệ Saigon

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng
Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi
Ghi tên thường xuyên Trường Kỹ Thuật **VTĐ Thanh Tuyền**
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729
Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình. Có nhận nội trú

Tiếp theo (M) trang 3
xuất phim các loại với các nhà sản xuất tư nhân, hiệp hội hoặc cơ quan công quyền hoặc các quốc gia bạn.

Thể thức hợp tác được ấn định là phim hợp tác sản xuất phải có [illegible] hữu ích cho quyền lợi công cộng hoặc phụng sự quốc gia dân tộc.

Hội thảo về điện ảnh

SAIGON. — Chiều 19-8, một cuộc hội thảo về đề tài «mở một lối thoát cho điện ảnh VN» do ông Quốc Phong chủ nhiệm tuần báo Kịch Ảnh thuyết trình viên, đã diễn ra tại Trung Tâm Điện Ảnh 15 Thi Sách, thuyết trình viên đã đưa ra rất nhiều nhận định cùng những trở ngại mà Điện Ảnh VN đã gặp trong những năm qua.

Sau đó, Ông Quốc Phong đã đề nghị hai giải pháp căn bản để mở lối thoát cho Điện Ảnh Việt Nam, đó là việc cần có một chánh sách Điện Ảnh chung của quốc gia, buộc các Bộ liên hệ phải thi hành và 1 bộ luật về điện ảnh để làm nền tảng pháp lý cho việc nâng đỡ điện ảnh Việt Nam.

Sau một giờ thảo luận, tất cả hội thảo viên đều đồng ý thành lập một Ủy ban soạn thảo dự luật điện ảnh. Ủy ban gồm : các ô. Đỗ Tiến Đức, Thái Thúc Nha và Quốc Phong.

Tiếp theo (H) trang 3
trụ sinh streptomycin và dihydrostreptomycin.

Cơ quan Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ cho phép dùng thường xuyên hai thứ thuốc trụ sinh nói trên, dưới hình thức chích, hoặc một mình thuốc trụ sinh ấy hoặc pha nó vào với thuốc Peniciline, miễn là chích thuốc ấy vào súc vật trong vòng ba mươi ngày trước khi giết để ăn thịt.

Thời gian chờ đợi ấy sẽ cho phép những thú y sĩ hay những nhà sản xuất những súc vật được dùng 2 thứ trụ sinh nói trên trong khi nghiên cứu để biết những cặn của những dược phẩm ấy không có hại gì.(TM)

Đặc biệt : Băng học ORIGINE trọn bộ cuốn English for today
SƠN HẢI THÂU BĂNG
6 YÊN ĐỖ SAIGON
Ghi âm đủ loại máy : Mono — Stéreo — Cassette và Cassette Stereo
Tân nhạc thời trang — tiền [illegible] cổ nhạc — thi nhạc giao duyên — Nhạc ngoại quốc.
★ Một rương băng nhạc chọn lọc đủ loại và bài học ngoại ngữ để quý khách chọn lựa và nghe thử. Giá thật rẻ.
✱ Bán băng nhạc và [illegible] giá sỉ cho các tỉnh.
✱ **Sang băng giao gấp trong 12 giờ.**
GIÁ BĂNG THU SẴN :
C60 : 500đ—C90 : 700đ—1200F : [illegible]—1800F . 750đ—2400F :900đ
[illegible] lựa từng bài : 20đ.
[illegible] dụng cụ ghi âm tối tân nhất.

Bán 1 Sansui 400 Solid-State (24.000), 1 cặp Loa Coral BX200 (11.000) và 1 Magné Panasonic RS-755S (22.000). Hỏi 30 Hồng Thập Tự (Trên lầu).

Cassette National 230 có Radio còn mới, bán rẻ. Hỏi 105-107 Minh Mạng Cholon. Đ.T. 50.538.

T.V. Admiral 19in mới nguyên 25.000đ., TV Général meuble 19in 21.000đ. Hỏi 468/39 Nguyễn Tri Phương (chiều).

Ti Vi hư
Hãy gọi ngay điện thoại số 21922 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm, Địa chỉ số 71 Ngô tùng Châu.

VUA TI VI
Radio, Magné, Cassette,
Tân Mỹ 176 Nguyễn Thiện Thuật,
Chuyên Bán và Sửa Đủ Loại
Do Nhóm Thợ Ưu Tú phụ trách.

Télévision OPÉRA
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC
Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**)**giao gấp** các bản nhạc do **khách** chọn **từng bài,bán băng thâu sẵn.** Nhạc **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh,Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon.

S.B.O. (Sài Gòn dịp may)
— Bạn thích tiết kiệm cho gia đình một món tiền lớn ?
— Hãy đem máy cũ đổi máy mới (Radio T.V. Magneto, Radiophono, Car Stereo, Radio Auto v.v...) **Chỉ máy có hóa đơn chánh.**
— Bạn muốn theo kịp đà tiến kỹ thuật của kỷ nguyên APOLLO II ?
— Hãy đem máy kiểu cũ đổi kiểu mới. Mọi dễ dàng sẽ dành cho quí bạn tại : «S.B.O.» 216, Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao).

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 296 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

Thâu băng
453/7 Trương Minh Giảng Sg. nơi tập trung đầy đủ nhạc trẻ Ngoại quốc cũng như Tân nhạc VN, Tiền Chiến, Cổ nhạc, Bài học Anh. Pháp .v.v... — Đặc Biệt có trên 300 cuốn băng nguyên thủy nhạc Ngoại quốc để quý vị chọn thâu. Nhận thâu đủ loại băng. Phần Kỹ thuật chắc sẽ làm quí khách hài lòng.

RAO VẶT RAO VẶT

MÁY TỦ LẠNH

Máy bơm nước «BERKELEY» Chìm xuống đáy giếng, rất tiện dụng, không tốn hao, do Huê kỳ chế tạo. Hãng Frigo Hall 50 Pasteur Saigon ĐT 22.343.

Nhà in Trung-Thành Cần bán gấp 1 máy in, sách báo. Yaut sang khổ 1m65 còn mới. Xin hỏi số 477 Võ di Nguy Phúnhuận.

Bán máy ấp kiểu Pháp quốc, 1000 trứng, tự động, điện, dầu hỏi, bán gà con mới nở đủ loại Hỏi 216 đường Xóm Chiếu.

Máy rang bắp Xo sinh tố «Thành Sơn». Số 31C Hùng Vương (sau chợ An Đông).

Máy quây kem 20ký/1 giờ, Tủ lạnh đủ hiệu, Bếp Gas, máy giặt v.v... HONDA THƯƠNG CUỘC, 348 Đồng Khánh, Chợlớn ĐT 36.214.

Đi xa bán gấp máy làm kem mới ngoại quốc. Hỏi số 125 Phát Diệm Saigon bà Sáu. Mời ông bà trả 210.000đ tới thương lượng.

Tủ Lạnh Điện 110V, 220V từ 47L 70L. 100L. 115L. 140L. 170L. 250L 2 cửa, 400L, 2 cửa Occasion Tủ chạy GAZ 160L, 200L, 2 cửa có Freeze làm kem mỗi tháng hết 1 thùng Gaz 12k. Giao hàng tận nơi MỸ TÂN 410 Trương Minh Giảng Đ.T. 40.265

Duy nhứt Tủ đựng kem ướp lạnh Sanyo. Freezer đứng 150 lít (Anh Quốc). Máy làm nước lạnh (để bán nước ngọt). Máy điều hòa không khí «Fedder»/220volts. Tủ lạnh, máy giặt, bếp gas đủ hiệu, đủ cỡ. Hỏi 615 Phan thanh Giản Sg ĐT92293. Cần mua : máy điều hòa không khí mới, tủ ướp lạnh, Freezer nằm và đứng. Cần người giúp việc nhà, em bé gái giữ em.

Tủ lạnh Anh Quốc 220L đang dùng bán 20000đ. hoặc đổi tủ 70L, 90L. Hỏi 64/5 Hẻm 164 Chi Lăng P.N.

Sanyo 157L mớinguyên xả đá tự động. Hỏi 75 bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn chuối).

Freezer hiệu United RCA mau đông lạnh, rất thích hợp làm nước đá bọc, kem, Iave, nhà hàng, siêu thị. Xin hỏi 79 Duy Tân Saigon.

Máy nước nóng Với 4.700đ quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý Đại Lợi. Số 43 Nguyễn-tri-Phương (Cholon). ĐT. 37.533.

Rành nghề lạnh Sửa chữa theo công thức của nhà chế tạo. Tủ lạnh, máy lạnh đồ điện. Gia dụng v.v.. Phục vụ đứng đắn giá cả thật khiêm nhượng. Trung Tín 201 Trương Tấn Bửu P.N.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải, Máy lạnh tủ lạnh và Freezer. Liên lạc Đ.T. 23.596, 86-88 Bùi Chu Sg

Freezer United. 500 Lít, Westinghouse 500L Tủ lạnh Hotpoint, 400L, Norge, 400L, demi Freezer, 226 Trưng Dũng (sân banh Cây Thị) nằm 600 lít.

Bán Freezer 1 tủ đứng 5 ngăn đông lạnh, 1 có 2 cửa kiếng làm túi nylon bịt hiệu Sanyo. Xin hỏi cây xăng ESSO Gò Công.

Máy lạnh mới nguyên, kiểu mới Philco 2 ngựa. 220v. 226 Trưng Dũng (sân banh Cây Thị).

Máy tắm hơi xách tay Mỹ-Quốc chưa có bán tại V.N. dành riêng cho các bà, Cô. Thanh lịch, bớt mỡ, mịn da, trẻ đẹp làm quà tặng các bà cô quý nhất và nhiều loại máy giặt tủ lạnh bán tại ĐẠI CHÚNG Điện Lạnh 325 Phạm-Ngũ Lão gần chợ Thái Bình S.G.

Sanyo tủ lạnh 157L, Toshiba 140L loại xả đá tự động nguyên thùng bán rẻ, giao tận nhà. 612/89 đường Bàn Cờ (góc Phan Thanh Giản).

Dư dùng bán tủ lạnh 400L (2 cửa Freezer) GE 110v, máy lạnh Kelvinator 15.000BTU 220v. 199 Cô Giang Sg.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước nóng, máy giặt, đồ điện v.v... Do nhiều chuyên viên lâu năm kinh nghiệm đảm trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá rẻ. 195 Nguyễn Thái Học Saigon. Đ.T. 25084

Fedders 12.500BTU điện 110v máy nguyên thủy, tình trạng toàn hảo : Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Tủ lạnh Sanyo 157L nguyên thùng, loại xả đá tự động bán rẻ giao tận nhà. Vô 50m số nhà 96P hẻm 299 đường Nguyễn Tiểu La (trước trại Trần văn Huỳnh Trần Quốc Toản).

Bán Super Freezer nằm 2 hầm, hầm chứa lạnh 18o, hầm sản xuất lạnh 30o. Rất tiện chứa kem, sản xuất sirop bao. Xả đá tự động trong 2 phút. 288 Phạm hồng Thái Gia định.

Mới khai trương Đại hạ giá đủ các thứ máy may số 323 Minh Mạng ngã tư Cây Điệp, có nhà Buôn bán mở Công Nghệ bán tại xa lộ mặt tiền. Hỏi tại số trên.

Bán 1 Piano Yahama còn mới mới. Hỏi bà Thùy Dương 87 Nguyễn-văn-Thoại GĐ.

linh tinh

Thợ lãnh đặt đồng nước, thùng nước nóng máy bơm đóng giếng 111 Cộng hòa 555 Phan thanh Giản. 52 Phạm ngũ Lão Saigon.

Quán Hương Trà 257 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 21201 đặc biệt các món ăn hương vị Huế nhận đặt tiệc cưới và họp bạn. Giờ mở cửa từ 17giờ đến 22giờ 30.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI 25-27 Tạ thu Thâu Saigon. ĐT 20.678 chuyên thực hiện các loại lịch treo tường bỏ túi, Bloc để bàn, Agenda lịch 6 tờ phong cảnh V.N và Ngoại Quốc, bán sỉ bán lẻ.

Phở quảng cáo Mới khai trương hiệu phở Mỹ Lợi Phở Bò và phở Gà. Gần ngã tư Hàng Xanh 177/2 đg Hùng Vương Gia Định—Trong nghề chuyên môn —Nhiều năm kinh nghiệm — Chủ Nhân Kính cáo Quý Khách bốn phương chiếu cố thưởng thức,
Xin Cám Tạ

Bán đấu giá
Sẽ bán cho người trả giá cao nhứt những dụng cụ phế thải sau đây :
— Một xe G.M.C. loại vận tải, không mui phía sau đặt các dụng cụ cứu hỏa.
— Một bơm chữa lửa, có bình chứa, hai bánh xe, hiệu Drouville, gắn máy Juvaquatre.
— Một máy phát điện hiệu Deutz—A.E.G. 17.5 KVA.
Xin xem dụng cụ trên đây tại kho dầu CALTEX, Nhà Bè và trả giá bằngthơ gián kín cho Phòng Kỹ Thuật CALTEX (ASIA) LTD 135 Nguyễn Huệ Saigon và ghi chữ trên bao thơ : «Dụng cụ phế phải CSA».

Quảng cáo Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo. Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào (rất tiện cho xe hơi). Lịch—Bảng thiếc—Cờ v..v... Sơn phản chiếu ban đêm. Nhận in chai hộp đựng thuốc của các viện bào chế. TAMMYCO 23 CaoThắng Saigon Đ.T. 24.934.

Chuyên khoa châm cứu Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

thiệp cưới NHIỀU-KIỂU MỚI LẠ MỸ THUẬT Nhà in KIM-HƯNG

Áo dài đẹp Nhất Thủ đô khỏi thử mời bà lại **Phương Dung** 87 đường Bùi Viện Saigon.

CẦN THỰC HIỆN GẤP MỘT SỐ PHIM ẢNH Xin nhà thầu liên lạc với số 699 Trần Hưng Đạo SG để xem điều lệ. ĐT : 23.382.

Tơ lụa Loại Thượng Hạng. Crêpe Satin biên KimTuyến. Crêpe Satin 2 Biên và Satin Mờ. Bảo Đảm Đặc Tính. Tuyệt đẹp, bền, mịn không phai. Bán sỉ và bán lẻ. Văn phòng Đại lý 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn

Rành Nghề hình, có đủ dụng cụ tráng phim và in, phóng hình. Muốn hợp tác với các ảnh viện để tráng và in hình Amateur Liên lạc : ô. Hùng 54 Nguyễn-huy Tự Saigon.

Nhận lãnh
— Chụp ảnh các đám tiệc tại tư thất hoặc nhà hàng.
— Thâu băng các loại nhạc.
—Rửa ảnh, sửa chữa các loại máy ảnh thường và máy điện tử, máy quay phim v..v việc làm nhanh chóng và kỹ lưỡng, giá thật rẻ.
Xin gọi Đ.T. 23.596 hoặc đến tại 88 đường Bùi Chu Saigon. sẽ có chuyên viên đến tận nhà giao nhận.

Phòng chỉ dẫn và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ. G.S. Huyến 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Siêu thị mới thành lập cần cung cấp những sản phẩm nội hóa, thương lượng tại 106 Nguyễn An Ninh Cần Thơ.

In thiệp nhiều kiểu Thiệp Cưới và Danh thiếp rất mỹ thuật, đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long Saigon,

Thông Báo Đặc Biệt Nhà in Cầu Thịnh 66/10 đường Huỳnh Thúc Kháng Saigon.Chuyên xuất bản đủ các loại Xâm, Sớ, Điệp Đối chiếu bằng chữ Hán, Việt để các ngài đọc cúng Lễ các đền, Chùa miếu và tư gia. Có in kinh Thọ Sinh, và tiền khối để trả nợ tiền kiếp (tào quan) giá Đặc Biệt. Thư từ xin gửi cho ông Nguyễn văn Cầu.

MINH - TRIẾT 254 Minh Mạng—CHOLON
CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh Tú. Nhận truyền ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIỀN TRI (biết trước khi bói) Hệ thống phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Đọc báo Ngoại quốc

(Tiếp theo trang 2)

như đồng chí Husak lại có thể dùng những từ ngữ rẻ tiền, hời hợt và bóp méo sự thật để nói đến biến cố hồi tháng 8 năm 68. Tôi không thể tin được rằng mới chỉ cách đây có 10 tháng, đồng chí Husak đã cương quyết phản đối lá thư của minh ước Varsovie phổ biến hồi tháng 7 rồi bây giờ lại tán thành !

(Lá thư ấy tìm cách biện minh cho cuộc xâm lăng Tiệp Khắc của Nga).

«Tôi lấy làm ghê sợ thấy đồng chí Husak nói trong buổi chiều ngày thứ bảy một cách vắn tắt rằng trước đây, đồng chí đã hiểu lầm sự can thiệp hồi tháng 8 năm ngoái của Nga, trong khi một đứa con nít của chúng ta cũng còn biết rằng sự can thiệp đó là một trong những lý do căn bản tạo ra khủng hoảng cho xứ sở và cho đảng của chúng ta. Đồng chí Husak có nói đến sự thảo luận tự do và dân chủ trong các phiên họp của Đảng. Trong phiên họp hôm nay, tôi đã mất tự do và không được bàn cãi một cách dân chủ nữa. Bây giờ đảng đã lấy các quyết định sau khi dàn cảnh một cuộc thảo luận tự do và dân chủ. Tôi coi những điều vừa kể là một tấn thảm kịch của Đảng chúng ta và vì Đảng ta đang nắm quyền nên tôi coi đó là một tấn thảm kịch cho đất nước này...»

(Washington Post)

Kỷniệm ngày Nga xua quân

(Tiếp theo trang 2)

chủ thuyết «XHCN quốc tế» (theo lời lẽ bức thơ của liên minh Varsovie ngày 15-7-68). Lời biện giải trên này hơn nữa nhằm cho phép Liên sô được đặc quyền can thiệp vào 1 nước CS khác có 1 sự vi phạm hay một sự thi hành sai lầm nào về các nguyên tắc của Quốc tế Công pháp XHCN. Đoạn văn này không những chỉ áp dụng ở CộngHòaLiênBangĐức theo đó, 1 thứ quyền đặc biệt cho phép Liên sô được can thiệp đơn phương và độc đoán đúng như đã được ghi trong thỏa hiệp Postdam và các điều 53 và 107 của Hiến Chương Liên Hiệp Quốc.

Việc bó buộc thực hiện văn kiện của các chủ thuyết được quyền can thiệp này là một nhiệm vụ có thể áp dụng được của chính quyền Soviet. Một quốc gia càng gần Ngabaonhiêu thì áp lực của chủ thuyết can thiệp này càng mạnh mẽ hơn. Thí dụ việc lãnh đạo đảng Cộng Sản Nam Tư bị liên can nặng nề với định nghĩa mới nói trên của Nga về chủ quyền của các nước XHCN bởi vì chính phủ Nga đã rất mơ hồ không định nghĩa rõ những giới hạn của cộng đồng XHCN. Ở Belgrade cơ quan ngôn luận của đảng CS Borba trong số ra ngày 3-10-1968 đã bàn đến chủ thuyết mới của Nga về việc giới hạn chủ quyền quốc gia và các văn kiện (được chính phủ Nga ký) trong đó tính cách mỗi đảng CS được xác định rõ ràng. Tờ International Politics của Nam Tư trong số ra ngày 5-10-68 đã đặt câu hỏi cần thiết xem có phải là sau các biến cố ở Tiệp, các liên hệ ngoại giao giữa các nước XHCN đều được quyết định rõ bởi các đạo luật đặc biệt soạn thảo theo những điều lệ chung hợp pháp của công pháp quốc tế hiện nay. Tác giả của bài báo L. Radovanovic lên tiếng cảnh cáo sự phiêu lưu khi cho phép những quyền lợi của khối XHCN được dựng trên các điều khoản đã được chấp thuận trong công pháp quốc tế trong những trường hợp đặc biệt, khi việc công nhận những nguyên tắc chung của công pháp quốc tế phá hoại ngầm những nguyên tắc căn bản của khối XHCN được đặt ra nhằm chống lại đế quốc xâm lăng và mầm mống phản cách mạng từ bên trong nổi lên. Tác giả L. Radovanovic đã mô tả những hậu quả của việc định nghĩa mơ hồ ở cả hai phía này bằng 1 giọng hài hước.

Khi nào có sự thỏa thuận hỗ tương giữa các nước XHCN với nhau để thực hiện một số nguyên tắc gì chẳng hạn, người ta phải nhớ rằng những nguyên tắc ấy có thể hữu ích cho một vài quốc gia XHCN vì chúng có thể phá bỏ giúp họ các chướng ngại vật để đạt được một số mục tiêu chính trị, nhưng chúng lại gây phiền phức bất lợi cho các nước XHCN khác vì cũng những nguyên tắc trên lại lấy đi của họ sự bảo đảm họ đã được hưởng theo các điều khoản ấn định từ trước ở công pháp quốc tế. Những biện luận như trên nhất là những biện luận bênh vực quyền lợi của khối XHCN chỉ có lợi cho những nước trong đó các điều kiện tương hợp với việc thi hành áp lực. Kết quả là các quốc gia yếu kém không có cách nào để thoát khỏi các áp lực nói trên.

Bán Gấp Rẻ tủ lạnh dầu lửa dang xài, hiệu Electrolux, 200L rất tốt. Hỏi 126/2. Nguyễn Huệ Phú Nhuận G.Đ.

Kỹ nghệ lạnh BẢO TOÀN 288 Phạm hồng Thái Gia Định ĐT 41.641. Sơn, sửa, mua, bán, đổi : Tủ lạnh, máy lạnh, máy gia dụng cũ, mới. Có chuyên viên đến sửa tại nhà Bảo đảm nhanh chóng. Giá đặc biệt hạ.

Cần Mua 1 Freezer nằm, lớn, có thể chứa đựng trên 500 lít, thân trong Acier Inoxydable, mới hay trong tình trạng tốt. Xin cho giá tại số 75 đường Nguyễn bỉnh Khiêm. ĐT.23.805 Viện Dược Phẩm Saigon.

Máy phát điện Máy dàn từ 1 đến 17 KVA điện thế 110/220/380 tiện dùng cho tư gia và kỹ nghệ, bán tại Hãng QuangTrung 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon ĐT.40266, 99.551 có chuyên viên chỉ dẫn.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Nga Xô và cho đó là «tinh thần bất khuất» của nhân dân Tiệp.

Đài BK kết luận cho việc Nga xô chiếm đóng Tiệp là một dây thòng lọng buộc vào cổ Nga xô mà dân Tiệp đã xiết chặt và tiên đoán khi mà dân Tiệp còn chiến đấu thì sẽ thực hiện được điều mong ước «Chúng ta đã đuổi Hitler, chúng ta (Tiệp) sẽ đuổi được Brejnev».

Đài phát thanh BK cũng loan tin bắt đầu ngày 20-8 tại BK và toàn quốc TC sẽ chiếu phim tài liệu thuật lại cuộc tranh đấu của dân Tiệp chống Nga xô. Đài BK nói: Qua cuốn phim này mọi người thấy rõ dưới sự chiếm đóng của quân đội Liên xô, nhân dân Tiệp khắc phải sống dưới bầu không khí khủng bố trắng, quân đội Liên xô hoành hành ngang ngược ở khắp nơi, chúng tùy tiện giết người, đốt nhà, làm đủ điều càn rỡ, hành động kẻ cướp của chúng chẳng khác gì hành động phát xít Hitler xâm lược Tiệp Khắc năm xưa».

Nga tập trung hải quân ở ĐTH

LUÂN ĐÔN, 19-8 (UPI).— Nga xô đang tập trung lực lượng hải quân ở Địa Trung Hải mà các giới Quốc phòng ước lượng là một lực lượng lớn nhất kể từ khi điện Cẩm Linh chủ trương xâm nhập vùng chiến lược Trung Đông.

Các giới chính trị và Quốc Phòng nói rằng họ lấy làm e ngại về biến chuyển mới xem ra là một sự quyết tâm biểu dương lực lượng hải quân quan trọng của Nga Xô.

Một vài giả thuyết cho rằng đây có thể là một cử chỉ biểu dương để hậu thuẫn cho các quốc gia Á Rập và để ngăn chặn Do Thái có thể có 1 cuộc điều động quân sự chống Ai Cập.

Lực lượng Hải Quân Xô Viết được biết gồm những chiến hạm mạnh nhất của Nga kể cả trực thăng mẫu hạm Moskva một trong những chiến hạm tối tân nhất, các khu trục hạm, tuần dương hạm mang hỏa tiễn, tàu đổ bộ và tàu tiếp tế và 8 tiềm thủy đĩnh, hầu hết chạy bằng nguyên tử.

Nguồn tin Quốc phòng nói :Cuộc tập trung này vẫn còn đang tiến triển và hạm đội vốn đã mạnh này, sẽ còn được tăng cường thêm bằng tiểu hạm đội mà mới đây vừa viếng thăm Cuba, một cuộc viếng thăm có tính cách trả đũa cuộc viếng thăm của TT Nixon ở Lỗ Ma Ni. Giới ngoại giao cho rằng điều biểu này có thể nhằm cảnh cáo cho Hoa kỳ và các đồng minh của Hoa kỳ trong khối NATO rằng mặc dù Nga xô bận tâm vì TC nhưng lực lượng của Nga ở Âu châu vẫn còn mạnh.

Nga còn có ý định tổ chức một cuộc thao diễn lớn tại đây.

Cuộc điều động Hải quân đã bắt đầu tới mức độ quan trọng tuần qua khi Nga xô chuyển qua eo biển Dardanelles vào Địa Trung Hải một tuần dương hạm và 2 khu trục hạm có trang bị hỏa tiễn. Từ đó tới nay càng ngày càng có thêm tàu lớn đi qua Bosphorus.

Theo những tin mới nhất, Nga chuyển từ Hắc Hải vào Địa Trung Hải riêng trong 4 ngày qua, 3 tuần dương hạm, 7 khu trục hạm, 5 tàu đổ bộ 3 tàu tiếp tế.

Hạm đội Xô viết đã có lần lên tới 50 chiến hạm một lần năm ngoái. Nhưng sau đó họ rút dần còn để lại 1 hạm đội tương đối nhỏ ở Địa Trung Hải.

Lần này cho đến nay Nga xô đã lại qui tụ ước chừng hơn 50 chiến hạm.

Dĩ nhiên, còn gồm những chiến hạm mạnh hơn trong quá khứ, khiến cho cuộc tập trung mới mạnh hơn bao giờ hết. Riêng số tiềm thủy đĩnh cũng nhiều hơn trong quá khứ.

Có những tin đồn là một vài chiến hạm có thể di chuyển qua Đại Tây Dương không rõ đi đâu, có thể là để tham dự một cuộc tập trận.

15 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ được áp dụng trước khi mãn hạn đã định tức là 30-6-1970.

Hôm 10-7 vừa qua TT Nixon đã loan báo ý muốn giảm số nhân viên Mỹ ở VN, số này hiện nay là 2.265.

Việc giảm này nằm trong chương trình giảm bớt chi phí của Mỹ ở ngoại quốc.

Phát ngôn viên nói rõ mục tiêu giảm bớt nhân viên đạt sớm hơn sự dự trù vì chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã thực hiện được thêm nhiều trách vụ liên quan tới chiến cuộc và phát triển xứ sở, và chương trình huấn luyện người VN mang lại kết quả.

8 TIẾP THEO TRANG 1

phục vụ trong Tân Hoa Xã.

Tờ báo Ngaxô trên tiếp thêm là một máy quay phim sản xuất tại Thụy Sĩ mang tên ký giả và băng thông tấn trên đã được tìm thấy trong số các «chiến lợi phẩm» của binh sĩ Ngaxô sau các cuộc chiến đấu.

Tờ báo này cho rằng không thể biết rõ được là liệu ký giả TC trên có thể chạy thoát kịp hay không ?

Tờ «Komsomolskaya Pravda» ghi nhận một điều chắc chắn là Văn Bình (?) chính là tác giả của các cuốn phim tài liệu chống Nga xô vừa được chiếu mới đây tại Bắc Kinh.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đáp trực thăng tới Presidio, Tổng Hành Dinh của đạo quân thứ 6 tại San Francisco.

Vào lúc 18:30 giờ quốc tế, Tổng thống Phác chính Hy và Phu nhân sẽ tới Dinh Tổng Thống bằng xe hơi từ nơi nghỉ đêm gần Monterey. Tổng thống Đại Hàn và Phu nhân sẽ được TT Nixon, TổngthốngPhunhân, Ngoại trưởng và bà Rogers đón tiếp. Tổng Thống Phác Chính Hy và Phu nhân được đón tiếp theo lễ nghi quân cách và hai nhà lãnh đạo sẽ đọc những bài diễn văn ngắn.

Sẽ có một buổi lễ tiếp đón trong 15 phút để nghênh đón hai vị Tổng Thống tại câu lạc bộ sĩ quan và rồi hai ông sẽ tới khách sạn Saint Fransi tại thành phố San Francisco.

Tại đây Tổng Thống Phác chính hy sẽ là thượng khách tại bữa tiệc trưa do ngoại trưởng Rogers khoản đãi.

Cuộc thảo luận riêng giữa hai vị Tổng Thống sẽ khởi sự tại khách sạn này vào lúc 23.00 giờ quốc tế.

Sở báo chí Bạch Cung không phổ biến nghị trình của cuộc thảo luận này.

Cuộc thảo luận cuối cùng sẽ được khởi sự vào ngày 22-8 vào lúc 17 giờ quốc tế. Lời tuyên bố chung chính thức hoặc thông cáo chung về cuộc thảo luận đó sẽ không có theo Tham Vụ Báo Chi Bạch Cung Ronald Ziegler cho biết. Cuộc họp báo sẽ được triệu tập sau cuộc thảo luận, ông cho hay.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Nga và chót hết là «tư tưởng Mao trạch Đông toàn thắng».

Sự trình bày của Bắc kinh không phải hoàn toàn chỉ là một sự tuyên truyền nằm trong đại chiến dịch chống Nga. Sự trình bày của Bắc Kinh đã được minh chứng bằng các sự kiện cụ thể. Tại Bắc Kinh, Lê thành Nghị Phó Thủ Tướng kiêm Ủy Viên Trung Ương đảng Cộng sản VN, đã công khai ca ngợi cách mạng văn hóa và đại hội Cộng đảng Trung Hoa kỳ 9 — nghĩa là đã làm điều mà cho tới nay Bắc Việt cố né tránh và, nghĩa là đã ca tụng điều mà Nga hiện coi là một vụ đại phản bội Cộng sản chủ nghĩa. Tại Hà nội hoặc tại một khu rừng rú nào đó ở Nam VN hay Cao Miên, MTGPMN thì đã xác nhận lại ý đồ kéo dài chiến tranh tới cùng, đồng thời xác nhận đặt lại vấn đề « gia tăng du kích chiến » và đặt nặng chiến thuật « cướp dân chánh quyền bằng dấy loạn », nghĩa là chấp nhận các nguyên tắc căn bản của chiến lược « Mao trạch Đông—Lâm Bưu ».

Sự trình bày của phía Cộng sản phe Tàu có tính cách một biến cố dù chưa hẳn đã trở thành nhất định trong nội bộ Cộng sản Việt Nam. Thật vậy, mới hồi cuối tháng 6, Trung Ương Cộng sản VN có công bố một quyết nghị về cuộc đại kỷ niệm ấn định cho 1970 nhưng được phát động từ cuối tháng 6. Vụ đại kỷ niệm này được phát động với ý nghĩa chỉnh đảng, chỉnh đoàn, phòng ngừa các rối loạn có thể gây nên từ phía thân Tàu hay thân Nga, bởi thế cho nên một khẩu hiệu quan trọng được nêu là « chống chủ nghĩa xét lại (Nga), chống chủ nghĩa giáo điều (Tàu).» Nhưng nay thì có vẻ « chủ nghĩa giáo điều » sắp trở thành thánh kinh chính thức.

Biến cố trên đây thật ra không phải là chuyện quá bất ngờ nếu để ý rằng nó chỉ xảy ra sau khi tình hình chiến trường VN đã chuyển đổi giúp Cộng sản VN khỏi phải quá lệ thuộc vào Nga (80o/o vũ khí) về các phương tiện tối tân như hỏa tiễn phòng không để bảo vệ Bắc Việt. Ngược lại vì không thể không thần phục TC hiện ở sát nách và hiện vẫn nắm được yết hầu BV qua bộ phận « nằm vùng » và số quân đội ngụy trang dưới hình thức chuyên viên (trong ngành phòng không, giao thông, công an nhân dân được bố trí từ hồi Bắc Việt bị oanh tạc nay không rút về nữa), mặt khác lại phải kéo dài chiến tranh thì Cộng sản VN không thể không trông cậy vào Trung cộng về cả phương diện phương tiện lẫn phương diện chiến lược. Khi chiến tranh đang ào ạt, Hà nội phải bám chặt Nga, nay chiến tranh sẽ âm ỉ, Hànội quay lại với Trung cộng.

Mặt khác biến cố trên đây không quá bất ngờ nếu để ý rằng nó chỉ xảy ra sau khi TT Nixon, một mặt thì tỏ sự hòa hoãn lại với Trung cộng, một mặt thì hứa hẹn thực hành chính sách « Á Châu của người Á Châu », Mỹ sẽ không can thiệp vào một vụ VN nào nữa sau khi đã rút được chân ra khỏi vũng lầy VN hiện tại. Trung cộng có phải chính là « người Á Châu » nêu trong chính sách mới của Nixon hay không, điều này cũng hãy còn tùy. Dù sao với hoàn cảnh mới mà Mỹ đã phác họa, Cộng sản VN dù có muốn coi Nga là anh em thì đó cũng chỉ là anh em xa, còn Trung cộng dù chỉ là láng giềng nhưng lại là thứ láng giềng quá gần, rất đáng ngán và dù muốn dù không cũng phải thần phục.

Trong vấn đề mặc cả với Mỹ, nếu từ trước CS đã gây cho Mỹ cảm tưởng có thể nhờ Nga giàn xếp thì nay đổi lại là « có thể nhờ Trung cộng giàn xếp ».

Xét biến cố mới xảy ra dưới khía cạnh « tìm một giải pháp chấm dứt cuộc chiến » không thôi chớ chưa xét tới các khía cạnh khác của vấn đề, Chính Luận xin dùng lại một kết luận đã được trình bày ngày 11-7 cũng ở mục này sau khi nhận định về chủ trương của Mỹ « nhờ Nga xô thu xếp» trong khi CS VN bị Trung cộng khống chế và có thể buộc Cộng sản VN « tiếp tục chiến tranh đến người cuối cùng». Kết luận đó là « chẳng lẽ đã thất vọng không nhờ vả được Nga xô để giải quyết vấn đề chiến tranh VN, ngày nay Tổng thống Nixon lại quay ra nghĩ đến kế đi tìm nhờ vả Trung cộng ? Cái giá mà họ đòi cố nhiên không thể rẻ hơn cái giá mà Nga xô đã muốn đòi ».

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Thêu máy đồ bỏ mối, cho lãnh đồ thêu tại 121/53, Ngô tùng Châu Sg.

Mỹ rút ? không sao, miễn bồi thường tai nạn chu đáo, ĐT 99860 ông Hùng 145 Đề Thám Saigon.

425 Trần Quốc Toản Sg Sáng bánh mì gà. Chiều đặc biệt bánh Xèo NamVang. Kính mời

Téléphone hư ? Muốn sửa xin gọi 99.860

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Claire vous reçoit de 8 à 20 heures ou sur rendez vous — Cartes — Tarots — Boule de Cristal — Voyance sur Photographie — Taches — d'encre — Conseils psychiques. Discrétion absolue — 100, Hồng thập Tự Saigon tél : 22.240.

Mắt giả chuyên lãnh đặt làm mắt giả theo ý muốn. 557 Petrus Ký (ngã Bảy) Sg

ĐÔNG KINH Mới Mở : Viện UốnTóc Âu Mỹ. Nhiều thợ trẻ chuyên nghiệp, nhiều kiểu đẹp, chải theo lối tài tử ; Thuốc tốt giá rẻ không đâu bằng, 508 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. 40.917

Du Lịch
1) Hành trình 17 ngày du lịch : NHẬT - BẢN, ĐÀI - LOAN, HỒNG KÔNG : 88.000đ.
2) 14 ngày ĐÀI - LOAN, HONG - KÔNG 74.660đ.
3) 8 ngày HONG KONG : 38.688đ. Hãng bao thuế du lịch ăn ở, du ngoạn và lo miễn phí thủ tục xuất ngoại. Xin ghi tên tại :Hãng du - lịch.
VIỆT NAM THẮNG LỢI 37—39 Tạ Thu Thâu Saigon.

Hạnh phúc của ông??? Một sáng chế mới nhất của B.S Shimizu «Bơm tay» tự chữa lấy các bệnh : Bất lực mộng buợt tinh, bé nhỏ và ngắn, hoặc già yếu 60t. Chỉ dùng 2 tuần, lâu nhất là 2 tháng kết quả Bảo Đảm, Không chích, không uống, không thoa thuốc Tôi đã dùng rồi kết quả 100o/o còn dư bán lại giá vốn 1500đ. Ai thắc mắc, nghi ngại tôi cho mượn chữa thử không lấy 1 cắc. hỏi ông Nguyễn quán ăn Thủy Tiên 523 Trần-H-Đạo (gần Nancy) Điện Thoại 98.827, ở xa nhớ kèm phong thơ tem.

Cháo ! Cháo ! Cháo ! Quán Kim Cương Đ.T. 90815 710 Phan đình Phùng Sg. Điểm tâm Café, giải khát từ sáng 21-8-69 có các thứ cháo. Bò, Heo, Gà. Đặc biệt : xôi vò, giò hoa, rôti bơ gà vịt. Thứ 7, chủ nhật : chả giò cua.

Piano bán cho mướn, Đi đường VườnChuối đến 10F Radio Việt Hải queo lối ra chợ 25 thước Hải Ô. Lầu nhà 18 lề 61.

Cần sách cũ Cần sang lại tiểu thuyết cũ để cho thuê. Hỏi 293 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon Có nhận dạy học trò bảo đảm 6 tháng rành nghề, có thể trở nên một người thợ giỏi.

HÃNG LỊCH TÂN TIẾN 193 Gia Long Saigon Đ.T 20.966 Chuyên thực hiện đủ lịch kiểu treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn, lịch 6 tờ phong cảnh VN và ngoại quốc. Bán Sỉ, bán Lẻ.

Lê Minh Chuyên : bán 2 loại máy rang bắp. Xử dụng rang điện và xử dụng rang gaz. Có bán bắp hột để rang. Địa chỉ 6A đườngVạnTượng (Chợ lớn cũ).

Chỉ có gạch bông Quảng Hưng 338B - 339 B Đại lộ Lê văn Duyệt gần Cầu bông Gia Định.Hoàn toàn ép bằng máy điện mới được : bền Mỹ thuật, men dầy màu không phai luôn luôn có hàng sẵn không cần đặt trước Kính mời.

Đi ngoại quốc Quí vị xuất ngoại cần có chiếc áo len đan tay thật khéo, kỹ, tuyệt đẹp xin mời đến PHƯƠNG VŨ, 85 Bác sĩ Yersin Saigon.

Cần bán Ba (3) ghe từ 220 tấn đến 300 tấn. — một (1) xe du lịch DKW đời EC. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon

TIÊN TRI GIA ĐÔNG Y SĨ Nguyễn Bửu Sơn Thành Trải trên 30 năm tìm thầy học đạo tại : Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên lãnh thụ được các môn : thần bí như ; coi quẻ thần đồng — xối nước thần trừ nguy, giải xấu trong lúc thời vận suy kém và trị các bịnh hầu như nan y như : bị thư ếm bùa ngải tà quái ma quỉ. Đàn bà khí huyết không đều, thai nghén khó khăn, hữu sinh vô dưỡng. Quý vị có sự thắc mắc, lo âu, gia đạo, tình duyên, công danh, và kinh doanh, tạo tác, muốn biết dở hay, suy thịnh thế nào, xin mời đến nhà tiên tri, y sĩ, thần bí học Sơn Thành, khỏi lo tiền mất tật còn ! Sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn. Xin mời lại địa chỉ 331 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ).

CẦN NGƯỜI

Tiệm uốn tóc Lê Thi, 112 Tự Do Sg. cần 2 thợ phụ.

Tài xế rất tài, chịu cực lương cao, Hỏi 53/1 Trần Khánh Dư T.Đ.

Cần gấp 1 người thợ mộc lương từ 12000đ tới 15.000đ, Xin hỏi nhà làm sáo số 149 đường Tôn Thất Thuyết (Khánh Hội) đi thẳng vào 100m.

Cần gấp 4 người thợ hớt tóc rành nghề. Hỏi phòng hớt tóc Á Châu số 211 Chi Lăng P.N.

Cần 1 chị biết nấu món ăn Việt giỏi, ăn ở nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng, Sg.

Cần 1 người nấu ăn và 1 người làm việc nhà siêng năng, lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo Saigon.

CẦN THỢ SỬA HONDA Thợ lương tháng và thợ phụ, tập sự miễn. Sạp số 121 Phạm H.Thái Saigon, gần cây xăng Shell.

Cần 1 chị làm bếp và việc vặt hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần người giúp việc, khả năng tận tụy yêu trẻ. 710B Phan Thanh Giản.

Cần tuyển dụng nhiều thợ may, thợ ống, thợ nguội. Xin liên lạc Liên Phương kỹ nghệ dệt Phong Phú Thủ Đức.

Cần Tài xế đứng tuổi lái xe nhà lương cao. Hỏi 10 Lê Lợi Saigon

Cần Một Tài Xế, đứng đắn, hợp lệ tình trạng quân dịch. Lương hậu. Hỏi 81 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần gấp nhiều cô bán hàng ở Long Bình. Điều kiện có thẻ vàng vào căn cứ Long Bình. Có xe đưa rước sáng đi chiều về. Hỏi Phước Thọ 138 Cách Mạng gần cổng Tân Sơn Nhứt Saigon. Chiều từ 7 giờ trở đi.

Cần thợ may Âu và Việt phục Phụ nữ rành nghề, nơi đông khách, cho may chia. Hỏi : DiễmTrang — King's 1 Bar (cạnh cây xăng) 14 Đại lộ Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần 1 người sửa tủ lạnh và mua tủ cũ. Hỏi 126 Trương minh Ký.

Cần 1 chị trông em bé 3 tuổi lương hậu 426 Minh Mạng Cholon.

Cần 5 cô massage tắm hơi, trẻ đẹp, trong căn cứ Mỹ đi gần Nha Trang. Hỏi 53 Bạch Vân Cholon gần chợ Hòa Bình sáng 7g chiều 16g.

Cần 1 chị giúp việc tuổi từ 17 tới 35 ăn ở tại chỗ hạnh kiểm tốt nhanh nhẹn. Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

Mời một nữ sinh viên Văn khoa có Tú Tài Pháp đến dạy Pháp văn tại tư gia, cho học sinh trình độ Tú Tài. Xin hỏi tại 290 Trịnh minh Thế Khánh Hội và đem theo bằng Tú Tài.

Cần nhiều cô thợ thêu máy hoặc học việc. Hỏi 25/5 sau chợ Trương Minh Giảng Sg.

Cần tuyển Nhiều tài công Xalan. hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần tài xế lành nghề chở đồ kho xe thớt. Hỏi137 Hàm Nghi lầu 1 Sg.

Hảng tàu Vishipcolines cần thợ hàn điện, gió đá, làm nguội, tài xế chịu khó, lái giỏi. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần gấp 1 người thợ nấu đồ nhậu giỏi để bán quán, lương hậu. Xin hỏi ông Long quán Hải Hường số 2 Công trường T.M.G.

Cần 1 chị bếp, biết may, nhà ít người hỏi 46A Phạm Ngũ Lão Sg. ngang chợ Thái Bình.

Cần Nhiều thợ đan rành nghề Nhận len về nhà. Hỏi 78/7 Hiền Vương. Saigon

Cần thợ may quần, Chemise rành nghề lương hậu. Hỏi 151, Cao Thắng Saigon.

Help Wanted
EXCELLENT TYPIST Female. Must Have Good Knowledge Of English. Typing Test Required.
EXPERIENCED TECHNICAL TRANSLATORS Male. Must Be Free Of Military Obligation.
Report for interview to Beth Page, AAI, 275 Pham ngu Lao Room 109 Saigon (10:00 a.m. to 12:00 Noom)

Cần thêm ??? Cần 1 em nhỏ làm việc lặt vặt lương 2.500 đến 3000 bao ăn ở, hỏi quán ăn Thủy Tiên 523 Trần Hưng Đạo Sg. (gần Nancy) có ít hộp Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... hói đầu, đau ban, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ. Crème Club của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben 200đ (khỏi dùng phấn).

Offre d'emploi
L'International law office, recherche pour Vientiane :
— Une bonne Secrétaire Steno-Dactylo, Vietnamienne, ayant bonne pratique du français et si possible de l'anglais ; majeure ou émancipée, sérieuse, capable d'initiatives et pouvant voyager à l'Etranger—Contrat d'emploi de deux ans minimum, avantages sociaux et logement.
— Adresser Curriculum-Vitae et prétentions à M. DUCRET. Boite Postale N° 231, à VIENTIANE. Laos.

Cần em gái làm việc vặt, ăn ở nhà chủ. Lương hậu hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

236/2 Trương minh Ký Tân Sơn Nhất Gia Định cần gấp 1 chị bếp và bồi thạo việc.

Cần Nữ Dược sĩ cộng tác với nhà thuốc Tây đang khai thác tại Saigon. Hỏi 214 Pasteur Saigon.

Cần một người đàn bà đứng tuổi, sạch sẽ, chuyên nuôi trẻ sơ sinh, con tây. Lương hậu. hỏi số 2086 Cư xá Tr. Minh Giảng đường Huỳnh Quang Tiên Giadịnh.

Cần 1 bà giúp việc nhà và bế em, nhà ít người. Lương 3.000đ. Hỏi tại 38/10/22b Trần khắc Chân Tân Định.

Cần mướn gấp 1 hay 2 người biết nấu ăn rành các món ăn VN và 1 bồi bàn cho quán ăn. (không rành xin miễn đến). Xin hỏi 46bis Phạm hồng Thái Saigon.

Cần Thợ Hình Cần gấp 1 thợ buồng tối. Biết sửa chấm Film ảnh. Không rành miễn đến. Hỏi Ảnh viện NguyễnThành 177 Lê Quang Định Gia Định mỗi buổi chiều

Cần gấp 1 người giữ em và thợ đan len máy lương hậu. 451/45 Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Cần gấp nhiều cô Massage Xin hỏi phòng tắm hơi 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 cô thơ ký Hotel duyên dáng có làm nhiều chỗ kinh nghiệm. Hỏi B. Jacqueline 54 Tự Đức Đakao.

Uốn Tóc Cần 2 thợ phụ biết làm móng tay. 340 Đường Phạm Hồng Thái Lê văn Duyệt nối dài gần Hồ tắm Cộng Hòa.

Cần tìm một Bạn Nam hay Nữ Y tá để hợp tác mở một phòng Y tá chích theo toa Bác sĩ. Hoặc ông bà nào có phòng hay nhà cho mướn để mở phòng Y tá cũng được. Tiền mướn 10.000đ 1 tháng trở lại, không thế chân. Biên thư hay hỏi Anh Hân. số 60 đường Lý Thái Tổ, Saigòn (phía sau nhà).

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở. Hỏi 90 Trịnh minh Thế. Bar Mỹ Ly.

Bar Dancing tại SG mới khai trương lại. Cần thêm 10 cô biết nhảy càng tốt, nếu không có giáo sư dạy sau. Hỏi cô Hồng tài pán số 339 đường Võ di Nguy P.N. vô hẻm số 17/3.

Cần nhiều chiêu đãi viên Xin hỏi tại Capitol 115A Đồng Khánh.

Bar Cần nữ thâu ngân và chiêu đãi 28 Tự Do Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh Hỏi cô Ba 125 Tr. Quốc Toản Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh làm tại đây hoặc đi xa điều kiện dễ dàng hỏi . Kim Bar 440 Trần quý Cáp Saigon gần Ciné Việt Long.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên trên 18 tuổi. Đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa Tây chợ Saigon. hoặc hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi, biết Anh ngữ không biết cũng được bao ăn ở có lương hậu. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Qui Nhơn Bar mới sang tạng. nhiều khách Cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở. Dạ Lan Bar 138 Võ Tánh.

Cần nhiều chiêu đãi viên và Barman Bar mới mở. Hỏi 106A Cách Mạng.

Bar đông khách Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu xin hỏi tại 36/32 Cô Bắc từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Xin nhận chuông.

Lotus Bar Cần 2 nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp và nói thạo Anh ngữ. Cần mua hoặc thuê một máy hát Roch Ola. Xin hỏi bà Thu 142 Tự Do Saigon.

Thu Hương bar 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định Cần chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần chiêu đãi làm tại Saigon chủ bao ăn ở. 1 người bếp đi miền Trung. Hỏi 406/30 Hồng thập Tự Saigon.

Bar đang đông khách Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên rành nghề biết Anh văn, lương thưởng hậu. Bao ăn ở và vé máy bay, làm tại khu giải trí Phi trường Phan Rang. Hỏi cô Dung số 10/2 Hẻm 2 đường Cao Thắng, sau chợ Phú Nhuận, tiệm gạo Thanh Phượng đi vô.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN Bar đông khách. Cần 10 chiêu đãi viên bao ăn, ở. 100 ly thưởng 1000 đồng. Bảo đảm 1 tháng chia trên 50 ngàn đồng. Hỏi bà Kim Xuyến Vệ Nữ Bar (Đôi chữ) số 235-236 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ)

1 TIẾP THEO TRANG 1

ủy ban trên, tuy nhiên không công khai là chính phủ Thái Lan trông chờ chiến tranh du kích của CS bùng nổ nay mai hay là trong một tương lai tương đối gần.

Nguồn tin nói: Điều mà chúng tôi thực hiện chỉ là những biện pháp phòng ngừa trong trường hợp CS phát động chiến tranh du kích chống chúng tôi.

Các nhà lãnh đạo Thái Lan đã công khai báo động về những thắng lợi quân sự của Cộng sản ở Lào và trường hợp chiến tranh ở VN kết thúc một cách có lợi cho CS. Ủy Ban này do tướng Jiravichitsonggram của Lục Quân cầm đầu sẽ nghiên cứu những biện pháp hỗn hợp mà các viên chức chính quyền, cảnh sát, quân đội chí nguyện tự vệ, sinh viên và dân chúng địa phương cần phải áp dụng tại bất cứ một tỉnh nào mà Cộng quân phát khởi một chiến tranh du kích.

Nguồn tin nói, vì mục đích đó, ủy ban sẽ kiểm tra dân số và cứu xét vấn đề tản cư dân chúng khỏi những vùng có du kích quân hoạt động. Ủy ban cũng sẽ phác họa những kế hoạch tiếp vận để tiếp tế thực phẩm và những gì khác cần thiết cho dân chúng bị Cộng quân tìm cách cắt đứt, và quyết định các chiến dịch kinh tế, xã hội, tâm lý, và quân sự chống du kích.

Nguồn tin nói Ủy Ban sẽ lưu ý tới việc chuyển các nhà máy kỹ nghệ thành nhà máy chế tạo vũ khí và vấn đề di chuyển cực nhanh các lực lượng chính phủ cũng như các đồ tiếp tế.

Truy lùng Thái Cộng

VỌNG CÁC 20-8 (UPI). — Sau vụ lùng bắt tại 5 làng thuộc tỉnh Songkhala cách phía Nam Vọng Các 810 cây số, cảnh sát Thái đã bắt giữ 8 người tình nghi là Thái Cộng.

Theo nguồn tin của cảnh sát thì vài người trong đám này đã thú nhận họ có công tác bỏ thuốc độc vào các giếng nước các đồn cảnh sát tại vùng này và phục kích các đoàn tuần tiễu Thái.

Tất cả có 38 người bị bắt về các hoạt động chống chính phủ nhưng sau đó 30 người đã được thả vì thiếu bằng chứng.

Cảnh sát đã tịch thu được nhiều tang vật, lựu đạn và truyền đơn CS tại các căn nhà của 8 người này.

Sở Cảnh sát Thái cho biết sau vụ lùng bắt, có khoảng 500 đàn ông tại các làng trên đã bỏ trốn nhưng để gia đình họ lại.

Laird thuyết phục Fulbright

HOA THỊNH ĐỐN. 19-8 (AP). — Bộ trưởng quốc phòng Hoa kỳ Melvin Laird đã mời TNS Fulbright đến ăn cơm với ông tại Ngũ Giác Đài để thảo luận về kế hoạch quân sự khẩn thiết mà theo đó Hoa Kỳ có thể giúp bảo vệ Thái Lan.

Lời mời này được một phát ngôn viên bộ Quốc Phòng tiết lộ hôm thứ Ba dường như là một đường lối của ông Laird nhằm làm dịu bớt sự bất đồng do việc Ngũ Giác Đài từ chối gửi bản sao của kế hoạch nói trên cho Quốc Hội gây nên.

TNS Fulbright, Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện đã tỏ ý lo ngại là kế hoạch khẩn thiết để viện trợ cho Thái Lan có thể khiến cho Hoa kỳ dính vào 1 vụ chiến tranh VN khác.

Một phát ngôn viên bộ quốc phòng nói các nhân viên quan trọng của Quốc Hội có thể xem kế hoạch nói trên với tất cả chi tiết tại Ngũ Giác Đài nhưng ông Laird không muốn cho tài liệu đó bị mang ra khỏi Ngũ Giác Đài.

Phát ngôn viên nói hai Thượng Nghị sĩ là ông John Stennis và và Stuart Symington mới đây đã đồng ý đề nghị thuyết trình kế hoạch tại Ngũ Giác Đài. Không có tin cho biết Thượng Nghị Sĩ Fulbright có nhận lời mời của ông Laird hay không.

6 TIẾP THEO TRANG 1

nói CSVN «luôn luôn ghi nhớ lời của Mao chủ tịch đã nói:

Chúng tôi cương quyết ủng hộ các đồng chí. 2 nước chúng ta là láng giềng khắng khít như môi với răng. Nhân Dân hai nước chúng ta là anh em vui buồn có nhau. Nhân Dân miền Nam VN và toàn thể Nhân Dân Việt Nam anh em có thể tin rằng cuộc đấu tranh của các đồng chí tức là cuộc đấu tranh của chúng tôi, 700 triệu Nhân Dân Trung Quốc là hậu thuẫn vững mạnh của Nhân dân VN, đất nước Trung quốc bao la là hậu phương đáng tin cậy của Nhân dân VN».

Sau khi thay mặt CSVN tỏ lòng biết ơn sâu sắc đối với TC «về sự ủng hộ cương quyết và sự giúp đỡ hết sức quý báu đó» Nghị lớn tiếng ca ngợi TC như sau:

«Trong cuộc đại cách mạng văn hóa vô sản, Trung Quốc đã giành được những thắng lợi to lớn, đại hội lần thứ 9 của đảng Cộng Sản Trung Quốc họp tháng tư vừa qua là một sự kiện rất quan trọng trong sinh hoạt chính trị của đảng CS và Nhân Dân Trung Quốc. Dưới sự lãnh đạo của đảng CS và Mao chủ tịch, giai cấp công nhân và Nhân Dân Trung Quốc đang ra sức phấn đấu hoàn thành cuộc đại cách mạng văn hóa vô sản và ra sức thực hiện nghị quyết của đại hội lần thứ 9 của đảng CS Trung Quốc sẽ giành nhiều thắng lợi to lớn và toàn diện hơn nữa trong sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội ở Trung Quốc, trong cuộc đấu tranh chống chủ nghĩa đế quốc nhằm ủng hộ sự nghiệp cách mạng của Nhân Dân thế giới và bảo vệ hòa bình thế giới».

Dù không hùa theo Lý tiên Niệm đả kích Nga xô, nhưng các phát biểu trên đây của Lê Thanh Nghị, giữa lúc tình trạng bang giao Nga — Hoa cực kỳ căng thẳng là một sự dứt khoát thái độ của Hà Nội. Cách mạng văn hóa và đại hội lần thứ 9 của TC là hai điểm mà Nga vẫn công kích ác liệt.

3 TIẾP THEO TRANG 1

phong kiến xa xưa, phản bội chủ nghĩa Mác Lê Nin, xa rời chủ nghĩa quốc tế vô sản, Mao Trạch Đông và vây cánh đang tiến hành đường lối hoàn toàn xa lạ với chủ nghĩa xã hội, xa lạ với mục đích thiết thực của nhân dân Trung Quốc.»

Tờ báo viết: «Nhân dân và quân đội Liên Xô nhất trí tán thành đường lối ngoại giao Lê nin nít của đảng CS và chính phủ Liên Xô, đề cao tinh thần cảnh giác và sẵn sàng chiến đấu, trau dồi nghệ thuật chiến đấu không mệt mỏi, không ngừng nâng cao kỷ luật quân sự, đó là sự trả lời của những chiến sĩ bảo vệ tổ quốc trong cuộc khiêu khích trắng trợn của phe Mao».

13 TIẾP THEO TRANG 1

đồn của đơn vị Mỹ tại gần An Hòa nhưng chỉ gây tổn thất nhẹ.

Tổng kết trong 24 giờ qua kết thúc vào 8 giờ sáng nay, Cộng Sản pháo kích 28 vụ trong số có 10 vụ gây ra tổn thất.

Địch mở nhiều cuộc giao tranh lẻ tẻ ở TâyNinh, BìnhLong, QuảngTín, Quảng Nam. Trận lớn nhất ở gần Gò Dầu Hạ kéo dài 5 giờ, kết quả có 23 Cộng quân bị hạ.

Vào khoảng 1g30 sáng qua, doanh trại của Bộ Tư Lệnh Lữ đoàn 3, Sư đoàn 1 không kỵ Hoa kỳ tại 1 vùng đồi bộ ở gần Quản Lợi, Bình Long, đã bị 1 lực lượng Cộng quân không rõ quân số dùng hỏa lực súng nhỏ và súng tự động tấn công.

Trong khi giao tranh, một viên đạn đại bác không rõ xuất xứ đã nổ ngay bên cạnh một toán binh sĩ ở gần vòng rào phòng thủ phía Tây, khiến cho 9 binh sĩ Hoakỳ thiệt mạng và 5 bị thương. Dường như viên đạn này từ một đại bác xe tăng bắn lầm về phía bạn. Vụ bắn lầm đang được điều tra.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Vô địch Đông Đức

5 TIẾP THEO TRANG 1

Cho đến nay cơ sở canh phòng biên giới Tây Đức mới xác nhận tin nhà vô địch trẻ tuổi vượt tuyến tìm tự do.

Axel Mitbauer không có mặt trong phái đoàn Đông Đức tham dự Thế vận hội Mễ Tây cơ mới đây nhưng anh ta đã bơi 400 thước với một thời gian vô địch là 4,22»6/10 và bơi 1.500 thước trong vòng 17, 27» 4/10.

16 TIẾP THEO TRANG 1

đưa 2 ông từ Cựu Kim Sơn đến San Clemente sau khi đón TT Phác Chính Hy.

DJAKARTA.: Nga tái viện trợ cho Nam Dương với trái khoản đầu tiên 600 triệu Mỹ Kim dù Nam Dương tiếp tục tiêu diệt CS nội địa.

NAM VANG: Sihanouk phúc đáp thông điệp Nixon tuyên bố sẽ đón tiếp NS Mansfield nồng nhiệt và thân thiện nhất.

Lời Chúc Mừng

Nhận được tin vui:

Đại Đông.Á Bảo.Hiểm Công-Ty

sẽ mở cuộc Tiếp Tân trọng thể vào ngày 23-8-1969 nhân dịp Khánh Thành Trụ Sở Trung Ương tại:

40—HIỀN VƯƠNG—SAIGON

Ban Quản Trị NGHIỆP-ĐOÀN THẦU-KHOÁN KIẾN-TRÚC VIỆT-NAM, rất hân hoan chào mừng Tân Công Ty và xin thành thực chúc Đồng Nghiệp NGUYỄN-MẠNH-HÙNG, Chủ Tịch Ban Quản Trị:

MẠNH-HÙNG, MẠNH-TIẾN
ĐẠI ĐÔNG-Á, ĐẠI THÀNH-CÔNG
Nghiệp Đoàn Thầu Khoán Kiến Trúc Việt Nam

Chúc Mừng

Rất hoan hỷ được tin:

ĐẠI - ĐÔNG - Á BẢO - HIỂM CÔNG - TY

sẽ khai trương ngày 23-8-1969 tại số 40 đường Hùng Vương Saigon, chúng tôi xin chân thành chào mừng và cầu chúc quí Ô.Ô. NGUYỄN-MẠNH-HÙNG và ĐÀO-QUANG-HUY, Chủ Tịch Ban Quản Trị và Tổng Giám Đốc ĐẠI-ĐÔNG-Á BẢO-HIỂM CÔNG-TY được bảo vụ dồi dào và phát triển mạnh mẽ.

BAN QUẢN-TRỊ và BAN GIÁM-ĐỐC
ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG.

Bán 1 Sườn Sắt
12m x 30m, mới làm xong, giá phải chăng.
Hãng HỒNG-ĐIỆP
99 Phạm đăng Hưng Saigon ĐT 25.710.

CẦN Thợ máy về điện có thể điều khiển một toán thợ
Hỏi: ENGINECO 232 Trịnh minh Thế Khánh Hội

11 TIẾP THEO TRANG 1

cho thiếu tá Middleton trước đây đã nói người bị giết là một tay gián điệp hàng hai và cái chết của anh ta đã cứu sống hàng ngàn sinh mạng của Mỹ.

Tại Hoa thịnh Đốn, lục quân Mỹ nói rằng nạn nhân bị giết đã bị ít là một trong số 8 sĩ quan LLĐB nghi ngờ là làm gián điệp cho BV.

Thứ trưởng lục quân Mỹ Thaddeus Beal cho biết tên nạn nhân là Chu Yên Thái Khắc (có lẽ là Thái khắc Chuyên) nhưng ông nói bộ tư lệnh Mỹ ở Saigon không nói với Ngũ Giác Đài rằng anh ta có phải là gián điệp đôi làm việc cả Hoa Kỳ lẫn BV hay không. Thứ trưởng lục quân Mỹ đã tuyên bố như vậy để đáp lại câu hỏi do dân biểu Peter Rodino đưa ra nhân danh đại úy Marasco là 1 trong 8 quân nhân bị cáo.

Tám quân nhân này đã được chuyển từ nơi giam giữ riêng biệt tới chỗ khác cũng ở Long Bình. Họ mặc quân phục tác chiến, đội mũ xanh đã đi diễn qua trước mặt các ký giả và nhiếp ảnh viên ở trước chỗ ở của sĩ quan. Họ không còn bị biện pháp an ninh tối đa nữa mà được ở nơi khang trang dành cho các sĩ quan độc thân và có quân cảnh tuần tiễu đi quanh.

Một phát ngôn viên nói 8 người này vẫn còn là quân nhân LLĐB nhưng họ không còn thuộc đoàn LLĐB thứ 5 ở VN nữa.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Thứ trưởng Quốc phòng Mỹ R.Beal nói trong 1 cuộc họp báo là không có sự tiếp sức của Hoa kỳ với chính phủ VNCH về vấn đề lực lượng đặc biệt bị cáo giết 1 người VN vì Hoakỳ có quyền tài phán đặc biệt trong vụ này.

14 TIẾP THEO TRANG 1

mới sang VN được 5 tháng và phần lớn hoạt động tại chiến trường vừa chụp hình vừa lấy tin tức.

Một phát ngôn nhân sư đoàn thuật lại rằng Noonan đáp trực thăng nối liền 2 căn cứ pháo binh và máy bay bị bắn lúc bay ở độ cao 700 thước và chỉ cách đó mấy phút Noonan điện về bộ chỉ huy ở Chu lai là anh sẽ ở đêm ngoài mặt trận.

4 TIPÉ THEO TRANG 1

Lụt lan tới cả phi trường Vạn Tượng. Chiều thứ Ba, nhiều nhà chứa phi cơ bị nước ngập tới 40 phân. Lúc chập tối, phi đạo chưa bị ngập, nhưng chắc sẽ ngập vào sáng thứ Tư. Tất cả phi cơ đều được di tản, phần lớn sang phi trường Udorn ở phía bắc Thái lan.

Vạn Tượng không có liên lạc với bên ngoài trừ bằng thuyền bè.

Các nguồn tin quân sự nói đã có những cuộc thu xếp để không quân Lào tiếp tục phát xuất từ Udorn đi oanh kích các vị trí Cộng quân ở phía Bắc.

Ai Tín

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc: cháu, chị của chúng tôi là:

Cô NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG

Pháp danh: NHƯ-PHÁP-NGUYÊN

đã từ trần lúc 21g25 ngày 19-8-69 (mùng 7 tháng 7 Al năm Kỷ Dậu) tại tư gia số 438 Võ di Nguy, Phú Nhuận, hưởng thọ 53 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào buổi sáng ngày 23-8-69.

Chú	:	Nguyễn văn Lung
Em trai	:	Nguyễn văn Tâm, vợ và các con
—		Nguyễn thành Trọng và vợ
—		Nguyễn thành Long
Em gái	:	Nguyễn thị Tâm, chồng và các con
		Nguyễn thị Chín, chồng và các con

Chia Buồn

Đến trễ, không kịp tiễn đưa:

Cụ Giuse Nguyễn-Viết-Đoán

(Thân Phụ Thiếu Tá Xuân)

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa và thành thật chia buồn với Ông Bà Thiếu Tá Xuân cùng tang quyến.

Ô.Bà THANH-CHIÊU NHỮ-VĂN-ÚY

Trung Tâm, Sản Xuất, Phát Hành
Nhạc JO MARCEL
CRYSTAL PALACE (Lầu 1 số 204)
ĐT: 92.115—92.776 (Extension 324)
— Cần đại lý tại Saigon và các tỉnh
— Những băng nhạc đợt thứ nhất sắp hết.

BÒ 7 MÓN «NGỌC-LAN»
BÒ 7 MÓN «NGỌC-LAN»
1A Bạch-Đằng Gia Định.
KHAI TRƯƠNG: 22-8-69
Trừ 10o/o mỗi xuất từ 22 đến 28/8.
RỘNG—MÁT—NGON.

Nhà Hàng và Hồ Tắm ANH-ĐÀO
Ngã vào Trường Sĩ Quan Thủ Đức
Sẽ khánh thành Hồ Tắm ngày 21-8-69 (Hồ tắm lớn và có 1 hồ nhỏ cho trẻ em).
Hồ đẹp dưới bóng cây mát mẻ
Chỗ ngồi thanh lịch
Và chỗ để xe rộng rãi.
Chủ nhân kính mời.

Thông Báo Đặc Biệt
(Về đèn Tube Néon để gắn bảng hiệu tiệm và Quảng Cáo)
Minh - Tân Néon
số 423 đường Hai Bà Trưng Saigon — Điện thoại số 21.193
Thông báo cho các khách hàng được biết: các loại TUBE NÉON để gắn đèn bảng hiệu mới về đủ màu tối tân năm 1969.
Kính mời quí vị đến lựa chọn.
CẦN: 2 Cô Thư Ký Kế Toán độc thân, có xe gắn máy để đi làm việc. Điều kiện rành nghề, tập sự miễn đến.

Bán đất hương hỏa để lại gần
PALM SPRINGS CALIFORNIA
80 acres (khoảng 32 hectares) bất cứ người có quốc tịch nào cũng có thể mua đất này. Giá 2.500USd một acre, hoặc trả bằng tiền ngoại tệ tương đương.
Hỏi tại 87 Phan Thanh Giản Saigon từ 18 giờ đến 20 giờ.

Xem kỹ kẻo bị lầm!
Gần đây có nhiều hiệu Nước Mắm đã dùng lại những bình nhựa có in nổi nhãn hiệu Công Ty LIÊN-THÀNH với hình «CON VOI» để vô nước mắm bán cho khách hàng. (Loại bình này chúng tôi đã có xin cầu chứng Tòa số 13.180 ngày 15-10-68).
Chúng tôi xin trân trọng bố cáo cùng quý Vị Khách hàng đã quen dùng nước mắm LIÊN-THÀNH hiệu «CON VOI ĐỎ» nên cẩn thận xem kỹ những bình nhựa Nước Mắm nguyên xứ của chúng tôi, ngoài nhãn hiệu in nổi trên bình nhựa, còn có dán hai hoặc ba băng nhãn in trên giấy có chữ Công Ty LIÊN-THÀNH với CON VOI ĐỎ theo mỹ tác hợp lệ và ở miệng bình còn có cột giấy nilon kẹp chì có chữ «LT».
Vậy kính xin đăng bố cáo này để quý Vị lưu ý, kẻo bị lầm lẫn.
Kính cáo,
Công Ty LIÊN-THÀNH
243 Bến Vân Đồn Saigon
Đ.T.: 21.659.

NHÀ MÁY SỢI DỆT NHUỘM SICOVINA
PHONG - PHÚ THỦ - ĐỨC
(ngang làng Đại Học quẹo tay mặt)
Cần Tuyển Gấp
1— Đốc công lò hơi rành về Cyclotherm.
2— [illegible] công cơ khí và 15 thợ máy.
1— Đốc công điện cao thế và 4 thợ điện kỹ nghệ.
1— Thợ điện xe hơi giỏi.
Xin hỏi Phòng Hành Chánh SICOVINA PHONG-PHÚ-THỦ-ĐỨC, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều mỗi ngày.

CHIA BUỒN

Vừa được tin buồn:

CỤ THÂN PHỤ

của Ông TRẦN-HÙNG, Hội viên Hội Đồng Quản Trị Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm, từ trần ngày 16-8-1969 tại Cần Thơ (Phong Dinh)

Hội Đồng Quản Trị, Ban Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Trần Hùng và tang quyến.

Cầu nguyện linh hồn Cụ được phiêu diêu miền cực lạc.

Hội Đồng Quản Trị
Ban Giám Đốc
cùng toàn thể nhân viên LĐHTBH

TIN BUỒN

Được tin Thân phụ của Ông NGUYỄN XUÂN HIỀN, Chủ Sự Phòng Hành Quân, Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành là:

Cụ NGUYỄN-XUÂN-HỒI

Đã thất lộc tại tư thất số 63 Pasteur Saigon hưởng thọ 57 tuổi.

Chúng tôi toàn thể nhân viên Phòng Hành Quân Nha Đô Thành thành thật chia buồn với ông Chủ Sự cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin:

THÂN-PHỤ

Anh NGUYỄN KIM ĐÍNH, vừa thất lộc tại Huế.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh và tang quyến.

TOÀN THỂ SINH VIÊN
CAO ĐẲNG III ĐIỆN HỌC

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Cảnh QLVNCH
- Trung Tá Chỉ Huy Phó Quân Cảnh QLVNCH
- Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ Phòng Quân Cảnh/Bộ TTM
- Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng, Đại Úy Chỉ Huy Phó cùng quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ Trại Giam TBCSVN.Pleiku
- Trung Úy Trưởng Ban Tầm Nã/Phòng Quân Cảnh/Bộ TTM
- Ông Giám Đốc Nha Ngân Quỹ Ngân Hàng Quốc Gia VN
- Ông Tổng Kiểm Soát Nha Ngân Quỹ
- Ông Chánh Sự Vụ cùng toàn thể chị em Sở Kiểm Ngân
- Thân bằng quyến thuộc

Đã tận tình giúp đỡ trong việc di chuyển và mai táng:

CỐ BINH 1 QUÂN CẢNH

PHẠM-VĂN-CƯỜNG

đền nợ nước tại Pleiku ngày 12-8-1969

Tang gia đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

- Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng, Ni trong Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất
- Ông Hội Trưởng và Ban Trị Sự Hội Bắc Việt Tương Tế
- Linh Mục Hoàng Quỳnh và một số vị Nhân sĩ Thiên Chúa Giáo
- Quý vị thân hào, nhân sĩ và đoàn thể Phật Giáo
- Quý vị đại diện các đoàn thể Tôn Giáo và Hiệp Hội

Đã đến phúng điếu, gởi điện tín chia buồn và tiễn đưa linh cữu:

CỐ HÒA THƯỢNG THÍCH-NHƯ-HẢI

viên tịch ngày 12-8-69, hưởng thọ 78 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong việc tổ chức tang lễ, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị hoan hỉ niệm tình miễn thứ.

Xin chân thành cảm tạ liệt quý vị.

THƯỢNG TOẠ THÍCH-TRÍ-DŨNG
VIỆN CHỦ CHÙA PHỔ QUANG

Phở «HẠNH»
Khai trương ngày 21-8-1969
Tại số 116, đường Nguyễn Hoàng (khoảng giữa đường Pétrus-Ký và Trần bình Trọng) Chợlớn.
NGON—RẺ—GIÁ BÌNH DÂN. HẠNH kính mời

Hãng Vận Tải DOMINO
134—136 Đ.L. Đồng Khánh
Chợ Lớn
Đ.T. Số: 38.156
KÍNH TIN
Quí vị có hàng gửi ra miền Trung.
ĐÀ NẴNG — HUẾ — QUẢNG TRỊ
Nhận thấy mùa biển động sắp tới, hãng Vận tải DOMINO đã củng cố hoàn thành một số tàu vỏ sắt, tốc độ mau chóng, vững chắc nhằm đem lại sự phát đạt và thịnh vượng cho quý vị.
1) Tàu DOMINO bắt đầu ăn hàng ngày 20-8-69.
2) Tàu NAM BĂNG DƯƠNG bắt đầu ăn hàng ngày 28-8-69.
Kính xin quý vị đã có sẵn hàng và sắp mua hàng hãy đem lại ngay hãng DOMINO, chúng tôi cam kết sẽ cho xuống tàu ngay để sắp xếp hầu tránh sự hư hao hàng hóa. Giá cước phí chúng tôi sẽ tính rất hạ.
Thành kính biết ơn quý vị.
Ban Giám Đốc
Hãng DOMINO
Các Văn Phòng đại diện.
Đà Nẵng: 162 Độc Lập
Huế: 65 Phan Bội Châu
Quảng Trị: 73 Trần Hưng Đạo

CẦN GẤP
Công Ty Thương Mại cần tuyển gấp một số nữ sinh viên tốt nghiệp đại học có khả năng chuyên môn về kế toán và thương mại, thông thạo Anh Ngữ. Nếu được tuyển chọn sẽ được gửi đi tu nghiệp về kế toán tại ngoại quốc, sở phí và học bổng do Công Ty đài thọ. Mọi chi tiết khác xin liên lạc với ông J. Smith, 2-B Đoàn Công Bửu (cuối đường Nguyễn Đình Chiểu), từ 8giờ30 đến 12 giờ mỗi ngày.

Duy-Khánh ✻ Khánh-Ly ☆ Nhật-Trường
Nhóm Kịch: DẠ-LÝ-HƯƠNG Lần Đầu Tiên Chị Ba BẠCH - TUYẾT Bên Cạnh VÂN - HÙNG
XUẤT 3 Giờ 30 Chiều Thứ Bảy 23-8-69 TẠI RẠP QUỐC-THANH
ĐẠI NHẠC HỘI Tổng Hợp Tài Danh và Đủ mặt Vua Hề
— Tùng Lâm, [illegible] Mai, Xuân Phát, Khả Năng, Bé Bự, Văn Chung, Thanh Việt, Phi Thoàn.
— Khánh Ly [illegible] nhạc Trịnh Công Sơn. Thành công nhất hiện nay.
— Ban Hài Hước A.V.T dựng độ Ban Tướng-Sĩ-Tượng
— Ban Khánh Băng Fùng-Trọng gặp Ảo Thuật Gia Z27.
— Chế Linh, Hương Lan, Nhật Trường, Thanh Tuyền, Duy Khánh, Ph-H-Tâm, Túy Phượng, Trang Mỹ Dung Kim Loan, Khánh Ly, Hương Lan gặp Phương Mai trong màn Ngộ Tử Kỳ.
— «SEXY» 2 vũ khúc nảy lửa: Liên Minh Hoa và Nữ thần Tô Giang.
— Vở Hài Kịch Đặc Sắc: THƠ Ô-TÔ DẠY NHẠC của Thanh Việt
Do Nhóm Kịch DẠ LÝ HƯƠNG với các diễn viên ưu tú: Văn Hùng, Bạch Tuyết, Hoàng Mai, Tường-Vi, Tr. Bích Liễu, Thanh Việt diễn.
Gặp Trận Bão Cười Hài Kịch: Sương Mù Trên Non Cao Xuất hiện những Hiệp Sĩ — Cao Thủ
Phi Thoàn, Xuân Phát đấu với Tùng Lâm, Thanh [illegible] cùng Bé Bự.
Hẹn Gặp lúc Sương Mù ở Đỉnh Non Cao. [illegible]
NHỚ VÉ XUẤT CHIỀU THỨ BẢY 23-8 Đã có Bán Từ Hôm [illegible]. DUY NGỌC kính mời

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết: Con, Chồng, Anh, Em, Thân Phụ, Nhạc Phụ, và Ông chúng tôi là:

Ông NGUYỄN-XUÂN-HỐI

Pháp danh PHÚC-KHÁNH

đã từ trần ngày 18-8-69 tức là ngày mồng 6 tháng 7 âm lịch năm Kỷ Dậu tại tư thất 63 Pasteur Saigon, hưởng thọ 57 tuổi

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 08 giờ sáng ngày 21 tháng 8 năm 1969 và sẽ đưa về Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Mẹ	:	Bà quả phụ Nguyễn Xuân Trạc
Vợ	:	Bà quả phụ Nguyễn Xuân Hối nhũ danh là Hoàng Thị Vinh
Anh	:	Ô. Nguyễn Xuân Du, các con và các cháu
Em	:	Ô. Nguyễn Xuân Khiết, vợ các con và các cháu
		Ô. Nguyễn Xuân Giềm, vợ và con
		Ô. Nguyễn Xuân Tiến, vợ và các con
		Ô. Nguyễn Xuân Hùng, và vợ
		Bà quả phụ Tạ Chấn Thanh nhũ danh Nguyễn Thị Liêm, và các con
		Bà quả phụ Nguyễn Xuân Minh, và các con
		Bà Nguyễn Thị Chinh, chồng và các con
		Bà Nguyễn Thị Ngọc Loan, và chồng
Con trai	:	Nguyễn Xuân Hiền, vợ và các con
		Nguyễn Xuân Trạch
		Nguyễn Xuân Thái Nguyên
		Nguyễn Xuân Thái Lai
		Nguyễn Xuân Thịnh
		Nguyễn Xuân Kim Hưng
Con gái	:	Nguyễn thị Ngọc Hảo, và con
		Nguyễn Sinh Hiền, chồng và con
		Nguyễn thị Ngọc Thu, và chồng
		Nguyễn thị Phúc
Con rể	:	Nguyễn văn Bình
		Nguyễn Kim Kỳ
		Nguyễn Hữu Khâm

Tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được tin:

Cụ HUỲNH-VĂN-LUNG

Thân phụ Trung Sĩ HUỲNH VĂN CHẤN vừa thất lộc tại Gò Công.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng T/S CHẤN và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

MỘT SỐ QUÂN NHÂN KHÓA 70 HSQ/TB
HẢI, THẾ, BỬU, LÂM, HƯƠNG, THÀNH, HOÀN
TRƯỜNG HẠ SĨ QUAN QLVNCH.

Chia Buồn

Được tin:

Cụ Giuse NGUYỄN-VIẾT-ĐOÁN

Thân phụ Anh NGUYỄN THÀNH XUÂN từ trần ngày 18-8-1969 tại Saigon, hưởng thọ 64 tuổi.

Thành thật chia buồn với anh chị XUÂN và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nơi cõi Phúc.

CÁC BẠN CỰU HỌC SINH
HỒ NGỌC CẨN TRUNG LINH

Phân Ưu

Được tin thân phụ Thiếu Tá NGUYỄN-THANH-XUÂN là

Cụ Cố Giuse NGUYỄN - VIẾT - ĐOÁN

vừa thất lộc tại Saigon. Xin thành thật chia buồn cùng Cụ Cố Bà, ông bà Thiếu Tá và tang quyến, cầu xin cho linh hồn Giuse sớm về nước Chúa.

Trung Tá Nguyễn văn Ân
Thiếu Tá Trần đức Sơn
— Đỗ diễm Cam
Đại Úy Hồ văn Mỹ
Thiếu Úy Võ thanh Hoa

Trung Tá Nguyễn văn Đông.
Thiếu Tá Trần tam Kỳ.
— Võ tuyết Hồ.
Trung Úy Nguyễn văn Bảy.
Thiếu Úy Vũ hoàng Linh.

Phân ưu

Được tin buồn:

THÂN.MẪU

của Ông HOÀNG-CHỪU

Đại diện ESSO vùng Qui Nhơn vừa thất lộc.

Chúng tôi toàn thể nhân viên ESSO Qui Nhơn thành thực chia buồn cùng Ông Bà Hoàng Chừu và tang quyến. Cầu chúc cho linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Chúa.

Toàn thể nhân viên ESSO Qui Nhơn.

Cảm Tạ

Chúng tôi trân trọng cảm tạ quí Ông quý Bà đại diện các cơ quan cùng thân bằng quyến thuộc và thân hữu đã có lòng phúng viếng, phân ưu và thân hành tiễn đưa linh cữu con, em, anh chúng tôi là:

Chuẩn úy NGUYỄN.XUÂN.HÒA

đền nợ nước ngày 12-8-69.

Ân nghĩa ấy chúng tôi xin ghi lòng tạc dạ.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin niệm tình tha thứ.

Thay mặt tang gia
Mẹ : Bà quả phụ Đặng thị Tín
Anh : Nguyễn văn Hiền

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Ông Bà và Anh Chị Em cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, ông chúng tôi là:

ÔNG Huỳnh - văn - Lung

từ trần ngày 14 tháng 8 năm 1959, hưởng thọ 68 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ Huỳnh văn Lung
nhũ danh Võ thị Mỹ
Các con : Huỳnh thị Vị chồng và các con
Huỳnh văn Mai vợ và các con
Huỳnh văn Điều vợ và các con
Huỳnh văn Bá vợ và các con
Huỳnh văn Chấn
Huỳnh văn Phương

Cùng tang gia đồng bái tạ.

Xin hậu tạ

Tôi Đặng Cam, có làm mất một cái bóp vào ngày 13-8-69 lúc 15 giờ trên tỉnh lộ 43 từ Thủ Đức đi Lái Thiêu, trong bóp không có tiền. Mẹ [illegible] thẻ căn cước mang tên tôi số 0[illegible] [illegible] 20-6-61 tại Thủ Đức [illegible] quan trọng. Quí vị [illegible] làm ơn đem đến cho [illegible] Lò bánh mì điện, chợ Tam Hà Thủ Đức hay Quán Nam Huỳnh Long chợ Thủ Đức. Tôi xin hậu tạ.

T.V.
Sửa bảo đảm các loại Máy Vô Tuyến Truyền Hình. Liên lạc phòng Kỹ thuật Hãng Thái Bình — Số 2 Đại lộ Thuận Kiều CHOLON — Đ.T. 37.788.